

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

通告

Aviso

茲公佈，為填補政府總部輔助部門以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，政府總部輔助部門定於二零一九年二月十七日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為澳門理工學院。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 17 de Fevereiro de 2019, às 10,00 horas, no Instituto Politécnico de Macau.

參加筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年一月三十日張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到上述地點查閱，亦可在政府總部輔助部門網頁（<http://www.sasg.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 30 de Janeiro de 2019, no edifício dos SASG, sito na Travessa do Paiva, n.º 5, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

二零一九年一月十七日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 17 de Janeiro de 2019.

辦公室主任 柯嵐

A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

（Custo desta publicação \$ 1 462,00）

保安司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

名單

Lista

為履行有關撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，保安司司長辦公室現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete do Secretário para a Segurança publicar a lista do apoio concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho da autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	13/11/2018	\$ 20,000.00	2018年公益金百萬行。 Marcha de caridade para um milhão 2018.

二零一九年一月二十四日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(是項刊登費用為 \$1,099.00)

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 099,00)

審計署

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，審計署現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	20/11/2018	\$ 20,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一九年一月二十二日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

海關

公告

取消公開招標

茲通知刊登於二零一八年《澳門特別行政區公報》第二組之公開招標，按照保安司司長的批示，基於下列原因，取消有關公開招標：

公報日期	公開招標	原因	司長批示日期
7月25日	第06/2018/DAF/SA號公開招標購置「9-11米高性能快艇連舷外機（四衝程）」	不符合要求及財務預算超支	2018年12月12日

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Anúncio

Cancelamento de concurso público

Avisa-se que os respectivos concursos públicos publicados na II Série do *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* são cancelados por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, pelos motivos seguintes:

Data da publicação	Concurso público	Motivo	Data do despacho do Senhor Secretário
25 de Julho	O Concurso Público n.º 06/2018/DAF/SA, para a aquisição de botes rápidos de alto desempenho com motor fora de bordo (a quatro tempos) de 9 a 11 metros	Não correspondeu à exigência e excedeu o orçamento financeiro previsto	12 de Dezembro de 2018

公報日期	公開招標	原因	司長批示日期
9月26日	第14/2018/DAF/SA號公開招標-購置「10輛重型客車」	沒有商號投標	2018年11月15日
10月31日	第15/2018/DAF/SA號公開招標-購買「關檢設備租賃服務」	不符合要求	2018年12月19日

二零一九年一月二十一日於海關

關長 黃有力

(是項刊登費用為 \$2,164.00)

Data da publicação	Concurso público	Motivo	Data do despacho do Senhor Secretário
26 de Setembro	O Concurso Público n.º 14/2018/DAF/SA, para a aquisição de 10 veículos pesados de passageiros	Não houve concorrentes	15 de Novembro de 2018
31 de Outubro	O Concurso Público n.º 15/2018/DAF/SA, para a aquisição de serviços de arrendamento do equipamento para fiscalização aduaneira	Não correspondeu à exigência	19 de Dezembro de 2018

Serviços de Alfândega, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 2 164,00)

立法會輔助部門

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示之規定，立法會輔助部門現公佈二零一八年第四季給予財政資助的名單：

受資助實體 Entidade beneficiária	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	7/11/2018	\$ 10,000.00	公益。 Solidariedade social.

二零一九年一月十八日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem os Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 18 de Janeiro de 2019.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

初級法院

公告

無償還能力案第CV2-17-0002-CFI號 第二民事法庭

聲請人：威尼斯人澳門股份有限公司 (VENETIAN MACAU S.A.)，澳門商業及動產登記局註冊編號為15702

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

Anúncio

Insolvência n.º CV2-17-0002-CFI 2.º Juízo Cível

Requerente: Venetian Macau S.A. (威尼斯人澳門股份有限公司), registada na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis sob o n.º 15702(SO), com sede da sociedade em

(SO), 公司住所設於澳門氹仔望德聖母灣大馬路威尼斯人渡假村L2行政辦公室。

被聲請人: 吳寧 (WU NING), 男, 最後為人知悉的住址為中國上海市普陀區宜昌路44號501室, 現下落不明。

現公佈, 法院於二零一九年一月十六日對上述案件作出判決, 宣告上述被聲請人吳寧 (WU NING) 處於無償還能力狀態。

債權人提出清償債權要求之期間定為六十日。

根據澳門《民事訴訟法典》第1187條引用第1089條之規定, 該期間自判決在澳門特別行政區公報內公告之日起計算。

二零一九年一月二十一日於初級法院

法官 盛銳敏

首席書記員 趙家恩

(是項刊登費用為 \$1,428.00)

Macau, na Estrada de Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau Resort Hotel, Executive Offices-L2, Taipa.

Requerido: Wu Ning (吳寧), com última residência conhecida em 中國上海市普陀區宜昌路44號501室 (Room 501, n.º 44, Yichang Road, Putuo District, Shanghai, República Popular da China), ora ausente em parte incerta.

Faz-se saber que nos autos acima indicados, foi, por sentença proferida em 16 de Janeiro de 2019, decretado em estado de insolvência o requerido Wu Ning (吳寧), tendo sido fixado em 60 (sessenta) dias, contados da publicação do anúncio a que se refere o artigo 1089.º, n.º 2, *ex vi*, artigo 1187.º do C.P.C.M., no *Boletim Oficial da RAEM*, o prazo para os credores reclamarem os seus créditos.

Tribunal Judicial de Base, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Juiz, *Seng Ioi Man*.

O Escrivão Judicial Principal, *Chiu Ka Ian David*.

(Custo desta publicação \$ 1 428,00)

法官委員會

通告

根據第10/1999號法律《司法組織綱法》第四十七條第三款規定, 至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區的法官年資表, 於二零一九年一月三十日張貼於各法院和法庭內。

二零一九年一月二十五日於法官委員會

法官委員會主席 岑浩輝

(是項刊登費用為 \$872.00)

CONSELHO DOS MAGISTRADOS JUDICIAIS

Aviso

Nos termos do artigo 47.º, n.º 3, da Lei n.º 10/1999 (Estatuto dos Magistrados), faz-se público que, em 30 de Janeiro de 2019, estão afixadas em todos os juízos e tribunais as listas de antiguidade dos juizes da Região Administrativa Especial de Macau, reportadas a 31 de Dezembro de 2018.

Conselho dos Magistrados Judiciais, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho dos Magistrados Judiciais, *Sam Hou Fai*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

檢察官委員會

通告

根據十二月二十日第10/1999號法律第四十七條第一款及第三款的規定, 茲公佈至二零一八年十二月三十一日為止澳門特別行政區檢察院司法官的年資表, 並於二零一九年一月三十日張貼於檢察院內。

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO

Aviso

Nos termos dos n.º 1 e n.º 3 do artigo 47.º da Lei n.º 10/1999, de 20 de Dezembro, faz-se pública a lista de antiguidade dos Magistrados do Ministério Público em exercício na RAEM, reportada a 31 de Dezembro de 2018, estando a mesma lista afixada no Ministério Público em 30 de Janeiro de 2019.

二零一九年一月二十五日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

(是項刊登費用為 \$873.00)

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

(Custo desta publicação \$ 873,00)

新聞局

公告

茲公佈，在為填補新聞局編制內的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組），按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將新聞局職務能力評估程序的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.gcs.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年一月二十四日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais, a realizar pelo Gabinete de Comunicação Social, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas (aviso de concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016), no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, 15.º andar, Macau, (horário de consulta: segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Gabinete (<http://www.gcs.gov.mo>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo>), para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017.

Gabinete de Comunicação Social, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	29/07/2013	6,000,000.00	資助2013/2014年度教學支援、學術及科研、學生津貼及獎學金的部份經費（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o apoio ao ensino-aprendizagem, actividades académicas, estudos e investigação científica, subsídios para propinas e bolsas de estudo dos alunos para o ano lectivo de 2013/2014 (Última prestação).
澳門基督少年軍 The Boys' Brigade, Macau	07/10/2015	6,000.00	資助出版《澳門基督少年軍十五週年紀念特刊》的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a publicação de um livro.
澳門創新科技中心股份有限公司 Centro Incubador de Novas Tecnologias de Macau, S.A.	08/09/2016	800,000.00	資助開展2017年度“澳門創新科技孵化及發展”項目(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro ao Projecto «Incubação, Investigação e Desenvolvimento de Novas Tecnologias de Macau» de 2017 (1 item) (Última prestação).
澳門書友研習會 Associação Amigos do Livro em Macau	22/03/2017	100,000.00	資助赴葡萄牙舉辦“II Fórum do Livro de Macau em Portugal”的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a realização do «II Fórum do Livro de Macau em Portugal».
澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau	26/04/2017	100,000.00	資助2017年度活動經費(8項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (8 itens) (Última prestação).
澳門城市大學基金會 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	09/05/2017	1,693,000.00	資助澳門城市大學大豐樓機電設施復原工程、扶手電梯及升降機系統完善工程(1項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para as obras de restauração dos equipamentos eléctricos do Edf. Tai Fung e de melhoramento do sistema de escadas rolantes e dos elevadores da Universidade da Cidade de Macau (1 item) (Última prestação).
澳門醫務界聯合總會 Federação de Médico e Saúde de Macau	06/06/2017	80,000.00	資助2017年度活動經費(4項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (4 itens) (Última prestação).
澳門社會文化發展研究學會	14/06/2017	12,000.00	資助2017年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
卓劇場藝術會 Dirks theatre Art Association	18/10/2017	351,500.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目—奧利安娜。 Apoio financeiro ao espectáculo «Oleanna», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
石頭公社藝術文化團體 Comuna de Pedra	18/10/2017	329,189.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：冬仔Go高歷險記。 Apoio financeiro ao espectáculo «Aventura de Lumi», programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
四維空間 Four Dimension Spatial	18/10/2017	333,000.00	資助2018澳門基金會市民專場演出入選項目：舞·醉龍。 Apoio financeiro ao espectáculo «Dança · Dragão Bêbado» — Drama de Dança para Crianças, programa seleccionado para integrar os «Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018».
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	18/10/2017	353,094.00	資助2018澳門基金會市民專場特別呈獻項目：2018流金歲月穿越時光半世紀『煖意留聲』演唱會。 Apoio financeiro à apresentação especial inserida nos Espectáculos da Fundação Macau para os Cidadãos, 2018: Concerto «O Canto de Nuen permanece há meio século» — Recordações do passado, 2018.
澳門國際創價學會 Associação Budista Soka Gakkai Internacional de Macau	22/11/2017	70,000.00	資助2018年度活動經費（3項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (3 itens) (Última prestação).
澳門廣府人（珠璣）聯誼會	22/11/2017	250,000.00	資助2017年度活動經費（6項）（最後一期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2017 (6 itens) (Última prestação).
澳門土生國際聯誼會 Conselho das Comunidades Macaenses (CCM)	22/11/2017	400,000.00	資助2018年度計劃（5項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (5 itens) (2.ª prestação).
澳門有線電視股份有限公司 TV Cabo Macau, S. A.	06/12/2017	2,000,000.00	資助與廣東廣播電視台合作製作大型系列紀錄片《十三行》（第二期資助款）。 Apoio financeiro para a produção do documentário «Treze Hongos», em parceria com a Estação de TV e Rádio de Guangdong (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學教育協進會 Associação de Apoio à Escola Secundária Kao Ip	29/12/2017	336,000.00	資助教業中學禮堂燈光音響更新工程的部份經費。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com a obra de renovação de equipamentos de iluminação e áudio do auditório da Escola Secundária Kao Ip.
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	04/01/2018	34,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
無量壽功德林 Associação de Piedade e de Longevidade Kong Tac-Lam	10/01/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門錢幣學會 Associação de Numismática de Macau	10/01/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門老年書畫家協會 Associação de Pintura e Caligrafia de Terceira Idade de Macau	10/01/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門心臟學會 Associação de Cardiologia de Macau	10/01/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門文學藝術界聯合會 Associação de Círculo de Literatura e Arte de Macau	10/01/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
三角花園之友曲藝社 Associação de Ópera Chinesa dos Amigos do Jardim Triângulo	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
和鳴粵劇團	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
弦樂笙歌粵劇曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
提柯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Tai O»	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門65曲藝社 Associação de Ópera Chinesa 65 de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門創意動力娛樂協會 Macau Creative Power Entertainment Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Iau Luen de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國粹曲藝會 Associação de Ópera Chinesa de Kuok Soi de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門大眾曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門崇新同學會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Sung San de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門星韻藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Wan Ngai Un de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門月中仙粵劇曲藝會	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門樂善軒藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lok Sin Hin Ngai Un de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門樂洋洋曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門福昇藝苑曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門聲色藝音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門良朋之聲音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門茵珈晴曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ian Ka Cheng de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門醉琴軒曲藝苑	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門陽光歌舞文化協會 Macao Sunshine Song and Dance Cultural Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門龍江粵劇曲藝團 Associação de Ópera Chinesa Long Jiang de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
紫群軒曲藝會 Associação da Arte de Cantar Chi Kuan Hin	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
蓮之都劇社	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
路易斯舞蹈協會 Louis Dance Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
錦祥曲藝社	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
小查理音樂文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
星緣滙聚音樂文娛協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
春風曲藝戲劇會 Associação dos Amadores de Ópera e Tea- tro Cantonense Brisa Primavera	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
梨園劇藝社 Associação de Música Chinesa Lei Yuen	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門俊聲娛樂協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門廣華曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門弘揚曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Wang Ieong de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門心悅軒文化藝術協會	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新姿曲藝文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門粵劇團	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門粵曲研究會	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門花間蝶曲藝會 Associação de Ópera China Fa Kan Tip de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門藝粹文化協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門輝煌曲藝會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門霓裳粵藝社	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門音樂曲藝協會 Associação de Música e Ópera de Macau	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門餘情雅集 Macau U Cheng Nga Chap	18/01/2018	20,250.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門鳳鳴娛樂協會	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
瀟灑文化演藝協會 Siosa Culture & Arts Association	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
火鳳凰文化藝術協會 Flaming Phoenix Culture & Arts Association	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
祥和曲藝苑 Associação de Música China Cheong Wo	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
繁星歌藝會 Associação Artística de Canções das Estrelas	18/01/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門偉聲藝苑	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門和鳴戲劇曲藝協會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de Vo Meng de Macau	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa «I Cheng Nga Choi» de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musi- cal «San Meng Seng» de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門春蘭曲藝會 Associação de Música Chon Lan de Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠誠曲藝社	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
穗澳紅船劇藝館 Grupo Teatral Barco Vermelho de Cantão- -Macau	18/01/2018	31,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
綦韻粵劇曲藝會	18/01/2018	24,800.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門餐飲業聯合商會 União das Associações dos Proprietários de Estabelecimentos de Restauração e Bebidas de Macau	18/01/2018	4,250,000.00	資助舉辦第十八屆澳門美食節(最後一期資助 款)。 Apoio financeiro para o 18.º Festival de Gas- tronomia de Macau (Última prestação).
澳門旅遊零售服務業總商會 Associação de Retalhistas e Serviços de Turismo de Macau	24/01/2018	3,100,000.00	資助舉辦“第九屆國際文化美食節”(最後一期 資助款)。 Apoio financeiro para a realização do 9.º Fes- tival Gastronómico Internacional de Macau (Última prestação).
澳門道樂團 Associação de Orquestra Tauista de Macau	31/01/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第二期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (2.ª prestação).
桂粵中華文化交流促進會	14/02/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門福建同鄉會 Fu Jian Clãs Associação de Macau	07/03/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude	21/03/2018	8,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門巴西研究學會 Associação de Estudos Brasileiros em Macau	21/03/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (3.ª prestação).
君慧慈善會 Associação de Beneficência Kwang Wai	21/03/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門穗協聯誼會	25/04/2018	66,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門婦幼健康學會 Associação de Saúde das Mulheres e Crianças de Macau	25/04/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
尋藝會 Find Art Association	25/04/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	25/04/2018	2,750,000.00	資助2018年度計劃(15項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (15 itens) (Última prestação).
澳門退休、退役及領取撫恤金人士協會 Associação dos Aposentados, Reformados e Pensionistas de Macau	25/04/2018	43,330.00	增加資助2018年度計劃(1項)(最後一期資助款)。 Plano para o aumento de subsídio para o ano de 2018 (1 item) (Última prestação).
澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico Apoio à Família-Macau	02/05/2018	22,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門演藝人協會 Associação dos Artistas de Macau	02/05/2018	200,000.00	資助舉辦“澳門樂壇頒獎典禮2017”。 Apoio financeiro para organização da Cerimónia de «Entrega de Prémios de Música de Macau 2017».
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	09/05/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第三期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (3.ª prestação).
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	09/05/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (1 item) (2.ª prestação).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門土生葡人青年協會 Associação dos Jovens Macaenses	09/05/2018	945,000.00	資助2018年度活動經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門法國文化協會 Alliance Française de Macao	09/05/2018	520,000.00	資助2018年度計劃(8項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (8 itens) (2.ª prestação).
澳門緬華互助會 Associação de Ajuda Mútua dos Chineses Ultramarinos da Birmânia em Macau	09/05/2018	80,000.00	資助第二十三屆澳門緬華潑水節系列活動(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para o 23.º Festival de Bênção e Aspersão da Água dos Birmaneses em Macau (Última prestação).
澳門志願者總會 Associação Geral de Voluntários de Macau	16/05/2018	2,350,000.00	資助該會及屬下9個分會機構2018年度計劃(32項)(最後一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas previstas no plano de actividades de 2018 da Associação e das suas 9 unidades subordinadas (32 itens) (Última prestação).
澳門國際文化研究中心	16/05/2018	140,000.00	資助出版《澳門新聞輿情年度報告(2017)》。 Apoio financeiro para custear as despesas com o lançamento do «Relatório Anual de Notícias e Opinião Pública de Macau, 2017».
澳門佛山聯誼會 Associação Recreativa Ou Mun Fat San	23/05/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
青松聯誼會 Green Pine Friendship Association	30/05/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
暨南大學生命科學技術學院澳門同學會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Ciências da Vida e Tecnologia da Universidade Jinan de Macau	07/06/2018	22,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳區省級政協委員聯誼會 Associação de Amizade de Membros da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês na Instância de Província de Macau	13/06/2018	294,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門刑事法研究會 Associação de Estudo de Direito Criminal de Macau	13/06/2018	170,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門書法家協會 Associação Nacional dos Calígrafos de Macau	13/06/2018	25,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (2.ª prestação).
石頭公社藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	04/07/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau	04/07/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門深圳經濟文化促進會 Associação de Promoção das Economias e Cultural de Shenzhen e de Macau	12/07/2018	490,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門日本商會 Câmara de Comércio Macau-Japão	12/07/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
北京大學澳門校友會 Associação dos Antigos Alunos de Macau da Universidade Peking	20/07/2018	110,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
中華民族團結促進會	20/07/2018	800,000.00	資助2018年度計劃(7項)(第二期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (7 itens) (2.ª prestação).
明明文化藝術交流協會 Associação de Intercâmbio da Cultura e Arte de Meng Meng	25/07/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
濠江青少年成長協進會 Associação de Apoio ao Crescimento dos Jovens de Macau	01/08/2018	9,600.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
極舞館 Max Dance Hall	01/08/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門警務人員協會 Associação de Agentes Policiais de Macau	01/08/2018	55,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門文創智庫協會 Headquarters of the Macau Cultural Creative Industry Association	01/08/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
創新教育協會 Associação de Educação Millennium	01/08/2018	2,500,000.00	資助中西創新學院2018/2019學年年度運作經費（第一期資助款）。 Apoio às despesas com o funcionamento do Instituto Milénio de Macau no ano lectivo 2018/2019 (1.ª prestação).
澳門葡文學校基金會 Fundação Escola Portuguesa de Macau	01/08/2018	9,000,000.00	資助澳門葡文學校2018/2019學年年度計劃（1項）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano anual da Escola Portuguesa de Macau referente ao Ano Lectivo 2018/2019.
文化協會+853 Associação Cultural +853	15/08/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
國際清潔能源論壇（澳門）	15/08/2018	640,000.00	資助2018/2019年度活動經費（2項）（第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018/2019 (2 itens) (2.ª prestação).
澳門中小企業協進會 Associação de Pequenas e Médias Empresas de Macau	15/08/2018 28/11/2018	110,000.00	資助2018年度計劃（12項）（第三期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com o plano de actividades de 2018 (12 itens) (3.ª prestação).
自家劇場 Own Theatre	29/08/2018	42,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association	05/09/2018	122,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門聲樂協會 Macao Vocal Association	05/09/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中葡護士會 Associação Luso-Chinesa dos Enfermeiros de Macau	05/09/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（2項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
李建民 Li Jianmin	05/09/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門工商管理研究生協會 Associação de Macau de Mestrados de Gestão de Empresas	05/09/2018	5,400.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門元老足球員總會 Associação dos Veteranos de Futebol de Macau	05/09/2018	250,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門動漫文化交流促進會 Association of Promoting Macau Comics and Animation Cultural Exchange	05/09/2018	22,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens) (1.ª prestação).
澳門爵士樂推廣協會 Macau Jazz Promotion Association	12/09/2018	120,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)(第一及二期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª e 2.ª prestações).
澳門民生協進會	12/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門基督教聯會 União das Igrejas Cristãs Evangélicas de Macau	12/09/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門環保發展關注委員會 Environmental Protection Development Concern Committee of Macau	12/09/2018	11,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(3宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 3	12/09/2018	4,500.00	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
中國澳門鋼筋扎鐵工程工會	19/09/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial	19/09/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(4項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (4 itens).
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	19/09/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau	19/09/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門文藝評論家協會 Associação de Literatura e Arte Críticos de Macau	19/09/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門集郵協會 Clube Filatélico de Macau	19/09/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
新澳門扎鐵聯合會	19/09/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
大老鼠兒童戲劇團 Big Mouse Kids Drama Group	19/09/2018	40,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門潮汕青年協會 Associação de Juventude Chao Shan de Macau	19/09/2018	250,000.00	資助千人計劃——上海創新創業之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação e Empreendedorismo a Xangai.
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	19/09/2018	44,500,000.00	資助澳門科技大學附屬醫院暨科技大樓擴建工程及足球場更新工程(2項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a ampliação do Hospital Anexo e renovação de Campo de Futebol da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (UCTM) (2 itens) (1.ª prestação).
	19/09/2018	253,505,000.00	資助人文藝術學院綜合教學大樓建造工程(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com as obras de construção do Edifício para Faculdade da Arte Humana da UCTM (1.ª prestação).
東南學校 Escola Tong Nam	27/09/2018; 28/09/2018	250,000.00	資助千人計劃—澳門東南學校“千人計劃”——北京科技創新之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica da Escola Tong Nam a Pequim.
余新振 Yee Herbert Sun Jun	27/09/2018	288,000.00	資助2018至2020年年度計劃的部份經費(1項)(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 a 2020 (1 item) (1.ª prestação).
夢劇社 Dream Theater Association	27/09/2018	140,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門保險公會 Associação Seguradora de Macau	27/09/2018	480,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門岩土工程協會 Macau Association for Geotechnical Engineering	27/09/2018	55,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門物流與運輸學會 The Chartered Institute of Logistics and Transport in Macao	27/09/2018	51,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門順德工商業聯合會 Associação de Federação e Comercial União de Shun De de Macau	27/09/2018	450,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
花地瑪聖母堂區 Paróquia de Nossa Senhora de Fátima Macau	27/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門法學研究生協會 Associação dos Estudantes de Pós-Gradua- ção em Direito de Macau	27/09/2018	65,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)(第一期 資助款)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens) (1.ª prestação).
嶺南畫派美術研究會(澳門) Associação de Estudos de Arte Lingnan (Macau)	27/09/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門供應商聯合會 Associação da União dos Fornecedores de Macau	27/09/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門作家協會 Associação dos Autores de Macau	27/09/2018	35,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
國際女藝術家——澳門分會 International Women Artists Association- -Macao	10/10/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門少林武術文化協會	10/10/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門心理研究學會 Sociedade de Pesquisa de Psicologia de Macau	10/10/2018	85,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門漢字學會 Associação de Caracteres Chineses de Macau	10/10/2018	135,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門物業管理專業人員協會 Associação de Profissionais do Sector da Administração de Propriedades de Macau	10/10/2018	32,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門胸肺病暨防癆協會 Associação de Doença Torácica e Tubercu- lose de Macau	10/10/2018	150,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門青年公務員協會 Associação dos Jovens Funcionários Públi- cos de Macau	10/10/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
CURB——建築與城市規劃中心 CURB — Centro de Arquitectura e Urbanismo	10/10/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
卓劇場藝術會 Dirks Theatre Arts Association	10/10/2018	30,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
澳門戲劇社 Associação de Arte Dramática de Macau	10/10/2018	170,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
教業中學 Escola Kao Yip de Macau	10/10/2018	241,001.76	資助千人計劃——澳門教業中學——寧波東海實驗學校交流。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Intercâmbio entre a Escola Kao Yip de Macau e a Escola Experimental Donghai de Ningbo.
居澳泰僑協會 Associação dos Tailandeses em Macau	18/10/2018	400,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
德晉慈善會 Associação de Beneficência Tak Chun	18/10/2018	95,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (3 itens).
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	18/10/2018	60,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際青少年文化藝術交流協會 Associação Internacional de Intercâmbio Cultural e Artística de Juventude de Macau	18/10/2018	70,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門禾動藝術及傳意協會 Amalgama Macau Artes & Comunicação Associação	18/10/2018	50,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門混凝土檢測維修及防水工程協會 Associação de Ensaio, Manutenção de Betão e das Obras de Impermeabilização de Macau	18/10/2018	36,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
主教座堂堂區 Paróquia da Sé Catedral, Macau	18/10/2018	190,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Arnaldo Manuel Abrantes Gonçalves	18/10/2018	20,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門中國哲學會 Associação de Filosofia da China em Macau	18/10/2018	80,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門國際油畫學會 Macao International Oil Painting Society	18/10/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	18/10/2018	49,500,000.00	資助鏡湖醫院2018年購買醫療設備計劃(第一期資助款)。 Apoio financeiro para a aquisição dos equipamentos médicos para o Hospital Kiang Wu 2018 (1.ª prestação).
	18/10/2018	5,315,000.00	資助屬下鏡湖醫院開展“護腦行動”第二期(第一期資助款)。 Apoio financeiro para custear as despesas com a 2.ª fase da Acção «Protecção do Cérebro» do Hospital Kiang Wu (1.ª prestação).
澳門稅務學會 Associação de Fiscalidade de Macau	24/10/2018	12,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (2 itens).
巴哈伊教澳門總會 Assembleia Espiritual dos Bahá'ís de Macau	24/10/2018	30,100.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
善明會 Associação de Beneficência Sin Meng	24/10/2018	228,870.00	資助千人計劃——山東環保文化人才培訓之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Formação de Talentos sobre «Protecção Cultural» a Shandong.
澳門鶴山同鄉會 Associação dos Conterrâneos de Hok San de Macau	31/10/2018	200,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(9宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 9	31/10/2018	40,803.50	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
澳門佛教中心協會 Associação Centro Budista de Macau	07/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門和光協進會 Associação Avanço Wo Kuong de Macau	07/11/2018	47,500.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門國際設計聯合會 Union for International Design of Macao	07/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門管理學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto de Gestão de Macau	07/11/2018	12,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
中國澳門體育總會聯合會 Federação das Associações Gerais Desportivas de Macau China	07/11/2018	212,060.00	資助千人計劃——福建體育交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Delegação de Intercâmbio do Desporto de Fujian.
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	14/11/2018	100,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門城市大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade da Cidade de Macau	14/11/2018	20,000.00	資助2018/2019學年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual do ano lectivo 2018/2019 (1 item).
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	14/11/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(3項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (3 itens).
家居修復援助金: 6宗 Subsídio destinado à Restauração Residencial: 6	14/11/2018	31,300.00	“8.23風災特別援助計劃”——向申請人發放家居修復援助金。 Projecto de Ajuda Especial aos Prejuízos Causados pela Passagem do Tufão «Hato» — Concessão de Subsídio destinado à Restauração Residencial aos requerentes.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	14/11/2018	50,000.00	捐贈公益金百萬行2018。 Donativo para a «Marcha de Caridade para Um Milhão 2018».
2018年度澳門歷史文化學界考察活動(6宗) Visitas de Estudo de História e Cultura de Macau 2018: 6	14/11/2018	18,200.00	向申請學校發放活動津貼。 Pagamento do subsídio de actividades às escolas requerentes.
澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal	14/11/2018	250,000.00	資助千人計劃——澳門菁英浙江參訪團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Excursão de Talentos de Macau a Zhejiang.
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	14/11/2018	26,400.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——江蘇省丹陽市第三中學。 Apoio financeiro para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Terceira Escola Secundária da Cidade de Danyang da Província de Jiangsu.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新華學校 Escola Xin Hua	14/11/2018	117,400.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——南京市第九中學。 Apoio financeiro para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Nona Escola Secundária da Cidade de Nanjing.
澳門培正中學 Escola Secundária Pui Ching	14/11/2018	89,550.00	資助“千人計劃”對接學校回訪——江蘇省通州育才中學。 Apoio financeiro para para uma visita à escola aderente ao «Programa Mil Talentos» — Yucai Escola Secundária de Tongzhou da Província de Jiangsu.
聯合國大學國際軟件技術研究所 Instituto Internacional de Tecnologia do «Software» (UNU/IIST)	14/11/2018	10,526,022.00	資助施利華文第士屋宇裝修工程（第一期及第二期資助款）。 Apoio financeiro para custear as despesas com a obra de remodelação da Casa Silva Mendes (1.ª e 2.ª prestações).
天主教會大學暨高等教育基金 Fundação Católica de Ensino Superior Uni- versitário	14/11/2018	19,000,000.00	資助聖若瑟大學2018/2019學年年度計劃（40項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para o plano de actividades referente ao ano lectivo 2018/2019 da Universidade São José (40 itens) (1.ª prestação).
星海音樂藝術中心	21/11/2018	20,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
澳門魔術總會 Associação de Ilusionismo de Macau	21/11/2018	27,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
Associação dos Antigos Alunos da Escola Comercial Pedro Nolasco	28/11/2018	21,600.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).
中華教育信息協進會 Chinese Education & Information Promo- tion Association	28/11/2018	15,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門公務人員文化協會 Associação Cultural dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau	28/11/2018	28,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費（1項）（第一期資助款）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item) (1.ª prestação).
澳門基層公職人員協會 Associação dos Funcionários de Nível Básico de Macau	28/11/2018	45,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費（1項）。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (1 item).

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門文化傳媒聯合會 Union For Culture Media Communication of Macau	28/11/2018	250,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
點象藝術協會 Point View Art Association	28/11/2018	80,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus — Secção Inglesa	28/11/2018	242,386.00	資助千人計劃——北京科技創新之旅。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica a Pequim.
嶺南中學 Escola Ling Nam	28/11/2018	197,718.00	資助千人計劃——澳門嶺南中學杭州科技創新交流團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Viagem de Inovação Científica e Tecnológica da Escola Secundária Lingnan a Hangzhou.
庇道學校 Escola São João de Brito	28/11/2018	172,600.00	資助千人計劃——江蘇4天學習團。 Apoio financeiro ao Programa Mil Talentos: Excursão de estudo de 4 dias a Jiangsu.
澳門人文科學學會 Associação de Ciências Humanas de Macau	05/12/2018	100,000.00	資助2019年年度計劃的部份經費(2項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2019 (2 itens).
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	05/12/2018	90,000.00	資助2018年年度計劃的部份經費(1項)。 Apoio financeiro para custear parcialmente as despesas com o Plano Anual de 2018 (1 item).
澳門中小學生獎學金(“澳門基金會獎”): 585人次 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau — Prémios da Fundação Macau: 585	10/10/2018	585,000.00	發放2017/2018學年澳門中小學生學科獎獎學金。 Atribuição da Bolsa de Mérito destinada aos Estudantes dos Ensinos Primário e Secundário de Macau referente ao ano lectivo 2017/2018 (por disciplina).
特別獎學金:159名 Bolsa de Mérito Especial: 159	28/11/2018	21,000,000.00	發放2018/2019學年第一期特別獎學金。 Atribuição da Bolsa de Mérito Especial referente ao ano lectivo 2018/2019 (1.ª prestação).
中葡雙語法學士獎學金: 30名 Bolsa de Estudo para Estudantes do Curso de Licenciatura em Direito leccionado em Chinês e Português: 30	31/10/2018	900,000.00	發放2018/2019學年中葡雙語法學士獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo para os Estudantes do Curso de Licenciatura em Direito leccionado em Chinês e Português referente ao ano lectivo 2018/2019.
優秀在讀學生獎學金: 70名 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes Excelentes do Ensino Superior: 70	29/08/2018 19/09/2018 24/10/2018 21/11/2018	700,000.00	發放澳門大學、澳門理工學院、鏡湖護理學院、旅遊學院及澳門管理學院2017/2018學年優秀在讀學生獎學金。

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
優秀在讀學生獎學金：70名 Bolsa de Mérito destinada a Estudantes Excelentes do Ensino Superior: 70	29/08/2018 19/09/2018 24/10/2018 21/11/2018		Concessão da Bolsa de Mérito destinada aos Estudantes Excelentes da Universidade de Macau, Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Enfermagem Kiang Wu, Instituto de Formação Turística e Instituto de Gestão de Macau referente ao ano lectivo 2017/2018.
海外交流學習獎學金：19名 Bolsa de Estudo para Intercâmbios no Exterior: 19	29/08/2018 24/10/2018	434,000.00	發放澳門理工學院、鏡湖護理學院及旅遊學院海外交流學習獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo para Intercâmbios no Exterior aos Estudantes do Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Enfermagem Kiang Wu e Instituto de Formação Turística.
人才培養計劃——人才培養考證激勵計劃：59名 Plano de Formação de Quadros Qualificados — Programa de Estímulo à Formação e para Exames de Credenciação de Quadros Qualificados: 59	22/08/2018 19/09/2018 31/10/2018 21/11/2018 12/12/2018	59,000.00	發放“人才培養考證激勵計劃”獎金。 Atribuição da Bolsa de Estudo do «Programa de Estímulo à Formação e aos Exames de Credenciação de Quadros Qualificados».
人才培養計劃——工商管理碩士課程資助計劃：5人 Plano de Formação de Quadros Qualificados — Programa para subsidiar o Curso de Mestrado em Gestão de Empresas: 5	18/10/2018	1,000,000.00	發放“工商管理碩士課程資助計劃”獎金。 Atribuição da Bolsa de Estudo ao «Programa para subsidiar o Curso de Mestrado em Gestão de Empresas».
非本澳居民（葡語地區及納米比亞學生）獎學金：45名 Bolsa de Estudo para os Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia): 45	27/09/2017 08/11/2017 10/10/2018 07/11/2018	1,415,960.00	向非本澳居民（葡語地區及納米比亞）獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e de 2018/2019, no âmbito da Bolsa de Estudo para Estudantes Não-Residentes de Macau (estudantes dos países e regiões lusófonos e da Namíbia).
亞洲地區留學生獎學金：4名 Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia: 4	27/09/2017 10/10/2018	129,740.00	向亞洲地區留學生獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro, e dos subsídios de propinas e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e 2018/2019, no âmbito das Bolsas de Estudo para o Projecto de Estudo na Ásia.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基金會亞洲學生獎學金：11名 Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia: 11	27/09/2017 01/11/2017 14/11/2018 10/10/2018	235,260.00	向澳門基金會亞洲學生獎學金學生發放2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年及2018/2019學年之學費及住宿費。 Concessão do subsídio de subsistência referente ao ano lectivo 2018/2019 para os meses de Agosto a Dezembro e dos subsídios de propina e de alojamento referentes aos anos lectivos de 2017/2018 e de 2018/2019, no âmbito da Bolsa de Estudo para Estudantes da Ásia.
澳門基金會一帶一路獎學金：3 Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação Macau: 3	04/07/2018 14/11/2018	260,000.00	向澳門基金會一帶一路獎學金學生發放2018/2019學年獎學金。 Atribuição da Bolsa de Estudo «Uma Faixa, Uma Rota» da Fundação de Macau referente ao ano lectivo 2018/2019.
航天工作者子女獎學金：63名 Bolsa de Estudo destinada aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China: 63	16/08/2017 27/09/2017 22/8/2018 10/10/2018	2,932,856.45	向航天工作者子女獎學金學生發放2018/2019學年第一學期學費及住宿費、2018/2019學年8-12月生活津貼、2017/2018學年暑假住宿費及學費。 Concessão dos subsídios de propina e de alojamento para o 1.º semestre do ano lectivo 2018/2019, do subsídio de subsistência para os meses de Agosto a Dezembro do ano lectivo 2018/2019 e do subsídio de alojamento para as férias escolares do Verão no ano lectivo 2017/2018 e da respectiva propina, no âmbito da «Bolsa de Estudo destinada aos Filhos dos Trabalhadores da Indústria Aeroespacial da China».
內地學生獎學金：79名 Bolsa de Estudo destinada aos Alunos do Interior da China: 79	09/08/2018 05/09/2018 27/09/2018 24/10/2018 14/11/2018	2,133,950.00	向澳門大學、澳門科技大學、澳門城市大學、澳門理工學院、旅遊學院、鏡湖護理學院、北京外國語大學及北京第二外國語學院交流生發放2018/2019學年獎學金、2018年8-11月生活津貼。 Concessão da Bolsa de Estudo referente ao ano lectivo 2018/2019 destinadas aos estudantes de intercâmbio das seguintes universidades: Universidade de Macau, Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, Universidade da Cidade de Macau, Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Formação Turística, Instituto de Enfermagem Kiang Wu, <i>Beijing Foreign Studies University</i> e <i>Beijing International Studies University</i> e do subsídio de subsistência para os meses de Agosto a Novembro de 2018, no âmbito da Bolsa destinada aos Alunos do Interior da China.

澳門幣 (MOP)

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data da autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金：4名 Bolsa de Estudo para os alunos do Distrito de Congjiang com dificuldades financeiras a frequentar as Instituições do Ensino Superior em Macau: 4	09/08/2018	400,000.00	向從江貧困學生就讀澳門高等院校學位課程獎學金學生發放2018/2019學年獎學金。 Concessão da bolsa de mérito referente ao ano lectivo 2018/2019, aos alunos do Distrito de Congjiang com dificuldades financeiras que pretendem frequentar as Instituições do Ensino Superior em Macau.
優秀畢業生獎學金：13名 Bolsa de Estudo para Finalistas do Ensino Superior com Melhor Aproveitamento: 13	29/08/2018 24/10/2018 21/11/2018	130,000.00	發放澳門理工學院、旅遊學院、鏡湖護理學院及澳門管理學院2017/2018學年優秀畢業生獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo para Finalistas com Melhor Aproveitamento do Instituto Politécnico de Macau, Instituto de Formação Turística, Instituto de Enfermagem Kiang Wu e Instituto de Gestão de Macau, referente ao ano lectivo 2017/2018.
“澳門公共管理碩士學位課程”學生學費補助：10名 Subsídio para as propinas do Curso de Mestrado em Administração Pública de Macau (MPA): 10	18/10/2018	500,000.00	向就讀“澳門公共管理碩士學位課程”學生發放2018/2019學年學費補助。 Concessão do subsídio para os alunos do Curso de Mestrado em Administração Pública de Macau (MPA), referente ao ano lectivo 2018/2019.
“澳門研究”研究生獎學金：3名 Bolsa «Estudos sobre Macau»: 3	20/07/2018 09/08/2018	180,000.00	發放科英布拉大學2017/2018學年及里斯本大學2018/2019學年“澳門研究”研究生獎學金。 Concessão da Bolsa «Estudos sobre Macau» referente ao ano lectivo 2017/2018 em cooperação com a Universidade de Coimbra e referente ao ano lectivo 2018/2019 em cooperação com a Universidade de Lisboa.
交流生及實習生獎學金：6名 Bolsa de Estudo destinada aos Estudantes de Intercâmbio e Estagiários: 6	24/10/2018	60,000.00	發放2018/2019學年旅遊學院國際實習生獎學金。 Concessão da Bolsa de Estudo destinada aos Estudantes de Intercâmbio e Estagiários referente ao ano lectivo 2018/2019 (estagiários do Instituto de Formação Turística).
總計		470,136,540.71	

二零一九年一月二十三日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 23 de Janeiro de 2019.

行政委員會主席 吳志良

O Presidente do C.A., Wu Zhiliang.

(是項刊登費用為 \$55,070.00)

(Custo desta publicação \$ 55 070,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS
E DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金現公佈二零一八年第四季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
項目資助 Apoio Financeiro dos Projectos das Ciências e da Tecnologia					
何國華 Ho, Kuok Wa	何國華 Ho, Kuok Wa	0032/2018/APT	16/10/2018	\$ 50,678.00	一種球鉸萬向回轉電機轉向輪廓系統（美國發明專利資助申請）。 Steering hub system driven by ball joint universal rotary motor (US patent application).
何國華 Ho, Kuok Wa	何國華 Ho, Kuok Wa	0033/2018/APT	16/10/2018	\$ 50,000.00	球鉸萬向回轉電機及其制造方法和工作方法（日本專利申請）。 A Ball Joint Universal Rotary Motor, a manufacturing Method and a Working Mechanism Thereof and examples of the use robot joint components (Japan Patent application).
杜偉奇 Tou, Wai Kei	杜偉奇 Tou, Wai Kei	0006/2018/ASC	17/12/2018	\$ 149,000.00	物聯網遠程升降機及扶梯運行監測及分析系統（第1期支付）。 Elevator and escalator remote monitoring and analyzing system over IoT network (1.º payment).
共享者有限公司 Sharers Co. Ltd.	藍琳 Lam, Lam	0007/2018/ASC	17/12/2018	\$ 185,000.00	基於AR水印技術澳門立體美食地圖的軟件開發與產業化（第1期支付）。 The software development and production of Macao food map based on AR watermark technology (1.º payment).
戶志剛 Hu, Zhigang	戶志剛 Hu, Zhigang	0014/2018/ASC	17/12/2018	\$ 175,250.00	機場旅客裝機行李信息服務系統（第1期支付）。 Baggage information service system for passenger in airport (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
劉明輝 Liu, Minghui	劉明輝 Liu, Minghui	0016/2018/ASC	17/12/2018	\$ 84,000.00	智能大廈紅外熱像高空牆體檢測技術及應用設施研發（第1期支付）。 Search on intelligent infra-red-thermal-imaging detection technology and facilities applying on high-building wall (1.º payment).
梁家茵 Leong, Ka Ian	梁家茵 Leong, Ka Ian	0037/2018/ASC	17/12/2018	\$ 163,250.00	澳門環保回收「綠惜」應用程式開發（第1期支付）。 Green Macau APP (1.º payment).
百安力輕鋼結構產品（澳門）有限公司 P&LS' Building Material (Macau) Company Ltd.	彭耀光 Pang, Yiu Kwong	0061/2018/A2	7/12/2018	\$ 146,000.00	耐候耐火高性能鋼材在可持續建築中的組合式結構樓承板應用研究（第1期支付）。 Research of high-performance weather and fire resistant steel for composite steel decking in construction of sustainable buildings (1.º payment).
中交三航院澳門有限公司 CCCC third harbour consultants Macau Company Limited	齊永肇 Chai, Wing Siu	0010/2018/A	20/11/2018	\$ 178,000.00	沿海軟弱地基環向固結機理及增壓式真空預壓的工程應用研究（第1期支付）。 Study on the mechanism of radial consolidation and reinforcement vacuum preloading in coastal soft foundation (1.º payment).
即充能源方案（澳門）有限公司 Onecharge Energy Solutions (Macau) Limited	關嘉豪 Kuan, Ka Hou	0012/2018/ASC	17/12/2018	\$ 167,250.00	利用電腦視覺、人工智能、大數據智能電動車充電站推進智慧城市發展（第1期支付）。 Moving forward of Smart City development by deploying computer vision, AI and big data enabled EV charger (1.º payment).
恒智資訊科技顧問（澳門）有限公司 Anyobject Information Technology Consultancy (Macau) Company Ltd.	楊以恒 Ieong, Paulo Yeehang	0013/2018/ASC	17/12/2018	\$ 159,500.00	智能的士綜合管理系統（第1期支付）。 Integrated taxi management system (1.º payment).
瓶科技有限公司 Bottle Techology Limited	梁嘉俊 Leong, Ka Chon	037/2017/A	4/10/2018	\$ 120,000.00	語言治療輔助平台（第2期支付）。 Speech Therapy Auxiliary Platform (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	郭昌能 Kuok, Cheong Nang	0023/2018/ASC	17/12/2018	\$ 83,500.00	檢驗檢測電子報告及預約交互 平臺（第1期支付）。 Physical examination elec- tronic report and reservation interactive platform (1.º pay- ment).
綠化牆設計有限公司 Greenwall Design Ltd.	丘進雄 Iao, Chon Hong	0041/2018/ASC	17/12/2018	\$ 200,000.00	綠化帶之濕度可視化平台（第1 期支付）。 The humidity visualization platform of green belt (1.º payment).
三圓國際有限公司 Trinity Plus Internatio- nal Company Limited	姜少輝 Keong, Sio Fai	0042/2018/ASC	17/12/2018	\$ 186,500.00	智慧醫療——監測血糖資訊平 台（第1期支付）。 Smart healthCare – blood glucose monitoring platform (1.º payment).
異秀科技有限公司 Essue Technology Ltd.	黃家洋 Huang, Jiayang	0043/2018/ASC	17/12/2018	\$ 162,000.00	基于物聯網+區塊鏈應用的智 慧廣告投放平台研究（第1期支 付）。 Advertising platform based on smart devices and block- chain (1.º payment).
躍動創意媒體一人有限公 司 Jump Creative Media Limited	梁新榮 Leong, San Weng	047/2017/A	1/11/2018	\$ 115,000.00	Fingerpost 2.0: 智慧可旋轉柱 式電子化標識系統（第2期支 付）。 Fingerpost 2.0: Intelligent Rotational Wayfinding Sign for Smart City (2.º payment).
鏡湖醫院慈善會 Kiang Wu Hospital Charitable Association	曹亞兵 Cao, YaBing	019/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 319,000.00	程序性細胞死亡蛋白1抑制劑 在鼻咽癌的療效預測研究（第 3期支付）。 Study on the prognostic fac- tors of programmed cell death protein – 1 inhibitors in the treatment of nasopharyngeal carcinoma (3.º payment).
	余漢濠 Yu, Hon Ho	0023/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 825,100.00	基于計算機深度學習的上消化 道早癌診療輔助程序的研發與 優化（第1期支付）。 Computer aided diagnosis and treatment for early upper gastrointestinal carcinoma based on deep learning net- work (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門城市大學 Fundação da Universidade da Cidade de Macau	蔡智明 Cai, Zhiming	0017/2018/A	20/11/2018	\$ 150,000.00	基於大數據關聯分析與水動力學模型預報澳門水浸區域的研究(一期)(第1期支付)。 The forecasting of flood region of Macao through big data association analysis and hydrodynamic model (Phase I) (1.º payment).
	葉桂平 Ip, Kuai Peng	0049/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 364,500.00	“天鴿”颱風後澳門應急決策體系優化的基礎問題研究(第1期支付)。 Fundamental research on the optimization of emergency decision system after «Tian Ge» typhoon (1.º payment).
聖若瑟大學 Universidade de São José	Flores Gonçalves, David Manuel	093/2017/A2	20/11/2018	\$ 1,020,000.00	決鬥——魚模型的攻擊性以荷爾蒙、費洛蒙及基因之調控(第2期支付)。 FIGHT – Hormonal, pheromonal and genomic regulation of aggression in a fish model (2.º payment).
	Freire Pereira De Ornelas E Vasconcelos, Raquel	0046/2018/A2	7/12/2018	\$ 820,000.00	斑馬魚模型的聽力損失:老化以及噪音在脊椎動物的聽覺系統裏影響機制的探討(第1期支付)。 Acquired hearing loss in the zebrafish model: investigating the mechanisms underlying aging and noise effects on the vertebrate auditory system (1.º payment).
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	柯韋 Ke, Wei	0001/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 360,000.00	類人視覺的開放學習理論與方法(第1期支付)。 Learning theories and methods for humanoid vision in open environment (1.º payment).
	蔡嘉靜 Choi, Ka Cheng	0082/2018/A2	7/12/2018	\$ 368,500.00	面向澳門與葡語國家智慧旅遊平台及相關的語音識別系統(第1期支付)。 Smart tourism platform for Macao and portuguese-speaking countries with voice recognition (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	曾忠祿 Zeng, Zhonglu	020/2017/AFJ	20/11/2018	\$ 170,000.00	社會、環境、遺傳因素對博彩行為的影響——公共政策管理的視角（第2期支付）。 Effects of social, environmental, and genetic factors on gambling behavior – Perspective of public policy management (2.º payment).
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	田小林 Tian, Xiaolin	0009/2018/A	20/11/2018	\$ 177,400.00	心臟X光影像與CT影像分割方法及關鍵技術研究（第1期支付）。 Study on the segmentation method and key technology of Heart x-ray image and CT image (1.º payment).
	李東 Li, Dong	0014/2018/A	20/11/2018	\$ 193,900.00	環境散射通信鏈路自適應傳輸和信號檢測技術研究（第1期支付）。 Link-adaptive transmission and signal detection for ambient backscatter communications (1.º payment).
	陳炯林 Chan, Kwing Lam	0045/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 752,000.00	珠江口區域多尺度強天氣過程的動力學及預測研究（第1期支付）。 Dynamics and forecast of multiscale severe weather processes over the Pearl River Estuary Region (1.º payment).
	梁勇 Liang, Yong	0055/2018/A2	7/12/2018	\$ 422,000.00	集成不同源生物數據集的大數據分析智能學習方法研究（第1期支付）。 Research on intelligent learning algorithms integrating different source of biological data (1.º payment).
	殷朝陽 Yin, Zhaoyang	0091/2018/A3	7/12/2018	\$ 330,500.00	幾類具有尖峰孤立子解的多分量Camassa-Holm類型系統的柯西問題研究（第1期支付）。 Research on the Cauchy problems of several multi-component Camassa-Holm type systems with peaked solitons (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	李曉東 Li, Xiao Dong	060/2017/A	1/11/2018	\$ 187,000.00	多相位移控制下雙橋變換器的瞬態調製方法(第2期支付)。 Transient modulation of a dual-active-bridge converter under multiple phase-shift control (2.º payment).
	吳昫昭 Wu, Yunzhao	103/2017/A	16/10/2018	\$ 120,000.00	嫦娥三號就位巡視探測光學資料處理、分析與應用(第2期支付)。 Processing, analysis, and application of Chang'E 3 in situ optical data (2.º payment).
	法文哲 Fa, Wenzhe	043/2016/A2	1/11/2018	\$ 630,000.00	多源雷達資料對月球淺表層特性研究(第3期支付)。 Shallow subsurface properties of the Moon from multisource radar datasets (3.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	048/2016/A2	16/10/2018	\$ 423,000.00	多目標對象多層次整體表示理論方法及其應用研究(第3期支付)。 Theoretical approach and its application for multi-level overall representation of multiple objects (3.º payment).
	梁勇 Liang, Yong	003/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	自步標注學習研究及其在生物醫學大數據上的應用(第3期支付)。 Self-paced label learning and its applications in bio-medical big data (3.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	055/2016/A2	16/10/2018	\$ 800,000.00	硫化氫治療炎症性疾病的表觀遺傳學及靶分子研究(第3期支付)。 Study of hydrogen sulfide against inflammatory diseases: epigenetics and its target molecule (3.º payment).
	林偉基 Lam, Wai Kei	054/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	中藥與西藥聯合治療耐藥性前列腺癌的臨床前功效和機理研究(第2期支付)。 Determination of pre-clinical efficacy and mechanistic study of an herb-drug combination for treating resistant prostate cancer (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	周華 Zhou, Hua	062/2017/A2	16/10/2018	\$ 905,000.00	基於基因組中抗性相關基因 多態性的道地中藥材質量研究 (第2期支付)。 Development of origin identifi- cation technology for geo-herb through investigating the poly- morphism of resistance genes (2.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jing-Rong	082/2017/A2	16/10/2018	\$ 400,000.00	嶺南中藥材南板藍根質量標準 的研究(第2期支付)。 Research on quality standard of Lingnan chinese mate- ria medica-baphicacanthis cusiae rhizoma et radix (2.º payment).
	姜志宏 Jiang, Zhi Hong	015/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	桔梗“引藥上行”藥效物質基 礎的作用機理及配伍應用的化 學生物學研究(第2期支付)。 Chemical biology study on the mechanisms and sub- stance basis responsible for «Guiding Medicinal Herb Uplink» action of the roots of platycodon grandiflorum (2.º payment).
	趙永華 Zhao, Yonghua	0093/2018/A3	7/12/2018	\$ 506,000.00	高表達Caveolin-1的間充質幹 細胞來源Exosomes負載中藥 活性成份調控缺血性中風血腦 屏障通透性的研究(第1期支 付)。 Overexpressing Caveolin-1 and active compounds of chinese medicines loaded exosomes derived from mes- enchymal stem cells modulate blood-brain barrier perme- ability after ischemic stroke (1.º payment).
	梁麗嫻 Leung, Lai Han	0096/2018/A3	7/12/2018	\$ 776,800.00	調整腸道微生物態增強PD1抗體 治療非小細胞肺癌效果的新策 略(第1期支付)。 Modulation of gut micro- biota to enhance efficacy of anti-PD1 immunotherapy in non-small cell lung cancer (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	李娜 Li, Na	0044/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 871,000.00	肝癌氨基酸代謝流特徵譜的 鑑定及幹預新策略（第1期支 付）。 Characteristics of amino ac- ids flux in hepatocarcinoma and new strategies in cancer intervention (1.º payment).
	梁寶 Leung, Po	0019/2018/ASC	17/12/2018	\$ 186,500.00	大規模城市空間中人群行為 異常分析應用研究（第1期支 付）。 Research on abnormal analy- sis of crowd in large scale ur- ban space (1.º payment).
	張偉 Zhang, Wei	0052/2018/A2	7/12/2018	\$ 312,100.00	基於 Wnt/ β -Catenin 信號通路 的蘆薈整體藥效組分辨識研究 （第1期支付）。 Integrative patterns of ef- ficient components recogni- tion of Aloe based on Wnt/- Catenin signaling pathway (1.º payment).
	李娜 Li, Na	0090/2018/A3	7/12/2018	\$ 617,000.00	共價鍵藥物的雙刃劍：基於 3D nanoLC-MS 的低豐度蛋白檢 測、機理研究和中藥活性物質 的發現（第1期支付）。 Dual role of drug-protein con- jugation: low-abundance pro- tein detection, mechanism and bioactive components hunting using 3D nano LC-MS (1.º payment).
	吳其標 Wu, Qibiao	0099/2018/A3	7/12/2018	\$ 549,000.00	細胞自噬在非小細胞肺癌 TKIs耐藥中的角色及橈香烯的 干預作用與機制研究（第1期支 付）。 The role of autophagy in TKIs-resistant NSCLC and the effects and mechanisms of elemene in overcoming resist- ance (1.º payment).
	張志鋒 Zhang, Zhifeng	056/2016/A2	14/12/2018	\$ 342,714.90	嶺南中藥材標準研究——“火 炭母”（第2期支付）。 Research on lingnan chinese materia medica standards — Polygonum chinense L. (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	劉良 Liu, Liang	0032/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 815,000.00	基於中醫方證代謝組學的二妙散類方治療類風濕關節炎的有效性研究（第1期支付）。 Studies on the effectiveness of ermiao san classified formula for rheumatoid arthritis therapy based on Chinmedomics (1.º payment).
	羅婉君 Law, Yuen Kwan	0036/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 791,000.00	靶向乙型肝炎病毒表面抗原（HBsAg）天然藥物的篩選：九頭獅子草核心单体成分抗乙型肝炎病毒藥效學研究（第1期支付）。 Screening of natural compounds targeted to Hepatitis B virus surface antigen (HBsAg): pharmacodynamic study of Peristrophe japonica on Anti-Hepatitis B virus (1.º payment).
	吳強 Wu, Qiang	0015/2018/A	20/11/2018	\$ 229,000.00	Npac調控胚胎幹細胞轉錄延伸的機制研究（第1期支付）。 The mechanism of Npac in regulating transcriptional elongation in embryonic stem cells (1.º payment).
	宋慶彬 Song, Qingbin	0011/2018/A	20/11/2018	\$ 179,000.00	澳門典型電子廢物塑料多溴聯苯醚組成特性及回收過程釋放風險機制研究（第1期支付）。 Characterizing the PBDEs composition feature and its emission and migration mechanism of typical e-waste plastics during the recycling process in Macau (1.º payment).
	黃錦偉 Wong, Kam Wai	0048/2018/A2	7/12/2018	\$ 423,000.00	SIRT5基因的免疫調控作用及其與類風濕關節炎發病的關係研究（第1期支付）。 Study on the immunomodulatory role of SIRT5 and its co-relation with the pathogenesis of rheumatoid arthritis (1.º payment).
	蕭文鸞 Hsiao, Wen-Luan Wendy	0054/2018/A2	7/12/2018	\$ 493,000.00	利用結腸類器官移植入系統剖析腸微生物態在腸癌逐步發展過程中的因果關係及其机理（第1期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	蕭文鸞 Hsiao, Wen-Luan Wendy	0054/2018/A2	7/12/2018		Investigate the role of gut mi- crobiota in the stepwise colo- rectal cancer development using a stage-defined colon organoid engraftment system (1.º payment).
	羅婉君 Law, Yuen Kwan	0060/2018/A2	7/12/2018	\$ 459,000.00	中藥自噬活性成分靶向調節補 體系統防治神經退行性疾病的 機制研究（第1期支付）。 Targeting the complement system by autophagic active herbal fraction for modulati- ng neurodegenerative dis- eases (1.º payment).
	朱依諄 Zhu, Yi Zhun	0067/2018/A2	7/12/2018	\$ 666,000.00	組蛋白甲基化酶 SMYD3 抑制 劑的設計合成、抑制血管衰老 作用及其分子機制研究（第1期 支付）。 Design, synthesis and the mo- lecular mechanisms of vascu- lar senescence via inhibition of the novel histone methyl- transferase SMYD3 (1.º pay- ment).
	劉成昆 Liu, Chengkun	0037/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 377,200.00	城市群綠色低碳轉型的系統 建模與協同治理政策研究：以 粵港澳大灣區為例（第1期支 付）。 The system modelling of green low carbon transforma- tion of urban agglomerations and the research on collabora- tion governance policy: ex- ample of Guangdong – Hong Kong – Macao greater bay area (1.º payment).
	李建慶 Li, Jianqing	002/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	飛秒激光製備微型光纖綫上/ 綫內實驗室及其傳感應用（第3 期支付）。 Femtosecond laser fabricated miniature lab on/in fiber and its sensing applications (3.º payment).
	王靜蓉 Wang, Jingrong	023/2016/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	基於糖組學技術的受體糖基化 在流感病毒跨物種傳播中的作 用及中藥抗病毒有效成分的研 究（第3期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	王靜蓉 Wang, Jingrong	023/2016/AFJ	16/10/2018		Study on the role of receptor glycosylation in the interspecies transmission of influenza virus and antivirus constituents from chinese materia medica based on glycomic analysis (3.º payment).
	張偉 Zhang, Wei	002/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	納米多孔功能電極的設計及其CO ₂ 能源化(第2期支付)。 Reduction of CO ₂ into energy products through electro-and photo-catalysts using nanoporous functional materials (2.º payment).
	張小平 Zhang, Xiao Ping	008/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 630,000.00	一些關鍵核反應的理論研究及其在火星輻射環境研究中的應用(第2期支付)。 Theoretic study on some key nuclear reactions and its applications in the research of Mars radiation environment (2.º payment).
	祝夢華 Zhu, Menghua	0079/2018/A2	7/12/2018	\$ 589,000.00	太陽系早期撞擊事件對月球岩漿洋固化過程及地球、月球之間強親鐵元素含量差異的影響(第1期支付)。 Effects of early impacts in the solar system on the solidification of Lunar Magma ocean and the difference of highly siderophile elements between the Earth and the Moon (1.º payment).
	周劍超 Chow, Kim Chiu	0088/2018/A3	7/12/2018	\$ 331,000.00	火星沙塵暴的快速發展——其動力學及參數化(第1期支付)。 Rapid development of dust storms on Mars dynamics and its parameterization (1.º payment).
	徐懿 Xu, Yi	0089/2018/A3	7/12/2018	\$ 355,000.00	雷達對火星淺表層水冰狀況的探測與研究(第1期支付)。 Radar detection of subsurface water ice on Mars (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	曾寧 Zeng, Ning	0092/2018/A3	7/12/2018	\$ 206,000.00	基於多元長記憶隨機波動方法的經濟均衡與增長持久性整合理論與決策研究（第1期支付）。 A multivariate long memory Stochastic volatility approach to the integrated strategy of economic equilibrium and growth persistence (1.º payment).
	李羅權 Lee, Lou Chuang	0035/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 859,500.00	太陽——火星系統的空間環境研究（第1期支付）。 Research on the space environment of Sun-Mars system (1.º payment).
	張可可 Zhang, Keke	001/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 490,000.00	地球磁場的時空結構與地球空間環境的長期變化（第3期支付）。 Changing geomagnetic fields and the long-term variations of space weather (3.º payment).
	張渡 Zhang, Du	045/2016/A2	4/10/2018	\$ 460,000.00	基於克服矛盾現象的永久學習（第3期支付）。 Perpetual learning through overcoming inconsistencies (3.º payment).
	趙慶林 Zhao, Qinglin	056/2017/A2	1/11/2018	\$ 470,000.00	非完美同步下頻域競爭協議研究（第2期支付）。 Study on frequency-domain contention protocols under imperfect synchronization (2.º payment).
	葉永烜 Ip, Wing Huen	061/2017/A2	1/11/2018	\$ 910,000.00	各類型小行星的來源和演化的前沿研究和相關太空任務的探討（第2期支付）。 The origins of Asteroids of different orbital and taxonomic types and their space exploration (2.º payment).
	張小平 Zhang, Xiaoping	0042/2018/A2	7/12/2018	\$ 406,970.00	嫦娥四號探測數據的科學分析（第1期支付）。 Scientific analysis of Chang' E-4 Lunar exploration data (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學基金會—— 澳門科技大學 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau – Universida- de de Ciência e Tecnolo- gia de Macau	盧曉平 Lu, Xiaoping	0018/2018/A	20/11/2018	\$ 189,400.00	小行星 Cellinoid 形狀模型光度計算的優化改進（第1期支付）。 Improvement of calculating photometric brightness based on Cellinoid shape model for asteroids (1.º payment).
	蔡占川 Cai, Zhanchuan	0069/2018/A2	7/12/2018	\$ 523,300.00	可視媒體處理中的理論方法及應用研究（第1期支付）。 Theoretical methods and applications in visual media processing (1.º payment).
	龐川 Pang, Chuan	0080/2018/A2	7/12/2018	\$ 419,500.00	澳門風暴潮災害風險評估研究（第1期支付）。 Research on storm surge disaster risk assessment in Macao (1.º payment).
	肖玄玄 Xiao, Xuanxuan	0095/2018/A3	7/12/2018	\$ 374,800.00	全純尖形式所對應的Hecke特徵值在素變量上的變號問題（第1期支付）。 Sign changes of Hecke eigenvalues of automorphic forms (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	周建濤 Zhou, Jiantao	0077/2018/A2	7/12/2018	\$ 529,000.00	跨通道圖像噪聲建模、快速算法及其應用（第1期支付）。 cross-channel image noise modeling, fast algorithms, and applications (1.º payment).
	郝天偉 Hao, Tianwei	0104/2018/A3	7/12/2018	\$ 541,000.00	基於顆粒污泥的RAS海產養殖廢水在線處理及典型抗生素的降解控制（第1期支付）。 Typical antibiotics removal in granular sludge based online RAS marine aquaculture wastewater treatment system (1.º payment).
	潘治文 Pun, Chi Man	041/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	多媒體篡改檢測的高效搜索方法（第2期支付）。 Efficient searching methods for multimedia tampering detection (2.º payment).
	鄂國康 E, Guokang	042/2017/A1	1/11/2018	\$ 300,000.00	幾何非線性桁架結構隨機振動響應的概率解研究（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	鄂國康 E, Guokang	042/2017/A1	1/11/2018		Investigation on the probabilistic solutions of random vibrations of geometrically nonlinear truss structures (2.º payment).
	吳嘉偉 Ng, Kar Wei	051/2017/A	23/11/2018	\$ 183,000.00	用於高質量 III-V/矽一體化集成的襯底圖形化技術研究（第2期支付）。 Substrate patterning for high-quality monolithic integration of III-V compound semiconductor with silicon (2.º payment).
	冼世榮 Sin, Sai Weng	076/2017/A2	16/10/2018	\$ 400,000.00	用於低功耗寬頻應用之過採樣調製器模數轉換芯片之研究（第2期支付）。 Research of power efficient wideband oversampling delta-sigma modulator ADCs (2.º payment).
	陳俊龍 Chen, Chun Lung Philip	079/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	判別型模糊受限玻爾茲曼機的設計及其應用（第2期支付）。 Design of discriminative fuzzy restricted boltzmann machines and their applications (2.º payment).
	鞏志國 Gong, Zhiguo	007/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	時空大數據融合與分析（第3期支付）。 Big spatio-temporal data fusion and analytics (3.º payment).
	王春明 Wang, Chunming	126/2016/A3	16/10/2018	\$ 500,000.00	可富集血小板衍生生長因子 PDGF-BB 的多糖電紡絲支架促進傷口癒合的研究（第2期支付）。 Electrospinning a platelet-derived growth factor-BB-affinitive polysaccharide scaffold to accelerate wound healing (2.º payment).
	郭珩輝 Kwok, Hang Fai	019/2017/A1	16/10/2018	\$ 470,000.00	發現及研究新型毒液中的活性多肽在癌症進展中的作用從而解開其抗癌機制用於標靶治療藥物的可行性（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	郭珩輝 Kwok, Hang Fai	019/2017/A1	16/10/2018		Discover & investigate the role of novel venom-based peptide(s) in cancer progression to unlock its mechanism as a therapeutic drug development to fight against cancer (2.º payment).
	徐曉玲 Xu, Xiaoling	029/2017/A1	16/10/2018	\$ 500,000.00	運用高通量技術分離和鑑定與乳腺癌轉移相關的標誌基因（第2期支付）。 Identification and characterization of metastatic signature genes responsible for breast cancer metastasis using high throughput approaches (2.º payment).
	何承偉 He, Chengwei	070/2017/A2	16/10/2018	\$ 450,000.00	煙豆抗類風濕性關節炎藥效物質基礎及作用機制研究（第2期支付）。 Studies on the anti-rheumatoid arthritis components and mechanisms of Glycine tabacina (2.º payment).
	趙靜 Zhao, Jing	034/2017/A1	8/11/2018	\$ 500,000.00	嶺南特色藥用植物溪黃草與高良薑品質標準研究（第2期支付）。 Study on quality standard of typical Lingnan medicinal plants, Xihuangcao and Gao-liangjiang (2.º payment).
	羅茜 Luo, Qian	068/2017/A2	20/11/2018	\$ 500,000.00	探究乙酰丹參酮IIA (ATA) 在乳腺癌細胞中下調HER2蛋白水平的作用機理（第2期支付）。 Elucidating the mechanisms of acetyltanshinone IIA (ATA) in down-regulating HER2 protein in breast cancer cells (2.º payment).
	路嘉宏 Lu, Jiahong	0110/2018/A3	7/12/2018	\$ 1,112,000.00	自噬，天然免疫與炎症性腸病：從分子病理機制到中药藥理研究（第1期支付）。 Autophagy, innate immunity and inflammatory bowel disease: from molecular pathogenesis to pharmacological study on traditional chinese medicine (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	王穎 Wang, Ying	0004/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 869,000.00	神經保護藥物 TBN 對帕金森病多巴胺神經元核糖體穩態失衡調控的作用機理研究 (第1期支付)。 Mechanisms of action on maintaining ribosome homeostasis of dopaminergic neurons in Parkinson's disease by neuroprotective agent TBN (1.º payment).
	王一濤 Wang, Yitao	0013/2018/AFJ	7/12/2018	\$ 813,000.00	活血化瘀經典藥對治療血管性痴呆的協同成分組合發現與「神經——內分泌——免疫網絡」調控機制研究 (第1期支付)。 The study on synergetic combinatorial components of classic herbal pairs with promoting blood circulation property and the «neuro-endocrine-immune network» regulation mechanisms (1.º payment).
	王穎 Wang, Ying	0013/2018/A	20/11/2018	\$ 200,000.00	帕金森病中通過核糖體自噬選擇性降解致病性核糖體蛋白的機理研究 (第1期支付)。 Mechanistic study of selective degradation of pathogenic ribosome proteins by ribophagy in Parkinson's disease (1.º payment).
	趙靜 Zhao, Jing	040/2016/A	14/12/2018	\$ 145,554.20	色譜分離在線篩選雪菊中抗痛風活性成分 (第2期支付)。 Chromatographic method combined with online bioassay for screening of anti-hyperuricemia components in snow chrysanthemum (2.º payment).
	李卓榮 Li, Cheuk-Wing	042/2016/A	14/12/2018	\$ 121,984.30	一種自動化測定藥物小分子配體與蛋白質受體間結合速率常數的微流體晶片 (第2期支付)。 Measurement of rate constants of receptor-ligand binding on an automated microfluidic chip (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	劉子銘 Liu, Tzu Ming	018/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	以多光子活體顯微術探究黑色素瘤血管新生的動態（第2期支付）。 Investigating the dynamics of melanoma angiogenesis with multiphoton in vivo microscopy (2.º payment).
	蘇煥興 Su, Huanxing	020/2017/A1	1/11/2018	\$ 830,000.00	腦小血管病的發病機制研究及其Omega-3防治腦小血管病和血管認知功能障礙的作用機制研究（第2期支付）。 Mechanistic studies on the development of cerebral small vessel diseases and therapeutic potentials of omega-3 polyunsaturated fatty acids in the treatment of cerebral small vessel diseases and vascular cognition impairment (2.º payment).
	王瑞兵 Wang, Ruibing	030/2017/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於超分子交聯改進的天然多糖水凝膠的製備及其作為口服結腸靶向藥物傳遞系統治療潰瘍性結腸炎疾病的研究（第2期支付）。 Supramolecularly cross-linked natural polysaccharide hydrogel as oral colon-targeting drug delivery system for the treatment of ulcerative colitis (2.º payment).
	王一濤 Wang, Yitao	071/2017/A2	23/11/2018	\$ 720,000.00	基於物質基礎與藥效原理的緩解偏頭痛中藥遞釋系統構建（第2期支付）。 Construction of chinese medicine delivery systems based on phytochemical and pharmacological principle for relieving migraine (2.º payment).
	鄭文華 Zheng, Wenhua	016/2016/A1	1/11/2018	\$ 500,000.00	青蒿素神經保護作用及機制研究（第3期支付）。 The neuronal protective effect of artemisinin and its underlying mechanisms (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	李剛 Li, Gang	033/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	TET蛋白的磷酸化修飾及功能意義（第2期支付）。 The functional significance of phosphorylation of TET proteins (2.º payment).
	湯子康 Tang, Zikang	063/2016/A2	1/11/2018	\$ 730,000.00	新型高溫傳感器單晶材料的研製（第3期支付）。 Development of new single-crystalline materials for high-temperature sensors (3.º payment).
	陳勁 Chan, Ging	014/2017/A1	1/11/2018	\$ 620,000.00	崗梅根和苦楝子的質量研究（第2期支付）。 Study on quality standard of two chinese medicines Gangmeigen and Kuliانzi (2.º payment).
	黎永杰 Li, Yongjie	016/2017/A1	1/11/2018	\$ 300,000.00	大氣顆粒物（PM）的相態對乙二醛的“氣-粒轉化”以及對二次有機氣溶膠（SOA）形成的影響（第2期支付）。 Effects of phase state of atmospheric particulate matter (PM) on gas-particle conversion of glyoxal and formation of secondary organic aerosols (SOA) (2.º payment).
	洪果 Hong, Guo	081/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於可控表面修飾調控單層石墨烯能帶結構研究（第2期支付）。 Band-structure engineering of single layer graphene via controllable surface modification (2.º payment).
	蘇煥興 Su, Huanxing	039/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	SEN3在自閉症中的作用和機制（第2期支付）。 Roles and action mechanisms of SEN3 in autism (2.º payment).
	孫國星 Sun, Guoxing	078/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	用於輕質節能高強度建築材料的聚合物接枝納米顆粒泡沫的研發（第2期支付）。 Development of polymer-grafted nanoparticle foam for light-weight energy efficiency high-performance construction materials (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	沈虎宰 Shim, Hojae	044/2017/AFJ	16/10/2018	\$ 500,000.00	一種新型污水深度處理與資源 化集成技術及原理（第2期支 付）。 A new combined technology for advanced treatment of and resource recovery from domestic wastewater (2.º pay- ment).
	鍾昌明 Chong, Cheong Meng	0020/2018/A	20/11/2018	\$ 210,000.00	基於人類誘導多能幹細胞與 PS1 基因突變構建阿爾茨海默 病的致病機理研究及藥物篩選 平臺（第1期支付）。 Using PS1 mutant induced pluripotent stem cells to establish the platforms for studying the pathogenic mechanisms of Alzheimer's disease and drug screening (1.º payment).
	王瑞兵 Wang, Ruibing	121/2018/A3	7/12/2018	\$ 879,000.00	基於巨噬細胞膜包裹的活性氧 敏感型納米給藥系統的製備及 其用於治療動脈粥樣硬化的研 究（第1期支付）。 ROS-responsive nanoparti- cles coated with macrophage membranes for the treatment of atherosclerosis (1.º pay- ment).
	黃承發 Wong, Seng Fat	0027/2018/ASC	17/12/2018	\$ 174,000.00	智慧城市整合室內導航技術於 智能輪椅及多用途服務（第1期 支付）。 Integrated indoor coopera- tive navigation technology for intelligent wheelchair and multi-functional services to smart city (1.º payment).
	殷灝 Ian, Hou	065/2016/A2	16/10/2018	\$ 663,000.00	超導量子比特電路上的瞬態光 學效應（第3期支付）。 Transient optical effects on superconducting qubit cir- cuits (3.º payment).
	周冰樸 Zhou, Bingpu	073/2016/A2	16/10/2018	\$ 312,900.00	基于納米月牙團簇陣列表面等 離子體激元增強效應的高通 量、快速精準微型核糖核酸檢 測（第3期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	周冰樸 Zhou, Bingpu	073/2016/A2	16/10/2018		High-throughput, rapid and sensitive detection of microRNA based on localized surface plasmon resonance from plasmonic nanocrescent arrays (3.º payment).
	Ferreira Silvestre, Carlos Jorge	026/2017/A1	16/10/2018	\$ 720,000.00	SLOTMAV-多飛行器的吊掛負載運輸(第2期支付)。 SLOTMAV – Slung load transportation by multiple aerial vehicles (2.º payment).
	李海峰 Li, Haifeng	028/2017/A1	16/10/2018	\$ 500,000.00	形狀記憶合金機理研究及應用開發(第2期支付)。 Mechanism and application of shape memory alloys (2.º payment).
	程子活 Ching, Tze Wood	040/2017/A1	16/10/2018	\$ 230,000.00	用於城市軌道交通系統的多相非永磁直線變磁阻電動機的研究(第2期支付)。 Development of a multi-phase magnetless linear variable reluctance motor suitable for urban rail transit (2.º payment).
	李兆隆 Lei, Siu Long	048/2017/A	16/10/2018	\$ 200,000.00	解高維分數階偏微分方程的一個基於張量鏈的快速算法(第2期支付)。 A tensor train based fast algorithm for solving high-dimensional fractional partial differential equations (2.º payment).
	高冠鵬 Kou, Kun Pang	087/2017/A2	16/10/2018	\$ 500,000.00	運用無網格邊界積分方程方法對多功能梯度結構進行斷裂及裂紋擴展的分析(第2期支付)。 Fracture and crack propagation analysis of functionally graded structures by using a meshfree BDIEM (2.º payment).
	李海峰 Li, Haifeng	064/2016/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	鉻酸鹽中新奇的磁性和多鐵性開發研究(第3期支付)。 Investigation of novel magnetism and multiferroicity in chromates (3.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	黃錫榮 Vong, Seak Weng	050/2017/A	23/11/2018	\$ 180,000.00	非線性分數階微分方程及其相關問題的綫性化方法（第2期支付）。 Linearized methods of non-linear fractional differential equations and related problems (2.º payment).
	孫國星 Sun, Guoxing	0074/2018/A2	7/12/2018	\$ 987,500.00	超細納米顆粒緩釋體系開發並應用於在極低濃度下增強高性能高分子納米複合材料（第1期支付）。 Constructed matrix releases ultra-tiny nanoparticles at a very low dosage to strengthen high-performance polymer nanocomposites (1.º payment).
	李宗津 Li, Zongjin	0083/2018/A2	7/12/2018	\$ 978,000.00	高抗裂混凝土製備技術（第1期支付）。 Innovative processing technology for crack-resistant concrete (1.º payment).
	余成斌 U, Seng Pan	006/2016/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	毫米尺寸植入式ECG的功耗極度約束SoC設計方法研究（第3期支付）。 Research on mm-size extremely power-constrained implantable ECG system on chip design (3.º payment).
	周建濤 Zhou, Jiantao	022/2017/A1	1/11/2018	\$ 440,000.00	具有隱私保護的深度學習及其在大數據協作分析中的應用（第2期支付）。 Privacy-preserving deep learning and its applications in collaborative big data analytics (2.º payment).
	陳珩仰 Chen, Yang	023/2017/A1	1/11/2018	\$ 220,000.00	隨機矩陣的兩個問題（第2期支付）。 Two problems in random matrices (2.º payment).
	林智聲 Lam, Chi Seng	025/2017/A1	1/11/2018	\$ 330,000.00	集成可再生能源發電和電能質量調節的低直流側電壓和寬工作範圍混合併網逆變器（第2期支付）。

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	林智聲 Lam, Chi Seng	025/2017/A1	1/11/2018		Low DC-link voltage and wide operation range hybrid grid-connected inverter for integrating renewable energy generation and power quality conditioning (2.º payment).
	蕭詠然 Siu, Weng In	045/2017/AFJ	1/11/2018	\$ 500,000.00	基於深度學習的漢葡機器翻譯方法研究(第2期支付)。 Research of chinese-portuguese machine translation based on deep learning (2.º payment).
	諸媽 Zhu, Yan	077/2017/A2	1/11/2018	\$ 500,000.00	研發用於下一代LTE移動通信標準的寬帶 Σ - Δ 調制器(第2期支付)。 R&D wideband delta sigma modular for next generation LTE mobile communication standard (2.º payment).
	高潔欣 Kou, Kit Ian	0085/2018/A2	7/12/2018	\$ 379,000.00	四元數方法與數字彩色圖像處理(第1期支付)。 Quaternions method and digital color image processing (1.º payment).
	粟燕 Su, Yan	0115/2018/A3	7/12/2018	\$ 356,200.00	關於熱電晶片制冷制霜系統性能係數的實驗和數值研究(第1期支付)。 Experimental and numerical investigations on COPs of the thermoelectric module cooling and frosting systems (1.º payment).
科普資助 Apoio Financeiro dos Ensinos que Promovem a Ciências					
培道中學 Escola Pui Tou	鍾麗琮 Chong, Lai Keng	073/2017/P	20/11/2018	\$ 69,700.00	創意科普小組(第2期支付)。 Creative science team (2.º payment).
	許少躍 Hoi, Sio Ieok	074/2017/P	20/11/2018	\$ 88,970.00	電子自動化與單片機創意小組(第2期支付)。 Electronic automation and microcontroller creative team (2.º payment).
	李文朴 Lei, Man Pok	083/2017/P	20/11/2018	\$ 57,400.00	工程與科學研究小組(第2期支付)。 Engineering and science research group (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培道中學 Escola Pui Tou	李文朴 Lei, Man Pok	226/2017/P	20/11/2018	\$ 45,182.00	人型機械人開發小組（第2期支付）。 Humanoid robot research group (2.º payment).
	陳素媚 Chan, Sou Mei	230/2017/P	20/11/2018	\$ 16,380.00	生物實驗探究活動（第2期支付）。 Biological (science) inquiry experiments activity (2.º payment).
	李志輝 Lei, Chi Fai	264/2017/P	14/12/2018	\$ 88,287.00	天文知識學習班（第2期支付）。 The course of astronomy knowledge (2.º payment).
	魏均僑 Ngai, Kuan Kio	0245/2018/PS	8/11/2018	\$ 3,000.00	App程序開發設計實踐課程（第1期支付）。 App program development and design practice course (1.º payment).
	甘志勇 Kam, Chi Iong	0264/2018/PS	8/11/2018	\$ 112,900.00	STEM小小機械人工程師（第1期支付）。 STEM junior engineer about robot (1.º payment).
氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa	陳慧茵 Chan, Wai Ian 梁志勤 Leong, Chi Kan	0248/2018/PS	8/11/2018	\$ 118,900.00	瘋“池”電“制”（第1期支付）。 Crazy battery (1.º payment).
濠江中學 Escola Hou Kong	李妙玲 Lei, Mio Leng	053/2017/P	20/11/2018	\$ 54,600.00	有機種植認識與探究、實踐（第2期支付）。 Understanding investigation practice of organic cultivation (2.º payment).
	李麗梅 Lei, Lai Mui	062/2017/P	23/11/2018	\$ 208,000.00	中學數學思維拓展培訓班（第2期支付）。 Developing Maths thinking skills for high school students (2.º payment).
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	075/2017/P	14/12/2018	\$ 209,820.00	數學邏輯思維培訓（第2期支付）。 Mathematics logical training (2.º payment).
	雷小紅 Loi, Sio Hong	087/2017/P	14/12/2018	\$ 213,460.00	科學常識小百搭培訓組（第2期支付）。 Science crossover general studies team (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	梁錦華 Leong, Kam Wa	091/2017/P	23/11/2018	\$ 82,160.00	實體與虛擬機器人的認識與設計（第2期支付）。 Understanding and design of physical and virtual robot (2.º payment).
	卓兆東 Cheok, Sio Tong	103/2017/P	14/12/2018	\$ 41,574.00	化學監測方法及儀器研究（第2期支付）。 Research of chemical analysis methods and equipments (2.º payment).
	黎沁東 Lai, Sam Tong	105/2017/P	20/11/2018	\$ 19,095.00	DV短片拍攝技巧培訓活動與實踐（第2期支付）。 DV class practice and progress (2.º payment).
	劉穎誼 Lao, Weng I	138/2017/P	14/12/2018	\$ 13,000.00	無土栽培的認識與探究（第2期支付）。 The exploration and studying of hydroponics (2.º payment).
	譚嘉誠 Tam, Ka Seng	156/2017/P	14/12/2018	\$ 108,579.60	實體機械人科技創新發明及智能生活機件技術培訓班（第2期支付）。 Robot and technological innovations & services and mechanical technology (2.º payment).
	周文杰 Zhou, Wenjie	157/2017/P	20/11/2018	\$ 42,544.70	微型化學實驗及研究性學習的探索（第2期支付）。 Micro scale chemical experiment and inquiry learning (2.º payment).
	胡杏珊 Wu, Hang San	162/2017/P	14/12/2018	\$ 40,040.00	科技藝術創作興趣班（第2期支付）。 Technology artistic interest groups (2.º payment).
	黃雙願 Wong, Seong Un	163/2017/P	20/11/2018	\$ 186,200.00	思維培訓小組（第2期支付）。 Thinking training group (2.º payment).
	李守球 Lei, Sao Kao	167/2017/P	14/12/2018	\$ 124,540.00	中學數學思維拓展培訓班（第2期支付）。 Developing maths thinking skills for high school students (2.º payment).
	楊逸 Yeung Yat	168/2017/P	14/12/2018	\$ 107,380.00	可持續發展建築設計（第2期支付）。 Sustainable Architecture design (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
濠江中學 Escola Hou Kong	潘德恩 Pun, John Julian	169/2017/P	14/12/2018	\$ 124,800.00	機械積木及機械人創新發明培訓班（第2期支付）。 Robotics and technological innovations (2.º payment).
	楊逸 Yeung, Yat	0213/2018/PS	4/10/2018	\$ 58,120.00	濠江英才潛能拓展計劃（第1期支付）。 HKP Junior talents program (1.º payment).
	李妙玲 Lei, Mio Leng 陳彩雲 Chan, Choi Wan	0272/2018/PS	23/11/2018	\$ 28,120.00	認識植物嫁接及探究、實踐。 Understanding plant grafting and inquiry practice.
	劉明藝 Lao, Meng Ngai	0275/2018/PS	23/11/2018	\$ 288,700.00	數學邏輯思維培訓。 Mathematics logical training.
	譚嘉誠 Tam, Ka Seng	0276/2018/PS	23/11/2018	\$ 280,800.00	實體機械人科技創新發明及智能生活機件技術培訓班。 Robot and technological innovations & services and mechanical technology.
	雷小紅 Loi, Sio Hong	0281/2018/PS	14/12/2018	\$ 306,100.00	科學常識小百搭培訓組。 Science crossover general studies team.
同善堂中學 Escola Tong Sin Tong	歐陽健友 Ao Ieong, Kin Iao	057/2017/P	14/12/2018	\$ 22,304.40	2017-2018校內科普活動（第2期支付）。 2017-2018 intramural popular science activities (2.º payment).
	杜遠航 Tou, Un Hong	0262/2018/PS	8/11/2018	\$ 30,407.00	1819校內科普活動（Lego機器人大賽）（第1期支付）。 1819 campus science activity (1.º payment).
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	龍志賢 Long, Chi In	044/2017/P	20/11/2018	\$ 41,541.90	電子元件製作班（第2期支付）。 Electronic component art class (2.º payment).
	周玉珺 Chao, Iok Kuan	049/2017/P	20/11/2018	\$ 76,180.00	科普短片拍攝（第2期支付）。 Science video production (2.º payment).
	盧偉科 Lou, Wai Fo	054/2017/P	20/11/2018	\$ 27,950.00	動畫編程培訓班。 Multimedia programming.
	盧偉科 Lou, Wai Fo	055/2017/P	23/11/2018	\$ 15,600.00	智慧生活設計與應用（第2期支付）。 Design and application of intelligent life (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	文智和 Man, Chi Wo	085/2017/P	14/12/2018	\$ 17,620.00	初二數學奧林匹克競賽培訓 (第2期支付)。 F2 Mathematic competition training (2.º payment).
	孫戈明 Sun, Kuo Meng	094/2017/P	20/11/2018	\$ 20,800.00	網絡基礎與架設個人雲端伺服器。 Fundamental of network and setup the personal cloud server.
	龍保榮 Long, Pou Weng	095/2017/P	14/12/2018	\$ 9,620.00	化學實驗探究(第2期支付)。 Chemistry experiment explo- ration (2.º payment).
	劉志堅 Lao, Chi Kin	096/2017/P	20/11/2018	\$ 18,200.00	電腦漫畫設計與製作研究。 Study of computer comic de- sign and produce.
	劉志堅 Lao, Chi Kin	098/2017/P	20/11/2018	\$ 18,200.00	電腦動畫設計與製作研究。 Study of computer anime de- sign and produce.
	陳嘉敬 Chan, Ka Keng	116/2017/P	20/11/2018	\$ 29,408.60	生物科學研習小組(第2期支 付)。 The group of bioscientific research and study (2.º pay- ment).
	郭振生 Kuok, Chan Sang	117/2017/P	20/11/2018	\$ 22,374.20	生活中的化學研究(第2期支 付)。 Daily use of chemistry and its studies (2.º payment).
	李悅英 Lei, Ut Ieng 吳蜚娥 Ng, Fei Ngo 林葆健 Lam, Pou Kin	118/2017/P	23/11/2018	\$ 30,680.00	城市規劃(第2期支付)。 Urban planning (2.º pay- ment).
	戴珮瑩 Tai, Pui Ieng	119/2017/P	20/11/2018	\$ 10,960.00	化學競賽研究(第2期支付)。 The studies on chemistry competition (2.º payment).
	陳維禮 Chan, Wai Lai	120/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	初一數學奧林匹克競賽培訓 (第2期支付)。 F1 Mathematic competition training (2.º payment).
	羅就強 Lo, Chao Keong	121/2017/P	20/11/2018	\$ 26,000.00	高一數學奧林匹克競賽訓練班 (第2期支付)。 Senior one international mathematical Olympiad training (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	孫戈明 Sun, Kuo Meng	122/2017/P	23/11/2018	\$ 38,480.00	信息學競賽算法研究。 Information algorithms.
	冼偉雄 Sin, Wai Hong	123/2017/P	23/11/2018	\$ 16,420.00	初三級數學競賽訓練班（第2期 支付）。 Junior three mathematical competition training (2.º pay- ment).
	施振雄 Si, Chan Hong	124/2017/P	14/12/2018	\$ 26,000.00	高二級數學競賽訓練班（第2期 支付）。 S2 mathematic competition training (2.º payment).
	梁江鋒 Leong, Kong Fong	125/2017/P	14/12/2018	\$ 4,240.00	化學奧賽研習班（第2期支 付）。 Olympic Chemistry competi- tion studies (2.º payment).
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	215/2017/P	14/12/2018	\$ 21,617.00	種植實踐活動（第2期支付）。 A practice of plant (2.º pay- ment).
	蔡靜亞 Choi, Cheng A	220/2017/P	14/12/2018	\$ 19,432.20	澳門自然生態研習（第2期支 付）。 The study and research of Macau nature (2.º payment).
	梁月兒 Liang, Yueer	222/2017/P	20/11/2018	\$ 7,800.00	初中物理知識應用研究班（第 2期支付）。 Application and research in junior Physics (2.º payment).
	李奕菲 Lei, Iek Fei	223/2017/P	20/11/2018	\$ 49,530.00	打開科學探索之門（第2期支 付）。 Brain storm (2.º payment).
	梁權初 Leong, Kun Cho	231/2017/P	20/11/2018	\$ 6,760.00	小小畢加索（入門）（第2期支 付）。 Little Picasso (Level 1) (2.º payment).
	梁亦星 Liang, Yixing	232/2017/P	14/12/2018	\$ 18,473.20	科學與創新研究（第2期支 付）。 The study of science and in- novation (2.º payment).
	朱月香 Chu, Ut Heong	250/2017/P	20/11/2018	\$ 10,260.40	趣味科學小實驗（第2期支 付）。 Interesting science experi- ment (2.º payment).
黎智恆 Lai, Chi Hang	252/2017/P	20/11/2018	\$ 31,281.20	機械人教學活動班（第2期支 付）。 Robot training class (2.º pay- ment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
勞工子弟學校 Escola para Filhos e Irmãos dos Operários	董淑珍 Dong, Shuzhen	263/2017/P	14/12/2018	\$ 42,676.00	數學建模 (第2期支付)。 Maths modeling (2.º payment).
	龍保榮 Long, Pou Weng	0216/2018/PS	16/10/2018	\$ 15,360.00	傳感器實踐研究 (第1期支付)。 Sensor practice research (1.º payment).
	梁亦星 Liang, Yixing	0217/2018/PS	4/10/2018	\$ 126,600.00	科學與創新研究 (第1期支付)。 The study of science and innovation (1.º payment).
	朱月香 Chu, Ut Heong	0233/2018/PS	8/11/2018	\$ 6,365.00	趣味科學小實驗 (第1期支付)。 Interesting science experiment (1.º payment).
	梁月兒 Liang, Yueer	0235/2018/PS	8/11/2018	\$ 650.00	初中物理知識應用研究班 (第1期支付)。 Application and research in junior Physics (1.º payment).
	楊曉藍 Ieong, Hio Lam	0242/2018/PS	8/11/2018	\$ 45,850.00	打開科學探索之門 (第1期支付)。 Brain storm (1.º payment).
	吳雁玲 Ng, Ngan Leng	0243/2018/PS	8/11/2018	\$ 19,060.00	種植實踐活動 (第1期支付)。 A practice of plant (1.º payment).
	梁權初 Leong, Kun Cho	0246/2018/PS	8/11/2018	\$ 2,640.00	小小畢加索 (入門) (第1期支付)。 Little Picasso (Level 1) (1.º payment).
	孔憲聰 Hong, Hin Chong	0258/2018/PS	8/11/2018	\$ 14,620.00	趣味科學實驗研究班 (第1期支付)。 Science research class (1.º payment).
	董淑珍 Dong, Shuzhen	0280/2018/PS	23/11/2018	\$ 88,400.00	高中數學建模實踐班。 High school Mathematical modeling practice class.
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	陳家綱 Chan, Ka Kong	060/2017/P	20/11/2018	\$ 5,200.00	應用物理小組 (第2期支付)。 Applied physics interest group (2.º payment).
	李月婷 Lei, Ut Teng	063/2017/P	20/11/2018	\$ 14,300.00	應用數學研習課程。 Applied Mathematics training course.

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	曾玉金 Chang, Iok Kam	065/2017/P	20/11/2018	\$ 18,720.00	中學物理培訓班（高一）。 Physics training course (senior 1).
	古成威 Ku, Seng Wai	067/2017/P	20/11/2018	\$ 16,224.00	高二化學小組（第2期支付）。 Chemistry group (senior 2) (2.º payment).
	陳小欽 Chan, Sio Iam	068/2017/P	23/11/2018	\$ 27,560.00	化學探究班（第2期支付）。 Chemistry study (2.º payment).
	曾玉金 Chang, Iok Kam	069/2017/P	14/12/2018	\$ 18,430.00	探索性研究項目：“月球塵埃 關鍵科學與工程問題研究” 及“太陽活動觀測與研究” （2017-2018）（第2期支付）。 Future scientists/Astrophysicists training programme (2017-2018) (2.º payment).
	駱劍峰 Lok, Kim Fong	072/2017/P	20/11/2018	\$ 9,204.00	3D打印技術（第2期支付）。 3D printing technology (2.º payment).
	梁國勇 Ieong, Kuok Iong	092/2017/P	20/11/2018	\$ 12,220.00	思科網絡技能競賽小組。 Cisco networking skills competition team.
	陳少婷 Chan, Sio Teng	143/2017/P	14/12/2018	\$ 28,080.00	小學WRO機械人制作培訓班 （第2期支付）。 WRO robotics design and assembly for elementary school students (2.º payment).
	梁沛津 Leong, Pui Chan	159/2017/P	20/11/2018	\$ 24,440.00	物理興趣小組（高級組）。 Physics interest group (senior).
	黃智中 Wong, Chi Chong	160/2017/P	20/11/2018	\$ 13,000.00	機械人視覺研究小組（第2期支付）。 Robotic vision study group (2.º payment).
	劉兆銘 Lao, Sio Meng	165/2017/P	20/11/2018	\$ 47,580.00	奧數進階研習課程。 Mathematical Olympiad training course.
	梁瑩瑩 Leong, Ieng Ieng	166/2017/P	20/11/2018	\$ 5,798.00	生物競賽培訓班（第2期支付）。 Biology training course (2.º payment).
張慧敏 Cheong, Wai Man	170/2017/P	20/11/2018	\$ 10,183.50	2017/2018奧化培訓課程（第2期支付）。 2017/2018 Olympic chemistry training course (2.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	郭慧敏 Kuok, Wai Man	173/2017/P	20/11/2018	\$ 13,936.00	大灣區環境及茗泉質量調查與研究（第2期支付）。 Research on quality of spring water in the Guangdong-Hong Kong-Macau Big Bay Area (2.º payment).
	陳少婷 Chan, Sio Teng	177/2017/P	14/12/2018	\$ 45,240.00	創意設計（第2期支付）。 Creative design (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	191/2017/P	14/12/2018	\$ 10,676.80	基於高速攝像儀的物理現象拍攝與分析（第2期支付）。 Analysis of physical phenomena base on high-speed cam (2.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	200/2017/P	20/11/2018	\$ 8,950.00	地理奧林匹克訓練2017（第2期支付）。 Geography Olympiad (2017) (2.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	201/2017/P	20/11/2018	\$ 2,294.60	科學教育—基礎天文氣象2017（第2期支付）。 Science education-Basic knowledge on meteorology and astronomy 2017 (2.º payment).
	高泳詩 Kou, Weng Si	216/2017/P	20/11/2018	\$ 30,758.00	生物科學研究小組（第2期支付）。 Life science research group (2.º payment).
	溫紫峰 Wan, Chi Fong	225/2017/P	14/12/2018	\$ 12,498.70	AR與VR學習研究小組（第2期支付）。 AR & VR research group (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	227/2017/P	14/12/2018	\$ 21,259.10	FRC機器人基礎培訓（第2期支付）。 FRC robotics basic training (2.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	228/2017/P	14/12/2018	\$ 17,220.00	VEX機器人設計與競賽（第2期支付）。 VEX robotics design and competition (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	235/2017/P	14/12/2018	\$ 58,916.70	FTC機械人研究小組（第2期支付）。 FTC robot research group (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	吳穎祺 Ng, Weng Kei Daniel	236/2017/P	14/12/2018	\$ 4,876.00	創意小家電設計與建造（第2期 支付）。 Designing and manufacturing of creative home appliances (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	237/2017/P	14/12/2018	\$ 31,320.70	水底機械人研究（第2期支 付）。 ROV robot research (2.º pay- ment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	238/2017/P	14/12/2018	\$ 6,422.80	青少年科技創新研究（第2期支 付）。 Teenager science and techno- logy innovation research (2.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	241/2017/P	20/11/2018	\$ 13,084.80	人型格鬥機械人入門（第2期支 付）。 Introduction to humanoid ro- bot (2.º payment).
	陳健鴻 Chan, Kin Hong	253/2017/P	14/12/2018	\$ 5,709.00	國際青少年科學奧林匹克競賽 研習班（第2期支付）。 International junior science olympic study class (2.º pay- ment).
	黃智中 Wong, Chi Chong	0203/2018/PS	4/10/2018	\$ 33,280.00	機械人三維視覺研究小組（第1 期支付）。 Robotic 3D vision study group (1.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0223/2018/PS	16/10/2018	\$ 28,582.00	科學教育—基礎天文氣象2018 （第1期支付）。 Science education basic knowledge on Meteorology and Astronomy 2018 (1.º payment).
	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0224/2018/PS	4/10/2018	\$ 3,500.00	地理資訊系統操作與應用（第1 期支付）。 Operation and application of geographic information sys- tem (1.º payment).
	溫紫峰 Wan, Chi Fong	0225/2018/PS	4/10/2018	\$ 33,750.00	3D建模與遊戲制作（第1期支 付）。 3D modeling and game deve- lopment (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
培正中學 Escola Secundária Pui Ching	周慧心 Chow, Wai Sum Winda	0236/2018/PS	8/11/2018	\$ 17,020.00	地理奧林匹克訓練2018(第1期支付)。 Geography Olympiad (2018) (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0238/2018/PS	8/11/2018	\$ 176,400.00	FRC機器人基礎培訓(第1期支付)。 FRC robotics basic training (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0239/2018/PS	8/11/2018	\$ 109,500.00	VEX 機器人設計與競賽(第1期支付)。 VEX robotics design and competition (1.º payment).
	閔好年 Min, Haonian	0240/2018/PS	8/11/2018	\$ 34,500.00	基於高速攝像儀的物理現象拍攝與分析(第1期支付)。 Analysis of physical phenomena base on high-speed cam (1.º payment).
	劉冠華 Lao, Kun Wa	0250/2018/PS	8/11/2018	\$ 185,000.00	水底機械人研究(第1期支付)。 ROV robot research (1.º payment).
	駱劍峰 Lok, Kim Fong	0252/2018/PS	8/11/2018	\$ 9,000.00	編程興趣小組(第1期支付)。 Coding club (1.º payment).
	袁國展 Un, Kuok Chin	0253/2018/PS	8/11/2018	\$ 24,774.00	基於Lego 機械結構結合之體感遊戲(第1期支付)。 Motion sensing games based on Lego structure and mechanism (1.º payment).
	袁國展 Un, Kuok Chin	0260/2018/PS	8/11/2018	\$ 78,246.00	小學WRO 機械人製作培訓班(第1期支付)。 WRO robotics design and assembly for elementary school students (1.º payment).
	陳少婷 Chan, Sio Teng	0274/2018/PS	23/11/2018	\$ 104,175.00	創意設計。 Creative design.
	林建源 Lam, Kin Un 劉冠華 Lao, Kun Wa	0278/2018/PS	23/11/2018	\$ 187,730.00	青少年科技創新研究。 Teenager science and technology innovation research.
蘇樂天 Sou, Lok Tin	0279/2018/PS	23/11/2018	\$ 66,080.00	編程俱樂部。 Coding club.	
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	Todd James Voykin	134/2017/P	20/11/2018	\$ 27,040.00	澳門國際學校自主機械人研發班(第2期支付)。 TIS autonomous robotics club (ARC) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門國際學校 Escola Internacional de Macau	盧藝昇 Lou, Ngai Seng Todd James Voykin	0209/2018/PS	4/10/2018	\$ 119,500.00	STEM進階機械人研習班（第1期支付）。 STEM senior robotics club (1.º payment).
	Ted Owen Barks	0277/2018/PS	23/11/2018	\$ 109,260.00	STEM機械人青年班。 STEM junior robotics club.
聖公會（澳門）蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau)	蘇恆亮 Sou, Hang Leong	135/2017/P	20/11/2018	\$ 7,280.00	高中物理奧賽培訓（高一、高二）。 High school Physics Olympiad training programs (F4, F5).
	楊世傑 Ieong, Sai Kit	155/2017/P	20/11/2018	\$ 4,420.00	高三物理奧賽培訓。 High school (Form 6) Physics Olympiad training programs.
	劉鵬健 Lao, Pang Kin	176/2017/P	14/12/2018	\$ 77,887.60	蔡高全民皆丁暨CAM植物生長研究計劃（第2期支付）。 Let's plant together and CAM plant research project (2.º payment).
	戚容錦蘭 Chec Iong, Kam Lan	178/2017/P	14/12/2018	\$ 18,980.00	小學科普培訓組（第2期支付）。 Popular science training group (2.º payment).
	陳毓輝 Chan, Iok Fai	214/2017/P	14/12/2018	\$ 18,988.00	小學及初中可編程機械人培訓（第2期支付）。 Training of programmable robots in primary and secondary schools (2.º payment).
	梁時輝 Leong, Si Fai	245/2017/P	20/11/2018	\$ 7,745.00	化學奧賽小組（第2期支付）。 Group of Chemical Olympics (2.º payment).
	黃易行 Wong, Iek Hang	256/2017/P	23/11/2018	\$ 10,445.00	電子模型及機械人制作班（第2期支付）。 Electron and robot curriculum (2.º payment).
	黃文慧 Vong, Man Wai	0230/2018/PS	1/11/2018	\$ 28,549.00	創意機械人培訓（第1期支付）。 Creative robot training (1.º payment).
	林抽 Lam, Chao	0231/2018/PS	4/10/2018	\$ 244,800.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot education and practice plan (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima – Secção Inglesa	鍾展邦 Chong, Chin Pong	182/2017/P	14/12/2018	\$ 25,045.00	化學資優訓練計劃2（第2期支付）。 Elite Chemistry II (2.º payment).
澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau	林炎龍 Lin, Yanlong	136/2017/P	20/11/2018	\$ 42,932.00	物理小組（第2期支付）。 The team of physic (2.º payment).
	梁婉儀 Leong, Un I	196/2017/P	23/11/2018	\$ 3,388.20	地理探究計劃（第2期支付）。 Geographic discovery program (2.º payment).
	李少明 Lei, Sio Meng	197/2017/P	20/11/2018	\$ 15,974.00	電腦小組（第2期支付）。 Computer group (2.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	198/2017/P	23/11/2018	\$ 29,584.00	生物小組（第2期支付）。 Biology club (2.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	213/2017/P	20/11/2018	\$ 20,610.20	化學實驗的原理和應用（第2期支付）。 The principle and application of chemical experiment (2.º payment).
	蔣濤 Jiang, Tao	219/2017/P	23/11/2018	\$ 24,128.20	科學興趣小組（第2期支付）。 Scientific interest group (2.º payment).
	林炎龍 Lin, Yanlong	0182/2018/PS	4/10/2018	\$ 119,100.00	物理小組（第1期支付）。 The team of Physic (1.º payment).
	黃嘉文 Wong, Ka Man	0220/2018/PS	4/10/2018	\$ 22,400.00	生物小組（第1期支付）。 Biology club (1.º payment).
	郭斌彥 Kuok, Pan In	0221/2018/PS	4/10/2018	\$ 38,050.00	化學實驗的原理和應用（第1期支付）。 The principle and application of chemical experiment (1.º payment).
	李少明 Lei, Sio Meng	0222/2018/PS	4/10/2018	\$ 48,000.00	電腦小組（第1期支付）。 Computer group (1.º payment).
黎敏康 Lai, Man Hong	0282/2018/PS	14/12/2018	\$ 223,320.00	DJI RoboMaster機械人教學及實踐計劃。 DJI RoboMaster Robot education and practice plan.	
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	徐文豐 Tsui, Man Fung	082/2017/P	23/11/2018	\$ 86,232.50	水底機械人小組（第2期支付）。 Underwater robot team (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau	黎焯康 Lai, Kueng Hong	174/2017/P	23/11/2018	\$ 23,697.80	奧林匹克機器人小組（第2期支付）。 World robotics Olympiad team (2.º payment).
	徐文豐 Tsui, Man Fung	240/2017/P	23/11/2018	\$ 18,552.70	科普設計小組（第2期支付）。 MAC steam club (2.º payment).
	梁偉文 Leong, Wai Man	247/2017/P	20/11/2018	\$ 5,087.90	聖公會人型機械人小組（第2期支付）。 MAC humanoid club (2.º payment).
	何綿綿 Ho, Min Min	0237/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,280.00	聖公會小學機械人小組（第1期支付）。 MAC robotics club primary (1.º payment).
	黎焯康 Lai, Kueng Hong	0241/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,650.00	奧林匹克機械人競賽小隊（第1期支付）。 World robotics Olympiad team (1.º payment).
	黎焯康 Lai, Kueng Hong	0244/2018/PS	8/11/2018	\$ 52,000.00	基礎機械人工程小隊（第1期支付）。 Basic robotics engineering team (1.º payment).
陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo So- corro Chan Sui Ki	馮嘉傑 Fong, Ka Kit	066/2017/P	20/11/2018	\$ 12,950.00	電子機械與科學實驗（第2期支付）。 Electromechanical and scientific experiments (2.º payment).
東南學校 Escola Tong Nam	葉悅芹 Ip, Ut Kan	224/2017/P	20/11/2018	\$ 27,392.50	科學實驗探究計劃（第2期支付）。 Exploration plan on scientific experiments (2.º payment).
	譚錦輝 Tam, Kam Fai	233/2017/P	23/11/2018	\$ 50,089.00	微電影工作坊（第2期支付）。 Filmmaking workshop (2.º payment).
	岑慧梅 Shum, Wai Mui	0283/2018/PS	14/12/2018	\$ 203,255.00	世界奧林匹克機械人競賽小組。 WRO regular robot group.
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	魏春光 Ngai, Chon Kuong	079/2017/P	20/11/2018	\$ 10,400.00	3D打印及掃描儀入門教學（第2期支付）。 3D printers and scanners introductory teaching (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
菜農子弟學校 Escola da Associação para Filhos e Irmãos dos Agricultores, em chinês Choi Nong Chi Tai Hoc Hau	周仲好 Chao, Chong Hou	080/2017/P	20/11/2018	\$ 8,220.00	樂高 EV3 part 2 (第2期支付)。 Lego EV3 part 2 (2.º payment).
	張才良 Cheong, Choi Leong	081/2017/P	20/11/2018	\$ 12,357.90	機械人設計初階 (第2期支付)。 Robot design elementary (2.º payment).
	劉達濠 Lao, Tat Hou	086/2017/P	20/11/2018	\$ 10,400.00	綜合技能機械人製作基礎課程 (第2期支付)。 Robot making basic course (2.º payment).
	姚源望 Io, Un Mong	126/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	實體機械人班 (第2期支付)。 Entity robot courses (2.º pay- ment).
	黎亮 Lai, Leong	161/2017/P	20/11/2018	\$ 54,860.00	數碼科技與媒體研究 (第2期支付)。 Digital technology and media research (2.º payment).
化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima	鄭勛 Cheang, Fan	071/2017/P	20/11/2018	\$ 132,580.00	奇妙的機械人 (第2期支付)。 Wonderful robot (2.º pay- ment).
聖保祿學校 Escola São Paulo	伍穎智 Ng, Weng Chi	106/2017/P	20/11/2018	\$ 15,860.00	初一奧數培訓班 (第2期支付)。 Form one Olympic mathe- matics training class (2.º pay- ment).
	潘浩民 Pun, Hou Man	107/2017/P	20/11/2018	\$ 16,228.00	初二奧數培訓班 (第2期支付)。 Form two Olympic mathe- matics training class (2.º pay- ment).
	房偉智 Fong, Wai Chi	108/2017/P	20/11/2018	\$ 16,120.00	初三奧數培訓班 (第2期支付)。 Form three Olympic Mathe- matics training class (2.º payment).
	林嘉明 Lam, Ka Meng	109/2017/P	20/11/2018	\$ 11,960.00	高中奧數培訓班 (第2期支付)。 Senior Olympic mathematics training class (2.º payment).
	柯助錄 O, Cho Lok	110/2017/P	20/11/2018	\$ 5,980.00	高中數論培訓班 (第2期支付)。 Senior number theory train- ing class (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	吳偉民 Ng, Wai Man	061/2017/P	20/11/2018	\$ 10,808.80	數碼攝影技巧全接觸的課程探索（第2期支付）。 The key and exploration of the skills in digital photography and its curriculum design (2.º payment).
	賴儉飛 Lai, Kim Fei	104/2017/P	20/11/2018	\$ 61,420.00	創客研究空間（第2期支付）。 Makers' research space (2.º payment).
	吳偉民 Ng, Wai Man	137/2017/P	20/11/2018	\$ 23,400.00	拍攝影片制作全過程的探究以及課程建構探索（第2期支付）。 On the exploration of film making and curriculum construction (2.º payment).
	林達鑫 Lam, Tat Kam	192/2017/P	20/11/2018	\$ 58,220.00	Lego機械人培訓班（第2期支付）。 Lego robotic training course (2.º payment).
	林達鑫 Lam, Tat Kam	193/2017/P	20/11/2018	\$ 46,200.00	機器人綜合競賽小組（第2期支付）。 Robot group of composite competition (2.º payment).
	蔡佰祿 Choi, Pak Lok	194/2017/P	23/11/2018	\$ 76,564.80	科普學習與創新製作小組（第2期支付）。 Science learning and innovation team (2.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son	199/2017/P	20/11/2018	\$ 83,200.00	足球機械人制作研究小組（第2期支付）。 The research on making the soccer robot (2.º payment).
	韋建超 Wai, Kin Chio	243/2017/P	14/12/2018	\$ 23,100.00	機械人制作及應用小組（第2期支付）。 The research on making & applying the robot (2.º payment).
	黃健信 Wong, Kin Son 韋建超 Wai, Kin Chio	0211/2018/PS	4/10/2018	\$ 63,600.00	足球機械人制作研究小組（第1期支付）。 The research on making the soccer robot (1.º payment).
林達鑫 Lam, Tat Kam	0249/2018/PS	8/11/2018	\$ 61,000.00	LEGO 與WER 機械人培訓班（第1期支付）。 LEGO & WER robotic training course (1.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau	蔣穎麟 Cheong, Weng Lon	0263/2018/PS	8/11/2018	\$ 51,000.00	小學創意機器人小組（第1期支付）。 Junior creative robot team (1.º payment).
培華中學 Escola Secundária Pui Va	鮑家欣 Pao, Ka Ian	0255/2018/PS	8/11/2018	\$ 137,200.00	科普興趣班（第1期支付）。 Science interest class (1.º payment).
	許僑僑 Hoi, Kiu Kiu 呂梓欣 Loi, Chi Ian	0261/2018/PS	8/11/2018	\$ 236,050.00	DJI RoboMaster機械人教學 及實踐計劃（第1期支付）。 DJI RoboMaster robot edu- cation and practice plan (1.º payment).
教業中學 Escola Kao Yip	吳小霞 Ng, Sio Ha	148/2017/P	14/12/2018	\$ 25,480.00	創新思維與訓練（小學數學三 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary Mathema- tics Olympiad in the third grade) (2.º payment).
	林文漢 Lum, Man Hon	149/2017/P	20/11/2018	\$ 20,020.00	創新思維與訓練（小學數學五 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary mathema- tics Olympiad in the fifth grade) (2.º payment).
	潘志輝 Pun, Chi Fai	150/2017/P	14/12/2018	\$ 34,576.00	小學機械人小組（第2期支 付）。 Primary robot team (2.º pay- ment).
	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	151/2017/P	23/11/2018	\$ 16,900.00	常識科技小組（第2期支付）。 Science and technology (2.º payment).
	鄭婉珊 Cheang, Un San	152/2017/P	14/12/2018	\$ 20,018.90	創新思維與訓練（小學數學六 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary Mathema- tics Olympiad in the sixth grade) (2.º payment).
	陳珍龍 Chen, Zhenlong	153/2017/P	20/11/2018	\$ 20,014.10	創新思維與訓練（小學數學四 年級奧林匹克培訓）（第2期支 付）。 Innovative thinking and training (Primary mathema- tics Olympiad in the fourth grade) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	梁曉君 Leong, Hio Kuan	175/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	iPad數學思維訓練班（小學三年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 3) (2.º payment).
	鍾曉明 Chong, Hio Meng	185/2017/P	14/12/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學四年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 4) (2.º payment).
	徐莉莉 Xu, Lili	186/2017/P	20/11/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學二年級）（第2期支付）。 iPad – assisted maths thinking and training (Primary 2) (2.º payment).
	袁偉傑 Yuen, Wai Kit	187/2017/P	23/11/2018	\$ 18,720.00	iPad數學思維訓練班（小學五年級）（第2期支付）。 iPad-assisted maths thinking and training (Primary 5) (2.º payment).
	陳偉斌 Chan, Wai Pan	188/2017/P	14/12/2018	\$ 6,942.00	iPad數學思維訓練班（小學六年級）（第2期支付）。 iPad-assisted Maths thinking and training (Primary 6) (2.º payment).
	張鴻業 Cheong, Hong Ip	189/2017/P	14/12/2018	\$ 20,020.00	動植物研究（第2期支付）。 Biology (2.º payment).
	陳杰華 Chan, Kit Wa	190/2017/P	14/12/2018	\$ 32,663.40	小學積木機械人綜合制作（第2期支付）。 Primary building block robot workshop (2.º payment).
	譚兆偉 Tam, Sio Wai	202/2017/P	23/11/2018	\$ 32,760.00	馬達機械制作小組（第2期支付）。 DC motor mechanical group (2.º payment).
	伍子雋 Ng, Chi Chon	203/2017/P	14/12/2018	\$ 32,033.30	科學探究小組（第2期支付）。 Science explorer (2.º payment).
	蔡欣欣 Choi, Ian Ian	204/2017/P	20/11/2018	\$ 32,337.20	生活中的化學（第2期支付）。 Daily chemistry (2.º payment).
陳少陽 Chan, Sio Ieong	205/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	集合、不等式與複數的探究（第2期支付）。 Investigating on sets, inequalities and complex numbers (2.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
教業中學 Escola Kao Yip	陳建榮 Chan, Kin Weng	206/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	幾何面積方法探究（第2期支付）。 Investigating the methods for measuring geometric area (2.º payment).
	蔡榮藝 Choi, Weng Ngai	207/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	因式分解的各種方法與一元二次、三次、四次方程的求根公式探究（第2期支付）。 Investigation on various methods of factorization and solutions of quadratic, cubic and quartic equations (2.º payment).
	梁志光 Leong, Chi Kuong	208/2017/P	23/11/2018	\$ 29,120.00	幾何面積方法探究（第2期支付）。 Investigating the methods for measuring geometric area (2.º payment).
	吳伯成 Ng, Pak Seng	209/2017/P	20/11/2018	\$ 29,120.00	幾何變換、組合與圖論的探究（第2期支付）。 Investigation on geometric change, combination and graph theory (2.º payment).
	司徒大 Situ, Da	210/2017/P	20/11/2018	\$ 14,560.00	3D列印建模與實戰（第2期支付）。 3D modeling and printing (2.º payment).
	關景贊 Kuan, Keng Chan	211/2017/P	20/11/2018	\$ 25,480.00	多媒體製作小組（第2期支付）。 Multimedia production team (2.º payment).
	陳嘉亮 Chan, Ka Leong	212/2017/P	23/11/2018	\$ 28,700.00	機械人研究小組（第2期支付）。 Robot research group (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man	217/2017/P	20/11/2018	\$ 36,400.00	人型機械興趣小組（第2期支付）。 Humanoid robot workshop (2.º payment).
	何若文 Ho, Ieok Man 陳嘉亮 Chan, Ka Leong	218/2017/P	20/11/2018	\$ 28,700.00	積木式機械人設計（第2期支付）。 Building blocks robot design (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟教區中學第五校 Colégio Diocesano de São José 5	林志誠 Lam, Chi Seng	248/2017/P	14/12/2018	\$ 17,337.00	小學WRO機械人制作培訓班 (第2期支付)。 WRO robot team of primary school (2.º payment).
	林志誠 Lam, Chi Seng	249/2017/P	20/11/2018	\$ 7,301.00	小學常識科普小組(第2期支 付)。 Scientific group of primary school (2.º payment).
	林鎮翔 Lam, Chan Cheong	0268/2018/PS	8/11/2018	\$ 61,000.00	資訊科技及綠色種植科普計劃 (第1期支付)。 IT & gardening programme (1.º payment).
	施利華 Da Silva Francisco	0269/2018/PS	23/11/2018	\$ 201,000.00	“我們身邊的科學”探究計 劃。 «The Science Around Us» in- vestigation project.
	林志誠 Lam, Chi Seng	0270/2018/PS	23/11/2018	\$ 113,800.00	小學機械人入門班。 Primary school robots basic class.
	林志誠 Lam, Chi Seng	0271/2018/PS	23/11/2018	\$ 136,660.00	小學機械人中階班。 Primary school robots mid-level class.
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	羅紹華 Lo, Sio Va	127/2017/P	23/11/2018	\$ 50,180.00	數控機器培訓班(第2期支 付)。 CNC machine training (2.º payment).
	梁文龍 Leong, Man Long	128/2017/P	23/11/2018	\$ 19,840.00	木藝創作坊(第2期支付)。 Wooden art design workshop (2.º payment).
	駱進武 Lok, Chon Mou	129/2017/P	23/11/2018	\$ 30,872.00	機電整合科技小組(第2期支 付)。 Mechatronics group (2.º pay- ment).
	馮繼培 Fong, Kai Pui	130/2017/P	23/11/2018	\$ 57,200.00	機械人基礎班(第2期支付)。 Elementary robot group (2.º payment).
	黎錦源 Lai, Kam Un	131/2017/P	23/11/2018	\$ 33,800.00	機動科普學習小組(第2期支 付)。 2017 power ready 2017 (2.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	132/2017/P	23/11/2018	\$ 9,914.60	光影創作室(第2期支付)。 Image studio (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	陳啟傑 Chan, Kai Kit	133/2017/P	20/11/2018	\$ 8,000.00	應用多媒體 (第2期支付)。 Application to multimedia (2.º payment).
	羅紹華 Lo, Sio Va	139/2017/P	23/11/2018	\$ 19,260.00	談天文、說地理 (第2期支 付)。 Astronomy & geography (2.º payment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	144/2017/P	23/11/2018	\$ 20,800.00	麥sir工作室 (第2期支付)。 Mak sir workshop (2.º pay- ment).
	黃錦威 Wong, Kam Wai	145/2017/P	23/11/2018	\$ 9,337.00	黃sir工作室 (第2期支付)。 Wong sir workshop (2.º pay- ment).
	麥錦賢 Mak, Kam In	154/2017/P	23/11/2018	\$ 21,840.00	小小科研室 (第2期支付)。 Science lab for children (2.º payment).
	馮毅 Fong, Ngai	158/2017/P	23/11/2018	\$ 51,520.00	機器人格鬥擂台小組 (第2期支 付)。 Robot boxing group (2.º pay- ment).
	洪家盛 Hong, Ka Seng	164/2017/P	23/11/2018	\$ 53,208.60	伺服馬達機械人小組 (第2期支 付)。 Servo robot group (2.º pay- ment).
	何綺滢 Ho, I Ieng	195/2017/P	14/12/2018	\$ 33,800.00	科學情報交流站 (第2期支 付)。 The straight dope of Science (2.º payment).
	何綺滢 Ho, I Ieng	0212/2018/PS	4/10/2018	\$ 7,237.00	科學情報交流站 (第1期支 付)。 The straight drop science (1.º payment).
	吳一怡 Ng, Iat I	0232/2018/PS	8/11/2018	\$ 7,950.00	茶科學初探 (第1期支付)。 Tea and science workshop (1.º payment).
廣大中學 Escola Kwong Tai	李偉基 Lei, Wai Kei	027/2017/P	20/11/2018	\$ 31,200.00	mBot智能機械人實作班 (第2 期支付)。 mBot smart robot workshop (2.º payment).
	吳培域 Ng, Pui Wek	171/2017/P	20/11/2018	\$ 14,300.00	四軸飛行器實作坊 (入門班) (第2期支付)。 Drone player lab (primary) (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
廣大中學 Escola Kwong Tai	吳培域 Ng, Pui Wek	172/2017/P	23/11/2018	\$ 17,160.00	四軸飛器實作坊（進階班）（第2期支付）。 Drone player lab (advanced class) (2.º payment).
澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau	蔡文杰 Choi, Man Kit	052/2017/P	14/12/2018	\$ 10,652.00	趣味電子科技創客工程工作坊（第2期支付）。 Digital electronics technology and maker project workshops (2.º payment).
	陳競榮 Chan, King Wing	140/2017/P	14/12/2018	\$ 79,189.50	VEX機械人步步為營決戰篇（第2期支付）。 Competition of VEX robot «in the zone» (2.º payment).
	陳競榮 Chan, King Wing	141/2017/P	14/12/2018	\$ 19,583.00	創意科技綜合課程（第2期支付）。 Creative technology (2.º payment).
	袁國輝 Un, Kuok Fai	146/2017/P	20/11/2018	\$ 28,600.00	Lego機械人（第2期支付）。 Curso interessante de Lego (2.º payment).
	袁國輝 Un, Kuok Fai	147/2017/P	14/12/2018	\$ 31,098.50	VEX IQ 未來之星機械人培訓課程（第2期支付）。 VEX IQ future star robot training courses (2.º payment).
	黃劍橋 Vong, Kim Kio	0206/2018/PS	4/10/2018	\$ 45,800.00	小學LEGO機械人初階（第1期支付）。 Curso interessante de LEGO (1.º payment).
	鮑思高粵華小學 Colégio Dom Bosco (Yuet Wah)	陳家樂 Chan, Ka Lok	088/2017/P	20/11/2018	\$ 7,979.60
陳家樂 Chan, Ka Lok		089/2017/P	20/11/2018	\$ 6,300.00	小小科學家（第2期支付）。 Little scientist (2.º payment).
陳家樂 Chan, Ka Lok		090/2017/P	20/11/2018	\$ 86,866.80	機械人科普開展計劃（第2期支付）。 Robotic science and technology popularization programme (2.º payment).
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	101/2017/P	14/12/2018	\$ 24,960.00	“普”出個未來（4）A班（第2期支付）。 Technology brings bright future (4) A (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
福建學校 Escola Fukien	林淑儀 Lam, Sok I	102/2017/P	14/12/2018	\$ 11,960.00	“普”出個未來(4)B班(第2期支付)。 Technology brings bright future (4) B (2.º payment).
嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Co- ração de Jesus	馬丹 Ma, Dan	093/2017/P	20/11/2018	\$ 20,016.20	魔術賽恩斯科學寶箱(第2期支付)。 The treasure box of magic sainz (2.º payment).
	戴景欽 Tai Keng Iam	099/2017/P	20/11/2018	\$ 34,958.50	物理及樂高機械製作小組(第2期支付)。 Physics and lego mechanical production group (2.º payment).
	戴景欽 Tai Keng Iam	100/2017/P	20/11/2018	\$ 25,895.60	創意及WER機械人興趣小組(第2期支付)。 Creative and WER robotics group (2.º payment).
	彭志誠 Pang, Chi Seng	0208/2018/PS	4/10/2018	\$ 158,200.00	DJI RoboMaster 機械人學習實踐計劃。 DJI RoboMaster robot education and practice plan.
澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau	黃廣聯 Vong, Kuong Lun	076/2017/P	14/12/2018	\$ 65,000.00	機械人與3D列印班(第2期支付)。 Work team of robot and 3D printing (2.º payment).
	黃廣聯 Vong, Kuong Lun	0215/2018/PS	4/10/2018	\$ 94,700.00	機械人與3D列印班(第1期支付)。 Work team of robot and 3D printing (1.º payment).
鏡平學校 Escola Keang Peng	吳玉丹 Ng, Iok Tan	058/2017/P	20/11/2018	\$ 93,600.00	薈萃化學坊(第2期支付)。 Energetic innovation team (2.º payment).
	鮑紹杰 Bao, Shaojie	077/2017/P	20/11/2018	\$ 67,600.00	仿生機械人研究小組(第2期支付)。 Bionic robot research group (2.º payment).
	林永康 Lam, Weng Hong	078/2017/P	20/11/2018	\$ 52,000.00	小創客基礎培訓班(第2期支付)。 Maker junior (2.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	184/2017/P	20/11/2018	\$ 43,674.00	鏡平學校地球科學小組(第2期支付)。 The earth sciences team of Keang Peng (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	黃信斌 Vong, Son Pan	229/2017/P	23/11/2018	\$ 27,300.00	ICT網絡小小工程師孵化計劃 2017 (第2期支付)。 ICT network engineer training plan 2017 (2.º payment).
	黃傑豪 Wong, Kit Hou	239/2017/P	14/12/2018	\$ 25,300.00	智能手機應用開發 (第2期支 付)。 Mobile application develop- ment (2.º payment).
	陳油 Chan, Iao	246/2017/P	23/11/2018	\$ 43,142.60	機械人學習小組 (第2期支 付)。 Robotics study team (2.º pay- ment).
	吳玉丹 Ng, Iok Tan	257/2017/P	14/12/2018	\$ 18,200.00	潛能拓展小組 (鏡平學校)。 Potential expansion group (Keang Peng school).
	蔡鏢 Choi, Pio	258/2017/P	14/12/2018	\$ 38,631.70	資訊技術創新小組 (第2期支 付)。 The innovation of informa- tion technology group (2.º payment).
	林啟興 Lam, Kai Heng	259/2017/P	14/12/2018	\$ 25,582.30	澳門生活污水處理方案的研究 (第2期支付)。 Study in different solution of domestic sewage (2.º pay- ment).
	梁健強 Leong, Kin Keong	262/2017/P	14/12/2018	\$ 34,903.90	科學實踐探究小組 (第2期支 付)。 Science practice and research group (2.º payment).
	孫呈祥 Sun, Cheng Cheong	0218/2018/PS	4/10/2018	\$ 15,000.00	鏡平學校地球科學小組 (第1期 支付)。 The earth sciences team of Keang Peng (1.º payment).
	楊明曄 Yeong, Meng Ip	0219/2018/PS	16/10/2018	\$ 31,254.00	薈萃化學坊 (第1期支付)。 Energetic innovation team (1.º payment).
	陳油 Chan, Iao	0251/2018/PS	8/11/2018	\$ 220,100.00	機械人研究小組 (第1期支 付)。 Robotics study team (1.º pay- ment).
梁健強 Leong, Kin Keong	0254/2018/PS	8/11/2018	\$ 47,000.00	科學實踐探究小組 (第1期支 付)。 Science practice and research group (1.º payment).	

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鏡平學校 Escola Keang Peng	黃信斌 Vong, Son Pan	0257/2018/PS	8/11/2018	\$ 11,500.00	ICT網絡小小工程師孵化計劃 2018 (第1期支付)。 ICT network engineer training plan 2018 (1.º payment).
	林啓興 Lam, Kai Heng	0265/2018/PS	8/11/2018	\$ 35,800.00	VR生態技術與共享教育的研 究與開發 (第1期支付)。 Research and development of VR ecological technology and shared education (1.º pay- ment).
	黃可盈 Wong, Ho Ieng	0266/2018/PS	23/11/2018	\$ 31,500.00	科普創意教學。 Popular science and creativity education.
	黃傑豪 Wong, Kit Hou	0267/2018/PS	23/11/2018	\$ 21,000.00	IT興趣小組 (第1期支付)。 IT group (1.º payment).
海星中學 Escola Estrela do Mar	張優威 Cheong, Iao Wai	0228/2018/PS	4/10/2018	\$ 236,050.00	海星科研小組-機械人教學及實 踐計劃 (第1期支付)。 E.M. scientific research team- Robot education and practice plan (1.º payment).
新華學校 Escola Xin Hua	何國華 Ho, Kuok Wa	142/2017/P	14/12/2018	\$ 29,640.00	Arduino和Mbot的STEM創 新開發小組 (第2期支付)。 Arduino & Mbot-STEM creative development group (AM-SCDG for XinHua) (2.º payment).
	陳杰華 Chan, Kit Wa	0234/2018/PS	4/10/2018	\$ 99,000.00	積木式機械人製作 (第1期支 付)。 Building blocks robot work- shop (1.º payment).
粵華中學 Colégio Yuet Wah	譚文濤 Tam, Man Tou	179/2017/P	23/11/2018	\$ 63,140.00	機械人的製作及編程培訓班 (第2期支付)。 Training course for robotic fabrication and programming (2.º payment).
	陳海文 Chan, Hoi Man	180/2017/P	14/12/2018	\$ 95,528.00	機械人繪圖設計及製作培訓 (第2期支付)。 Robot graphic design and production of training (2.º payment).
	盧裕峰 Lou, U Fong	183/2017/P	23/11/2018	\$ 21,840.00	初階機械人繪圖設計及製作培 訓班 (第2期支付)。 Simple robot graphic design and production training class (2.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
粵華中學 Colégio Yuet Wah	何沛佳 Ho, Pui Kai	244/2017/P	14/12/2018	\$ 40,040.00	鞏固數學知識，強化數學素養。 Consolidate mathematical knowledge and strengthen mathematical literacy.
	許嘉豪 Hoi, Ka Hou	268/2017/P	20/11/2018	\$ 24,241.40	新世代有機化學製備方法（第2期支付）。 Analysis of modern organic synthesis methodology (2.º payment).
	盧裕峰 Lou, U Fong	0229/2018/PS	1/11/2018	\$ 17,500.00	初階機械人繪圖設計及製作培訓班（第1期支付）。 Simple robot graphic design and production training class (1.º payment).
澳門大學 Universidade de Macau	王瑞兵 Wang, Ruibing	036/2017/P	14/12/2018	\$ 48,871.50	潛能拓展計劃生物科技（2017）（第2期支付）。 Plan of potential development biotecnologia (2017) (2.º payment).
	戴寧怡 Dai, Ningyi	051/2017/P	20/11/2018	\$ 8,452.60	潛能拓展計劃——工程應用（2017）（第2期支付）。 Plano de desenvolvimento do potencial-engenharia (2017) (2.º payment).
聖若瑟大學 University of Saint Joseph	Tagulao, Karen Arano	0273/2018/PS	23/11/2018	\$ 276,400.00	將科學帶進澳門的校園：從基因至生態系統。 Bringing science to the schools in Macao: from genes to Eco-systems.
澳門科技創新教育學會 Macau Science and Technology Innovation Education Association	李文朴 Lei, Man Pok	0006/2018/PO	4/10/2018	\$ 140,000.00	WRO世界賽澳門代表隊工作坊（第1期支付）。 WRO robotics design and assembly for Macau team (1.º payment).
澳門小學科學教育學會 Associação de Educação do Primário Científico de Macau	張鼎宏 Cheong, Teng Wang	0007/2018/PO	16/10/2018	\$ 34,000.00	2018-2019全澳小學常識科技大賽——環保電容車（第1期支付）。 General education & science technology competition (capacitance car) workshops (1.º payment).
澳門STEM教育協會 Associação Educativa da STEM de Macau	羅海剛 Lo, Hoi Kong	0009/2018/PO	1/11/2018	\$ 8,500.00	mBot 機械人親子工作坊（第1期支付）。 mBot robot parent-child workshop (1.º payment).

受資助實體 Entidades beneficiárias	受資助項目負責人 O responsável de projecto de apoio financeiro	受資助項目編號 N.º de projecto de apoio financeiro	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	王國強 Wong, Kwok Keung	255/2017/P	14/12/2018	\$ 3,977.00	澳門數位圖書館資訊技術工作坊(第2期支付)。 Workshop on Macao digital library and information technology (2.º payment).
澳門物理奧林匹克中心 Center of Physics Olympiad of Macao	陳溢寧 Chan, Iat Neng	265/2017/P	14/12/2018	\$ 27,593.90	2018年物理實驗論題(中學)研究計劃(第2期支付)。 2018 plan of Physics experiment problem for high school study (2.º payment).
	陳溢寧 Chan, Iat Neng	266/2017/P	14/12/2018	\$ 26,344.40	2018年第三屆華語中學物理學術(實驗研究)論證賽交流會(CPEM2018)及2018年澳門物理學術論證賽(英語)MYPT2018(第2期支付)。 The 3rd chinese high school IYPT exchange meeting 2018 & macao young physicist tournament 2018 (2.º payment).
總金額 Total				\$ 71,474,456.70	.

二零一九年一月十七日於科學技術發展基金

行政委員會主席：馬志毅

行政委員會委員：鄭冠偉

(是項刊登費用為 \$118,135.00)

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia, aos 17 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ma Chi Ngai*.

O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(Custo desta publicação \$ 118 135,00)

行政公職局

告示

茲公佈，現有行政公職局已故不具期限的行政任用合同第二職階特級技術員梁詩敏的母親梁佩琮申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償，如有人士認為亦具權利領取上述津貼及補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向行政公職局申請應有之權益。如上述期限內未接獲任何異議，則接納現申請人之要求。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Édito

Faz-se público que, tendo Leong Pui Keng, mãe de Leong Si Man Rita, que foi em vida técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requerida, por falecimento desta, os subsídios por morte e de funeral, bem como outras compensações pecuniárias, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer a esta Direcção de Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

二零一九年一月十五日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,190.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 15 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 190,00)

身份證明局

公告

茲公佈，為填補身份證明局技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）編制內六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月十八日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將身份證明局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路730-804號中華廣場九樓身份證明局行政及財政處的公告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsi.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年一月二十四日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação, sita no Edif. China Plaza, Avenida da Praia Grande, n.os 730-804, 9.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.dsi.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, do quadro da Direcção dos Serviços de Identificação e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 18 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

經濟局

通告

第1/2019號通告

根據經第17/2017號行政法規所修改及重新公佈的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第二款（二）項的規定，監察當局應向受其監察的實體發出

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Aviso

Aviso n.º 1/2019

Nos termos da alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 (que aprova as medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo), alterado e republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, as autoridades de fiscalização devem emitir instruções dirigidas às entidades su-

關於清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引，並公佈於《澳門特別行政區公報》。

按照經第3/2017號法律修改的第2/2006號法律及第3/2006號法律的規定，經濟局負責監察三類實體：一是從事涉及每件商品均屬貴重物品的交易的商人、二是在本澳進行拍賣活動的實體，以及三是提供勞務的實體，當其在法律規定的業務範圍內為某客戶準備進行或實際進行有關活動者。該三類實體或人士應遵守以下指引的規定。

在此，透過本通告重新訂定預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引。

二零一九年一月二十四日於經濟局

局長 戴建業

預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪須採取的必要程序指引

一、目的

1. 本指引旨在落實履行預防清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪預防性義務的前提條件和訂定為履行該等義務而須遵行的必要程序。

2. 經濟局以監察實體身份行使經第17/2017號行政法規修改的第7/2006號行政法規第二條第一款（八）項及第二款賦予的權力，並根據經第3/2017號法律修改的第2/2006號法律第六條（三）項及第3/2006號法律第十一條第二款的規定制定本指引。

二、對象

須遵守本指引的規定的對象為：

1. 從事涉及每件商品均屬貴重物品的交易的商人，尤指從事質押業，以及從事貴重金屬、寶石及名貴交通工具的交易活動的實體，即使非屬專門經營者。

2. 在澳門成立的實體，其目的在澳門進行拍賣活動；或在澳門進行拍賣活動的實體，不論該等活動是由本地還是外地實體進行。

jeitas a fiscalização relativas às medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, que deverão ser publicadas, mediante aviso, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

De acordo com as Leis n.ºs 2/2006 e 3/2006, ambas alteradas pela Lei n.º 3/2017, cabe à Direcção dos Serviços de Economia fiscalizar as seguintes entidades: 1) comerciantes de bens de elevado valor unitário; 2) entidades que se dediquem às actividades leiloeiras em Macau; e 3) entidades prestadoras de serviços, quando preparem ou efectuem operações para um cliente, no âmbito das actividades previstas na lei. Assim sendo, as entidades ou pessoas referidas devem cumprir as seguintes instruções.

Pelo presente, são actualizadas as Instruções relativas aos Procedimentos Necessários a Adotar para a Prevenção dos Crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tai Kin Ip*.

Instruções relativas aos Procedimentos Necessários a Adotar para a Prevenção dos Crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo

I. Objectivo

1. As presentes instruções têm como escopo proceder à concretização dos pressupostos para o cumprimento dos deveres de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, bem como à sistematização dos procedimentos necessários a adoptar para o cumprimento desses mesmos deveres.

2. A Direcção dos Serviços de Economia (DSE), na qualidade de entidade fiscalizadora, elabora as presentes instruções no uso dos poderes conferidos pela alínea 8) do n.º 1 e pelo n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, conjugados com o disposto na alínea 3) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 e no n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006, ambas alteradas pela Lei n.º 3/2017.

II. Destinatários

Encontram-se sujeitos à observância do disposto nas presentes instruções:

1. Comerciantes de bens de elevado valor unitário, nomeadamente, entidades que se dediquem ao comércio de penhores, de metais preciosos, de pedras preciosas e de veículos luxuosos de transporte, ainda que de forma não exclusiva;

2. Entidades constituídas em Macau com a finalidade de realizar actividades leiloeiras em Macau ou entidades que realizem actividades leiloeiras em Macau, independentemente de essas actividades serem realizadas por entidades locais ou estrangeiras;

3. 不受經第17/2017號行政法規修改的第7/2006號行政法規第二條第一款所述的任何其他監察當局監管的提供勞務實體，當其在以下業務範圍內為客戶準備進行或實際進行有關活動時：

(a) 以代辦人身份設立法人；

(b) 作為某公司的行政管理機關成員或秘書、股東，又或作為其他法人的與上述者具有相同職位的人；

(c) 向某公司、其他法人或無法律人格的實體提供公司住所、商用地址、設施，又或行政或郵政地址；

(d) 作為信託基金或機構的管理人；

(e) 在損益歸他人的情況下，以股東身份參與活動；

(f) 進行必要措施，使第三人以(b)、(d)或(e)分項所指方式行事。

三、須履行的預防性義務及須遵行的必要程序

1. 識別和核實活動及交易參與者身份的義務

1.1 第二節所述實體在從事第二節所屬業務的情況，以及在下列情況時，須對活動及交易的參與者作識別和核實身份義務：

a) 與客人建立持續業務關係時；

b) 有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪；

c) 經營者對活動或交易參與者之前提供的身份資料的真實性及適當性有懷疑；

d) 當活動或交易是以付現金額等於或超過澳門幣拾貳萬元或等值外幣、旅遊支票及無抬頭支票；同一客戶、其代理或受託人，與同一對象實體在連續三十日內進行多項交易，只要交易總額超過上述規定的限額¹。

1.2 經營者應使用來自獨立和可靠來源的文件和資料，以識別和核實活動及交易所涉利害關係人的身份。

3. Entidades prestadoras de serviços não sujeitas à supervisão de qualquer das outras autoridades de fiscalização referidas no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, quando preparem ou efectuem operações para um cliente, no âmbito das seguintes actividades:

a) Actuação como agente na constituição de pessoas colectivas;

b) Actuação como administrador ou secretário de uma sociedade, sócio ou titular de cargo idêntico, para outras pessoas colectivas;

c) Fornecimento de sede social, endereço comercial, instalações ou endereço administrativo ou postal a uma sociedade, a qualquer outra pessoa colectiva ou a entidades sem personalidade jurídica;

d) Actuação como administrador de um «trust»;

e) Intervenção como sócio por conta de outra pessoa;

f) Realização das diligências necessárias para que um terceiro actue da forma prevista em b), d) ou e).

III. Deveres de natureza preventiva a cumprir e procedimentos necessários a seguir

1. *Dever de identificação e de verificação da identidade dos intervenientes nas operações e transacções*

1.1. As entidades referidas em II devem proceder à identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas operações e transacções efectuadas nas condições ali estipuladas e ainda sempre que, independentemente das condições ali estipuladas:

a) Estabeleçam relações de negócios contínuas com clientes;

b) Existam indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais ou financiamento ao terrorismo;

c) O operador tenha dúvidas acerca da veracidade ou adequação da identificação previamente obtida na identificação dos intervenientes na operação ou transacção;

d) A operação ou transacção seja liquidada em numerário em montante igual ou superior a MOP120 000,00 (cento e vinte mil patacas), ou o seu valor equivalente em divisas do estrangeiro ou do exterior, cheque de viagem e cheque ao portador, e ainda aquelas transacções que sejam realizadas pelo mesmo cliente, seu representante ou mandatário, com a mesma entidade destinatária, e que num período consecutivo de 30 dias, superem no seu conjunto, o limite acima estabelecido¹.

1.2 Os operadores devem proceder à identificação e verificação da identidade dos interessados nas operações e transacções utilizando documentos e elementos de informação provenientes de fontes independentes e credíveis.

¹ 謹適用於第二節第1點所述實體。

¹ Apenas se aplicam às entidades referidas em II,1.

1.3 識別和核實交易參與者之身份應透過收集以下身份資料：

(a) 如屬自然人，本地居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；
- 身份證明文件類別（如：永久性居民身份證，非永久性居民身份證）；

- 身份證明文件號碼；

- 常居地址；

- 出生日期。

(b) 如屬外地或外來居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；
- 護照號碼；如為內地居民，應提供通行證及/或內地居民身份證號碼；

- 國籍及/或證件簽發地；

- 常居地址；

- 出生日期。

(c) 如屬法人，對本地註冊成立的公司而言，其資料應包括公司商業名稱、公司住所，以及商業及動產登記局發出之商業登記書面報告；

(d) 對外地註冊成立的公司而言，其資料應包括等同於本地公司所需之文件，有效註冊證明及其他相關文件；

(e) 對於信託基金而言，透過識別委託人、管理人、保護人和受益人或受益人類別。

1.4 如活動或交易並非由直接利害關係人進行，識別和核實身份的義務應擴展至受託人或代理人。

1.5 當有關活動或交易是為了法人的利益而進行，經營者應：

(a) 識別和核實活動或交易中直接參與者的身份，同時核實其法人代表權；

(b) 嘗試了解，並經證明有必要時，獲取有關法人所開展交易或活動的目的；

(c) 透過獲取以下資料，以合理地嘗試獲取最終實益擁有人的身份和法人所開展活動的資料：

1.3 A identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas transacções devem ser feitas através dos seguintes elementos de identificação:

a) Tratando-se de pessoa singular, residente local:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- Tipo do documento de identificação (ex: Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, Bilhete de Identidade de Residente Não Permanente da RAEM);

- Número do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

b) Tratando-se de residente estrangeiro ou do exterior:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- Número do passaporte ou, em caso do residente do Interior da China, o número do salvo-conduto e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China;

- Nacionalidade e/ou local de emissão do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

c) Tratando-se de pessoa colectiva, sociedade registada e constituída em Macau, os dados de identificação devem incluir a denominação social, sede social e informação por escrito do registo comercial emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

d) Tratando-se de sociedade registada e constituída no exterior, os dados de identificação devem incluir os equivalentes aos exigidos à sociedade registada e constituída em Macau, certidão de registo válida e outros documentos relacionados;

e) Tratando-se de fundos fiduciários (*trusts*) através da identificação do fundador, do administrador, do protector e dos beneficiários ou classes de beneficiários.

1.4 O dever de identificação e verificação de identidade deve ser estendido aos mandatários ou representantes sempre que a operação ou transacção não seja efectuada pelo interessado directo.

1.5 Quando a operação ou transacção for efectuada no interesse duma pessoa colectiva o operador deve:

a) proceder à identificação e verificação da identidade do interveniente directo na operação ou transacção verificando igualmente os seus poderes de representação da pessoa colectiva;

b) tentar perceber e, sempre que mostre necessário, tomar conhecimento do objectivo da operação ou transacção desenvolvida pela pessoa colectiva;

c) tentar de forma razoável obter informação acerca da identidade dos beneficiários efectivos e da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva através da obtenção da seguinte informação:

- 持有公司主要股權的個人的身份；
- 如對持有公司主要股權的個人是否為真正的實益擁有人存疑，嘗試以任何方式確定具最終實際控制權的個人；
- 如果無法確定上述兩項中任何個人的身份，則確定擔任高級管理職位的人員；
- 上述所指的身份資料包括第三節1.3 (a) 或 (b)。

1.6 本指引的對象實體在指引生效後，應按每一個與其建有持續業務關係的活動及交易參與者所帶來的風險進行識別和核實身份程序，並按當時建立業務關係時所進行的識別和核實身份措施，以及後來獲得的資料的充足性及質量，以採取足夠的監察措施。

2. 識別和核實活動或交易的義務

2.1 第二節第1點所述實體，就需識別活動或交易參與者的情況，除了識別和核實參與者的身份外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

- (a) 交易貨物的詳細描述；
- (b) 交易金額；
- (c) 支付方式（現金、支票、信用卡、融資借貸等）；
- (d) 交易日期。

2.2 第二節第2點所述實體，除了識別和核實活動及交易的參與者外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

- (a) 被拍賣的所有物品，需要有包括物品來源（包括物品所有人的姓名、電話及通訊地址）和初始拍賣價格等項目的描述；
- (b) 所有受到邀請參加的投標者；
- (c) 從投標者收到的存款和支付方式；
- (d) 最終拍賣成功的投標者（包括第三節1.2至1.5點所指的資料）；

- Identidade dos indivíduos que detêm uma maioria do capital social da sociedade;
- Existindo dúvidas sobre se os indivíduos que detêm a maioria do capital social da sociedade são efectivamente os beneficiários efectivos, tentando determinar os indivíduos que, de facto, controlam a sociedade por quaisquer meios;
- Quando não se consiga determinar a identidade de qualquer indivíduo nos termos anteriores, procedendo à identificação do indivíduo que assume o cargo de gestão superior na sociedade;
- Elementos de identificação acima mencionados, que incluem os indicados em III,1.3, a) ou b).

1.6 As entidades destinatárias das presentes instruções devem ainda proceder a identificação e verificação da identidade dos intervenientes em operações e transacções com quem mantenham relações de negócios contínuas após a entrada em vigor das presentes instruções tendo por base o risco apresentado por cada um deles e proceder à aplicação de medidas de vigilância nessas relações de negócios de forma adequada em função de quando os deveres de identificação e verificação da identidade foram inicialmente efectuados e a adequação e qualidade da informação então recolhida.

2. Dever de identificação e verificação das operações ou transacções

2.1 Nos casos em que seja necessário identificar os intervenientes nas operações ou transacções, as entidades referidas em II,1 devem, para além da identificação e verificação da identidade dos mesmos, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

- a) Descrição pormenorizada da mercadoria transaccionada;
- b) Valor da transacção;
- c) Meio de pagamento utilizado (numerário, cheque, cartão de crédito, financiamento, etc.);
- d) Data da transacção.

2.2 As entidades identificadas em II,2 devem, para além da identificação e verificação dos intervenientes nas operações e transacções, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

- a) Todos os objectos leiloados, incluindo descrições sobre a origem (como o nome do titular e seu número de telefone e endereço de correspondência) e preço inicial dos objectos sujeitos a leilão;
- b) Todos os proponentes convidados para a participação no leilão;
- c) Depósitos recebidos dos proponentes e meios de pagamento utilizados;
- d) Proponentes vencedores (incluindo os elementos indicados em III,1.2 a 1.5);

(e) 交易的詳細信息，如日期、金額、支付方式與最終成功銷售的物品；

(f) 所有金額等於或超過澳門幣拾貳萬元的買賣雙方的身份資料和資金來源。

2.3 第二節第3點所述實體，就需識別活動或交易參與者的情況，除了識別和核實參與者的身份外，亦須透過收集以下資料對該活動或交易本身進行識別和核實：

(a) 對所進行的活動或交易，或所提供的服務的詳細識別和描述；

(b) 對所進行的活動或交易，或所提供的服務的報酬；

(c) 完成活動或交易的日期，或提供服務的時期。

2.4 本指引的對象實體如與客戶建立業務關係期間設立帳戶，或代表客戶維持帳戶，有關帳戶不得以匿名或虛構名稱持有。

3. 識別客戶程序中的風險評估和強化客戶盡職審查措施

3.1 本指引的對象實體必須對活動或交易參與者、貨物及產品、提供的服務的性質、交付渠道、用於提供服務的活動或交易中所採用到的新科技的資料，進行定期清洗黑錢及資助恐怖主義風險評估，並應就高風險情況對活動及交易進行強化盡職審查措施。該等盡職調查措施須包括：

(a) 管理和監察活動及交易，以確定所涉及的風險，並確保在活動或交易前進行適當的風險緩解措施；

(b) 充分了解客戶的背景、正在開展的業務的性質，特別是所用資金的來源；

(c) 如果活動或交易是為了法人的利益而進行時，須更詳細了解其公司結構和正開展業務的性質；

(d) 更詳細識別其代理人及最終實益擁有人。

3.2 根據金融行動特別工作組 (FATF) 或其他有權限訂定國

e) Informação detalhada das transações realizadas, tais como data, montantes e meios de pagamento utilizados e objectos efectivamente vendidos;

f) Identificação das partes (comprador e vendedor) e indicação da origem dos fundos para transações com valor igual ou superior a MOP 120 000,00 (cento e vinte mil patacas).

2.3 Nos casos em que seja necessário identificar os intervenientes nas operações ou transacções, as entidades referidas em II,3 devem, para além da identificação e verificação da identidade dos mesmos, proceder à identificação e verificação das próprias operações ou transacções através da recolha da seguinte informação:

a) Identificação e descrição minuciosa da operação ou transacção efectuada ou serviço prestado;

b) Valor da retribuição da operação ou transacção efectuada ou serviço prestado;

c) Data da conclusão da operação ou transacção ou período da prestação do serviço.

2.4 Nos casos em que as entidades destinatárias das presentes instruções mantenham relações de negócios com clientes e em que, por força dessa relação de negócios, mantenham contas em benefício ou em nome de clientes, tais contas não podem ser mantidas anonimamente ou sob nomes que sejam manifestamente fictícios.

3. Avaliação de risco e medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos clientes

3.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem efectuar, regularmente, avaliação do risco da prática de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo apresentado pelos intervenientes nas operações ou transacções, mercadorias e produtos, natureza dos serviços prestados, canais de entrega e novas tecnologias usadas em transacções ou em operações de prestação de serviços, devendo tomar medidas de diligência reforçadas em relação a operações e transacções sempre que se verifiquem situações de risco elevado. Essas medidas de diligência devem incluir:

a) Proceder à gestão e supervisão das operações e transacções, a fim de determinar o risco nelas envolvido e salvaguardar a aplicação de medidas adequadas de atenuação desse risco antes de realizar a operação ou transacção;

b) Ter conhecimento suficiente sobre o historial do cliente, a natureza do negócio desenvolvido e, especialmente a origem dos fundos utilizados;

c) Quando perante operações ou transacção realizadas no interesse de pessoa colectiva desenvolver esforços acrescidos conducentes ao entendimento da sua estrutura societária e natureza do negócio desenvolvido;

d) Desenvolver esforços acrescidos na identificação de representantes e dos beneficiários efectivos.

3.2 Devem ainda ser sujeitas a medidas de diligência reforçadas comensuráveis com o risco apresentado as transacções efectuadas com intervenientes originários de países constantes

家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單²，對來自該等地區的參與者所進行的交易所呈現的風險須因應其本身的風險度進行相應的強化客戶盡職審查措施。有關強化措施亦包括外地或本地有權限實體決定實施之特別制裁措施。

4. 保存文件的義務

4.1 本指引的對象實體須把關於活動及交易參與者、其代理人或受託人和所進行交易的識別文件作保存；倘若對象實體發現到任何自然人或法人有異於尋常的交易或活動，亦須將該等交易記錄或依據保存。

4.2 文件的保存期為活動或交易進行日起計，最少保存五年；保存的文件應是那些必要和足以重建單筆交易的文件，為方便監察和預防義務的履行情況，須隨時出示有關文件予經濟局及其他有權限實體。

4.3 為此，對象實體應製備適當的記錄冊或透過電子形式記錄，將須識別的活動及交易參與者、活動及交易本身按序標號，並記錄第三節第1點及第2點所述的全部資料。

4.4 如本指引的對象實體終止業務，應將其至結業日所保存的記錄附同有關之識別文件送交經濟局牌照及稽查廳。

5. 拒絕進行活動及交易的義務

5.1 倘客戶、或拍賣活動中的委託方、投標者、買方、賣方、其代理人或受託人，在被要求下仍拒絕提供履行識別及核實身

da lista de jurisdições de risco elevado² identificada pelo FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado. Este dever de aplicação de medidas reforçadas de diligência poderá igualmente consubstanciar a aplicação de contra-medidas específicas quando decididas pelas autoridades competentes da RAEM ou do exterior.

4. Dever de conservação de documentos

4.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem conservar os documentos relativos à identificação dos intervenientes nas operações e transacções, dos seus representantes ou mandatários, e das transacções ou operações realizadas. Caso as entidades destinatárias detectem qualquer transacção ou operação anormal praticada por qualquer pessoa singular ou colectiva, também devem conservar os respectivos registos ou fundamentos dessas operações ou transacções.

4.2 Os documentos devem ser conservados por um período não inferior a 5 anos contados a partir da data da realização da operação ou transacção. Os documentos conservados devem ser os necessários e suficientes para a reconstrução das operações ou transacções individualmente consideradas a fim de estarem sempre disponíveis para efeitos do cumprimento dos deveres de fiscalização e prevenção, bem como disponíveis para a DSE e demais entidades competentes.

4.3 Para esse efeito, as entidades destinatárias devem proceder à criação de um sistema de registo apropriado, ou proceder ao registo por meio electrónico, com numeração sequencial dos intervenientes em operações e transacções e das próprias operações ou transacções objecto da identificação, o qual deve conter todos os elementos mencionados em III,1 e 2.

4.4 No caso de cessação de actividade por parte de uma entidade destinatária das presentes instruções, os registos existentes nessa data, acompanhados dos respectivos documentos de identificação, devem ser remetidos ao Departamento de Licenciamento e de Inspeção da DSE.

5. Dever de recusa de operações e transacções

5.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem recusar a realização de qualquer transacção ou operação sempre que o cliente, ou o mandante, o proponente, o comprador, o vendedor para as actividades leiloeiras, seu representante ou mandatário, quando solicitado, se recuse a fornecer os

² 聯合國安理會的受制裁國家可參考 http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml；FATF之高風險及不合作國家或地區名單可參閱 [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate))（只有英語及法語版本）。基於聯合國安理會名單的複雜性及FATF只提供英法語版本，中文使用者可參考凍結制度協調委員會網頁（http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html）及金融情報辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>）提供的名單資料。

² A lista de países sujeitos à sanção imposta pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas está disponível em: http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml. A lista de jurisdições de alto risco e não cooperativas emitida pelo Grupo de Acção Financeira (FATF, na sigla inglesa) está disponível em: [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate)) (Apenas em versões inglesa e francesa). Devido à complexidade da lista do Conselho de Segurança das Nações Unidas e que a lista do FATF só possui versões inglesa e francesa, portanto, para os utilizadores da língua chinesa, podem consultar a lista disponibilizada nas páginas electrónicas da Comissão Coordenadora do Regime de Congelamento (http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html) e do Gabinete de Informação Financeira (<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>).

份義務所需的資料，本指引的對象實體應拒絕進行任何活動或交易。

5.2 倘不能履行第三節第1點及第2點所指的識別和核實身份、活動或交易的義務，除拒絕交易外，還應按照第9點的規定向金融情報辦公室舉報該等實施未遂的交易。

6. 與政治公眾人物的活動和交易

6.1 概念：

(a) 外地政治公眾人物為目前或曾經在外地擔任重要公共職務的人士，例如外地元首或政府首腦、政府高級官員、政界、司法界及軍事界高級人員，公營機構和政黨高級人員。

(b) 在澳門特別行政區的政治公眾人物為目前或曾經在澳門擔任重要公共職務的人士，例如行政長官、政府司級官員、其他主要官員、政府高級官員、政界及司法界高級人員，以及公營機構高級人員³。

(c) 在國際組織中擔任重要公共職務的人士，為目前或曾經在國際組織擔任高層管理人員職務，即理事長、副理事長、理事會成員或同等職位之人士。

(d) 政界人士的定義不適用於擔任中層職務或類別，或低於上述所指類別的人士。

(e) 當採用與政治公眾人物進行交易或活動之相應規定時，來自中國內地和澳門特別行政區以外的中國其他地區的政治公眾人物，被視為外地政治公眾人物。

6.2 對於外地政治公眾人物，除了第三節第1點及第2點規定的身份、活動或交易識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 制定風險管理措施，以確定交易或活動參與者，或其實益擁有人是否為政治公眾人物；

(b) 獲得上級批准與該人進行交易或活動；

(c) 採取合理措施，以確定政治公眾人物所進行的活動或交易、由其直接參與或由其代理人或實益擁有人參與的交易所用資金來源；

elementos necessários ao cumprimento dos deveres de identificação e de verificação da identidade.

5.2 Nos casos em que se mostre impossível proceder ao dever de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção nos termos de III,1 e 2, para além da recusa da operação ou transacção deve a sua tentativa ser participada ao Gabinete de Informação Financeira nos termos do número 9.

6. Operações e transacções com pessoas politicamente expostas (PEPs)

6.1 Conceito:

a) As pessoas politicamente expostas estrangeiras são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes num país estrangeiro, e.g., Chefes de Estado ou de Governo, altos funcionários governamentais e quadros superiores de sectores políticos, judiciais e militares, de empresas públicas e de partidos políticos;

b) As pessoas politicamente expostas da RAEM são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes na RAEM, por exemplo, Chefe do Executivo, Secretários do Governo, outros titulares dos principais cargos, altos funcionários governamentais e quadros superiores de sectores políticos e judiciais e de empresas públicas³;

c) Pessoas que têm ou tiveram função pública proeminente em organização internacional são ou foram membros da alta direcção dessa organização, i.e., directores, directores adjuntos e membros do conselho de administração e pessoas com equivalentes funções;

d) A definição de PEP não é aplicável a indivíduos em posições ou categorias intermédias ou mais baixas do que as atrás mencionadas;

e) Para efeitos da aplicação das regras relativas a transacções ou operações efectuadas com os PEPs, os PEPs do Interior da China e de outras regiões da China exteriores à RAEM são equiparados a PEPs estrangeiros.

6.2 Em relação aos PEPs estrangeiros para além das medidas de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção previstas em III,1 e 2, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Desenvolver medidas de gestão do risco que lhes permitam determinarem se um determinado interveniente numa transacção ou operação, ou o seu beneficiário efectivo, é um PEP;

b) Obter aprovação superior para conduzir uma operação ou transacção com essa pessoa;

c) Tomar medidas razoáveis para determinar a origem dos fundos utilizados nessa operação ou transacção pelo PEP directamente interveniente ou pelo seu representante ou beneficiário efectivo;

³ 本地政治公眾人物的清單可參考澳門特別行政區法院之官員財產申報網頁 (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>)。

³ A Lista de Pessoas Locais Politicamente Expostas pode ser encontrada na «Consulta das Declarações de Rendimentos» do sítio dos Tribunais da RAEM (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>).

(d) 對於提供服務的活動而言，監察在提供服務的情況下進行的活動及交易。

6.3 對於澳門特別行政區的政治公眾人物、在國際組織擔任重要公共職務的政治公眾人物，除了第三節第1點及第2點規定的身份、活動或交易識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 採取合理措施，以確定活動或交易中的參與者，或其實益擁有人是否實際上是政治公眾人物；

(b) 當認為風險有所增加時，進行上點(a)至(d)的措施。

6.4 本指引的對象實體，亦應將上述第6.2點及6.3點的措施應用於任何政治公眾人物的所有家庭成員和密切關聯伙伴。

7. 透過第三方履行識別和核實身份的義務

本指引指定的對象實體，當可以透過第三方（金融機構或其他特定非金融企業和專業）履行第三節第1點及第2點規定的識別和核實身份的義務（識別活動或交易的參與者、識別最終實益擁有人、和了解開展的業務），以及識別和核實活動或交易的義務，仍須為履行有關義務負上最終責任，該等義務包括：

(a) 即時向第三方取得為履行識別和核實身份的義務所必需的資料；

(b) 採取適當的措施，以確保用以完成識別和核實身份義務所需資料的副本，在有需要時可向第三方提出要求索取且不會延遲；

(c) 確保第三方受到規管、監察或監督，而第三方已採取措施以符合對交易參與者需進行的盡職審查及第4點所指的保存文件義務；

(d) 本指引的對象實體在決定與哪一個國家的符合條件第三方建立關聯時，須考慮有關國家相關風險級別的適用資料；

(e) 本指引的對象實體如屬法人且使用同一個經濟集團內的第三方機構，上述所提出的標準要求須在下列情況下履行：

d) Nos casos de operações de prestação de serviços aplicar uma monitorização reforçada das operações e transacções efectuadas no contexto dessa prestação de serviços.

6.3 No que respeita a PEPs da RAEM ou PEPs que assumem função pública proeminente em organização internacional, para além das medidas de identificação e verificação da identidade e da operação ou transacção previstas em III, 1 e 2, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Tomar medidas razoáveis para determinar se o interveniente na operação ou transacção ou o seu beneficiário efectivo é, de facto, um PEP;

b) Nos casos em que se considerem riscos acrescidos aplicar as medidas identificadas em a) a d) do número anterior.

6.4 As entidades destinatárias das presentes instruções devem aplicar as medidas previstas nos números 6.2 e 6.3 anteriores a todos os familiares e associados próximos de quaisquer PEPs.

7. Recurso a terceiros para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade

Nos casos em que seja possível às entidades destinatárias das presentes instruções o recurso a entidades terceiras (instituições financeiras ou outras empresas e negócios designados, mas não financeiros) para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade (identificação do interveniente na operação ou transacção, identificação dos beneficiários efectivos e entendimento da natureza do negócio desenvolvido), bem como da operação ou transacção, previstos em III, 1 e 2, a responsabilidade última pelo cumprimento dos respectivos deveres cabe à entidade destinatária destas instruções que recorre ao terceiro, incluindo:

a) Solicitar de imediato ao terceiro os elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e verificação da identidade;

b) Tomar as medidas necessárias a garantir que as cópias dos elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade serão fornecidas pelo terceiro quando solicitadas e sem demoras desnecessárias;

c) Assegurar-se de que o terceiro está sujeito a regulação e a supervisão ou acompanhamento, bem como de que o terceiro adoptou providências destinadas ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas operações e transacções e de conservação de documentos nos termos do n.º 4;

d) Na determinação dos países em que podem estar estabelecidos os terceiros que cumprem os critérios, as entidades destinatárias das presentes instruções deveriam atender às informações disponíveis sobre o nível de risco associado a esses países;

e) No que se refere a entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas e que recorrem a um terceiro integrado no mesmo grupo económico, considera-se que os requisitos estabelecidos no critério acima apresentado são cumpridos nas seguintes circunstâncias:

I. 該集團對於第1點、第2點及第4點要求，對活動及交易以及參與者履行盡職審查及保存文件義務，並設立第8點所指預防清洗黑錢及資助恐怖主義的系統；

II. 母公司當地的有權限當局有監察集團層面的盡職審查措施、保存文件及預防清洗黑錢及資助恐怖主義系統的適用情況；

III. 該集團的預防清洗黑錢及資助恐怖主義政策充分緩解了特定國家的最高風險。

8. 內部控制措施、澳門特別行政區以外的分支機構和子公司

8.1 除第8.5點規定外，本指引的對象實體如屬法人，必須實施與其商業活動的規模和預防清洗黑錢及資助恐怖主義風險相應的系統，當中應包括以下政策、程序和內部控制⁴：

(a) 合規和合規控制設備（包括於管理層委任合規主任）；

(b) 確保能聘用有高度誠信的僱員的高標準審批程序；

(c) 與預防清洗黑錢及資助恐怖主義相關的持續培訓方案；

(d) 獨立的內部控制設備以測試系統。

8.2 本指引的對象實體如屬同一經濟集團的法人，必須開發集團層面的預防清洗黑錢及資助恐怖主義風險系統，並須應用於同一經濟集團的所有分支機構和主要控股子公司。有關系統應包括第8.1點所規定的措施，以及：

(a) 為履行識別和核實活動及交易參與者身份的義務，以及管理清洗黑錢及資助恐怖主義風險義務所需的信息共享政策和程序；

(b) 為預防清洗黑錢及資助恐怖主義所需，在集團層面，向集團提供合規和合規職能、審計和/或預防清洗黑錢及資助恐怖主義職能中關於分支機構和子公司的活動及交易參與者、帳戶

i) o grupo satisfaz as obrigações de diligência relativa a operações e transacções e seus intervenientes e de conservação de documentos, em conformidade com os números 1, 2 e 4, e cria os programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo nos termos do n.º 8;

ii) a aplicação das medidas de diligência, de conservação de documentos e dos programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo é supervisionada ao nível do grupo pela autoridade competente da empresa-mãe; e

iii) os riscos mais elevados de um determinado país são adequadamente atenuados pelas políticas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo do grupo.

8. Controlos internos e sucursais e filiais no exterior da RAEM

8.1 Para além do previsto no número 8.5, as entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas devem aplicar programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adequados ao risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e à dimensão da sua actividade comercial e que incluam as seguintes políticas, procedimentos e controlos internos⁴:

a) dispositivos de controlo de cumprimento e conformidade (nomeadamente a designação de um *compliance officer* ao nível do órgão de gestão);

b) procedimentos de averiguação que garantam critérios exigentes na contratação dos seus empregados que lhe assegurem um elevado grau de integridade;

c) um programa contínuo de formação em matérias de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo dos empregados; e

d) um dispositivo de controlo interno independente para testar o sistema.

8.2 As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas integradas num grupo económico estão obrigadas a desenvolver programas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo a nível do grupo, os quais devem ser aplicados e adaptados a todas as sucursais e filiais maioritárias desse grupo económico. Os referidos programas devem incluir as medidas definidas no número 8.1, bem como:

a) políticas e procedimentos de partilha de informação exigidos para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade relativo aos participantes nas operações e transacções e para a gestão de risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo;

b) a prestação, às funções de cumprimento e conformidade, auditoria e/ou de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, a nível do grupo, de informação

⁴ 內部控制系統的複雜性按風險訂定，即低風險者可採用簡化系統。

⁴ A complexidade de programas de controlos internos é determinada pelo risco, ou seja, as pessoas de baixo risco podem adoptar programas simplificados.

和業務資料。當對金融交易或其經濟活動進行風險分析時，倘有關風險分析識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，但不妨礙遵守其他法律所規定的義務。同樣地，倘考慮到關連性且為著風險管理目的，分支機構和子公司應在集團層面收到此信息；和

(c) 充分保護信息共享的機密性和適當使用，包括防止違反經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七條第四款規定的義務。

8.3 本指引的澳門特別行政區對象實體倘於外地設有子公司或分支機構，如當地的預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務沒有澳門特別行政區嚴謹，在當地法律和法規允許的前提下，必須確保其在海外的主要分支機構和子公司根據澳門特別行政區訂定的義務採取預防清洗黑錢及資助恐怖主義措施。

8.4 如當地不允許依照澳門特別行政區訂定的預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務進行足夠的措施，該經濟集團應採取額外預防清洗黑錢及資助恐怖主義義務風險管理措施，並應告知澳門特別行政區的預防清洗黑錢及資助恐怖主義的監察當局。

8.5 本指引的對象實體如屬自然人商業企業主或一人有限公司，必須確保自身所進行的預防清洗黑錢及資助恐怖主義措施保持更新，並不斷瞭解該領域的最新技術和發展趨勢。

9. 舉報可疑活動或交易的義務

9.1 本指引的對象實體，應自偵測到該活動或交易後兩個工作日內，舉報有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的活動或交易，或實施未遂的有關活動或交易，不論其金額為何。

9.2 即使有關活動或交易基於第5點規定的拒絕義務或其他理由而未進行，亦須履行上點所指的舉報義務。

sobre intervenientes nas operações e transacções, contas e operações das sucursais e filiais, quando necessário, para efeitos de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo. Sempre que houver uma análise de risco das transacções financeiras ou das respectivas actividades económicas, e essa análise de risco determine a identificação de uma nova forma de metodologia ou de tipologia da comissão dos crimes de branqueamento de capitais ou dos crimes de financiamento do terrorismo, que seja relevante em termos de gestão de risco no contexto do grupo, e ainda que nessa medida tenha sido reportada como uma operação suspeita, essa informação pode ser partilhada entre as entidades do mesmo grupo, sem prejuízo do cumprimento de outras obrigações legais. De igual forma as sucursais e subsidiárias devem receber essa informação ao nível de grupo quando relevantes e apropriadas para a gestão do seu risco; e

c) a salvaguarda adequada da confidencialidade e da boa utilização da informação partilhada incluindo salvaguardas para prevenir a violação do dever previsto no n.º 4 do artigo 7.º da Lei n.º 2/2006 na redacção que lhe é conferida pela Lei n.º 3/2017.

8.3 As entidades da RAEM destinatárias destas instruções com subsidiárias ou sucursais no exterior devem assegurar a aplicação, pelas suas sucursais e filiais maioritárias situadas no exterior, das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, na medida em que as leis e regulamentos do país de acolhimento a permitam, se as obrigações mínimas em matéria de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo deste forem menos rigorosas do que na RAEM.

8.4 Se o país de acolhimento não permitir a adequada aplicação das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, os grupos económicos devem aplicar medidas adicionais adequadas para gerir os riscos na prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e informar as autoridades de supervisão da RAEM.

8.5 As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam empresários comerciais, pessoas singulares, ou sociedades por quotas unipessoais devem assegurar a manutenção da actualização das medidas de prevenção do branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adoptadas por elas próprias, mantendo-se para o efeito actualizadas quanto às mais recentes técnicas e tendências de desenvolvimento verificadas neste domínio.

9. Dever de participação de operações ou transacções suspeitas

9.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem participar, até dois dias úteis após a sua detecção, as operações ou transacções ou tentativas de concretização de operações ou transacções, que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, independentemente do seu valor.

9.2 O dever de participação previsto no número anterior existe ainda que por força do dever de recusa previsto no n.º 5 ou por qualquer outra razão, a operação ou transacção não tenha sido realizada.

9.3 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人為履行第 9.1 點所定義務而善意提供資料，不構成違反任何保密的義務，而提供資料的人，亦無須因此而負上任何性質的責任。

9.4 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人不得向合同訂立人、客戶或第三人透露因履行職務而得悉的、與履行第 9.1 點所指義務有關的事實，但按第 8.2 (b) 點範圍在同一經濟集團內的信息共享除外。

9.5 第 9.1 點中所述的可疑活動或交易舉報應透過填寫由金融情報辦公室公佈的專用表格為之。

9.6 第二節第 1 點所述實體為適用第 9.1 點的規定，附件列舉的活動或交易視為構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動或交易跡象。

10. 通報其他活動及交易的義務

除了向金融情報辦公室舉報可疑活動或交易外，為着本點目的，下列活動及交易被視為高風險，因此對象實體必須使用經濟局制定的表格於每半年首十天內通報經濟局。

10.1 由第二節第 1 點所述的實體進行：

(a) 大額現金活動或交易（即等於或超過澳門幣叁拾萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式的交易）；

(b) 有關實施未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行⁵；

(c) 有關活動或交易由來自金融行動特別工作組（FATF）或其他有權限訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行⁶；

9.3 A prestação de informações de boa fé pelas entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários e colaboradores, em cumprimento dos deveres previstos no número 9.1 não constitui violação de qualquer segredo, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza.

9.4 É proibida a revelação por parte das entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários ou colaboradores, a contratantes, clientes ou a terceiros, de factos conhecidos por força do exercício de função, relativos ao cumprimento do dever a que se refere o número 9.1. Excepciona-se do disposto neste número a prestação de informação entre entidades do mesmo grupo económico no contexto previsto no número 8.2, b).

9.5 A participação de operações ou transacções suspeitas referida no número 9.1 é efectuada mediante o preenchimento do modelo de uso próprio publicado pelo Gabinete de Informação Financeira.

9.6 Para efeitos do disposto no número 9.1, relativamente a entidades referidas em II,1, os exemplos de operações ou transacções suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo são as operações ou transacções exemplificadas no anexo às presentes instruções.

10. Dever de comunicação de outras operações ou transacções

Para além das operações ou transacções suspeitas obrigatoriamente participadas ao Gabinete de Informação Financeira devem ainda ser comunicadas pelas entidades destinatárias à Direcção dos Serviços de Economia, nos primeiros 10 dias de cada semestre, utilizando para esse efeito o formulário por esta preparado, as seguintes operações e transacções consideradas para este efeito como sendo de risco elevado:

10.1 Realizadas pelas entidades destinatárias das presentes instruções identificadas em II,1:

a) Operações ou transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a MOP300 000,00 (trezentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento;

b) Tentativa de concretização de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas⁵;

c) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado⁶.

⁵ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

⁶ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

⁵ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

⁶ Não se aplicam às entidades que se dediquem ao comércio de metais e pedras preciosos.

10.2 由第二節第3點所述的實體進行：

(a) 活動或交易涉及海外公司、信託公司及基金、離岸公司或其他具複雜組織架構的公司；

(b) 有關實施未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行；

(c) 有關活動或交易由來金融行動特別工作組 (FATF) 或其他有權限訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行。

11. 在拍賣活動前後向經濟局的特別通報義務

11.1 本指引第二節第2點的對象實體必須在進行拍賣活動前三十日以電子檔向經濟局通報及提交以下資訊及相應支持文件的資料：

(a) 拍賣物品的清單，需要有包括物品來源（包括物品所有人的姓名、電話及通訊地址）和初始拍賣價格等項目的描述；

(b) 所有受邀參加拍賣活動的投標者識別資料；

(c) 拍賣的時間及地點；

(d) 交予財政局的是次活動的不定期收入表 (M/B格式)。

11.2 拍賣活動後，本指引第二節第2點的對象實體必須在十個工作日內同樣地以電子檔向經濟局通報及提交以下資訊及相應支持文件的資料，而需識別資料包括第三節第1點及第2點的要求：

(a) 如果投標價格等於或超過澳門幣拾貳萬元，則提交所有成功投標的買方和賣方的識別資料；

(b) 交易的描述，包括銷售物品的詳細資料、交易日期、金額和支付方式。

11.3 如涉及高風險交易情況，有關識別資料應包括買家和賣家的背景資料，特別是其資金來源。

11.4 為著上點目的，以下交易被視為高風險：

(a) 拍賣物品價值過高且懷疑買方向賣方轉讓價值；

10.2 Realizadas pelas entidades destinatárias das presentes instruções identificadas em II,3:

a) Operações ou transacções que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades e fundos fiduciários, sociedades *offshore* ou outras sociedades com complexa estrutura societária;

b) Tentativa de concretização de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas;

c) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado.

11. *Dever especial de comunicação à Direcção dos Serviços de Economia de operações relativas a leilões antes e após a sua realização*

11.1 As entidades destinatárias das presentes instruções referidas em II,2 devem comunicar à DSE a realização de qualquer leilão com uma antecedência de 30 dias, apresentando os seguintes elementos de informação e respectiva documentação de suporte em ficheiros electrónicos:

a) Lista dos objectos a leiloar com indicação da informação quanto à sua origem (incluindo o nome do titular e seu número de telefone e endereço de correspondência) e ao seu preço inicial no leilão;

b) Dados de identificação de todos os proponentes convidados;

c) Hora e local da realização do leilão;

d) Guia da Receita Eventual (modelo M/B) referente a actividade em causa, apresentada à Direcção dos Serviços de Finanças.

11.2 Após a realização do leilão, as entidades destinatárias das presentes instruções referidas em II,2 devem comunicar à DSE no prazo de dez dias úteis, apresentando, igualmente em ficheiros electrónicos, os seguintes elementos de informação e respectiva documentação de suporte, de entre eles, os dados necessários à identificação incluem os exigidos em III, 1 e 2:

a) Dados de identificação dos compradores e vendedores dos objectos arrematados com preço proposto igual ou superior a MOP120 000,00 (cento e vinte mil patacas);

b) Descrição da transacção, incluindo pormenores da mercadoria arrematada, data, valor e forma de pagamento.

11.3 Caso as transacções sejam consideradas risco elevado, os dados de identificação devem incluir ainda o historial dos compradores e vendedores, com especial atenção na origem dos fundos.

11.4 Para efeitos do número anterior consideram-se como sendo de risco elevado as seguintes transacções:

a) O valor de mercadoria leiloada é exageradamente alto e existe suspeita na transferência do valor do comprador para o vendedor;

(b) 買方和賣方彼此認識，並懷疑他們是有關聯的並進行虛假交易，意圖將價值從一方轉移到另一方；

(c) 大額現金活動或交易（即等於或超過澳門幣伍拾萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式的交易），而且沒有合理的理由支持其資金來源；

(d) 有關嘗試未遂的活動或交易由來自受聯合國安理會制裁國家的參與者進行；

(e) 有關活動或交易由來金融行動特別工作組（FATF）或其他有權限訂定國家和司法管轄區風險度的國際組織確定的高風險清單的參與者進行；

(f) 進行的活動或交易涉及海外公司、信託公司及基金、離岸公司或其他具複雜結構的公司，以及其他無法律人格的實體時，且懷疑所進行的活動或交易是有意利用法人或無法律人格的實體的複雜結構隱藏該等活動或交易的最終實益擁有人。

12. 合作義務

12.1 本指引的對象實體應向預防及遏止清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪範疇的有權限當局，尤指金融情報辦公室、司法警察局、檢察院和法院提供所有資料及提交其要求的文件。

12.2 本節第9.4點的規定適用於上點的提供合作義務。

四、制裁制度

1. 本指引的對象實體故意或疏忽不履行預防清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的預防義務，構成行政違法行為，可根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定處罰之，且不影响倘有的刑事責任。

2. 根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定，違反該行政法規第三條至第八條所定的義務者構成行政違法行為，按經第3/2017號法律所修改的第2/2006號

b) O comprador e o vendedor conhecem-se mutuamente, e são suspeitos de se encontrarem associados a fim de realizar transacções falsas, com a intenção de transferir o valor de uma parte para outra;

c) Operações ou transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a MOP500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento, e não existindo justificação razoável quanto à origem dos fundos;

d) Tentativa de operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países sujeitos a sanções impostas pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas;

e) Operações ou transacções cujos intervenientes sejam provenientes de países constantes da lista de jurisdições de risco elevado do FATF ou por outras organizações internacionais com competência para determinarem países e jurisdições de risco elevado;

f) Operações ou transacções efectuadas que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades e fundos fiduciários, sociedades offshore ou outras sociedades com complexa estrutura societária, bem como outras entidades sem personalidade jurídica, e onde existe a suspeita das operações ou transacções efectuadas terem a intenção de aproveitar a estrutura complexa relativa à pessoa colectiva ou entidade sem personalidade jurídica para encobrir o beneficiário efectivo das operações ou transacções.

12. Dever de colaboração

12.1 As entidades destinatárias das presentes instruções devem fornecer todas as informações e apresentar todos os documentos requeridos pelas autoridades com competência em matéria de prevenção e repressão dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, nomeadamente, ao Gabinete de Informação Financeira, à Polícia Judiciária, ao Ministério Público e aos Tribunais.

12.2 É aplicável ao cumprimento do dever de colaboração referido no número anterior o disposto no número 9.4.

IV. Regime sancionatório

1. O não cumprimento, doloso ou negligente, pelas entidades destinatárias das presentes instruções, dos deveres preventivos dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo constitui uma infracção administrativa, punível nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, sem prejuízo da responsabilidade criminal que ao caso couber.

2. Nos termos do artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, a violação dos deveres previstos nos artigos 3.º a 8.º do Regulamento Administrativo em causa constitui infracção administrativa, à qual são aplicadas as seguintes sanções em conformidade com o disposto nos artigos 7.º-B a 7.º-E da Lei n.º 2/2006 e no n.º 2 do artigo

法律第七-B條至第七-E條及第3/2006號法律第十一條第二款的規定處罰之，有關的處罰如下：

2.1 對違反該等義務的自然人科\$10,000.00（澳門幣壹萬元）至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）罰款。

2.2 違反該等義務的法人科\$100,000.00（澳門幣拾萬元）至\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）的罰款。

2.3 如違法者因作出有關違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半，則最高罰款額提高至該利益的兩倍。

3. 經濟局在其監察權力範圍內具有就行政違法行為提起程序及組成卷宗的職權。

五、最後規定

1. 本指引的規定自公佈翌日起生效。
2. 對本指引的實施有任何疑問，可向經濟局牌照及稽查廳查詢。

附件：構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動跡象

（適用於第二節第1點所述實體）

(a) 同一合同訂立人、其代理人或受託人連續進行交易活動；

(b) 交易的全部或部份以不同來源的資源支付（例如由不同銀行、不同金融中心或不同出票人開出的支票）或以多種方式支付（例如本地貨幣、外幣、票據、有價證券、金屬或其他可轉換為金錢的資產）；又或交易中有人提出上述支付建議；

(c) 合同訂立人、其代理人或受託人不準備或拒絕履行識別義務，又或試圖說服負責人未履行該義務；

(d) 交易中，有人建議以境外帳戶間轉帳來作為支付全部或部份交易金額；

(e) 合同訂立人明顯不具備財政條件落實交易，有可能只是以其名義為他人進行交易；

(f) 有別於一般交易習慣，提出把交易金額開低或開高的建議；

(g) 客戶促使以套現為目的，而作出虛假交易；或在交易完成後隨即作出套現行為；

(h) 任何其他活動，基於其涉及各方、複雜性、價值、進行形式、所使用工具等方面的特徵，又或基於缺乏經濟或法律理

11.º da Lei n.º 3/2006, na redacção que lhes são dadas pela Lei n.º 3/2017:

2.1 Multa de MOP10 000,00 (dez mil patacas) a MOP500 000,00 (quinhentas mil patacas), quando o infractor seja pessoa singular.

2.2 Multa de MOP100 000,00 (cem mil patacas) a MOP5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), quando o infractor seja pessoa colectiva.

2.3 Quando o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção for superior a metade da multa máxima, esta será elevada para o dobro desse benefício.

3. Compete à DSE, no âmbito dos seus poderes de fiscalização, proceder à instauração e instrução dos procedimentos por infracção administrativa.

V. Disposições finais

1. As presentes instruções entram em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2. Quaisquer dúvidas ou pedidos de esclarecimento sobre a implementação das presentes instruções devem ser solicitados ao Departamento de Licenciamento e de Inspeção da DSE.

Anexo: Exemplos de operações suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo (Aplica-se às entidades identificadas em II,1)

a) A realização de sucessivas transacções pelo mesmo contratante, seu representante ou mandatário;

b) O pagamento ou proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, com recursos de origens diversas (tais como cheques de diferentes bancos, de diferentes praças, de diferentes emitentes) ou com diversos meios (tais como, moeda local e estrangeira, títulos e valores mobiliários, metais ou qualquer activo passível de ser convertido em dinheiro);

c) A recusa ou a indisponibilidade para cumprir com os deveres de identificação, pelo contratante, seu representante ou mandatário, ou quando tente convencer os responsáveis ao seu não cumprimento;

d) Proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, através da transferência de recursos entre contas bancárias no exterior;

e) Transacções em que o contratante aparente não possuir condições financeiras para a sua concretização, configurando a possibilidade de se tratar de um «testa-de-ferro»;

f) Proposta de sub-facturação ou de sobre-facturação em transacções comerciais, o que não corresponde à prática habitual da transacção;

g) Transacções falsas promovidas pelo cliente com objectivo de obter numerário; ou o cliente revende o objecto da transacção para obter numerário logo após a conclusão da mesma;

h) Quaisquer outras operações que, pelas suas características, no que se refere às partes envolvidas, complexidade, valores em causa, formas de realização, instrumentos utilizados ou

據，表現為符合清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的前提，或與這些犯罪有關的活動。

(是項刊登費用為 \$35,626.00)

pela falta de fundamento económico ou legal, possam configurar hipóteses de crimes de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, ou com estes relacionados.

(Custo desta publicação \$ 35 626,00)

財 政 局

公 告

第01/DGP/2019號批示

本人行使刊登於二零一九年一月九日第二期第二組《澳門特別行政區公報》內之第01/SDIRH/2018號批示第四款所賦予的職權，決定如下：

一、將作出下列行為的權限轉授予樓宇管理及保養處處長梁鍵璋：

(一) 批准作出由載於澳門特別行政區預算開支表第十二章用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬豁免諮詢價者，有關金額上限減半；

(二) 批准退回屬澳門特別行政區政府的房屋及有關設備；

(三) 批准都市房屋租金的預付。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、自二零一八年八月一日起，在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、本批示廢止刊登於二零一七年五月十七日第二十期第二組《澳門特別行政區公報》內之第01/DGP/2017號批示。

六、在不妨礙上述第四款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經經濟財政司司長於二零一九年一月十六日的批示確認)

二零一九年一月九日於財政局

公物管理廳廳長 馮小萍

(是項刊登費用為 \$2,209.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Despacho n.º 01/DGP/2019

Usando da faculdade que me é conferida pelo n.º 4 do Despacho n.º 01/SDIRH/2018, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, determino:

1. São subdelegadas no chefe da Divisão de Administração e Conservação de Edifícios, Leong Kin Cheong, as competências para a prática dos seguintes actos no âmbito desta mesma Divisão:

1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços inscritas no capítulo 12 da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, até ao montante de \$ 50 000,00 patacas (cinquenta mil patacas), sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensada a realização de consulta;

2) Autorizar a devolução de moradias e respectivo equipamento da propriedade da Região Administrativa Especial de Macau;

3) Autorizar o pagamento antecipado de rendas de prédios urbanos.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações previstas no presente despacho são apenas exercidas pelo seu substituto.

3. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 1 de Agosto de 2018.

5. O presente despacho revoga o Despacho n.º 01/DGP/2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 17 de Maio de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número 4, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 16 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 9 de Janeiro de 2019.

A Chefe do Departamento de Gestão Patrimonial, *Fong Sio Peng*.

(Custo desta publicação \$ 2 209,00)

跨年度負擔明細清單

Relação discriminada de encargos plurianuais

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se os encargos plurianuais aprovados pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-D032	
Código do escalonamento		
承擔預算部門	: 衛生局	
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde	
組織分類	: 50-28	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: Firma Chun Cheong – Produtos Farmacêuticos, Limitada	
Adjudicatário		
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物	
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde	
總金額	: \$42,370,249.10	
Valor total		
核准日期	: 2018/12/03	
Data de autorização		
分段支付年度		金額
Ano de escalonamento		Valor
2018.....		\$17,654,270.50
2019.....		\$24,715,978.60

分段支付編號	: 2018-D033	
Código do escalonamento		
承擔預算部門	: 衛生局	
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde	
組織分類	: 50-28	
Classificação orgânica		
獲判給實體	: 科達有限公司	
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada	
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物	
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde	
總金額	: \$34,853,646.80	
Valor total		
核准日期	: 2018/12/03	
Data de autorização		
分段支付年度		金額
Ano de escalonamento		Valor
2018.....		\$14,522,352.80
2019.....		\$20,331,294.00

分段支付編號	: 2018-D034
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde

組織分類	: 50-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 康寧藥業有限公司
Adjudicatário	The Glory Medicina Limitada
判給事項	: 向衛生局供應非醫院藥集內藥物
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Medicamentos do Extra-formulário Hospitalar aos Serviços de Saúde
總金額	: \$52,021,558.30
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$21,675,649.30
2019.....	\$30,345,909.00

分段支付編號	: 2018-D036
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 衛生局
O serviço a que o orçamento respeita	Serviços de Saúde
組織分類	: 50-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 科達有限公司
Adjudicatário	Four Star Companhia Limitada
判給事項	: 供應4項協議藥物
Assunto da adjudicação	Fornecimento de Quatro Tipos de Medicamentos para a Convenção das Farmácias
總金額	: \$11,256,316.40
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,521,124.00
2019.....	\$7,301,395.00
2020	\$2,433,797.40

分段支付編號	: 2018-D038
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 「新城填海區E1區的惰性拆建物料存放點營運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Operação de Depósito de Materiais Inertes Resultantes de Demolições e Construções na Zona E1 dos Novos Aterros Urbanos»
總金額	: \$25,576,250.00
Valor total	

核准日期 : 2018/12/03

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2019..... \$25,576,250.00

分段支付編號 : 2018-M009

Código do escalonamento

承擔預算部門

: 環境保護局

O serviço a que o orçamento respeita

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
環境保護局 (PIDDA)

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (PIDDA)

組織分類

: 33-00/40-33

Classificação orgânica

獲判給實體

: WATERLEAU-SUEZ合作經營

Adjudicatário

WATERLEAU-SUEZ em Consórcio

判給事項

: 澳門半島污水處理廠的優化、營運及保養

Assunto da adjudicação

Modernização, operação e manutenção da Estação de Tratamento de Águas Residuais da península de Macau

總金額

: \$465,791,616.00

Valor total

核准日期

: 2018/12/03

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2019..... \$100,372,900.00

2020 \$160,222,322.00

2021..... \$98,786,333.00

2022..... \$63,751,800.00

2023 \$42,658,261.00

分段支付編號 : 2018-D037

Código do escalonamento

承擔預算部門

: 澳門貿易投資促進局

O serviço a que o orçamento respeita

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau

組織分類

: 50-26

Classificação orgânica

獲判給實體

: 科隆國際展覽有限公司澳門分公司

Adjudicatário

Koelnmesse Pte Ltd. Macau Branch

判給事項

: 「2019及2020年澳門國際環保合作發展論壇及展覽」項目經理服務

Assunto da adjudicação

Serviços de gestão de projectos do «Fórum e Exposição Internacional de Co-
operação Ambiental de Macau dos Anos 2019 e 2020»

總金額

: \$52,999,231.00

Valor total

核准日期

: 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2018..... \$5,000,000.00

2019..... \$26,497,497.00

2020 \$21,501,734.00

分段支付編號	: 2018-D039
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Consórcio CCEC — Incineração de Resíduos de Macau
Adjudicatário	
判給事項	: 「澳門垃圾焚化中心的廚餘處理設施營運及保養」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Operação e Manutenção das Instalações de Tratamento de Resíduos Orgânicos na Central de Incineração de Resíduos Sólidos de Macau»
總金額	: \$17,936,180.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$9,692,640.00
2020	\$8,243,540.00

分段支付編號	: 2018-D040
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego
組織分類	: 14-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: 數據傳輸線路服務 (2019年1月1日至2021年12月31日)
Assunto da adjudicação	Serviços de Linhas de Transmissão de Dados (1 de Janeiro de 2019 a 31 de Dezembro de 2021)
總金額	: \$22,583,448.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$7,527,816.00
2020	\$7,527,816.00
2021.....	\$7,527,816.00

分段支付編號	: 2018-P068
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 民政總署 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (PIDDA)
組織分類	: 40-97
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中鐵(澳門)有限公司/長億建築工程有限公司聯營體
Adjudicatário	
判給事項	: 內港北雨水泵站箱涵渠建造工程
Assunto da adjudicação	Obra de construção de «Box-Culvert» da Estação Elevatória de Águas Pluviais do Norte do Porto Interior

總金額 : \$109,448,716.50

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$10,000,000.00
2019.....	\$36,000,000.00
2020	\$56,000,000.00
2021.....	\$7,448,716.50

分段支付編號 : 2018-P083

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 土地工務運輸局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)

組織分類 : 40-35

Classificação orgânica

獲判給實體 : 中國路橋工程有限責任公司

Adjudicatário : China Road and Bridge Corporation

判給事項 : 維修友誼大橋的大樑及支承底座工程 (2018)

Assunto da adjudicação : Reparação das Vigas Principais e dos Pedestais de Apoio da Ponte da Amizade (2018)

總金額 : \$71,683,423.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$17,920,855.80
2019.....	\$20,000,000.00
2020	\$28,000,000.00
2021.....	\$5,762,567.20

分段支付編號 : 2018-P084

Código do escalonamento

承擔預算部門 : 體育局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Instituto do Desporto (PIDDA)

組織分類 : 40-37

Classificação orgânica

獲判給實體 : 友聯建築工程有限公司

Adjudicatário : Iau Luen — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada

判給事項 : 奧林匹克體育中心運動場田徑跑道之設計及建造承包工程

Assunto da adjudicação : Empreitada de concepção e construção da Pista de Atletismo do Estádio do Centro Desportivo Olímpico

總金額 : \$20,985,380.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/14

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$20,985,380.00

分段支付編號	: 2018-P089
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 交通事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)
組織分類	: 40-14
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 愛達利控股有限公司
Adjudicatário	Vodatel Holdings Limited
判給事項	: 供應及安裝路口綜合偵測系統 (黑沙環區)
Assunto da adjudicação	Fornecimento e instalação do Sistema Integrado de Detecção da Intersecção (Zona Areia Preta)
總金額	: \$44,599,416.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$11,149,854.00
2019.....	\$33,449,562.00

分段支付編號	: 2018-P096
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中交公路規劃設計院有限公司澳門分公司
Adjudicatário	CCCC Highway Consultants Co., Ltd. Macau Branch
判給事項	: 嘉樂庇總督大橋旁興建海底隧道——初步設計、工程勘察及專題研究
Assunto da adjudicação	Obra de Construção do Túnel Subaquático ao Lado da Ponte Governador Nobre de Carvalho — Concepção Preliminar, Sondagem Geotécnica e Estudo Temático
總金額	: \$99,270,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$9,927,000.00
2019.....	\$7,445,250.00
2020	\$37,226,250.00
2021.....	\$34,744,500.00
2023	\$9,927,000.00

分段支付編號	: 2018-P102
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 行政公職局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (PIDDA)
組織分類	: 40-03
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 阿里雲澳門有限公司
Adjudicatário	ALIBABA CLOUD (MACAU) LIMITADA

判給事項	: 大數據應用開發
Assunto da adjudicação	Desenvolvimento de aplicação de Mega-Dados
總金額	: \$80,723,520.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/14
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$50,000,000.00
2019.....	\$30,723,520.00

分段支付編號	: 2018-P081
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 明信建築置業有限公司
Adjudicatário	Companhia de Construção e Investimento Predial Ming Shun, Limitada
判給事項	: 新口岸填海區6K地段公共辦公大樓建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de construção de edifício público no Lote 6K na ZAPE
總金額	: \$188,282,303.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$75,550,000.00
2020.....	\$67,700,000.00
2021.....	\$45,032,303.00

分段支付編號	: 2018-P086
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 文化局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto Cultural (PIDDA)
組織分類	: 40-38
Classificação orgânica	
獲判給實體	: MAA馬若龍建築師事務所有限公司
Adjudicatário	MAA Marreiros Atelier de Arquitectura Limitada
判給事項	: 新澳門中央圖書館建築工程——編製工程計劃
Assunto da adjudicação	Elaboração do projecto da nova Biblioteca Central de Macau
總金額	: \$18,680,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/18
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,868,000.00
2019.....	\$9,340,000.00
2020.....	\$5,604,000.00
2022.....	\$1,868,000.00

分段支付編號	: 2018-D041
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 忠信清潔管理有限公司
Adjudicatário	Companhia de Gestão Limpeza Chong Son Limitada
判給事項	: 「大件垃圾及建築廢料收集清運」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Recolha e Transporte de Resíduos Volumosos e de Resíduos de Materiais de Construção e Demolição (C&D)»
總金額	: \$17,928,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$5,478,000.00
2020.....	\$5,976,000.00
2021.....	\$5,976,000.00
2022.....	\$498,000.00

分段支付編號	: 2018-P087
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門發展及質量研究所
Adjudicatário	Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau
判給事項	: 河底隧道修繕工程——監理及顧問服務
Assunto da adjudicação	Empreitada de Reparação e Melhorias do Túnel Subaquático — Serviços de Fiscalização, Coordenação e de Consultadoria
總金額	: \$19,999,800.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,499,960.00
2019.....	\$6,149,916.00
2020.....	\$7,799,952.00
2021.....	\$4,549,972.00

分段支付編號	: 2018-P091
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 珠江水利委員會珠江水利科學研究院/中水珠江規劃勘測設計有限公司/珠江水資源保護科學研究所合作經營
Adjudicatário	
判給事項	: 澳門內港擋潮閘工程可行性研究報告——補充專題研究
Assunto da adjudicação	Relatório do Estudo de Viabilidade da Barragem de Maré no Porto Interior — Estudo Temático Complementar
總金額	: \$15,300,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$1,530,000.00
2019.....	\$13,770,000.00

分段支付編號	: 2018-P099
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門土木工程實驗室
Adjudicatário	Laboratório de Engenharia Civil de Macau
判給事項	: 「C674B-輕軌媽閣站主體工程質量控制」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «C674B — Controlo de Qualidade da Empreitada de Construção Principal para a Estação da Barra do Metro Ligeiro»
總金額	: \$11,929,925.43
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$730,401.00
2019.....	\$2,921,604.00
2020.....	\$2,921,604.00
2021.....	\$2,921,604.00
2022.....	\$2,434,712.43

分段支付編號	: 2018-P105
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 怡東——上海建工聯體
Adjudicatário	
判給事項	: 鄰近石排灣水庫道路及下水道工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de arruamento e drenagem junto ao Reservatório de Seac Pai Van
總金額	: \$119,050,206.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$35,715,061.80
2019.....	\$60,000,000.00
2020	\$23,335,144.20

分段支付編號	: 2018-P107
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 振華海灣工程有限公司
Adjudicatário	: Companhia de Construção de Obras Portuárias Zhen Hwa, Limitada
判給事項	: 氹仔新碼頭主體工程擴建——第1及2期工程之價格修訂
Assunto da adjudicação	: Ampliação das Estruturas Principais do Novo Terminal Marítimo da Taipa — Revisão de preço das obras de Fases 1 e 2
總金額	: \$160,586,030.58
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$150,000,000.00
2019.....	\$10,586,030.58

分段支付編號	: 2018-P108
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 土地工務運輸局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)
組織分類	: 40-35
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 保華建築有限公司——保華建業建築(澳門)有限公司——建信工程有限公司 營體
Adjudicatário	
判給事項	: 設計連興建立法會前地停車場工程
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Concepção e Construção do Parque de Estacionamento da Praça da Assembleia Legislativa
總金額	: \$81,800,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2018.....	\$20,450,000.00
2019.....	\$39,615,300.00
2020	\$21,734,700.00

分段支付編號	: 2018-D043
Código do escalonamento	
承擔預算部門	: 郵電局
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações

組織分類	: 50-15
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.
Adjudicatário	
判給事項	: “無線寬頻系統——WiFi任我行”本地數據專線及專線上網服務(2019年)
Assunto da adjudicação	: Serviços de Circuitos Alugados de Dados Locais e de Acesso à Internet Mediante Circuitos Alugados do «Sistema de Banda Larga sem Fios — WiFiGO» (Ano de 2019)
總金額	: \$11,466,840.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/31
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$11,466,840.00

根據第15/2017號法律第三十五條第一款及第2/2018號行政法規第四十條第二款的規定，茲公佈經行政長官核准修改的跨年度負擔：

Nos termos do n.º 1 do artigo 35.º da Lei n.º 15/2017 e do n.º 2 do artigo 40.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as alterações dos encargos plurianuais aprovadas pelo Chefe do Executivo:

分段支付編號	: 2018-P080
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第72/2017號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2017
承擔預算部門	: 澳門保安部隊事務局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau (PIDDA)
組織分類	: 40-28
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 新康華汽車零件及服務有限公司
Adjudicatário	: Xin Kang Hua — Auto Serviços, Investimentos Comerciais e Industriais, Importação e Exportação, Limitada
判給事項	: 重型封路車
Assunto da adjudicação	: Veículo antimotim com sistema de segurança
總金額	: \$12,380,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2019.....	\$12,380,000.00

分段支付編號	: 2018-P082
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第173/2015號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 173/2015
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 40-57
Classificação orgânica	

獲判給實體	: 澳門專業顧問有限公司
Adjudicatário	Macau — Serviços Profissionais, Limitada
判給事項	: 「九澳安老院及康復醫院建造工程——監察」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Empreitada de Construção do Lar de Idosos e do Hospital de Convalescença, sita no Ká-Hó-Fiscalização»
總金額	: \$10,547,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/03
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$1,440,000.00
2016.....	\$4,597,000.00
2017.....	\$4,059,000.00
2018.....	\$451,000.00

分段支付編號	: 2018-P040
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第20/2011號行政長官批示；第413/2012號行政長官批示；第423/2014號行政長官批示；第96/2015號行政長官批示；第458/2015號行政長官批示；第153/2016號行政長官批示；第478/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 20/2011; Despacho do Chefe do Executivo n.º 413/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 423/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 96/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 458/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 153/2016; Despacho do Chefe do Executivo n.º 478/2017
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
Adjudicatário	
判給事項	: 供應「澳門輕軌系統第一期行車物料及系統」
Assunto da adjudicação	O fornecimento de «Sistema e Material Circulante para a 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro de Macau»
原金額	: \$4,688,000,000.00
Valor inicial	
修改後金額	: \$5,438,200,240.00
Valor alterado	
核准日期	: 2018/12/11
Data de autorização	
分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2011.....	\$488,934,325.00
2012.....	\$581,198,420.00
2013.....	\$754,254,687.00
2014.....	\$856,631,745.00
2015.....	\$259,396,014.00
2016.....	\$229,693,628.00

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2017.....	\$321,962,287.00
2018.....	\$957,016,055.00
2019.....	\$935,895,300.00
2020.....	\$18,412,142.00
2021.....	\$34,805,637.00

分段支付編號	: 2018-D042
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第270/2016號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 270/2016
承擔預算部門	: 環境保護局
O serviço a que o orçamento respeita	Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental
組織分類	: 33-00
Classificação orgânica	
獲判給實體	: FICHTNER GMBH & CO. KG
Adjudicatário	
判給事項	: 「固體廢物管理顧問」服務
Assunto da adjudicação	Serviços de «Consultadoria para a Gestão de Resíduos Sólidos»
總金額	: \$14,070,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$2,814,000.00
2017.....	\$6,331,500.00
2018.....	\$3,517,500.00
2019.....	\$1,407,000.00

分段支付編號	: 2018-P085
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第361/2012號行政長官批示; 第94/2014號行政長官批示; 第199/2015號行政長官批示; 第245/2017號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 361/2012; Despacho do Chefe do Executivo n.º 94/2014; Despacho do Chefe do Executivo n.º 199/2015; Despacho do Chefe do Executivo n.º 245/2017
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 澳門自來水股份有限公司
Adjudicatário	Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.
判給事項	: 柯維納馬路交通樞紐——供水管網遷移
Assunto da adjudicação	Desvio da Rede das Tubagens de Água — Centro Modal de Transportes da Estrada Governador Albano de Oliveira
總金額	: \$4,552,725.00
Valor total	

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2018.....\$4,552,725.00

分段支付編號 : 2018-P088

Código do escalonamento

已公佈資料

: 第287/2017號行政長官批示

Informações publicadas

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 287/2017

承擔預算部門

: 交通事務局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (PIDDA)

組織分類

: 40-14

Classificação orgânica

獲判給實體

: PAL亞洲顧問有限公司

Adjudicatário

: PAL Ásia Consultores, Limitada

判給事項

: 澳門駕駛學習暨考試中心第一期及第二期建造工程——編製工程計劃

Assunto da adjudicação

: Construção das Fases I e II do Centro de Aprendizagem e Exame de Condução de Macau — Elaboração do Projecto

總金額

: \$34,011,690.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度

金額

Ano de escalonamento

Valor

2017.....\$3,401,169.00

2018.....\$8,502,922.50

2019.....\$18,706,429.50

2021.....\$1,700,584.50

2025.....\$1,700,584.50

分段支付編號 : 2018-P092

Código do escalonamento

已公佈資料

: 第241/2011號行政長官批示; 第104/2013號行政長官批示;
第382/2015號行政長官批示

Informações publicadas

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 241/2011;

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 104/2013;

: Despacho do Chefe do Executivo n.º 382/2015

承擔預算部門

: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita

: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類

: 40-87

Classificação orgânica

獲判給實體

: 中交三航院澳門有限公司

Adjudicatário

: Companhia de CCCC Terceiro Macau Limitada

判給事項

: 橫琴島澳門大學新校區——園林市政工程——監察

Assunto da adjudicação

: Novo Campus da Universidade de Macau na Ilha de Hengqin — Empreitada de Jardinagem e Trabalhos Municipais — Fiscalização

總金額

: \$7,600,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2011.....	\$950,000.00
2012.....	\$5,700,000.00
2013.....	\$475,000.00
2018.....	\$475,000.00

分段支付編號	: 2018-P093
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第436/2013號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 436/2013
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: PAL亞洲顧問有限公司
Adjudicatário	: PAL Ásia Consultores, Limitada
判給事項	: 筷子基E及F地段公共房屋建造工程——監察
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Construção de Habitação Pública no Fai Chi Kei, Lote E & F — Fiscalização
總金額	: \$17,488,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$7,550,500.00
2015.....	\$7,950,000.00
2016.....	\$1,325,000.00
2018.....	\$662,500.00

分段支付編號	: 2018-P094
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第392/2012號行政長官批示
Informações publicadas	: Despacho do Chefe do Executivo n.º 392/2012
承擔預算部門	: 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	: Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)
組織分類	: 40-87
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 乘風土木工程顧問有限公司
Adjudicatário	: Sociedade de Consultadoria em Engenharia Civil, Limitada
判給事項	: 青洲坊公共房屋第1及2地段建造工程——監察
Assunto da adjudicação	: Empreitada de Construção de Habitação Pública no Bairro da Ilha Verde, Lotes 1 e 2 — Fiscalização
總金額	: \$30,588,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/19
Data de autorização	

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2013.....	\$4,920,000.00
2014.....	\$6,180,000.00
2015.....	\$9,744,000.00
2016.....	\$8,932,000.00
2018.....	\$812,000.00

分段支付編號 : 2018-P098

Código do escalonamento : 第352/2016號行政長官批示

已公佈資料 : 第352/2016號行政長官批示

Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 352/2016

承擔預算部門 : 土地工務運輸局 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (PIDDA)

組織分類 : 40-35

Classificação orgânica : 利馬建築工程有限公司

獲判給實體 : Companhia de Construção Imobiliária Resoma, Limitada

Adjudicatário : 東望洋街行人天橋機電設施改善工程

判給事項 : Empreitada de melhoramento das instalações electromecânicas da passagem superior para peões na Rua de Ferreira do Amaral

Assunto da adjudicação : Empreitada de melhoramento das instalações electromecânicas da passagem superior para peões na Rua de Ferreira do Amaral

原金額 : \$8,997,390.50

Valor inicial

修改後金額 : \$6,120,431.44

Valor alterado

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2016.....	\$2,249,347.63
2017.....	\$3,431,263.30
2018.....	\$439,820.51

分段支付編號 : 2018-P101

Código do escalonamento : 第74/2014號行政長官批示

已公佈資料 : 第74/2014號行政長官批示

Informações publicadas : Despacho do Chefe do Executivo n.º 74/2014

承擔預算部門 : 運輸工務司司長辦公室 (PIDDA)

O serviço a que o orçamento respeita : Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas (PIDDA)

組織分類 : 40-87

Classificação orgânica : 基業工程顧問有限公司

獲判給實體 : Foundation Engenharia e Consultoria, Lda.

Adjudicatário : 筷子基北灣L4及L5地段公共房屋建造工程——監察

判給事項 : Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane, Lotes L4 e L5 — Fiscalização

Assunto da adjudicação : Empreitada de Construção de Habitação Pública na Bacia Norte do Patane, Lotes L4 e L5 — Fiscalização

總金額 : \$18,908,000.00

Valor total

核准日期 : 2018/12/19

Data de autorização

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2014.....	\$5,220,000.00
2015.....	\$9,204,000.00
2016.....	\$4,248,000.00
2018.....	\$236,000.00

分段支付編號	: 2018-P103
Código do escalonamento	
已公佈資料	: 第446/2014號行政長官批示
Informações publicadas	Despacho do Chefe do Executivo n.º 446/2014
承擔預算部門	: 社會工作局 (PIDDA)
O serviço a que o orçamento respeita	Instituto de Acção Social (PIDDA)
組織分類	: 40-57
Classificação orgânica	
獲判給實體	: 中德——建利——中國路橋——新力合作經營
Adjudicatário	Consórcio Companhia de J & T — Coneer — CRBC e Sonnic
判給事項	: 九澳安老院及康復醫院建造工程
Assunto da adjudicação	Empreitada de Construção do Lar de Idosos e do Hospital de Convalescença, sita no Ká-Hó
總金額	: \$249,920,000.00
Valor total	
核准日期	: 2018/12/27

分段支付年度	金額
Ano de escalonamento	Valor
2015.....	\$69,221,622.50
2016.....	\$27,638,944.50
2017.....	\$122,724,542.73
2018.....	\$30,334,890.27

二零一九年一月十五日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$41,459.00)

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 15 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 41 459,00)

統計暨普查局

公告

茲公佈，統計暨普查局以行政任用合同制度填補勤雜人員職階雜役範疇第一職階勤雜人員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e

培訓》第二十六條第二款規定，將統計暨普查局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場十七樓統計暨普查局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsec.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年一月二十三日於統計暨普查局

局長 楊名就

（是項刊登費用為 \$1,416.00）

sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<http://www.dsec.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

(Custo desta publicação \$ 1 416,00)

博 彩 監 察 協 調 局

名 單

博彩監察協調局根據經第27/2009號行政法規修改的第6/2002號行政法規第十五條的規定，茲公佈獲發經營娛樂場幸運博彩中介業務准照的博彩中介人名單。

法人博彩中介人：

海神集團投資有限公司；

依琪有限公司；

澳門黃金集團有限公司；

泓軒有限公司；

MO國際博彩中介一人有限公司；

競能一人有限公司；

海王星娛樂有限公司；

歡迎企業一人有限公司；

志得一人有限公司；

鴻林 (LES) 一人有限公司；

樂濤鑽石博彩中介一人有限公司；

海星一人有限公司；

百家一人有限公司；

中發 (澳門) 有限公司；

范氏博彩中介一人有限公司；

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Lista

A Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, em conformidade com o disposto no artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2002, com a redacção do Regulamento Administrativo n.º 27/2009, torna pública a lista dos promotores de jogo licenciados ao exercício da actividade de promoção de jogos de fortuna ou azar em casino.

Pessoas colectivas:

Companhia de Investimento Haishen Grupo Limitada;

I Kei Companhia Limitada;

Grupo Ouro Macau Limitada;

Precision Faith Limitada;

MO Promoção de Jogos Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;

Gainer Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocean Star Diversões Companhia Limitada;

Welcome Empresa — Sociedade Unipessoal Limitada;

Chico — Sociedade Unipessoal Limitada;

LES, Sociedade Unipessoal Limitada;

Joy Wave Diamond — Promotores de Jogos, Sociedade Unipessoal Limitada;

Hoi Seng Sociedade Unipessoal Limitada;

Ocho Sociedade Unipessoal Limitada;

Companhia de Chong Fat (Macau), Limitada;

Huang's Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;

國際博彩中介人一人有限公司；	Internacional Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
耀俊有限公司；	Companhia de Yiu Chun Limitada;
海龍一人有限公司；	Hoi Long Sociedade Unipessoal Limitada;
星18一人有限公司；	Star 18 Sociedade Unipessoal Limitada;
吉利娛樂一人有限公司；	Joli Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
八方娛樂一人有限公司；	Eight Elements Entretenimento Sociedade Unipessoal Limitada;
永卓俱樂部國際娛樂有限公司；	Companhia de Diversões Wing Cheok Clube Internacional, Limitada;
君豪環球娛樂有限公司；	Grandhood Global Entretenimento Limitada;
海鋒娛樂一人有限公司；	Hoi Fong Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
勝利環球一人有限公司；	Sheng Li V Sociedade Unipessoal Limitada;
摩天樓一人有限公司；	Le Ciel Sociedade Unipessoal Limitada;
聚友一人有限公司；	Gathering Sociedade Unipessoal Limitada;
金多金娛樂投資有限公司；	Companhia de Entretenimento e Investimento Kam To Kam Limitada;
冠亨一人有限公司；	Coroa Rica, Sociedade Unipessoal Limitada;
世紀貴賓會有限公司；	Century Clube de VIP Limitada;
金昇國際投資一人有限公司；	Gold Star Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
金滿國際一人有限公司；	Goldmoon Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
冠宏國際有限公司；	Grande Coroa Internacional Limitada;
德晉博彩中介股份有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Tak Chun, S.A.;
富來貴賓會一人有限公司；	Clube de Vip Fu Loi, Sociedade Unipessoal Limitada;
旭東有限公司；	Companhia de Yuk Tung Limitada;
帝皇818一人有限公司；	Royal 818 Sociedade Unipessoal Limitada;
寶利博彩中介業務有限公司；	Sociedade Promoção de Jogos Bao Li Limitada;
寶馬貴賓會一人有限公司；	寶馬貴賓會一人有限公司;
飛萬里博彩中介人一人有限公司；	Victormap Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
好萊塢（澳門）娛樂發展有限公司；	Companhia de Entretenimento e Desenvolvimento Hollywood (Macau) Limitada;
太陽城博彩中介一人有限公司；	Sun City Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;
金太陽博彩中介一人有限公司；	Golden Sun Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;
志達博彩中介一人有限公司；	Chi Da Promoção de Jogos – Sociedade Unipessoal Limitada;

曾嘉炫博彩中介一人有限公司；
中國聯盟貴賓會集團有限公司；
海傑娛樂一人有限公司；
恒升一人有限公司；
勝豐一人有限公司；
星澳博彩中介有限公司；
滿彩博彩中介一人有限公司；
恆峰集團有限公司；
金禧國際投資一人有限公司；
力天博彩中介一人有限公司；
星皇娛樂有限公司；
鉅星國際一人有限公司；
百家精英集團有限公司；
國威博彩中介一人有限公司；
金豪國際有限公司；
盛景博彩中介有限公司；
幸運娛樂國際有限公司；
聯合博彩中介一人有限公司；
新勵駿貴賓會一人有限公司；
海納一人有限公司；
迪恆一人有限公司；
鴻利博彩中介一人有限公司；
鑫龍一人有限公司；
金國博彩中介一人有限公司；
京城一人有限公司；
金利環球博彩中介一人有限公司；
振海博彩中介一人有限公司；
兆利博彩中介一人有限公司；
富澤博彩中介一人有限公司；
新國際會一人有限公司；

Chang Ka Un Promoção de Jogos — Sociedade Unipessoal Limitada;
China Aliança Clube de VIP Grupo Limitada;
Hoi Kit Diversões Sociedade Unipessoal Limitada;
Hang Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
Sheng Feng — Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Promoção de Jogos Seng Ou Limitada;
Man Cai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Hang Fung Grupo Companhia Limitada;
Millennium Investimento Internacional Sociedade Unipessoal Limitada;
Promotores de Jogos Lek Tin Sociedade Unipessoal Limitada;
Sociedade de Entretenimento Sing Vong Limitada;
Meg-Star Internacional, Sociedade Unipessoal Limitada;
Grupo de Poker Genius Limitada;
Kuok Wai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Gold Hope Internacional Limitada;
Seng Keng Promoção de Jogos Limitada;
Companhia de Diversões Fortuna Internacional Limitada;
United Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Novo Clube VIP Legend, Sociedade Unipessoal Limitada;
Ocean Sociedade Unipessoal Limitada;
迪恆一人有限公司;
Pros Peridade de Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Yam Long Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Kuok Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Keng Seng Sociedade Unipessoal Limitada;
Kam Lei Mundial Promotor de Jogo Limitada;
Zhen Hai Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Zhaoli Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
Fu Ze Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
Clube Internacional Novo, Sociedade Unipessoal Limitada;

勵揚博彩中介有限公司；	Companhia de Promoção de Jogos Li Yard Limitada;
德盛博彩中介一人有限公司；	Tak Seng Promoção de Jogos Sociedade Unipessoal Limitada;
威金一人有限公司；	Wei Kam Sociedade Unipessoal Limitada;
太平洋中介一人有限公司；	Pacific Intermediário Sociedade Unipessoal Lda.;
新時代娛樂有限公司；	Companhia de Entretenimento New Times Limitada;
寶盈博彩中介一人有限公司；	Bao Ying Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
添贏博彩中介人有限公司；	Tim Win Promotor de Jogos Limitada;
威龍博彩中介一人有限公司；	Wise Dragon Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金豐集團有限公司；	Grupo Kam Fung Limitada;
聚博德博彩中介一人有限公司；	Jackpot Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
金濠博彩中介一人有限公司；	Jin Hao Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
幸運星博彩中介一人有限公司；	Lucky Star Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
星薈一人有限公司；	Seng Wui Sociedade Unipessoal Limitada;
群發博彩中介一人有限公司；	Kuan Fat Promotor de Jogo Sociedade Unipessoal Limitada;
浩星娛樂一人有限公司；	Hou Seng Entretenimento, Sociedade Unipessoal Limitada;
合眾一人有限公司。	Hap Chong Sociedade Unipessoal Limitada.
自然人博彩中介人：	Pessoas singulares:
王志雄；	Wong, Chi Hong;
李國康；	Li, Kwok Hong;
王瑞欣；	Sae-Kee, Weena;
杜敏聰；	Tu, Min Tsung;
馮月華；	Fung, Yuet Wah;
馬志忠；	Ma, Chi Chong;
李惠文；	Lee, Wai Man;
梁志偉；	Leong, Chi Wai;
鄭榮華；	Cheng, Wing Wa;
孫東波。	Sun Dongbo.

二零一九年一月十五日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 15 de Janeiro de 2019.

O Director, *Paulo Martins Chan*.

消費者委員會

CONSELHO DE CONSUMIDORES

名單

Lista

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——
消費者委員會一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso
n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências
funcionais, no Conselho de Consumidores, para
adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão,
área de apoio técnico-administrativo geral

茲公佈，在為填補消費者委員會一般行政技術輔助範疇技
術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內一個職缺及以行
政任用合同制度填補的一個職缺，以及未來兩年在同一範疇出
現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一
管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第
五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零
一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的
載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本會職務
能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de ava-
liação de competências funcionais do Conselho de Consumido-
res, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação
de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da
Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28
de Dezembro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago
no quadro e um lugar vago em regime de contrato administra-
tivo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de
dois anos neste Conselho, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª
classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio
técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam
os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos
a concurso publicado no *Boletim Oficial da Região Adminis-
trativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de
2017:

合格的投考人：

Candidatos aprovados:

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
1.º	325	陳雯詩	5197XXXX.....	70.20	1.º	325	Chan, Man Si	5197XXXX	70,20
2.º	3485	岑啓彥	1215XXXX.....	67.20	2.º	3485	Sam, Kai In	1215XXXX	67,20
3.º	1490	黃家儀	1390XXXX.....	65.17	3.º	1490	Huang, Jiayi	1390XXXX	65,17
4.º	359	陳寶欣	1216XXXX.....	64.17	4.º	359	Chan, Pou Ian	1216XXXX	64,17
5.º	714	卓美娜	5156XXXX.....	64.03	5.º	714	Cheok, Mei Na	5156XXXX	64,03
6.º	2430	李貴賢	1217XXXX.....	63.93	6.º	2430	Lei, Kuai In	1217XXXX	63,93
7.º	1452	洪綺婷	5201XXXX.....	63.80	7.º	1452	Hong, I Teng	5201XXXX	63,80
8.º	128	陳紫盈	1241XXXX.....	63.70	8.º	128	Chan, Chi Ieng	1241XXXX	63,70
9.º	256	陳嘉敏	5213XXXX.....	63.60	9.º	256	Chan, Ka Man	5213XXXX.....	63,60
10.º	2228	柳秉林	1357XXXX.....	63.07	10.º	2228	Lao, Peng Lam	1357XXXX	63,07
11.º	701	程旭傑	5166XXXX.....	62.33	11.º	701	Cheng, Iok Kit	5166XXXX	62,33
12.º	1277	何綺璇	1219XXXX.....	62.27	12.º	1277	Ho, I Sun	1219XXXX	62,27
13.º	1286	何葉敏	1272XXXX.....	62.06	13.º	1286	Ho, Ip Man	1272XXXX	62,06
14.º	1298	何嘉敏	5201XXXX.....	61.60	14.º	1298	Ho, Ka Man	5201XXXX	61,60
15.º	2655	梁嘉靖	1493XXXX.....	61.50	15.º	2655	Leong, Ka Cheng	1493XXXX.....	61,50
16.º	333	陳美婷	5136XXXX.....	61.47	16.º	333	Chan, Mei Teng	5136XXXX	61,47
17.º	2197	劉錦健	5174XXXX.....	61.30	17.º	2197	Lao, Kam Kin	5174XXXX.....	61,30
18.º	1656	葉綺雯	5185XXXX.....	61.20	18.º	1656	Ip, I Man	5185XXXX	61,20
19.º	2596	梁紫晴	5135XXXX.....	61.07	19.º	2596	Leong, Chi Cheng	5135XXXX	61,07
20.º	3070	盧家業	5095XXXX.....	60.93	20.º	3070	Lou, Ka Ip	5095XXXX	60,93

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do	Classificação final
								BIRM	
21.º	81	歐穎欣	1259XXXX.....	60.57					
22.º	2439	李麗華	5136XXXX.....	60.37	21.º	81	Ao, Weng Ian	1259XXXX.....	60,57
23.º	723	張震龍	5183XXXX.....	60.24	22.º	2439	Lei, Lai Wa	5136XXXX.....	60,37
24.º	3310	吳潔玲	1237XXXX.....	60.20	23.º	723	Cheong, Chan Long	5183XXXX.....	60,24
25.º	1483	黃德芳	1398XXXX.....	60.13	24.º	3310	Ng, Kit Leng	1237XXXX.....	60,20
26.º	703	程嘉瑤	5167XXXX.....	60.10	25.º	1483	Huang, Defang	1398XXXX.....	60,13
27.º	1984	林紫薇	5190XXXX.....	59.77	26.º	703	Cheng, Ka Io	5167XXXX.....	60,10
28.º	3211	毛翠雯	5161XXXX.....	59.64	27.º	1984	Lam, Chi Mei	5190XXXX.....	59,77
29.º	2678	梁嘉慧	1493XXXX.....	59.53	28.º	3211	Mou, Choi Man	5161XXXX.....	59,64
30.º	3917	袁小明	5191XXXX.....	58.90	29.º	2678	Leong, Ka Wai	1493XXXX.....	59,53
31.º	755	張艷宏	5163XXXX.....	58.73	30.º	3917	Un, Sio Meng	5191XXXX.....	58,90
32.º	2640	梁英慧	5166XXXX.....	58.57	31.º	755	Cheong, Im Wang	5163XXXX.....	58,73
33.º	734	張鳳鳴	7439XXXX.....	58.30	32.º	2640	Leong, Ieng Wai	5166XXXX.....	58,57
34.º	2841	梁浩文	1246XXXX.....	58.20	33.º	734	Cheong, Fong Meng	7439XXXX.....	58,30
35.º	2051	林嘉杰	5210XXXX.....	58.13	34.º	2841	Leung, Hou Man	1246XXXX.....	58,20
36.º	2751	梁寶愛	5176XXXX.....	57.73	35.º	2051	Lam, Ka Kit	5210XXXX.....	58,13
37.º	3738	譚瑞紅	1318XXXX.....	57.67	36.º	2751	Leong, Pou Oi	5176XXXX.....	57,73
38.º	2541	李婉婷	1235XXXX.....	57.60	37.º	3738	Tam, Soi Hong	1318XXXX.....	57,67
39.º	1210	馮惠玲	5185XXXX.....	57.47	38.º	2541	Lei, Un Teng	1235XXXX.....	57,60
40.º	1815	關展豪	1215XXXX.....	57.40	39.º	1210	Fong, Wai Leng	5185XXXX.....	57,47
41.º	516	曾慧妍	5175XXXX.....	57.26	40.º	1815	Kuan, Chin Hou	1215XXXX.....	57,40
42.º	3635	蘇文江	5169XXXX.....	57.20	41.º	516	Chang, Wai In	5175XXXX.....	57,26
43.º	948	蔡嘉琪	1215XXXX.....	57.17	42.º	3635	Sou, Man Kong	5169XXXX.....	57,20
44.º	3877	余德鋒	1298XXXX.....	57.14	43.º	948	Choi, Ka Kei	1215XXXX.....	57,17
45.º	3768	鄧玉婷	5184XXXX.....	57.03	44.º	3877	U, Tak Fong	1298XXXX.....	57,14
46.º	1293	何嘉瑩	1273XXXX.....	57.00	45.º	3768	Tang, Iok Teng	5184XXXX.....	57,03
47.º	3156	麥嘉慧	1305XXXX.....	56.93	46.º	1293	Ho, Ka Ieng	1273XXXX.....	57,00
48.º	2796	袁青	1344XXXX.....	56.86	47.º	3156	Mak, Ka Wai	1305XXXX.....	56,93
49.º	1491	黃家裕	1483XXXX.....	56.73	48.º	2796	Un, Cheng	1344XXXX.....	56,86
50.º	3941	黃靖雯	1229XXXX.....	56.66	49.º	1491	Huang, Jiayu	1483XXXX.....	56,73
51.º	3711	譚玉珍	5191XXXX.....	56.60	50.º	3941	Vong, Cheng Man	1229XXXX.....	56,66
52.º	2900	廖克健	1222XXXX.....	56.56	51.º	3711	Tam, Iok Chan	5191XXXX.....	56,60
53.º	4427	張麒發	1359XXXX.....	56.40	52.º	2900	Lio, Hak Kin	1222XXXX.....	56,56
54.º	2370	李蓉蓉	1262XXXX.....	56.36	53.º	4427	Zhang, Qifa	1359XXXX.....	56,40
55.º	1510	任麗華	1327XXXX.....	56.06	54.º	2370	Lei, Iong Iong	1262XXXX.....	56,36
56.º	2189	劉嘉恆	5155XXXX.....	56.03	55.º	1510	Iam, Lai Wa	1327XXXX.....	56,06
57.º	1283	何玉鶯	5200XXXX.....	56.00	56.º	2189	Lao, Ka Hang	5155XXXX.....	56,03
58.º	2119	林德華	7433XXXX.....	55.90	57.º	1283	Ho, Iok Ang	5200XXXX.....	56,00
59.º	2513	李瑞筠	1221XXXX.....	55.87	58.º	2119	Lam, Tak Wa	7433XXXX.....	55,90
					59.º	2513	Lei, Soi Kuan	1221XXXX.....	55,87

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
60.º	3722	譚樂恩	5160XXXX	55.86					
61.º	3549	史黛琪	1250XXXX	55.80	60.º	3722	Tam, Lok Ian	5160XXXX	55,86
62.º	1703	甘志杰	5203XXXX	55.64	61.º	3549	Si, Toi Kei	1250XXXX	55,80
63.º	881	趙靜	5184XXXX	55.47	62.º	1703	Kam, Chi Kit	5203XXXX	55,64
64.º	3696	譚杏開	1387XXXX	55.43	63.º	881	Chio, Cheng	5184XXXX	55,47
65.º	2540	李婉婷	5187XXXX	55.37	64.º	3696	Tam, Hang Hoi	1387XXXX	55,43
66.º	3913	阮蘭笑	1396XXXX	55.07	65.º	2540	Lei, Un Teng	5187XXXX	55,37
67.º	4406	余展珊	1438XXXX	55.03	66.º	3913	Un, Lan Sio	1396XXXX	55,07
68.º	2066	林冠安	5208XXXX	54.80	67.º	4406	Yu, Chin Shan	1438XXXX	55,03
69.º	2679	梁家榮	5164XXXX	54.50	68.º	2066	Lam, Kun On	5208XXXX	54,80
70.º	1728	郭靜儀	5170XXXX	54.44	69.º	2679	Leong, Ka Weng	5164XXXX	54,50
71.º	3673	戴暉樺	1263XXXX	54.20	70.º	1728	Kok, Cheng I	5170XXXX	54,44
72.º	864	鄭子晴	5103XXXX	54.00	71.º	3673	Tai, Fai Wa	1263XXXX	54,20
73.º	4170	王莉萍	1310XXXX	53.93	72.º	864	Chiang, Chi Cheng	5103XXXX	54,00
74.º	2704	梁君澤	5204XXXX	53.90	73.º	4170	Wong, Lei Peng	1310XXXX	53,93
75.º	4418	曾江萍	1365XXXX	53.87	74.º	2704	Leong, Kuan Chak	5204XXXX	53,90
76.º	4434	趙敏玲	1360XXXX	53.84	75.º	4418	Zeng, Jiangping	1365XXXX	53,87
77.º	821	張錫賢	5093XXXX	53.73	76.º	4434	Zhao, Minling	1360XXXX	53,84
78.º	2532	李達豐	5154XXXX	53.63	77.º	821	Cheong, Sek In	5093XXXX	53,73
79.º	3085	盧桂香	5109XXXX	53.60	78.º	2532	Lei, Tat Fong	5154XXXX	53,63
80.º	1513	任偉琪	1478XXXX	53.47	79.º	3085	Lou, Kuai Heong	5109XXXX	53,60
81.º	410	陳素珊	5155XXXX	53.44	80.º	1513	Iam, Wai Kei	1478XXXX	53,47
82.º	1150	馮靜子	1352XXXX	53.33	81.º	410	Chan, Sou San	5155XXXX	53,44
83.º	3650	蘇祺茵	1254XXXX	53.30	82.º	1150	Fong, Cheng Chi	1352XXXX	53,33
84.º	3212	毛嘉琪	5195XXXX	53.23	83.º	3650	Sou, Kei Ian	1254XXXX	53,30
85.º	1598	楊遠婧	5163XXXX	53.20	84.º	3212	Mou, Ka Kei	5195XXXX	53,23
86.º	3456	潘健業	5197XXXX	53.17	85.º	1598	Ieong, Un Cheng	5163XXXX	53,20
87.º	3715	譚嘉文	1257XXXX	53.07	86.º	3456	Pun, Kin Ip	5197XXXX	53,17
88.º	3410	柯永永	5166XXXX	52.93	87.º	3715	Tam, Ka Man	1257XXXX	53,07
89.º	3506	盛啓宏	5157XXXX	52.67	88.º	3410	O, Weng Weng	5166XXXX	52,93
90.º	19	歐陽健成	5118XXXX	52.57	89.º	3506	Seng, Kai Wang	5157XXXX	52,67
91.º	3897	阮玉媛	5166XXXX	52.53	90.º	19	Ao Ieong, Kin Seng	5118XXXX	52,57
92.º	3346	吳詩彤	5200XXXX	52.47	91.º	3897	Un, Iok Wun	5166XXXX	52,53
93.º	2966	羅沅容	1306XXXX	52.44	92.º	3346	Ng, Si Tong	5200XXXX	52,47
94.º	3767	鄧玉燕	1234XXXX	52.40	93.º	2966	Lo, Un Iong	1306XXXX	52,44
95.º	4433	張宇飛	1443XXXX	52.37	94.º	3767	Tang, Iok In	1234XXXX	52,40
96.º	1686	葉偉恆	5140XXXX	52.33	95.º	4433	Zhang, Yufei	1443XXXX	52,37
97.º	2573	李詠詩	5136XXXX	52.30	96.º	1686	Ip, Wai Hang	5140XXXX	52,33
98.º	2523	李心怡	1308XXXX	52.27	97.º	2573	Lei, Weng Si	5136XXXX	52,30
99.º	1866	郭愛琳	5121XXXX	52.20	98.º	2523	Lei, Sum Yi	1308XXXX	52,27
					99.º	1866	Kuok, Oi Lam	5121XXXX	52,20

名次	准考人 編號	姓名	身份證編號	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Classificação final
100.º	4282	黃婉盈	5214XXXX	52.13					
101.º	2674	梁嘉明	5180XXXX	51.80	100.º	4282	Wong, Un Ieng	5214XXXX	52,13
102.º	1114	杜劍鳴	1485XXXX	51.63	101.º	2674	Leong, Ka Meng	5180XXXX	51,80
103.º	4429	張葦	1473XXXX	51.54	102.º	1114	Du, Jianming	1485XXXX	51,63
104.º	3747	談詠芯	5161XXXX	51.07	103.º	4429	Zhang, Wei	1473XXXX	51,54
105.º	3643	蘇淑儀	1329XXXX	50.93	104.º	3747	Tam, Weng Sam	5161XXXX	51,07
106.º	4162	黃麗燕	1216XXXX	50.90	105.º	3643	Sou, Sok I	1329XXXX	50,93
107.º	3641	蘇倩怡	5194XXXX	50.67	106.º	4162	Wong, Lai In	1216XXXX	50,90
108.º	3902	袁嘉雯	1239XXXX	50.53	107.º	3641	Sou, Sin I	5194XXXX	50,67
					108.º	3902	Un, Ka Man	1239XXXX	50,53

被除名的投考人:

Candidatos excluídos:

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Notas
80	區泳歡	5165XXXX	(a)				
190	陳綺璇	5213XXXX	(a)	80	Ao, Weng Fun	5165XXXX	(a)
199	陳億達	5196XXXX	(a)	190	Chan, I Sun	5213XXXX	(a)
368	陳珊珊	1373XXXX	(a)	199	Chan, Iek Tat	5196XXXX	(a)
455	陳惠華	5214XXXX	(a)	368	Chan, San San	1373XXXX	(a)
500	曾潔儀	5184XXXX	(a)	455	Chan, Wai Wa	5214XXXX	(a)
507	曾愛玲	5170XXXX	(a)	500	Chang, Kit I	5184XXXX	(a)
592	謝家欣	1225XXXX	(a)	507	Chang, Oi Leng	5170XXXX	(a)
726	張志聰	1276XXXX	(a)	592	Che, Ka Ian	1225XXXX	(a)
745	張浩源	5208XXXX	(a)	726	Cheong, Chi Chong	1276XXXX	(a)
812	張萍鳳	1336XXXX	(a)	745	Cheong, Hou Un	5208XXXX	(a)
913	趙嘉豪	1227XXXX	(a)	812	Cheong, Peng Fong	1336XXXX	(a)
947	蔡家勇	5121XXXX	(a)	913	Chiu, Ka Hou	1227XXXX	(a)
994	蔡穎琪	5158XXXX	(a)	947	Choi, Ka Iong	5121XXXX	(a)
1011	鍾梓滔	1246XXXX	(a)	994	Choi, Weng Kei	5158XXXX	(a)
1012	鍾志華	5177XXXX	(a)	1011	Chong, Chi Tou	1246XXXX	(a)
1014	鍾展健	5212XXXX	(a)	1012	Chong, Chi Wa	5177XXXX	(a)
1252	何子聰	5202XXXX	(a)	1014	Chong, Chin Kin	5212XXXX	(a)
1254	何芷珊	5167XXXX	(a)	1252	Ho, Chi Chong	5202XXXX	(a)
1275	何綺君	1237XXXX	(a)	1254	Ho, Chi San	5167XXXX	(a)
1468	洪寶青	5181XXXX	(a)	1275	Ho, I Kuan	1237XXXX	(a)
1498	黃小艷	1386XXXX	(a)	1468	Hong, Pou Cheng	5181XXXX	(a)
1571	楊麗敏	1227XXXX	(a)	1498	Huang, Xiaoyan	1386XXXX	(a)
1668	葉廣賢	5173XXXX	(a)	1571	Ieong, Lai Man	1227XXXX	(a)
1734	龔靜怡	1218XXXX	(a)	1668	Ip, Kuong In	5173XXXX	(a)
1805	關正麗	7440XXXX	(a)	1734	Kong, Cheng I	1218XXXX	(a)
1971	林澤波	5131XXXX	(a)	1805	Kuan, Cheng Lai	7440XXXX	(a)
1997	林泉	5171XXXX	(a)	1971	Lam, Chak Po	5131XXXX	(a)
				1997	Lam, Chun	5171XXXX	(a)

准考人 編號	姓名	身份證編號	備註	N.º do cand.	Nome	Número do BIRM	Notas
2068	林麗玉	1379XXXX	(a)				
2329	李曉羚	1244XXXX	(a)	2068	Lam, Lai Lok	1379XXXX	(a)
2408	李家榮	5213XXXX	(a)	2329	Lei, Hio Leng	1244XXXX	(a)
2517	李淑君	5183XXXX	(a)	2408	Lei, Ka Weng	5213XXXX	(a)
2581	凌晉曦	5183XXXX	(a)	2517	Lei, Sok Kuan	5183XXXX	(a)
2594	梁焯南	1240XXXX	(a)	2581	Leng, Chon Hei	5183XXXX	(a)
2626	梁凱琪	5208XXXX	(a)	2594	Leong, Cheok Nam	1240XXXX	(a)
2637	梁欣琪	5152XXXX	(a)	2626	Leong, Hoi Kei	5208XXXX	(a)
2645	梁妍楣	5190XXXX	(a)	2637	Leong, Ian Kei	5152XXXX	(a)
2891	林曉君	1400XXXX	(a)	2645	Leong, In Mei	5190XXXX	(a)
2995	呂麗娜	1334XXXX	(a)	2891	Lin, Xiaojun	1400XXXX	(a)
3024	陸嘉樂	5191XXXX	(a)	2995	Loi, Lai Na	1334XXXX	(a)
3050	龍倩仙	5198XXXX	(a)	3024	Lok, Ka Lok	5191XXXX	(a)
3102	盧羨男	5210XXXX	(a)	3050	Long, Sin Sin	5198XXXX	(a)
3246	吳俊鴻	1218XXXX	(a)	3102	Lou, Sin Nam	5210XXXX	(a)
3437	龐尚棟	5185XXXX	(a)	3246	Ng, Chon Hong	1218XXXX	(a)
3458	潘國豪	5211XXXX	(a)	3437	Pong, Seong Tong	5185XXXX	(a)
3466	潘思雯	1368XXXX	(a)	3458	Pun, Kuok Hou	5211XXXX	(a)
3542	施雅倫	1235XXXX	(a)	3466	Pun, Si Man	1368XXXX	(a)
3556	冼賀華	1353XXXX	(a)	3542	Si, Nga Lon	1235XXXX	(a)
3570	冼穎彤	1238XXXX	(a)	3556	Sin, Ho Wa	1353XXXX	(a)
3575	蕭焯源	1224XXXX	(a)	3570	Sin, Weng Tong	1238XXXX	(a)
3598	蕭詠詩	1231XXXX	(a)	3575	Sio, Cheok Un	1224XXXX	(a)
3663	孫家豪	5174XXXX	(a)	3598	Sio, Weng Si	1231XXXX	(a)
3716	譚健文	1273XXXX	(a)	3663	Sun, Ka Hou	5174XXXX	(a)
4140	黃健文	1393XXXX	(a)	3716	Tam, Kin Man	1273XXXX	(a)
4301	黃偉鴻	5126XXXX	(a)	4140	Wong, Kin Man	1393XXXX	(a)
4438	鄭莉君	1447XXXX	(a)	4301	Wong, Wai Hong	5126XXXX	(a)
				4438	Zheng, Lijun	1447XXXX	(a)

備註：(被除名的投考人)

(a) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年一月十一日的批示認可)

二零一八年十二月十八日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會顧問高級技術員 梁碧珊

Observação para os candidatos excluídos:

(a) Ter faltado à entrevista de selecção

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da RAEM*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2019).

Conselho de Consumidores, aos 18 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Leong Pek San, técnica superior assessora do Conselho de Consumidores.

委員：消費者委員會首席技術員 葉毅全

消費者委員會首席技術員 林祖軒

(是項刊登費用為 \$12,718.00)

Vogais: Ip Ngai Chun, técnico principal do Conselho de Consumidores; e

Lam Chou Hin, técnico principal do Conselho de Consumidores.

(Custo desta publicação \$ 12 718,00)

澳門金融管理局

通告

提交辯護之公示

茲公佈：澳門金融管理局向關華勝，持澳門特別行政區居民身份證，編號XXX3435(5)，提起第011/2018號違法行為程序，因其以慣常及營利方式，在未經許可下於二零一七年四月至七月期間在澳門從事涉及向第三方批給貸款的金融業務，違反了七月五日第32/93/M號法令核准的《金融體系法律制度》第二條第一款、第十七條第二款及第十九條第一款以及二月二十六日第15/83/M號法令第二條、第六條及第十三條的規定，自本告示於《澳門特別行政區公報》刊登日起計三十日為通知期，通知被訴人於通知期告滿後十五日內提出書面辯護，並可根據《金融體系法律制度》第一百三十一條的規定附同或申請相關之證據方法。

此外，為著各效力，利害關係人亦可於星期一至四上午九時至一時，下午二時三十分至五時四十五分以及星期五上午九時至一時，下午二時三十分至五時三十分到澳門東望洋斜巷24及26號澳門金融管理局大樓參閱有關卷宗。

二零一九年一月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

(是項刊登費用為 \$1,700.00)

第005/2019-AMCM號通告

按照十月十八日第58/99/M號法令第七十六條之規定，現公佈下列實體已獲許可在澳門特別行政區經營“離岸”業務：

離岸商業及輔助服務機構（已於上期公布的除外）

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Avisos

Notificação edital para apresentação de defesa

Faz-se público que, tendo sido instaurado o processo de infracção n.º 011/2008 pela Autoridade Monetária de Macau, contra Kuan Va Seng, titular do Bilhete de Identidade de Residente da RAEM n.º XXX3435(5), por exercício ilegal em Macau de actividades financeiras que envolvem a concessão de crédito a terceiros, com carácter habitual e intuito lucrativo, no período compreendido entre Abril e Julho de 2017, sem para tal estar autorizado, o que constitui violação dos artigos 2.º, n.º 1, 17.º, n.º 2, e 19.º, n.º 1, todos do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, bem como, entre outros, dos artigos 2.º, 6.º e 13.º todos do Decreto-Lei n.º 15/83/M, de 26 de Fevereiro, correm éditos de trinta dias contados da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial*, notificando o autuado para, no prazo de 15 (quinze) dias, depois de findo o dos éditos, deduzir, por escrito, a sua defesa, bem como para juntar ou requerer os meios de prova que entender, nos termos do artigo 131.º do RJSF.

Para os devidos efeitos, notifica-se que o processo pode ser consultado pelos interessados, no Edifício-Sede desta Autoridade, sito na Calçada do Gaio, n.ºs 24-26, em Macau, de segunda-feira a quinta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas, e no período da tarde das 14,30 às 17,45 horas, e na sexta-feira, no período da manhã das 9,00 às 13,00 horas e no período da tarde das 14,30 às 17,30 horas.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 1 700,00)

Aviso n.º 005/2019-AMCM

Para efeitos do disposto no artigo 76.º do Decreto-Lei n.º 58/99/M, de 18 de Outubro, torna-se público as seguintes entidades que se encontram autorizadas a praticar as actividades «offshore» na Região Administrativa Especial de Macau:

Instituições de serviços comerciais e auxiliares (não incluindo as instituições publicadas no aviso anterior)

(一) 二零一八年七月至十二月獲許可之機構	i. Instituições autorizadas de Julho a Dezembro de 2018
沒有發出許可證	Não Existem Listas das Instituições
(二) 二零一八年七月至十二月獲批准更改公司商業名稱之機構	ii. As companhias foram autorizadas para alterar as suas firmas durante o período de Julho a Dezembro de 2018:
1. 聯泰海外澳門離岸商業服務有限公司	1. Luen Thai Ultramarino Comercial Offshore de Macau Limitada
原名為：聯泰鞋業澳門離岸商業服務有限公司	Luen Thai Overseas Macao Commercial Offshore Company Limited
2. 盛銘 (澳門離岸商業服務) 有限公司	(Anteriormente conhecido por Calçadaria Luen Thai Comercial Offshore de Macau Limitada, em inglês, Luen Thai Footwear Macao Commercial Offshore Company Limited)
原名為：周大福珠寶貿易 (澳門離岸商業服務) 有限公司	2. Sheng Ming (Comercial Offshore de Macau) Limitada
(三) 二零一八年七月至十二月取消許可證之機構	Sheng Ming (Macao Commercial Offshore) Limited
1. 鴻萬電子澳門離岸商業服務有限公司	(Anteriormente conhecido por Chow Tai Fook Comércio de Joalheria (Comercial Offshore de Macau) Limitada, em inglês, Chow Tai Fook Jewellery Trading (Macao Commercial Offshore) Limited)
(取消日期：二零一八年七月二十五日)	iii. Autorizações que foram revogadas durante o período de Julho a Dezembro de 2018:
2. 長業貿易 (澳門離岸商業服務) 有限公司	1. Golden Regent Electronica Comercial Offshore de Macau Limitada
(取消日期：二零一八年八月一日)	Golden Regent Electronics Macao Commercial Offshore Limited
3. IAG澳門離岸商業服務有限公司	(Data de cancelamento: 25 de Julho de 2018)
(取消日期：二零一八年八月一日)	2. Long Comércio (Comercial Offshore de Macau) Limitada Long Trade (Macao Commercial Offshore) Limited
4. 宇暉電子 (澳門離岸商業服務) 有限公司	(Data de cancelamento: 1 de Agosto de 2018)
(取消日期：二零一八年八月十五日)	3. IAG Comercial Offshore de Macau Limitada
5. Giant International Overseas Limited (Macao Commercial Offshore)	IAG Macao Commercial Offshore Limited
(取消日期：二零一八年八月十五日)	(Data de cancelamento: 1 de Agosto de 2018)
6. 埃派克森微電子 (澳門離岸商業服務) 有限公司	4. Sunshine Glory Electronico (Comercial Offshore de Macau) Limitada
(取消日期：二零一八年八月二十九日)	Sunshine Glory Electronics (Macao Commercial Offshore) Limited
	(Data de cancelamento: 15 de Agosto de 2018)
	5. Giant International Overseas Limited (Macao Commercial Offshore)
	(Data de cancelamento: 15 de Agosto de 2018)
	6. Apexone Microelectronica (Comercial Offshore de Macau) Limitada
	Apexone Microelectronics (Macao Commercial Offshore) Limited
	(Data de cancelamento: 29 de Agosto de 2018)

7. 維港貿易（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
7. Companhia de Comércio Ásia Pacífico (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Pacific Asia Trading (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
8. I.T. Xchange澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
8. I.T. Xchange Comercial Offshore de Macau Limitada
I.T. Xchange Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
9. 太平洋EG澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
9. Pacific EG Comercial Offshore de Macau Limitada
Pacific EG Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
10. 龍脈基因科技（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十月十日)
10. Long Mark Gene Tecnologia (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Long Mark Gene-Tech (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 10 de Outubro de 2018)
11. 威震國際澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十一月七日)
11. Wide Chain Comercial Offshore de Macau Limitada
Wide Chain Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 7 de Novembro de 2018)
12. 宏滔（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十一月十四日)
12. WT (Comercial Offshore de Macau) Limitada
WT (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 14 de Novembro de 2018)
13. 萬昌（澳門離岸商業服務）有限公司
(取消日期：二零一八年十一月二十八日)
13. Gerrards (Comercial Offshore de Macau) Limitada
Gerrards Agents (Macao Commercial Offshore) Limited
(Data de cancelamento: 28 de Novembro de 2018)
14. 殷田化工澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月三日)
14. Yan Tin Químico Comercial Offshore de Macau Limitada
Yan Tin Chemicals Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 3 de Dezembro de 2018)
15. 智基國際澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
15. Abacus Internacional Comercial Offshore de Macau Limitada
Abacus International Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)
16. 思捷澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
16. Esprit Comercial Offshore de Macau Limitada
Esprit Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)
17. 邦基實業澳門離岸商業服務有限公司
(取消日期：二零一八年十二月十八日)
17. Gainbase Industrial Comercial Offshore de Macau Limitada
Gainbase Industrial Macao Commercial Offshore Limited
(Data de cancelamento: 18 de Dezembro de 2018)

二零一九年一月二十二日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

(是項刊登費用為 \$5,867.00)

第006/2019-AMCM號通告

事項：修訂《反洗錢及反恐融資指引》

1. 遵照第2/2006號法律第六條、第3/2006號法律第十一條、第7/2006號行政法規第二條之規定，澳門金融管理局（AMCM）行使三月十一日第14/96/M號法令核准之《通則》第九條第一款a），以及七月五日第32/93/M號法令核准之《金融體系法律制度》第六條第三款所賦予之權限，修訂十一月三十日第014/2016-AMCM號通告隨附《反洗錢及反恐融資指引》之以下部份：

“1.2 本指引採納了本澳所制定AML/CFT法律及法規之要求、金融行動特別工作組（FATF）建議之要求以及FATF所發佈之相關最佳慣例規定。本指引亦考慮了有關業界對實施AML/CFT措施之意見及AMCM就AML/CFT合規持續監管之結果。

.....

2.3.4; 及

2.3.5。

.....

4.6 如3.1所述，預防及遏止清洗黑錢犯罪之第2/2006號法律第三條清楚訂定清洗黑錢犯罪之定義。除加強有關刑罰之外，該法律第五條規定法人須對清洗黑錢犯罪負有刑事責任。該法律第六及第七條界定更多實體負有責任實施客戶盡職調查的措施及舉報可疑交易。同時，該法律第七條第三款對舉報實體作出保障，善意提供資料不構成違反保密義務，亦無須負上任何責任。同一條第四款亦禁止舉報實體向任何客戶及第三者洩露任何與履行舉報義務有關之資料。

Autoridade Monetária de Macau, aos 22 de Janeiro de 2019.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente: *Chan Sau San*.

A Administradora: *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 5 867,00)

Aviso n.º 006/2019-AMCM

Assunto: Alteração de «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo»

1. Em conformidade com o disposto no artigo 6.º da Lei n.º 2/2006, artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 e artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, a Autoridade Monetária de Macau (AMCM), com os poderes conferidos pela alínea a) do n.º 1 do artigo 9.º do seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e n.º 3 do artigo 6.º do Regime Jurídico do Sistema Financeiro (RJSF), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho, determina alterar as seguintes partes da «Directiva contra o Branqueamento de Capitais e o Financiamento do Terrorismo» anexada ao Aviso n.º 014/2016-AMCM, de 30 de Novembro:

«1.2 Esta Directiva tem em atenção os requisitos constantes das leis e regulamentos decretados pelo Governo de Macau sobre AML/CFT, os requisitos constantes das Recomendações do Grupo de Acção Financeira sobre o Branqueamento de Capitais (GAFI), bem como as melhores e mais significativas práticas do GAFI. Esta Directiva tem também em atenção os comentários do sector relevante sobre a implementação de medidas AML/CFT e os resultados da supervisão permanente da AMCM relacionados com o cumprimento das disposições sobre AML/CFT.

.....

2.3.4; e

2.3.5

.....

4.6 Como mencionado no ponto 3.1, o artigo 3.º da Lei n.º 2/2006 sobre prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais estabeleceu uma clara definição do crime de branqueamento de capitais. Para além de se reforçarem as medidas sancionatórias relevantes, o artigo 5.º da referida Lei estipula que todas as pessoas colectivas, ainda que irregularmente constituídas, que cometam o crime de branqueamento de capitais respondem criminalmente. Os artigos 6.º e 7.º da Lei indicam mais entidades que têm obrigação de desenvolver as devidas diligências no sentido de identificarem o cliente e de participarem quaisquer transacções suspeitas. Ao mesmo tempo, o n.º 3 do artigo 7.º da Lei confere protecção às entidades comunicadoras de qualquer responsabilidade, não sendo consideradas como tendo cometido violação do segredo profissional, quando fornecem informações de boa fé. O n.º 4 do mesmo artigo proíbe as entidades comunicadoras de divulgarem a clientes ou a terceiros qualquer informação respeitante ao cumprimento do seu dever de participar.

4.7 預防及遏止恐怖主義犯罪之第3/2006號法律第四、第五、第六及第六-A條界定恐怖組織、其他恐怖組織、恐怖主義及其他方式的恐怖主義之定義。該法律第七條規定任何人士提供或收集資金，意圖全部或部份資助恐怖主義活動，將處以一至八年徒刑或更為嚴重的刑罰。同一法律第十一條規定，第2/2006號法律第六、第七、第七-A、第七-B、第七-C、第七-D、第七-E及第八條的規定經作出必要配合後適用於預防及遏止恐怖主義融資。

4.8 按照清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施之第7/2006號行政法規第七條的規定，所有受本局監管之實體須於規定時限內向金融情報辦公室（GIF）舉報有跡象顯示實施清洗黑錢或恐怖主義融資犯罪的交易。除舉報義務之外，同一行政法規第三及第四條亦規定實施客戶盡職調查措施、識別可疑交易及記錄有關交易資料的義務。倘若未能履行第三及第四條規定的義務取得有關資料，則按第五條規定須拒絕進行有關交易。按照第六條規定，所有有關識別資料須最少保存五年。按照第九條規定，不履行該行政法規的規定將構成行政違法，自然人可被處以澳門幣一萬元至澳門幣五十萬元之罰金，法人可被處以澳門幣十萬元至澳門幣五百萬元之罰金；當違法者因作出違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半（即自然人為澳門幣二十五萬元或法人為澳門幣二百五十萬元），則最高罰款額將提高至該經濟利益的兩倍。

.....

5.7.1 金融集團須要求其所有分行及集團擁有過半數股權之附屬機構實施與集團一致的政策及程序，以應對ML/TF風險，並在有需要時為AML/CFT目的分享有關資料³。相關機構應建立適當措施，以確保在分享資訊時其他相關法律義務能得以遵

³ 有關資料應包括看似異常的交易或活動的資料及分析（如有作出這類分析）；亦可包括可疑交易報告、相關資料或已提交可疑交易報告一事。同樣，在與風險管理相關及適用的情況下，分行及附屬機構亦應從集團層面職能收取有關資料。

4.7 Os artigos 4.º, 5.º, 6.º e 6.º-A da Lei n.º 3/2006 sobre prevenção e repressão dos crimes de terrorismo definem o que são organizações terroristas, outras organizações terroristas, terrorismo e outros meios para a prática do terrorismo. O artigo 7.º desta Lei estipula que quem disponibilizar ou recolher fundos com intenção de financiar, no todo ou em parte, a prática de terrorismo, é punido com a pena de prisão de 1 a 8 anos, se pena mais grave lhe não couber. De acordo com o artigo 11.º da mesma Lei, as disposições dos artigos 6.º, 7.º, 7.º-A, 7.º-B, 7.º-C, 7.º-D, 7.º-E e 8.º da Lei n.º 2/2006, com as devidas adaptações, são aplicáveis à prevenção e repressão do financiamento do terrorismo.

4.8. Ao abrigo do estabelecido no artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 que aprovou as medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, as entidades sujeitas à supervisão da AMCM devem participar, no prazo previsto, ao Gabinete de Informação Financeira (GIF) quaisquer transacções em que haja indícios de crimes de branqueamento de capitais e/ou de financiamento ao terrorismo. Em complemento ao dever de participar, os artigos 3.º e 4.º do mesmo Regulamento Administrativo estabelecem também a obrigação de se tomarem as devidas diligências quanto ao cliente, identificando transacções suspeitas e registando informação relevante das mesmas. Sempre que não se obtenham os elementos necessários ao cumprimento dos deveres previstos nos artigos 3.º e 4.º, o artigo 5.º estipula que essas operações devem ser recusadas. De acordo com o artigo 6.º, todos os registos de identificação devem ser mantidos pelo menos por 5 anos. Conforme estabelecido no artigo 9.º, o não cumprimento das disposições relevantes constitui uma infracção administrativa, sujeita à multa de dez mil (MOP10.000) a quinhentas mil patacas (MOP500.000) ou de cem mil (MOP100.000) a cinco milhões de patacas (MOP5.000.000), consoante o infractor seja pessoa singular ou colectiva, ou, sempre que o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção seja superior a metade do limite máximo (isto é, MOP250.000 nos casos de infractor pessoa singular ou MOP2.500.000 nos casos de infractor pessoa colectiva), o valor da multa será elevado para o dobro desse benefício.

.....

5.7.1 Os grupos financeiros devem exigir que todas as suas sucursais e subsidiárias maioritariamente detidas implementem políticas e procedimentos consistentes em todo o grupo para enfrentar os riscos de ML/TF e partilhar a respectiva informação³ para efeitos do AML/CFT, quando a situação o justificar. As instituições devem definir medidas apropriadas, de modo a assegurar o devido cumprimento dos respectivos deveres le-

³ As informações relevantes devem abranger informações e análises (no caso de existir análise desta natureza) relativamente às transacções ou às actividades aparentemente anormais; podem ainda incluir um relatório sobre transacções suspeitas, dados com que se relacionam ou indicar o facto de ter sido já entregue o respectivo relatório sobre transacções suspeitas. Do mesmo modo, para assuntos inerentes à gestão do risco e correlacionados, estas informações devem, também, ser recolhidas pelas sucursais e subsidiárias, através do exercício das suas próprias capacidades ao nível do grupo a que pertencem.

守。資料保密及共用資料的使用方面亦須受到妥善保障（包括防範泄密）。

.....

7.1.1 按第4/2002號法律之規定，針對恐怖主義及武器擴散融資的相關聯合國安理會決議，均適用於澳門特區。

7.1.2

a) 被聯合國安理會第1267 (1999)、1718 (2006)、1737 (2006)、1988 (2011) 號決議，或其他事後決議以凍結為目的所制裁；及 / 或

.....

8.1.4 強化之客戶盡職調查措施

a)

i) 取得獨立及可靠之文件或資料以核查常居地址；

ii) 原第 (i) 款；

iii) 原第 (ii) 款；

iv) 原第 (iii) 款；

v) 原第 (iv) 款；

vi) 原第 (v) 款；

vii) 原第 (vi) 款；

viii) 原第 (vii) 款；

ix) 原第 (viii) 款；

x) 原第 (ix) 款。

.....

8.2.3 機構須識別客戶（法人或法律安排）之實益擁有人及採取8.4.1所指之合理措施，以核查此等人士之身份。可透過下列資料識別實益擁有人：

.....

8.3.1 執行8.4.1 c) 至d) 所指之身份識別及核查措施；及

.....

8.4.1 個人客戶

.....

b) 機構最低限度須核查8.4.1 a) 所指之身份。

gais, aquando da partilha dessa informação. Aos aspectos de confidencialidade de informação e da utilização de informação mutuamente usada, deve igualmente ser conferida adequada protecção (incluindo a prevenção de revelação de informação confidencial).

.....

7.1.1 Nos termos da Lei n.º 4/2002, as Resoluções do Conselho de Segurança das Nações Unidas (CSNU) relativas às sanções contra o terrorismo e o financiamento da proliferação são aplicáveis na RAEM.

7.1.2

a) Designadas pelo CSNU para que esses fundos ou activos sejam congelados conforme Resoluções 1267 (1999), 1718 (2006), 1737 (2006), 1988 (2011), ou outras posteriores; e/ou

.....

8.1.4 Medidas reforçadas de diligência devida

a)

i) Obtenção de documentos ou elementos fidedignos e independentes para verificar o endereço da residência habitual;

ii) Anterior alínea i);

iii) Anterior alínea ii);

iv) Anterior alínea iii);

v) Anterior alínea iv);

vi) Anterior alínea v);

vii) Anterior alínea vi);

viii) Anterior alínea vii);

ix) Anterior alínea viii);

x) Anterior alínea ix).

.....

8.2.3 As instituições devem identificar os proprietários beneficiários do cliente (pessoa colectiva ou instrumento jurídico) e tomar medidas razoáveis, como mencionado no ponto 8.4.1, para verificar a identificação dessas pessoas. Os proprietários beneficiários podem ser identificados nestes termos:

.....

8.3.1 Executando as mesmas medidas de identificação e verificação mencionadas no ponto 8.4.1 c) a d); e

.....

8.4.1 Pessoas singulares

.....

b) As instituições devem verificar pelo menos a identificação especificada no ponto 8.4.1 a).

c) ……。

d) ……。

e) 就外地客戶，在接受易於偽造的文件及易於以虛假身份取得文件時須特別小心。

……

8.4.2 公司客戶包括法人/法律安排

……

b) 機構須核查上述8.4.2 a) i) 至vi) 所指客戶資料：

i) ……；

ii) 為核實實益擁有人、獲授權代表公司客戶之人士及董事會主要或執行成員¹²的身份，機構須參閱8.4.1 c) 至d) 之規定。

……

13.2.1 適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，均不可向客戶或第三者披露（泄密）其在執行職務期間所取得與可疑交易有關之任何資料。這並不妨礙有關5.7.1的資訊分享。

13.3 處罰

不遵守第7/2006號行政法規第七條規定之舉報要求，將構成行政違法；按同一行政法規第九條第一款之規定，自然人將被處以澳門幣一萬元至澳門幣五十萬元之罰款，而對法人則處以澳門幣十萬元至澳門幣五百萬元之罰款；或因洗錢活動而獲得的經濟利益超過最高罰款額的一半（即自然人為澳門幣二十五萬元或法人為澳門幣二百五十萬元），按同一行政法規第九條第三款之規定，最高罰款額將會是該經濟利益的兩倍。同時，任何不遵守本指引所規定之要求亦構成行政違法，可被處以《金融體系法律制度》第四編第二章所規定之處罰。

……”

2. 本通告自公佈日起生效。

二零一九年一月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：伍文湘

（是項刊登費用為 \$9,604.00）

c) ……

d) ……

e) Deve haver especial cuidado em aceitar documentos que possam ser facilmente falsificados ou facilmente obtidos com identidade falsa, no caso de clientes estrangeiros.

……

8.4.2. Clientes empresas incluindo pessoas colectivas/instrumentos jurídicos

……

b) As instituições devem verificar as informações do cliente especificadas no ponto 8.4.2 a) i) a vi):

i) ……;

ii) Para verificação da identidade dos proprietários beneficiários, das pessoas autorizadas a agir em nome do cliente empresa e dos directores executivos ou dos membros dos conselhos de administração, as instituições devem consultar o ponto 8.4.1 c) a d).

……

13.2.1 Não é permitido aos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva revelarem a clientes ou a terceiros informações cujo conhecimento lhes adveio por força do exercício dessas funções, informações relativas às transacções suspeitas, esta disposição não preclude a partilha de informação prevista no ponto 5.7.1.

13.3 Sanções

O incumprimento da obrigação de participar a que se refere o artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 constitui infracção administrativa, punível com uma multa de dez mil (MOP10.000) a quinhentas mil patacas (MOP500.000), para pessoas singulares e de cem mil (MOP100.000) a cinco milhões de patacas (MOP5.000.000) para pessoas colectivas, nos termos do n.º 1 do artigo 9.º do mesmo Regulamento Administrativo, ou, quando o benefício económico obtido através da actividade de branqueamento de capitais exceda um valor superior a metade do montante máximo (isto é, MOP250.000 nos casos de infractor pessoa singular ou MOP2.500.000 nos casos de infractor pessoa colectiva), o limite máximo da multa será o dobro do benefício económico, de acordo com o n.º 3 do artigo 9.º do já citado Regulamento Administrativo. Por outro lado, qualquer incumprimento com as disposições desta Directiva constitui também infracção administrativa, sujeito às sanções estabelecidas no Capítulo II, Parte IV do RJSF.

……»

2. Este aviso entra em vigor a partir da data da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Janeiro de 2019.

Pel’O Conselho de Administração.

O Presidente, *Chan Sau San*.

A Administradora, *Ng Man Seong*.

（Custo desta publicação \$ 9 604,00）

第007/2019-AMCM號通告

Aviso n.º 007/2019-AMCM

事項：保險監察——拒絕接受或續保汽車民事責任強制性保險合約下的汽車民事責任強制保險聯保計劃

鑒於十一月二十八日第57/94/M號法令中第八條第一款規定，當投保人遭至少三家保險公司拒絕其承保汽車民事責任保險時，該投保人有權向澳門金融管理局提出請求協助，訂定接受承保的特別條款；

為了有效監管有關制度的執行，澳門金融管理局行政管理委員會根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第六條及第九條，以及六月三十日第27/97/M號法令第十條第二款a)項所賦予的權限，作出如下規定：

1. 所有被至少三家保險公司拒絕承保的汽車民事責任保險合約將按由澳門金融管理局認可之汽車民事責任強制保險聯保計劃（“計劃”）承保。

2. 當一家獲批准經營汽車保險的保險公司拒絕接受一份汽車民事責任保險時，應按投保人要求就其拒絕的行為向投保人發出一份聲明書（其格式詳見本通告附件一），發出聲明書可按行政成本收取合理費用。

3. 按十一月二十八日第57/94/M號法令第八條第二款，由澳門金融管理局聽取澳門保險公會意見後而指定為計劃之“牽頭”保險公司為“亞洲保險有限公司”。

4. 按上述法令第八條第一款規定所述的該等人士，可透過“牽頭”保險公司按照澳門金融管理局為該等合約接受的特別條款索取相關承保表格（其格式詳見本通告附件二），該表格列出相應必須接受的有關條款。

5. 在上點所述的保險合約中，所有獲批准經營汽車保險業務的保險公司必須按經澳門金融管理局認可澳門保險公會會員按計劃所協議的份額參與分保。

6. 獲准經營汽車保險業務的保險公司均不得拒絕參與制度。

7. 在第4點所述的文件中包含的條件為發出保單的基礎，並作為不可分割的部份。而有關的保費在投保人作出簽認合約時即行繳付，並由“牽頭”保險公司發出履行合約之證明文件。

Assunto: Supervisão seguradora — O regime residual a adoptar para situações de recusa da aceitação ou da renovação dos contratos de seguros do ramo automóvel, no âmbito do seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel

Tendo presente o disposto no n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, que estabelece que nas situações em que a aceitação do seguro de responsabilidade civil automóvel seja recusada por, pelo menos, três seguradoras, o proponente tem o direito de recorrer à Autoridade Monetária de Macau (AMCM), para que esta instituição defina as condições especiais da respectiva aceitação;

Com a finalidade de supervisionar, eficazmente, a implementação deste regime, o Conselho de Administração da AMCM, ao abrigo do previsto nos artigos 6.º e 9.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março e no uso das competências conferidas pela alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, determina o seguinte:

1. Sempre que os contratos de seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel sejam recusados, pelo menos, por três seguradoras os mesmos serão celebrados em regime residual, nas condições reconhecidas pela AMCM (adiante designado abreviadamente por «Regime»).

2. Sempre que uma seguradora autorizada a explorar o ramo automóvel recuse a aceitação de um seguro obrigatório de responsabilidade civil automóvel, esta deve, a solicitação do proponente, fornecer, no acto de recusa uma declaração devidamente preenchida (conforme o modelo em anexo ao presente aviso — Anexo I), podendo, para o efeito, a seguradora cobrar uma taxa pelos correspondentes aos respectivos custos administrativos.

3. Nos termos do estabelecido no n.º 1 do artigo 8.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, a «Asia Insurance Company Ltd.» assumirá, no âmbito deste Regime, a posição de seguradora «leader», indicada pela AMCM, após parecer da Associação das Seguradoras de Macau.

4. As pessoas que reúnam as condições previstas n.º 1 do artigo 8.º do referido Decreto-Lei podem, através seguradora «leader», solicitar o impresso cujo modelo se anexa ao presente aviso (Anexo II), do qual constam as condições de aceitação pré-definidas pela AMCM para este tipo de contratos, devendo este impresso conter todas condições que devem ser aceites.

5. No contrato de seguro referido no número anterior participará, sempre com quotas anteriormente acordadas ao abrigo do «Regime» reconhecido pela AMCM, todas as seguradoras membros da Associação das Seguradoras de Macau autorizadas a explorar o ramo automóvel.

6. Nenhuma seguradora autorizada a explorar o ramo automóvel poderá recusar-se a participar neste regime.

7. O impresso referido no n.º 4 conterá as condições que servirão de base à emissão de apólice, da qual fará parte integrante, e cujo prémio será liquidado pelo proponente no acto da celebração do contrato, contra a entrega do documento comprovativo da realização do seguro, a emitir pela seguradora «leader».

8. 按第1點規定所述而達成的合約發生賠償時，整筆賠款將強制性由“牽頭”保險公司以其名義清付並且由其他參與保險公司向“牽頭”保險公司按第5點所述份額分擔。

9. 按本通告而訂定的合約不得有保險中介人參與，也不具備給予佣金之權利，並且因“牽頭”的保險公司負責核保、管理及理賠的原因，而有權收取毛保費的百分之二十五作為管理費。

10. a) 按本通告規定而為的合約的續保，“牽頭”保險公司可以根據營運結果，向澳門金融管理局提出有別於初期所定的條件待批准；

b) 倘獲得澳門金融管理局的批准，由保險公司向投保人提出的新的條款，需適當預先提出並在合約上以附加記錄而訂定。

本通告自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十一日於澳門金融管理局

行政管理委員會：

主席：陳守信

委員：黃立峰

8. A liquidação global dos sinistros, decorrentes dos contratos efectuados ao abrigo do disposto no n.º 1, será obrigatoriamente efectuada pela seguradora «leader» em seu nome e por conta das restantes co-seguradoras, de acordo com as quotas previstas no número 5.

9. Nenhum mediador de seguros pode intervir nos contratos celebrados ao abrigo do presente aviso, nem terá direito a qualquer comissão. A seguradora «leader» terá direito, para satisfazer aos encargos de gestão, a 25% dos prémios brutos, para verificação e aprovação das condições para emissão da apólice, pela gestão dos contratos e pelo tratamento, acompanhamento e pagamento dos pedidos de indemnização.

10. a) Na renovação dos contratos celebrados ao abrigo do presente aviso, a seguradora «leader» poderá, face aos resultados dos mesmos, submeter a homologação da AMCM condições diferentes das que foram inicialmente definidas;

b) Após homologação eventual pela AMCM, as novas condições serão propostas pelas seguradoras, aos tomadores de seguros, com a devida antecedência e constarão de uma adenda ao contrato.

O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Chan Sau San, Benjamin.*

O Administrador, *Vong Lap Fong.*

附件一

聲明書
Declaração

_____（保險公司），按第 007/19 - AMCM 號通告第二點所定之條文，茲聲明於本日拒絕承保下列之汽車民事責任保險，基於原因為

A _____（Companhia de Seguros）declara, para efeitos do estipulado no n° 2 do Aviso n° 007/19 - AMCM, que, nesta data, recusou a celebração do Seguro Obrigatório de Responsabilidade Civil Automóvel, abaixo mencionado, em virtude de

(a) _____

投保人
Proponente

(b) _____

車輛牌子: _____

Veículo

車輛編號: _____

Matrícula

費率類別: _____

Categoria tarifária

日期: ____/____/____

Data

保險公司的有效簽署及蓋章:

Carimbo e assinatura legível --- Seguradora: _____

註解:

Observações

a) 列出拒絕承保的具體原因

Indicar o motivo concreto da recusa

b) 投保人姓名或商號名稱

Nome ou designação comercial

本聲明書的副本將由保險公司保存

O duplicado da presente declaração deve ficar em poder da seguradora.

附件二

費 率
TARIFAÇÃO

(按第 007/19—AMCM 號通告第四點規定)
(De acordo com o nº 4 do Aviso nº 007/19-AMCM)

投保人
SEGURADO:

車輛
VEÍCULO: 型號 車牌編號
Marca: Matrícula:

基礎保費 (已包括附加費)
PRÉMIO-BASE (Incluindo sobrepémio)

加重及附加保費 AGRAVAMENTOS E SOBREPÉMIOS	是 Sim	否 Não
因年齡的原因 - Por idade	<input type="text"/>	<input type="text"/>
因駕駛證簽發日期的原因 - Por data da carta	<input type="text"/>	<input type="text"/>
因車輛製造出廠年份的原因 - Por anos de construção	<input type="text"/>	<input type="text"/>
車廂載客的原因 - Por passageiros na caixa de carga	<input type="text"/>	<input type="text"/>
因賠償的原因 - Por sinistralidade	<input type="text"/>	<input type="text"/>
其他 - Outros	<input type="text"/>	<input type="text"/>

折扣
DESCONTOS
優惠 %
- Bonificação
其他
- Outros

免賠額
FRANQUIA

(十一月二十八日第 57/94/M 號法令第七條第二款)
(Nº 2 do artigo 7º do Decreto-Lei nº 57/94/M de 28 de Novembro)

“牽頭” 保險公司
SEGURADORA
“LEADER”

亞洲保險有限公司
Asia Insurance Company Limited

澳門, 年 月 日
Macau, aos de de

此表格按第 007/19—AMCM 號通告由澳門金融管理局核准。
O presente formulário foi aprovado pela Autoridade Monetária de Macau, mediante a Circular n.o 007/19-AMCM.

(是項刊登費用為 \$8,822.00)
(Custo desta publicação \$ 8 822,00)

第008/2019-AMCM號通告

Aviso n.º 008/2019-AMCM

事項：保險監察——修改【保險業防止及打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動指引】

考慮到在執行二零一六年十一月十日第013/2016-AMCM號通告上所取得的經驗，因應第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》及第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》的修改，以及符合在反洗錢和打擊恐怖主義方面的國際監管要求，尤其是打擊洗黑錢財務行動特別組織對反洗錢和打擊恐怖主義的國際標準的規範；

根據三月十一日第14/96/M號法令核准的《澳門金融管理局通則》第六條及第九條第一款，以及六月三十日第27/97/M號法令第十條第二款a項所賦予的權限，作出如下規定：

1. 第013/2016-AMCM號通告修改之第015/2014-AMCM號通告第14段、第20段、第21段、第23段、第25段、第26段、第28段、第52段、第56段、第74段及第135段規定，修改如下：

“14. 除其他事項外，財務行動特別組織提出《40項建議》，內容涵蓋刑事司法制度和執法、金融體系及其監管，以及國際社會合作打擊洗黑錢活動各方面。二零零一年十月，財務行動特別組織將其工作範圍擴展至有關打擊恐怖主義融資活動的事宜，並公布《打擊恐怖主義融資活動特別建議》（在二零零四年十月再次修訂）。這兩套建議，名為《40+9項建議》，訂出全球在偵查、預防和遏止洗黑錢和恐怖主義融資活動方面的綱領。隨後，FATF修訂了40+9項建議，正式於2012年2月通過及發表修訂後的40項建議，旨在強化全球金融保障系統，並進一步向各地政府提供有力措施，充分保護金融系統的完整性以防範及打擊嚴重金融犯罪。作為亞太區打擊清洗黑錢組織的成員，澳門有責任遵行建議的措施。

20. 第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》和第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》訂明清洗黑錢的罪行及與恐怖份子及恐怖活動有關的罪行（包括恐怖份子融資活動的特別例子），及制定一系列的措施來預防及打擊有關的不法活動。第2/2006號法律及第3/2006號法律已經

Assunto: Supervisão seguradora — Revisão das directivas para a prevenção e o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo no sector segurador

Atendendo, por um lado, à experiência obtida na execução do Aviso n.º 013/2016-AMCM, de 10 de Novembro de 2016 e, por outro, às alterações introduzidas pela Lei n.ºs 2/2006 (Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais) e pela Lei n.º 3/2006 (Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo), e com vista a cumprir os requisitos de supervisão internacional sobre o combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo, nomeadamente os padrões internacionais AML/CFT, regulados pelo «Financial Action Task Force» (FATF);

Ao abrigo do disposto no artigo 6.º e no n.º 1 do artigo 9.º do Estatuto da Autoridade Monetária de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março e no exercício das competências previstas na alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho, estabelecem-se as seguintes normas:

1. Os parágrafos 14, 20, 21, 23, 25, 26, 28, 52, 56, 74 e 135 do Aviso n.º 015/2014-AMCM, revisto pelo Aviso n.º 013/2016-AMCM passam a ter a seguinte redacção:

«14. Entre outras acções, o GAFI preparou «40 Recomendações» que abrangem o sistema judicial na área penal e de aplicação das leis, o sistema financeiro e a sua regulamentação e a cooperação internacional contra o branqueamento de capitais. Em Outubro de 2001, o GAFI expandiu o seu âmbito de acção para cobrir áreas respeitantes ao financiamento do terrorismo e publicou as «Recomendações Especiais relativas ao Financiamento do Terrorismo» (posteriormente actualizadas em Outubro de 2004). Estes dois conjuntos de «Recomendações», conhecidas como as «40+9 Recomendações», estabelecem o quadro internacional para detectar, prevenir e suprimir as actividades de branqueamento de capitais e de financiamento do terrorismo. Posteriormente, o GAFI procedeu à revisão das «40 + 9 Recomendações», tendo as 40 Recomendações revistas do GAFI sido adoptadas e publicadas em Fevereiro de 2012, cujo objectivo consiste no reforço das salvaguardas globais e proteger, ainda mais, a integridade do sistema financeiro ao proporcionar aos governos instrumentos mais fortes para desencadear acções contra um crime considerado grave. Como membro do APG, Macau está obrigado a seguir as medidas constantes das «Recomendações».

20. A «Lei sobre prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais» (Lei n.º 2/2006) e a «Lei sobre prevenção e repressão dos crimes de terrorismo» (Lei n.º 3/2006) definiram, respectivamente, os tipos de crimes de branqueamento de capitais e dos crimes associados ao terrorismo e as actividades terroristas (incluindo o caso específico de financiamento do terrorismo) e consagraram um conjunto de medidas preventivas a serem observadas na prevenção e combate daquelas actividades ilícitas. As Leis n.ºs 2/2006 e 3/2006 foram alteradas pela Lei n.º 3/2017. Estas medidas preventivas viriam, subsequentemente, a ser concretizadas quanto ao seu conteúdo específico e âmbito

透過第3/2017號法律作出修改。第7/2006號行政法規，訂明需要遵守有關措施的機構，令這些預防措施的內容及實施範圍更具體化。第7/2006號行政法規已經透過第17/2017號行政法規作出修改。

21. 作為打擊洗黑錢和恐怖主義融資活動的預防措施，有關法例規定已列明各經濟行業從業員的義務，任何可疑轉換、轉移或掩飾不法財產或利益的活動，必須在偵測到該活動後的兩個工作天內向金融情報辦公室（GIF）舉報。

23. 按照第2/2006號法律第七-B條規定，對違反該法律第五-A條、第五-B條及第七條所定訂的義務，構成行政違法行為；對違反該等義務之自然人科處澳門幣10,000元至500,000元之罰款，而對法人則科處澳門幣100,000元至5,000,000元之罰款。

25. 第2/2006號法律第三條和第3/2006號法律第四條訂明，將蓄意或協助處理掩飾非法利益之來源之行為及發起、加入、領導或支持恐怖團體、組織或集團，列為刑事罪行。

26. 清洗黑錢的最高刑罰為八年徒刑，而有關恐怖活動的最高刑罰為二十年徒刑。若犯案者為法人，科處最高一千日的罰金，法院可命令其解散。

28. [.....]

(a) [.....]

(b) [.....]

(c) [.....]

(d) [.....]

(e) [.....]

(f) [.....]¹

de aplicação subjectiva (isto é, a indicação das entidades sujeitas ao cumprimento dessas medidas preventivas), através do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, sendo que através do Regulamento Administrativo n.º 17/2017, foram introduzidas alterações no Regulamento Administrativo n.º 7/2006.

21. Entre as medidas preventivas no combate às actividades de branqueamento de capitais e de financiamento do terrorismo enunciadas nos diplomas em apreço, consta a obrigação, para diversos operadores económicos, de participarem ao Gabinete de Informação Financeira (GIF), até dois dias úteis após a sua detecção, as actividades suspeitas que envolvam a conversão, transferência ou dissimulação de bens ou produtos ilícitos.

23. O incumprimento dos deveres previstos nos artigos 5.º-A, 5.º-B e 7.º da Lei n.º 2/2006 constitui infracção administrativa e os infractores que violaram os referidos deveres são puníveis com a multa de \$ 10 000,00 (dez mil patacas) a \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou de \$ 100 000,00 (cem mil patacas) a \$ 5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), consoante o infractor seja pessoa singular ou colectiva, respectivamente, de acordo com o disposto no artigo 7.º-B desta lei.

25. Pelo artigo 3.º da Lei n.º 2/2006 e artigo 4.º da Lei n.º 3/2006 considera-se como cometendo um crime quem participar ou colaborar em actividades conducentes a encobrir a origem ilegal de fundos ilícitos e quem promover e chefiar grupo, organização ou associação terrorista, ou a elas aderir ou apoiar.

26. A sanção mais elevada que pode ser aplicada traduz-se em pena de prisão até oito anos, para o caso de branqueamento de capitais, ou até um máximo de 20 anos, no caso de crimes associados ao terrorismo e multa até 1 000 dias ou dissolução judicial quando o crime for cometido por uma pessoa colectiva.

28. [...]

(a) [...]

(b) [...]

(c) [...]

(d) [...]

(e) [...]

(f) [...]¹

¹ 有關資料應包括看似異常的交易或活動的資料及分析（如有作出這類分析）；亦可包括可疑交易報告、相關資料或已提交可疑交易報告一事。同樣，在與風險管理相關及適用的情況下，分行及附屬企業亦應從該等集團層面職能收取有關資料。當對金融交易或其經濟活動進行風險分析時，倘有關風險分析識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，

¹ As informações relevantes devem abranger informações e análises (no caso de existir análise desta natureza) relativamente às transacções ou às actividades aparentemente anormais; podem ainda incluir o relatório sobre transacções suspeitas, dados com que se relacionam ou indicar o facto de ter sido já entregue o respectivo relatório sobre transacções suspeitas. Do mesmo modo, para assuntos inerentes à gestão do risco e correlacionados, estas informações devem, também, ser recolhidas pelas sucursais e subsidiárias, através do exercício das suas próprias capacidades ao

52. [.....]
- (a) [.....]
- (b) [.....]
- (c) 現時的永久地址或通訊地址；
- (d) [.....]
- (e) [.....]
- (f) [.....]
- (g) [.....]
56. 保險機構應向屬自然人的客戶及/或實益擁有人索取住址資料²。
74. [.....]
- [.....]
 - [.....]
 - [.....]
- 核實客戶及/或實益擁有人的住址，例如查閱最近期的水電費單據或銀行月結單等；
- [.....]
 - [.....]
135. 若保險機構進行盡職審查可能會引致驚動可疑客戶，則需停止進行及需立即舉報可疑交易。保險機構須自偵測
52. [...]
- (a) [...]
- (b) [...]
- (c) [...] O endereço permanente ou endereço de contacto;
- (d) [...]
- (e) [...]
- (f) [...]
- (g) [...]
56. As instituições seguradoras devem obter junto dos clientes e/ou beneficiários efectivos pessoas singulares informações relativas ao endereço.²
74. [...]
- [...]
 - [...]
 - [...]
- A verificação do endereço de cliente e/ou beneficiários efectivos através de meios apropriados, p.e., exigir-se ver uma factura mais recente de uma empresa de prestação de serviços de água ou de electricidade ou um extracto mais recente de conta bancária, etc..
- [...]
 - [...]
135. Nos casos em que as instituições seguradoras equacionem uma suspeita de branqueamento de capitais ou de

nível do grupo a que pertencem. Sempre que sejam identificados, através de análises sobre o risco das transacções financeiras ou das suas actividades económicas, métodos e tendências mais actualizados sobre o branqueamento de capitais e o financiamento do terrorismo, que incidam na gestão do risco internamente adoptada no grupo (ainda que sejam transacções suspeitas já participadas), tais informações podem ser partilhadas entre as entidades pertencentes ao mesmo grupo, devendo assegurar o devido cumprimento dos respectivos deveres legais, aquando da partilha dessa informação. Além disso, aos aspectos de confidencialidade de informação e da utilização de informação mutuamente usada, deve igualmente ser conferida adequada protecção (incluindo a prevenção de revelação de informação confidencial).

² Para evitar quaisquer dúvidas, em determinadas situações, as instituições seguradoras podem ainda, verificar o endereço de cliente, além de solicitar junto deste cliente informações relativas ao seu endereço para outros fins (por exemplo, por determinação do grupo a que as instituições seguradoras pertencem ou nos termos do disposto nas leis e normas de supervisão locais ou do exterior). Nestas situações, as instituições seguradoras devem informar o cliente acerca dos motivos que justificam a necessidade de recolha desta informação relativa ao endereço, para efeitos de verificação.

惟須確保在分享資訊時，須符合及遵守其他相關的法律義務。此外，在資料的保密及共用資料的使用方面亦須具備妥善的保障措​​施（包括防範泄密）。

² 為免引起疑問，保險機構在若干情況下可為其他目的（例如集團規定、其他本地或外地的法律及監管規定），除了向客戶索取住址資料外，還要求核實客戶的住址。在此等情況下，保險機構應向客戶清楚解釋要求核實地址的原因。

該活動後兩個工作日內以特定“可疑交易報告”表向金融情報辦公室舉報所有可疑交易，包括未遂的交易且不論交易金額。“可疑交易報告”表格可從金融情報辦公室的網頁下載 (<http://www.gif.gov.mo>)。在本著誠信及遵守報告可疑交易義務的情況下，適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，並不會就相關保險機構披露之訊息構成違反保密規定，而披露訊息者亦不會因此構成任何性質的責任。“可疑交易報告”表格內載有註解，詳述有關提交可疑交易的程序和方法。適用本指引機構之股東、董監事、僱員、核數師、顧問、被授權人及任何其他人士，均不可向客戶或第三者披露（泄密）其在執行職務期間所取得與可疑交易有關之任何資料。這並不妨礙有關第28段(f)款所述的資訊分享。”

2. 訂定上述指引修改自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十七日於澳門金融管理局

行政管理委員會

主席：陳守信

委員：黃立峰

(是項刊登費用為 \$9,094.00)

financiamento do terrorismo, e estas razoavelmente acreditam que a execução do processo CDD irá alertar o cliente, elas devem ser autorizadas a não prosseguir o processo CDD, devendo em alternativa, apresentar um STR. Às instituições seguradoras é exigido que participem ao GIF todas as transações suspeitas, incluindo as transações tentadas, independentemente do valor da transação, no prazo de dois dias úteis, a contar da data em que foram detectadas estas actividades, usando o modelo de relatórios para transações suspeitas. O referido modelo de relatório pode ser impresso do «website» do GIF, em <http://www.gif.gov.mo>. A prestação de informações de boa fé e em cumprimento do dever de participar transações suspeitas pelos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva não constitui violação de qualquer segredo relativamente às informações divulgadas por esta instituição seguradora, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza. No referido modelo de relatório constam notas explicativas sobre os procedimentos e o método de preencher os relatórios de reporte de transações suspeitas. Não é permitido aos accionistas, membros dos órgãos sociais, trabalhadores, auditores, peritos, mandatários e quaisquer outras pessoas das instituições abrangidas por esta Directiva, revelarem a clientes ou a terceiros informações relativas a transações suspeitas cujo conhecimento lhes adveio por força do exercício dessas funções, sendo que esta disposição não preclui a partilha de informação prevista na alínea (f) do parágrafo 28.

2. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 17 de Janeiro de 2019.

Pel'O Conselho de Administração.

O Presidente: *Chan Sau San*.

O Administrador: *Vong Lap Fong*.

(Custo desta publicação \$ 9 094,00)

澳門保安部隊事務局

通告

(開考編號：02-AUX-2019)

按照保安司司長於二零一九年一月二十三日的批示，並根據現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考，以行政任用

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Aviso

(Concurso n.º 02-AUX-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 23 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou

合同制度填補澳門保安部隊事務局勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三十三缺，以及填補開考有效期屆滿前澳門保安部隊事務局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考為統一管理制度之對外專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補澳門保安部隊事務局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，並執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。另外，尚需執行以下職務：製作簡單的食物和飲料（如三文治、粉麵及咖啡等）、宴會中餐飲服務及其他上級指派的雜役工作。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員的薪俸點為現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第一級別110點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律第五條規定，行政任用合同制度的任用須通過為期六個月試用期。

5. 報考條件

5.1 凡於報考期屆滿前具有小學畢業學歷，並符合現行法律規定擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者；

5.2 以及符合下列其中一項特別要件者，均可報考：

a) 現行第14/2016號行政法規第十二條第三款（一）至（五）項的人士；

funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de trinta e três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção dos Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira e área funcional.

2. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza. Além disso, executa também as seguintes tarefas: preparar comida e bebida (como sanduíche, talharim e café, etc.), serviço de atendimento no restaurante, bem como outras tarefas da mesma natureza determinadas pelos superiores hierárquicos.

3. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indiciária, nível 1, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Forma de provimento

É provido em regime de contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015.

5. Condições de candidatura

5.1 Podem candidatar-se os indivíduos que possuam ensino primário e reúnam, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, capacidade profissional, aptidão física e mental;

5.2 Podem ainda candidatar-se os indivíduos que reúnam qualquer um dos requisitos especiais abaixo discriminados:

a) Que os indivíduos se encontrem constantes das alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, em vigor;

b) 於二零一八年八月二十二日《澳門特別行政區公報》公佈的小學畢業學歷程度統一管理制度的綜合能力評估開考的最後成績名單中獲評為“合格”的人士；

c) 於二零一七年七月五日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階二等高級技術員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士；

d) 於二零一七年七月十九日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階二等技術輔導員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士；

e) 於二零一七年七月五日《澳門特別行政區公報》公佈的第一職階勤雜人員統一管理的對外開考——綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或“獲豁免”的人士。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）於報考期限內之辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）親身到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局遞交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公

b) Que os indivíduos que constem como «Aptos» na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências integradas do regime de gestão uniformizada, referente a habilitações académicas de ensino primário, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 22 de Agosto de 2018;

c) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 5 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa;

d) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 19 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa;

e) Que os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas do concurso de gestão uniformizada externo, referente a auxiliar, 1.º escalão, publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, de 5 de Julho de 2017, constem como «Aptos» ou «Dispensados» dessa etapa.

6. Formas e prazo de apresentação de candidatura

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://>

共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台)，填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須遞交的文件

7.1 與公職無聯繫之投考人

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准之《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)及b)項所指的文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須遞交，但須於報考時明確聲明該事實。

7.3 第7.1點a)及b)項所指文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無遞交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件、或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8. 甄選方法

- a) 第一項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；
- b) 第二項甄選方法——履歷分析。

投考人若缺席甄選面試即被淘汰。

9. 甄選方法的目的

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8. Métodos de selecção

- a) 1.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;
- b) 2.º método de selecção — Análise curricular.

Consideram-se excluídos os candidatos que faltem à entrevista de selecção.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

甄選面試 = 80%

履歷分析 = 20%

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que na prova eliminatória ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Entrevista de selecção = 80%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que serão afixados no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

14. 考試範圍

14.1 涉及職務內容的基本知識；

14.2 一般文化常識。

15. 適用法例

本開考受現行第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：警司 陳淑欣

正選委員：副警長 葉麗明

特級技術輔導員 李卓敏

候補委員：一等警員 何錦茵

特級技術輔導員 張慧玲

二零一九年一月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$12,526.00)

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

14. Programa da prova

14.1 Conhecimentos básicos relacionados com o conteúdo funcional;

14.2 Conhecimentos de cultura geral.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009, vigente, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

Presidente: Chan Sok Ian, comissária do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

Vogais efectivos: Ip Lai Meng, subchefe do Corpo de Polícia de Segurança Pública; e

Lei Cheok Man, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Ho Kam Ian, guarda de primeira do Corpo de Polícia de Segurança Pública; e

Cheong Wai Leng, adjunta-técnica especialista.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Directora, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 12 526,00)

懲教管理局

公告

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：歷史，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website*

期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年一月十五日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：英文，教學語文：英文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

懲教管理局通過考核方式進行對外開考，以填補本局人員編制內中學教育一級教師職程第一職階中學教育一級教師（學科領域：資訊，教學語文：中文）一缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。經於二零一八年九月二十六日第三十九期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登開考通告。現根據現行第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將投考人確定名單張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座懲教管理局服務諮詢中心（查閱時間：週一

esta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: história, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Júri, *Yu Pui Lam Ada*.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: inglês, em língua veicular inglês, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), será afixada, no quadro de anúncio do Centro de Atendimento e Informação da DSC, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau (horário de consulta: de 2.ª a 5.ª feira, das 9,00 às 17,45 horas; 6.ª feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponível no *Website* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsc.gov.mo/>), a lista definitiva do candidato ao concurso externo, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, área disciplinar: informática, em língua veicular chinesa, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços Correccionais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado

至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.dsc.gov.mo/>）。

根據現行第14/2016號行政法規第二十八條第一款的規定，被除名的投考者可自本公告公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體就除名事宜提起上訴。

二零一九年一月十六日於懲教管理局

典試委員會主席 余珮琳

（是項刊登費用為 \$3,658.00）

no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial Macau* n.º 39, II Série, de 26 de Setembro de 2018.

Nos termos do n.º 1 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, vigente, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação deste anúncio, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 16 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Júri, *Yu Pui Lam Ada*.

(Custo desta publicação \$ 3 658,00)

衛生局

名單

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）五缺，經二零一八年八月八日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現公佈投考人最後成績如下：

合格投考人：	分
1.º 高少冰	79.50
2.º 楊偉豪	78.00
3.º 陳韋愨	77.90
4.º 馮嘉華	77.60
5.º 陳冠穎	71.80

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十六條規定，投考者可自本成績名單於《澳門特別行政區公報》公佈之翌日起計十個工作日內，就成績名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一九年一月十五日社會文化司司長的批示認可）

二零一九年一月九日於衛生局

典試委員會：

主席：稽查暨牌照處處長 鄭艷紅

正選委員：顧問診療技術員 吳明位

首席診療技術員 陳裕興

（是項刊登費用為 \$1,892.00）

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 8 de Agosto de 2018:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ko Siu Ping	79,50
2.º Ieong Wai Hou	78,00
3.º Chan Wai Ian	77,90
4.º Fong Ka Wa	77,60
5.º Chan Kun Weng	71,80

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019).

Serviços de Saúde, aos 9 de Janeiro de 2019.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Hong, chefe da Divisão de Inspeção e Licenciamento.

Vogais efectivos: Ng Meng Wai, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor; e

Chan U Heng, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

(Custo desta publicação \$ 1 892,00)

公告

Anúncios

為填補衛生局人員編制內高級衛生技術員職程第一職階一
等高級衛生技術員（化驗職務範疇）一缺，現根據第6/2010號法
律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修
改之第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號
行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選
及晉級培訓》的規定，以考核方式進行限制性晉級開考，有關開
考通告正張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院
內），並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行
政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一九年一月二十三日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：00218/01-AUX）

為填補衛生局以行政任用合同制度填補衛生局一般服務助
理員職程第一職階一般服務助理員二十三缺。經二零一八年一月
十七日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進
行對外開考通告。本局定於二零一九年二月十二日至十八日上午
九時至下午六時舉行甄選面試。考試地點為澳門新口岸宋玉生
廣場335-341號獲多利中心六樓會議室。

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及
與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局
人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時
四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，
亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁
（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$1,256.00）

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de
Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar
Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário,
e publicado na página electrónica destes Serviços, o aviso refe-
rente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas,
condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos
termos definidos na Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de
farmacêutico e de técnico superior de saúde) e n.º 14/2009 (Re-
gime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos),
alterada pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo
n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos
de acesso dos trabalhadores dos Serviços públicos), alterado
pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchi-
mento de um lugar de técnico superior de saúde de 1.ª classe,
1.º escalão, área funcional laboratorial, da carreira de técnico
superior de saúde, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde,
com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a
contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do pre-
sente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau*.

Serviços de Saúde, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00218/01-AUX)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso ex-
terno, de prestação de provas, para o preenchimento de vinte
e três lugares de auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, da
carreira de auxiliar de serviços gerais, em regime de contrato
administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto
por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administra-
tiva Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 17 de Janeiro de 2018,
a entrevista de selecção terá lugar de 12 a 18 de Fevereiro de
2019, no período das 9,00 às 18,00 horas e será realizada na
Sala de reunião na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341,
Edif. «Hotline», 6.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada
candidato se deve apresentar para a realização da entrevista
de selecção, bem como outras informações de interesse dos
candidatos, encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos
Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário,
Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do
horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45
horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na pá-
gina electrónica dos Serviços de Saúde — [http://www.ssm.gov.
mo/](http://www.ssm.gov.mo/) — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 256,00)

通告

Avisos

第02/SS/2019號批示

Despacho n.º 02/SS/2019

根據第16/2011號行政長官批示第一款(三)項及第二款規定，續任及委任本局下列診療技術員擔任按第7/2010號法律《診療技術員職程制度》第二十二條第三款規定成立之診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一九年二月一日起生效，為期兩年：

續任：

- 1) 彭長蓬，顧問診療技術員；
- 2) 容潤邦，首席診療技術員；
- 3) 吳健豪，首席診療技術員。

委任：

- 1) 鄭幸立，首席顧問診療技術員。

二零一九年一月二十二日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階首席高級衛生技術員(康復職務範疇——職業治療)一缺，經二零一八年九月十二日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款的規定公佈，甄選面試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一九年一月二十三日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$952.00)

(開考編號：00619/02-TSS)

按照社會文化司司長二零一九年一月十一日的批示，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥

Nos termos do disposto na alínea 3) do n.º 1 e n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, renovo e nomeio os seguintes técnicos de diagnóstico e terapêutica, como membros da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área de Diagnóstico e Terapêutica, criada pelo n.º 3 do artigo 22.º da Lei n.º 7/2010 (Regime da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica), pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019:

Membros renovados:

- 1) Pang Cheong Fong, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor;
- 2) Iung Ion Pong, técnico de diagnóstico e terapêutica principal; e
- 3) Ng Kin Hou, técnico de diagnóstico e terapêutica principal.

Membro nomeado:

Chiang Hang Lap, técnico de diagnóstico e terapêutica assessor principal.

Serviços de Saúde, aos 22 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 4 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), o local, data e hora da realização da entrevista de selecção ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — terapia ocupacional, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 12 de Setembro de 2018.

Serviços de Saúde, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 952,00)

(Ref. do Concurso n.º 00619/02-TSS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos nas Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato

劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》的規定，現以考核方式進行對外開考，錄取三名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）所必需的實習，以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）三缺。

1. 開考類別

本對外開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務範疇的從業方式

運用影像學技術並確保運用有關技術的最高安全程度，尤其在應用於預防及促進健康的放射診斷、放射治療及核醫學範疇進行計劃、執行、評估及發展檢查及治療的工作。

4. 職務內容

二等高級衛生技術員的職務尤其包括：

（一）指導及協調由其管理的衛生範疇的其他專業人員執行工作；

（二）通過促進病人的診斷、治療及康復，使其復原，從而提高公共衛生的水平；

（三）在相關治療程序中對病人作出評估；

（四）以合適的技術及方法確保治療程序的執行，並促進病人在其康復過程中的知情參與；

（五）提供對促進病人及居民福祉及生活素質屬必要的醫療服務。

5. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等高級衛生技術員之薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表二所載的460點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及高級衛生技術員職程制度的一般及特別標準。

de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e Regulamento Administrativo n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde), se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de três estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional radiológica, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso externo de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

3. Formas de exercício das áreas funcionais

Realização de actividades de programação, execução, avaliação e desenvolvimento de exames e terapias utilizando técnicas de imagiologia e assegurando o nível máximo de segurança na sua utilização, designadamente no domínio da radiologia diagnóstica e terapêutica, bem como da medicina nuclear, que intervem na prevenção e promoção da saúde.

4. Conteúdo funcional

Ao técnico superior de saúde de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

(1) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área da saúde que lhe forem afectos;

(2) Contribuir para o diagnóstico, tratamento e reabilitação dos doentes, por forma a facilitar a sua recuperação e melhorar a qualidade da saúde pública;

(3) Avaliar os doentes no decurso do respectivo processo de tratamento;

(4) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa de tratamento, promovendo a participação esclarecida dos doentes no processo de reabilitação;

(5) Prestar os cuidados de saúde necessários à promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população.

5. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 460, da tabela de vencimentos constante do mapa 2, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de técnico superior de saúde.

6. 投考條件

所有符合以下條件者均可報考：

6.1 澳門特別行政區永久性居民；

6.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

6.3 根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條規定，具備進入二等高級衛生技術員職程所要求的放射職務範疇學士學位學歷。

7. 投考辦法

投考人須填妥經第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三，(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分)以親送方式遞交至衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院)：

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》——格式四，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公職有聯繫的投考人，如上述a)及b)項所指文件以及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內，可免除遞交，但須在報名表上聲明。

6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

6.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

6.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

6.3. Habilitados com licenciatura na área funcional radiológica quando se trate de ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, referido no artigo 12.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

7. Forma de admissão

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo indicado (no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*) e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

7.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópias dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;

c) «Nota Curricular para Concurso» de modelo n.º 4, aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados.

7.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado tal facto na ficha de inscrição em concurso.

8. 錄取進入實習的甄選方法

8.1 甄選以下列方法進行：

a) 知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 甄選面試；

c) 履歷分析。

8.2 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

8.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

9. 甄選方法的目的

9.1 知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

9.2 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

9.3 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

10. 最後成績

10.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

a) 知識考試（具淘汰性質）——50%；

b) 甄選面試——20%；

c) 履歷分析——30%。

10.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

10.3 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定處理。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

知識考試——筆試

a) 臨床影像學技術應用；

b) 人體解剖學；

c) 醫用電離輻射安全及防護；

8. Métodos de selecção para admissão ao estágio

8.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos seguintes métodos:

a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), de carácter eliminatório;

b) Entrevista de selecção;

c) Análise curricular.

8.2. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

8.3. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

9. Objectivos dos métodos de selecção

9.1. *Prova de conhecimentos* — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função determinada.

9.2. *Entrevista de selecção* — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

9.3. *Análise curricular* — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função relacionada, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Classificação final

10.1. Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%;

b) Entrevista de selecção = 20%;

c) Análise curricular = 30%.

10.2. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

10.3. Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

11. Programa das provas

A prova inclui o seguinte conteúdo:

Prova de conhecimento — prova escrita

a) Aplicações das técnicas de imagiologia clínica;

b) Anatomia Humana;

c) Segurança e protecção contra a radiação ionizante na área de medicina;

d) 醫用磁共振安全；

e) 醫療資訊科技。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱任何法規、書籍或參考資料。

12. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

12.1 臨時名單、確定名單及成績名單將於若憲馬路衛生局人事處張貼（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 和行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.2 知識考試及甄選面試的舉行地點，日期及時間亦會在《澳門特別行政區公報》公佈；

12.3 最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁 <http://www.ssm.gov.mo> 和行政公職局網頁 <http://www.safp.gov.mo>。

13. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人，按得分由高至低排列名次，並按照最後成績的順序錄取排名前三名合格投考人進行實習。

14. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示之《高級衛生技術員職程入職實習規章》進行。

14.1 期間

實習為期一年。

14.2 是次實習主要目的是讓實習人員將所獲得的知識應用到實踐中，以便在實際工作環境中，學習瞭解擬要擔任第一職階二等高級衛生技術員的職務以及與每一工作崗位相關的具體特性。

14.3 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習：

a) 如不屬公務員，應按行政任用合同制度進行實習，而報酬為進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點，即440點；

d) Segurança no uso de ressonância magnética na área de medicina;

e) Informática médica.

Durante a prova escrita, é proibida a consulta de quaisquer legislações, livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de dispositivo electrónico.

12. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

12.1. As listas provisória, definitiva e classificativa serão afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como estarão disponíveis nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: <http://www.safp.gov.mo>. A localização da afixação e consulta destas listas também será publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.2. O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos e entrevista de selecção também serão publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*;

12.3. A lista de classificação final, depois de homologada, tornar-se-á pública no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nos sítios electrónicos dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo> e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública em <http://www.safp.gov.mo>.

13. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os primeiros três classificados, admitidos ao estágio.

14. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamento do Estágio para Ingresso na Carreira de Técnico Superior de Saúde, aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

14.1. Duração

O estágio tem a duração de um ano.

14.2. O estágio tem por principal objectivo proporcionar a aplicação à prática dos conhecimentos adquiridos e a aprendizagem em contexto real de trabalho das funções a desempenhar como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, e das especificidades concretas inerentes ao posto de trabalho a ocupar.

14.3. Regime de frequência da formação específica e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tratando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da respectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária, vencendo pelo índice 440;

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14.4 實習大綱及評核

實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示核准，作為該批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》內，並由衛生局代局長二零一八年五月二十四日第07/SS/2018號批示核准，作為該批示附件之《高級衛生技術員職程（放射範疇）實習人員培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）查閱有關規章。

14.5 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名首三名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同第一職階二等高級衛生技術員（放射職務範疇）。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：首席顧問高級衛生技術員 Kok Leong Kei Fernando

正選委員：顧問高級衛生技術員 余展全

顧問高級衛生技術員 容妙珍

候補委員：顧問高級衛生技術員 陳雪梅

顧問高級衛生技術員 楊清萍

18. 適用法例

本開考由第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、經

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14.4. Programa do estágio e avaliação

O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho do Director dos Serviços de Saúde, n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», actualizado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde, substituto, n.º 07/SS/2018, de 24 de Maio de 2018, que aprovou, em anexo o «Programa de formação para estagiários de técnico superior de saúde, área radiológica». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.5. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provisamento de estagiários aprovados

16.1. O provimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros três estagiários aprovados serão providos, na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da área funcional radiológica, do contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde.

16.2. Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Kok Leong Kei Fernando, técnico superior de saúde de assessor principal.

Vogais efectivos: U Chin Chun, técnico superior de saúde assessor; e

Iong Mio Chan, técnico superior de saúde assessor.

Vogais suplentes: Chan Sut Mui, técnico superior de saúde assessor; e

Ieong Cheng Peng, técnico superior de saúde assessor.

18. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), Lei n.º 14/2009 (Regime das Car-

第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第12/2012號行政法規《高級衛生技術員職程職務範疇的從業方式》規範。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$13,273.00)

(開考編號: 00119/04-TS)

按照社會文化司司長於二零一九年一月十一日之批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內五個職缺及以行政任用合同制度填補的二十八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任資訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

2. 任用方式

2.1 填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員編制內五個職缺，及以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員二十八個職缺。

2.2 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改

reiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e Regulamento Administrativo n.º 12/2012 (Formas de exercício das áreas funcionais da carreira de técnico superior de saúde).

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 13 273,00)

(Ref. do Concurso n.º 00119/04-TS)

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos no quadro e vinte e oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional nestes Serviços, até ao termo da sua validade.

2. Forma de provimento

2.1 Para o preenchimento de cinco lugares vagos no quadro e vinte e oito lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

2.2 A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo

的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

4. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；還包括參與系統分析及設計、數據庫設計及程式開發等工作。

5. 報考條件

凡於本開考報考期限屆滿前，具有資訊範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，並符合下列者，均可報考本開考：

5.1 凡在第一職階二等高級技術員統一管理開考綜合能力評估程序（開考編號：001-2016-TS-01，開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，評為合格的投考人或獲豁免有關程序的投考人；或

5.2 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款所指人士；

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可投考資訊範疇高級技術員一般職程。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

4. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo participar em trabalhos de análise e concepção de sistemas informáticos, concepção de base de dados e desenvolvimento de programas, entre outros.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidatura, possuam licenciatura ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de informática, e reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

5.1. Podem candidatar-se todos os candidatos aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso de Gestão Uniformizada n.º 001-2016-TS-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desse concurso foi dispensado, conforme a lista classificativa; ou

5.2. Se encontrem nas condições referidas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

Podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico superior na área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009, «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores dos serviços públicos integrados, à data da entrada em vigor da referida Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do presente concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院）提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本以進行履歷分析。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)項及b)項所指文件及個人資料紀錄在其

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por intermédio de outra pessoa (sem necessidade de procuração) dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso» em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados, para efeitos de análise curricular.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas

個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的證明文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)及b)項所指的文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所指的提交文件期間，提供該等文件的正本予以認證或提交經認證的副本。

7.5 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

as a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais para efeito de autenticação ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento no serviço competente.

7.5 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página eletrónica da Imprensa Oficial, ou adquiridos, mediante pagamento, na Imprensa Oficial.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivo dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

13.1 資訊系統的開發與專案管理；

13.2 軟件系統的分析方法；

13.3 網頁設計、開發及管理的專業知識，包括：HTML、CSS、JavaScript；

13.4 網頁系統開發的專門技術，包括Web service、Web API等；

13.5 Microsoft .NET開發的專業知識（以VB.NET、C#、ASP.NET及Windows Forms開發應用系統）；

13.6 以Java開發軟件系統的專業知識；

13.7 SQL的應用；

13.8 軟件系統的各種測試方式（包括：單元、功能、集成和壓力測試等）的專業知識；

13.9 數據中心的構建及管理；

13.10 資訊安全及危機管理；

13.11 電腦結構及硬件的專業知識；

13.12 網絡協定和標準、互聯網及網絡保安的專業知識；

13.13 網絡及相關設備的專業知識，包括：網絡系統及相關設備的規劃、設計、開發及管理；

13.14 Windows及Linux作業系統的專業知識，包括：系統的規劃、設計、開發及管理；

13.15 Oracle資料庫的構建、管理及優化的專門技術；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Programa das provas

13.1 Desenvolvimento de sistemas informáticos e gestão de projectos;

13.2 Métodos de análise de sistemas de software;

13.3 Conhecimento profissional de concepção, desenvolvimento e gestão de páginas Web, incluindo HTML, CSS e JavaScript;

13.4 Técnicas específicas de desenvolvimento de sistemas Web, incluindo Web service, Web API, etc.;

13.5 Conhecimento profissional no desenvolvimento da plataforma Microsoft.NET (desenvolvimento de aplicações com VB.NET, C#, ASP.NET e Windows Forms);

13.6 Conhecimento profissional no desenvolvimento de sistemas de software com Java;

13.7 Aplicação SQL;

13.8 Conhecimento profissional em diferentes tipos de teste de sistemas de software (incluindo: testes de unidade, de função, de integração, de pressão, entre outros);

13.9 Construção e gestão de centros de dados;

13.10 Segurança de informação e gestão de riscos;

13.11 Conhecimento profissional da estrutura e hardware do computador;

13.12 Conhecimento profissional de protocolos e padrões de redes, internet e segurança na internet;

13.13 Conhecimento profissional de redes e respectivos equipamentos, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de redes e respectivos equipamentos;

13.14 Conhecimento profissional dos sistemas operativos Windows e Linux, incluindo: planeamento, concepção, desenvolvimento e gestão de sistemas;

13.15 Técnicas específicas de construção, gestão e optimização de bases de dados Oracle;

13.16 雲端運算和大數據的應用；

13.17 手機應用程式開發技術；

13.18 醫療資訊的專業知識。

知識考試（筆試）期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

14. 任用次序

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

(1) 以編制內職位的任用方式填補職位；

(2) 以行政任用合同的任用方式填補職位。

15. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於《澳門特別行政區公報》，並於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

16. 適用法例

本開考受經第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及

13.16 Computação em nuvem e aplicação de megadado;

13.17 Técnicas de desenvolvimento de aplicações móveis;

13.18 Conhecimento profissional de informática médica.

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita) é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

14. Ordem de provimento

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

(1) Lugares a preencher por provimento em lugar do quadro;

(2) Lugares a preencher por provimento em contrato administrativo de provimento.

15. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde (situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário), na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos traba-

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：組織暨電腦廳廳長 梁基雄

正選委員：首席顧問高級技術員 韋文彥

一等高級技術員 馬立華

候補委員：首席顧問高級技術員 李志杰

顧問高級技術員 何家耀

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$15,595.00)

(開考編號：01819/01-AT)

按照社會文化司司長於二零一九年一月二十二日之批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以填補一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內六十個職缺及以行政任用合同制度填補的三十六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估開考。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

lhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Leong Kei Hong, chefe do Departamento de Organização e Informática.

Vogais efectivos: Vai Man In, técnico superior assessor principal; e

Ma Lap Wa, técnico superior de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Chi Kit, técnico superior assessor principal; e

Ho Ka Iu, técnico superior assessor.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 15 595,00)

(Ref. do Concurso n.º 01819/01-AT)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de sessenta lugares vagos no quadro e trinta e seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para preenchimento dos lugares vagos existentes no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional nestes Serviços, até ao termo da sua validade.

2. 任用方式

2.1 填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員編制內六十個職缺，及以行政任用合同制度填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三十六個職缺。

2.2 根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第四級別260點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

需按工作安排接受輪值工作，提供輪值工作將按現行《澳門公共行政工作人員通則》獲發相應之輪值津貼。

4. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書；協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的不同階段在公共機關及部門的執行情況。

5. 報考條件

凡在本開考報考期屆滿前具有高中畢業學歷及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，並符合下列者，均可報考本開考：

a) 在第002-2016-AT-01號統一管理開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等技術輔導員職缺）中，或在第001-2016-TS-01號開考綜合能力評估程序（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》，以填補各公共部門第一職階二等高技術員職缺）中評為合格投考人，或獲豁免有關程序的投考人；或

b) 符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款（一）至（五）項所指人士。

2. Forma de provimento

2.1 Para o preenchimento de sessenta lugares vagos no quadro e trinta e seis lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

2.2 A contratação é feita mediante o contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com duração de seis meses, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária, nível 4, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

Está sujeito a regime de trabalho por turnos, sendo atribuído ao trabalhador o correspondente subsídio de turno, nos termos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau.

4. Conteúdo funcional

Execução de trabalhos de apoio a técnicos, predominantemente tarefas necessárias à recolha, tratamento e análise de dados e elaboração de relatórios e pareceres; colaboração com técnicos na execução de tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução nos vários domínios de actuação dos órgãos e serviços públicos.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os indivíduos que, até ao termo do prazo de apresentação de candidaturas, estiverem habilitados com o ensino secundário complementar e que reúnam os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, e:

a) Tenham sido aprovados na etapa de avaliação de competências integradas do Concurso de Gestão Uniformizada n.º 002-2016-AT-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de lugares de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos, ou do Concurso n.º 001-2016-TS-01, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, dos serviços públicos ou os que desses concursos foram dispensados, conforme as listas classificativas; ou

b) Se encontrem nas condições das alíneas 1) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）親身到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本以進行履歷分析。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1. O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por intermédio de outra pessoa (sem necessidade de procuração), dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário.

6.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM», dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso» em formulário aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos mencionados, para efeitos de análise curricular.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 如7.1點a)及b)項所指的文件及c)項所指的證明文件，以及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)至c)項所指的證明文件或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)及b)項所指的文件及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的提交期間，提供該等文件的正本予以認證或提交經認證的副本。

7.5 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

7.6 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局購買或於該局網頁下載。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，3小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

7.2.2. Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais para autenticação ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo de entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento no serviço competente.

7.5 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial, ou adquiridos, mediante pagamento, na Imprensa Oficial.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, duração de três horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivo dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各项甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

13. 考試範圍

13.1 考試範圍包括以下內容：

13.1.1 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

13.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的——行政程序法典；

13.1.3 第2/1999號法律——政府組織綱要法；

13.1.4 第3/1999號法律——核准法規的公佈與格式；

13.1.5 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

13.1.6 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度；

13.1.7 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度；

13.1.8 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；

13.1.9 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；

13.1.10 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

13.1.11 第2/2011號法律——年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度；

13.1.12 第1/2014號法律——調整年資獎金、津貼及補助的金額；

13.1.13 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. Programa das provas

13.1 O programa das provas abrangerá as seguintes matérias:

13.1.1. Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

13.1.2. Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

13.1.3. Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

13.1.4. Lei n.º 3/1999 — Aprova a publicação e formulário dos diplomas;

13.1.5. Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pela Lei n.º 18/2018 — Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau;

13.1.6. Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

13.1.7. Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

13.1.8. Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

13.1.9. Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

13.1.10. Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

13.1.11. Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

13.1.12. Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;

13.1.13. Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, alterada pela Lei n.º 3/2009;

- 13.1.14 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；*
- 13.1.15 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；*
- 13.1.16 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；
- 13.1.17 第28/2009號行政法規修改及第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規——公共財政管理制度；
- 13.1.18 第15/2017號法律——預算綱要法；
- 13.1.19 第2/2018號行政法規——預算綱要法施行細則；
- 13.1.20 十一月十五日第81/99/M號法令——重組澳門衛生局之組織結構及撤銷衛生委員會；
- 13.1.21 第112/2014號行政命令——將若干行政長官的執行權限授予社會文化司司長；
- 13.1.22 三月十五日第24/86/M號法令——訂定澳門居民取得衛生護理規則；*
- 13.1.23 十月九日第68/89/M號法令——修改三月十五日第24/86/M號法令第三條及第八條條文（免費衛生護理）事宜；
- 13.1.24 第98/GM/98號批示——調整澳門衛生司提供衛生護理服務收費之系數值；
- 13.1.25 七月十六日第34/90/M號法令——關於訂定在外地接受衛生護理所引致費用支付之條件事宜；
- 13.1.26 五月十八日第20/98/M號法令修改的十二月三十一日第84/90/M號法令——管制私人提供衛生護理活動的准照事宜；
- 13.1.27 經第1/2016號法律及第8/2013號法律修改第2/2004號法律——傳染病防治法；
- 13.1.28 第5/2016號法律——醫療事故法律制度；
- 13.1.29 第8/2005號法律——個人資料保護法；
- 13.1.30 經第39/2018號行政長官批示重新公佈之第5/2011號法律——預防及控制吸煙制度；
- 13.1.31 一般時事及社會常識；
- 13.1.32 撰寫公務通訊（公務信函、報告書、建議書等）。
- 13.1.14. Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;*
- 13.1.15. Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;*
- 13.1.16. Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Aprova o regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 13.1.17. Regulamento Administrativo n.º 6/2006, na redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 — Regime de administração financeira pública;
- 13.1.18. Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;
- 13.1.19. Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulação da Lei de enquadramento orçamental;
- 13.1.20. Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro — Reestrutura a orgânica dos Serviços de Saúde de Macau e extingue o Conselho da Saúde;
- 13.1.21. Ordem Executiva n.º 112/2014 — Delega competências executivas do Chefe do Executivo no Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 13.1.22. Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março — Regula o acesso da população do território de Macau aos cuidados de saúde;*
- 13.1.23. Decreto-Lei n.º 68/89/M, de 9 de Outubro — Dá nova redacção aos artigos 3.º e 8.º do Decreto-Lei n.º 24/86/M, de 15 de Março, (Gratuidade do acesso aos cuidados de saúde);
- 13.1.24. Despacho n.º 98/GM/98 — Actualiza os valores dos coeficientes utilizados para determinar os custos médios dos cuidados de saúde prestados pelos Serviços de Saúde;
- 13.1.25. Decreto-Lei n.º 34/90/M, de 16 de Julho — Define as condições em que são processadas e pagas as despesas derivadas de cuidados de saúde prestados fora do Território;
- 13.1.26. Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro — Regula o licenciamento para o exercício da actividade privada de prestação de cuidados de saúde, alterado pelo Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio;
- 13.1.27. Lei n.º 2/2004 — Lei de prevenção, controlo e tratamento de doenças transmissíveis, alterada pelas Leis n.º 8/2013 e n.º 1/2016;
- 13.1.28. Lei n.º 5/2016 — Regime jurídico do erro médico;
- 13.1.29. Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;
- 13.1.30. Lei n.º 5/2011 — Regime de prevenção e controlo do tabagismo, republicada integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 39/2018;
- 13.1.31. Actualidades gerais e conhecimentos gerais da sociedade.
- 13.1.32. Elaboração de comunicações oficiais (correspondência oficial, informações, propostas, entre outras).

* 該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

13.2 知識考試（筆試）期間，投考人僅可查閱考試範圍內所指的法例（有關法例的文本中，除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

14. 任用次序

根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條第一款及第二款規定，合格的投考人按最後成績名單的名次順序任用。任用次序如下：

- (1) 以編制內職位的任用方式填補職位；
- (2) 以行政任用合同的任用方式填補職位。

15. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於《澳門特別行政區公報》，並張貼於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

16. 適用法例

本開考受第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、及

* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macao-law.gov.mo/>.

13.2. Na prova de conhecimentos (prova escrita) os candidatos só podem consultar a legislação acima referida (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

14. Ordem de provimento

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos aprovados são providos nos lugares segundo a ordenação da lista classificativa final. O provimento faz-se de acordo com a seguinte ordem:

- 1) Lugares a preencher por provimento em lugar do quadro;
- 2) Lugares a preencher por provimento em contrato administrativo de provimento.

15. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizadas na página electrónica dos Serviços de Saúde, <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como disponibilizado na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento,

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問行政主任 譚釗成

正選委員：顧問高級技術員 黃楚儀

一等技術員 梁佩華

候補委員：顧問高級技術員 陳萱

首席高級技術員 梁麗雪

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$17,203.00)

(開考編號：00919/02-F)

按照社會文化司司長二零一九年一月十五日的批示，並根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局現以考核方式進行對外開考，錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。

1. 開考類別

本對外開考以考核方式進行。

2. 有效期

本開考的有效期於實習人員名額被錄取後屆滿。

3. 職務內容

二等藥劑師的職務尤其包括：

(一) 提供藥物治療所需的方法並對病人作出評估，使其能提高健康素質；

selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

18. Composição do júri

Presidente: Tam Chiu Seng, administrador assessor principal.

Vogais efectivos: Vong Cho I, técnico superior assessor; e

Leong Pui Wa, técnico de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Chan Hun, técnico superior assessor; e

Leong, Jessica, técnica superior principal.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 17 203,00)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Janeiro de 2019, e nos termos definidos na Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), e Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e se encontra aberto o concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento, dos Serviços de Saúde:

1. Tipo do concurso

Trata-se de concurso externo de prestação de provas.

2. Validade

O concurso é válido até ao preenchimento dos lugares de estagiário para que foi aberto.

3. Conteúdo funcional

Ao farmacêutico de 2.ª classe são atribuídas, nomeadamente, as seguintes funções:

1) Produzir os meios necessários para a farmacoterapia e avaliar o doente, por forma a melhorar a sua qualidade de saúde;

- (二) 評估及監測藥物的質量、安全性及有效性；
- (三) 監察藥物的生產、進口、分銷及供應活動；
- (四) 檢驗及鑑定藥物原料及成品；
- (五) 按照國際標準規範管理藥物；
- (六) 促進合理用藥；
- (七) 參與制定藥物治療方案，並在相關治療過程中對病人作出評估；
- (八) 以合適的技術及方法確保既定的治療程序的執行，並促進病人在其治療過程中的知情參與；
- (九) 收集資料及提供藥劑服務，而該等資料及服務對預防疾病，保持、維護及促進病人及居民的福祉及生活素質具有必要性；
- (十) 指導及協調由其管理的藥劑範疇的其他專業人員執行工作。

4. 薪俸、工作條件及福利

第一職階二等藥劑師之薪俸點為第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》附件表一所載的500點。

其他工作條件及福利按現行公職法律制度及藥劑師職程制度的一般及特別標準。

5. 投考條件

所有符合以下條件者均可投考：

5.1 澳門特別行政區永久性居民；

5.2 具備現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款 b) 項至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；

5.3 具備第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第六條所規定的藥學學士學位學歷。

6. 投考方式

投考人必須填寫第264/2017號行政長官批示第一款(三)項核准的《開考報名表》——格式三(可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載)，並附同下列文件，於指定期限(自本通告於

2) Avaliar e monitorizar a qualidade, segurança e eficácia dos medicamentos;

3) Fiscalizar a produção, importação, distribuição e fornecimento de medicamentos;

4) Analisar e identificar as matérias-primas e os produtos finais dos medicamentos;

5) Fazer a gestão dos medicamentos de acordo com normas e padrões internacionais;

6) Promover a utilização racional dos medicamentos;

7) Participar na formulação do plano de farmacoterapia e avaliar o doente no decurso do respectivo processo de tratamento;

8) Assegurar a aplicação, através de técnicas e métodos apropriados, do programa terapêutico estabelecido, promovendo a participação esclarecida do doente no seu processo de tratamento;

9) Recolher os meios e prestar os serviços farmacêuticos necessários à prevenção da doença, à manutenção, defesa e promoção do bem-estar e qualidade de vida dos doentes e da população;

10) Orientar e coordenar a execução do trabalho efectuado por outros profissionais da área farmacêutica que lhe forem afectos.

4. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, é remunerado pelo índice 500, da tabela de vencimentos constante do mapa 1, do anexo à Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

As demais condições de trabalho e regalias obedecem aos critérios gerais e especiais do Regime Jurídico da Função Pública e do Regime da carreira de farmacêutico.

5. *Condições de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam os seguintes requisitos:

5.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

5.2. Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM;

5.3. Possuam como habilitações académicas a licenciatura em farmácia, nos termos do disposto no artigo 6.º da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde).

6. *Forma de admissão*

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017 (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Saúde) e

《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個工作日起計二十日內)及辦公時間內(週一至週四,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時四十五分;週五,上午九時至下午一時,下午二時三十分至五時三十分)以親送方式遞交至衛生局文書科(位於仁伯爵綜合醫院):

6.1 與公職無聯繫的投考人須遞交:

- a) 有效的身份證明文件副本;
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本;
- c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示第一款(四)項核准的《開考履歷表》——格式四,須附同相關證明文件副本。

6.2 與公職有聯繫的投考人須遞交:

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)、和c)項所指文件以及任職部門發出的個人資料紀錄。其內應載明投考人曾擔任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作評核/工作表現評核,以及職業培訓。

與公職有聯繫的投考人,如上述a)及b)項所指文件及個人資料紀錄已存於投考人個人檔案內,可豁免遞交,但須在報名表上明確聲明。

6.3 典試委員會尚可要求投考人提供其本人指出的、對評審其個人能力具重要性的事實的證明文件,以及與評審要素及準則有關的履歷方面的補充資料,以供典試委員會對投考人評分和排列名次。

7. 錄取進入實習的甄選方法

7.1 甄選以下列方法進行:

- a) 知識考試(以為時三小時的筆試進行),具淘汰性質;
- b) 甄選面試,具淘汰性質;
- c) 履歷分析。

7.2 在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

7.3 缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

apresentar os documentos abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo indicado (no prazo de vinte dias a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*) e durante o horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário:

6.1. Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) «Nota Curricular para Concurso» do modelo n.º 4, aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos referidos.

6.2. Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, donde constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos acima referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, caso os mesmos se encontrem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição em concurso.

6.3 O júri pode ainda exigir dos candidatos a apresentação de documentos comprovativos de factos por eles referidos que possam relevar para a apreciação do seu mérito e, bem assim, a indicação de elementos complementares das respectivas notas curriculares relacionados com os factores e critérios de apreciação, em função dos quais promoverá a classificação e ordenação daqueles.

7. Métodos de selecção para admissão ao estágio

7.1. A selecção é efectuada mediante aplicação dos seguintes métodos:

- a) Prova de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, com a duração de três horas), de carácter eliminatório;
- b) Entrevista de selecção, de carácter eliminatório; e
- c) Análise curricular.

7.2. Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100;

7.3. O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

8. 甄選方法的目的

8.1 知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

8.2 甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

8.3 履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任某一職務的能力。

9. 最後成績

9.1 最後成績以0分至100分表示。最後成績是在各種甄選方法中得分的加權算術平均數。

a) 知識考試(具淘汰性質)——佔總成績50%;

b) 甄選面試(具淘汰性質)——佔總成績30%;

c) 履歷分析——佔總成績20%。

9.2 在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

9.3 如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

10. 考試範圍

10.1 考試範圍涵蓋藥學專業知識及與衛生局藥劑師職程第一職階二等藥劑師的職務內容相關的知識，主要包括：

a) 藥理學；

b) 藥物化學；

c) 藥劑學；

d) 藥物分析；

e) 藥物動力學；

f) 臨床藥物治療學；

g) 藥事管理；

h) 藥劑執業綜合知識；

10.2 藥事法規。

a) 九月十九日第58/90/M號法令——關於管制藥劑師執業及藥劑活動；

b) 七月十九日第34/99/M號法令——規範麻醉品及精神科物質之買賣及合法使用。

8. Objectivos dos métodos de selecção

8.1. *Prova de conhecimentos* — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

8.2. *Entrevista de selecção* — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais; e

8.3. *Análise curricular* — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Classificação final

9.1 Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados.

a) Prova de conhecimentos (de carácter eliminatório) = 50%;

b) Entrevista de selecção (de carácter eliminatório) = 30%;

c) Análise curricular = 20%.

9.2 Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

9.3 Em caso de igualdade classificativa, são aplicados os critérios de preferência sucessiva previstos no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

10. Programa das provas

10.1 As provas abrangem conhecimentos profissionais farmacêuticos e respeitantes ao conteúdo funcional de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico dos Serviços de Saúde, designadamente nos seguintes domínios:

a) Farmacologia;

b) Química Farmacêutica;

c) Farmácia galénica;

d) Análises farmacêuticas;

e) Farmacocinética;

f) Farmacoterapia clínica;

g) Administração farmacêutica;

h) Conhecimentos integrados de prática farmacêutica.

10.2 Legislação farmacêutica:

a) Decreto-Lei n.º 58/90/M, de 19 de Setembro, regula o exercício das profissões e das actividades farmacêuticas;

b) Decreto-Lei n.º 34/99/M, de 19 de Julho, regula o comércio e o uso lícito de estupefacientes e substâncias psicotrópicas.

知識考試(筆試)期間,投考人僅可查閱考試範圍內所指的
法例(有關法例的文本中,除原文外,不得有另外的文字標註或
附有任何註釋)。

11. 公佈名單

臨時名單及確定名單將於若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯
爵綜合醫院)張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>,上述名單的張貼及
查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將公佈於
《澳門特別行政區公報》,並張貼於若憲馬路衛生局人事處(位
於仁伯爵綜合醫院)並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>。

各階段性成績名單將於若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯
爵綜合醫院)張貼並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>
及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>,上述名單的張貼及
查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後,公佈於《澳門特別行政區公報》,
並上載於衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>及行政公職局網頁
<http://www.safp.gov.mo/>。

12. 進入實習

通過各甄選方法取得合格的投考人,按得分由高至低排列名
次,並按照最後成績的順序錄取排名前十名合格投考人進行實
習。

13. 實習制度

實習按照二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號衛生局局
長批示之《藥劑師職程入職實習規章》進行。

13.1 期間

實習為期一年。

13.2 進行實習的制度及薪俸

實習人員按照下列其中一種制度進行實習:

a) 如不屬公務員,應按行政任用合同制度進行實習,報酬為
進入職程中第一職等第一職階的薪俸點減20點,即480點;

Durante a prova de conhecimentos (prova escrita), os candi-
datos apenas são permitidos a consulta da legislação referida
no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem
anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal).

11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Secção de
Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hos-
pitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizadas na
página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos
métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Re-
gião Administrativa Especial de Macau* e afixado na Secção de
Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hos-
pitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizado na
página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Secção
de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro
Hospitalar Conde de São Januário, bem como disponibilizadas
na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no
Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau,
bem como disponibilizada na página electrónica dos Serviços
de Saúde em <http://www.gov.mo/>, e na página electrónica dos
SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>.

12. Admissão ao estágio

Os candidatos aprovados em todos os métodos de selecção
acima referidos, são ordenados em lista classificativa final por
ordem decrescente segundo os valores obtidos, sendo os pri-
meiros treze classificados, admitidos ao estágio.

13. Regime de estágio

O estágio é efectuado em conformidade com o Regulamen-
to do Estágio para Ingresso na Carreira de Farmacêutico,
aprovado pelo Despacho do Director dos Serviços de Saúde
n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011.

13.1 Duração

O estágio tem a duração de um ano.

13.2 Regime de frequência do estágio e vencimento

A frequência do estágio faz-se num dos seguintes regimes:

a) Em regime de contrato administrativo de provimento, tra-
tando-se de não funcionários, sendo remunerados pelo índice
correspondente ao previsto para o 1.º escalão do grau 1 da res-
pectiva carreira, diminuído de 20 pontos da tabela indiciária,
vencendo pelo índice 480;

b) 如屬公務員，應按定期委任制度進行實習，如實習人員的原薪俸高於上項所指報酬，則維持收取原薪俸。

14. 實習大綱及評核

14.1 實習大綱、評核制度、最後評核、其他條件和運作規則等載於由衛生局局長二零一一年十月二十七日第18/SS/2011號批示核准、作為該批示附件之《藥劑師職程入職實習規章》內，並由衛生局代局長二零一五年十二月二十三日第13/SS/2015號批示核准、作為該批示附件之《實習藥劑師的培訓計劃》更新補充。投考者可登入衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>) 查閱有關規章。

14.2 有關實習成績自實習成績名單公佈之日起計兩年內有效。

15. 實習人員排名

實習結束後，實習人員按成績高低排列於成績名單內，該名單須由行政長官批示認可及公佈於《澳門特別行政區公報》。可根據為入職開考的最後成績名單而定的規則，針對成績名單提出上訴。

16. 合格實習人員的任用

16.1 合格實習人員的任用按照成績名單次序為之，排名前十名的合格實習人員將聘用為衛生局行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師。

16.2 未獲任用的實習人員將因應情況被解除行政任用合同或終止定期委任。

17. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：醫院行政廳廳長；顧問藥劑師 吳國良

正選委員：藥劑監測暨管理處處長；顧問藥劑師 李世恩

高級藥劑師 吳心絃

候補委員：高級顧問藥劑師 高敏薇

顧問藥劑師 陳業開

18. 適用法例

本開考由第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》、經第

b) Em regime de comissão de serviço, tratando-se de funcionários, mantendo o vencimento de origem se este for superior ao previsto na alínea anterior.

14. Programa do estágio e avaliação

14.1 O programa do estágio, sistema de avaliação, classificação final, as demais condições e regras de funcionamento do estágio encontram-se definidas no Despacho n.º 18/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento do estágio para ingresso na carreira de Farmacêutico», actualizado pelo Despacho n.º 13/SS/2015, de 23 de Dezembro de 2015, do director dos Serviços de Saúde, substituto, que aprovou em anexo o «Plano de formação dos estagiários farmacêuticos». Os candidatos podem aceder aos referidos regulamentos através da consulta na página electrónica dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>).

14.2. A classificação do estágio mantém-se válido durante dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa do estágio.

15. Ordenação de estagiários

Concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa homologada por despacho do Chefe do Executivo e publicada no *Boletim Oficial da RAEM*. Há lugar a recurso da lista classificativa, nos termos estabelecidos para a lista de classificação final no concurso de ingresso na carreira.

16. Provedimento de estagiários aprovados

16.1. O provedimento dos estagiários aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa, os primeiros dez estagiários aprovados serão providos, na carreira de farmacêutico de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provedimento, dos Serviços de Saúde.

16.2. Aos estagiários que não forem providos será caducado o contrato administrativo de provedimento ou terminada a comissão de serviço, consoante os casos.

17. Júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Ng Kuok Leong, chefe do Departamento de Administração Hospitalar; farmacêutico consultor.

Vogais efectivos: Lei Sai Ian, chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoeconomia; farmacêutico consultor; e

Ng Sam In, farmacêutico sénior.

Vogais suplentes: Cou, Maria Perpetua, farmacêutico consultor sénior; e

Chan Ip Hoi, farmacêutico consultor.

18. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico

4/2017號法律修訂的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修訂的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

二零一九年一月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$14,372.00)

e de técnico superior de saúde), e Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Serviços de Saúde, aos 25 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 14 372,00)

文化局

公告

第0001/DPC-DSPC/2018號公開招標

為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂
提供2019年4月至2021年12月保安服務

根據社會文化司司長於二零一八年十二月五日之批示，並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，現進行“為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂提供2019年4月至2021年12月保安服務”的公開招標。

1. 判給實體：社會文化司司長。
2. 招標實體：文化局。
3. 招標方式：公開招標。
4. 招標標的：是次招標的目的是挑選服務供應商為聖玫瑰堂、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂提供2019年4月至2021年12月保安服務。
5. 地點：聖玫瑰堂（包括聖物寶庫）、聖奧斯定堂及聖若瑟修道院聖堂。
6. 服務期：聖玫瑰堂及聖奧斯定堂，2019年4月1日至2021年12月31日，服務期為二年九個月；聖若瑟修道院聖堂，2020年1月1日至2021年12月31日，服務期為二年。
7. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
8. 承攬類型：以總額價金承攬。

INSTITUTO CULTURAL

Anúncios

Concurso Público n.º 0001/DPC-DSPC/2018

Prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Dezembro de 2018, realiza-se um concurso público para adjudicação da prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021.

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Entidade promotora do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de segurança na Igreja de S. Domingos, na Igreja de St.º Agostinho e na Igreja do Seminário de S. José, de Abril de 2019 a Dezembro de 2021.
5. Locais de realização da prestação de serviços: Igreja de S. Domingos, incluindo o Tesouro de Arte Sacra, Igreja de St.º Agostinho e Igreja do Seminário de S. José.
6. Duração da prestação de serviços: na Igreja de S. Domingos e na Igreja de St.º Agostinho, dois anos e nove meses, de 1 de Abril de 2019 a 31 de Dezembro de 2021; na Igreja do Seminário de S. José, dois anos, de 1 de Janeiro de 2020 a 31 de Dezembro de 2021.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Tipo de prestação de serviços: por preço global.

9. 臨時擔保：澳門幣壹拾叁萬叁仟陸佰元正（\$133,600.00），以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化局”提供。

10. 確定擔保：相等於判給服務總金額的百分之四（4%）。

11. 底價：不設底價。

12. 參加條件：投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記，並符合七月九日第4/2007號法律的規定，獲發執照從事私人保安員業務。

13. 遞交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：2019年3月7日下午5時正。

14. 實地考察及解釋會：

解釋會將在2019年2月15日上午11時00分於文化局大樓演講廳舉行。

實地考察於2019年2月15日進行，投標者/公司應於2019年2月15日下午3時在塔石廣場文化局大樓大堂集合，由文化局工作人員帶領前往各場地考察。

有意投標者請於2019年2月14日12時前致電85904382預約出席實地考察及解釋會（每間公司出席人數不超過3人）。

15. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：2019年3月8日上午10時。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條及續後各條的規定，解釋投標書文件可能出現之疑問，並可就開標委員會的決議提出聲明異議。

投標者/公司的代表可由受權人代表出席公開開標會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開標會議的授權書。

16. 延期：倘因颱風或其他不可抗力之原因引致澳門特別行政區的公共部門停止對外辦公，則原定的解釋會及現場視察日期

9. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 133 600,00 (cento e trinta e três mil e seiscentas patacas), deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do Instituto Cultural do Governo da Região Administrativa Especial de Macau nos termos legais.

10. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.

11. Preço base: não definido.

12. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público e serem titulares de alvará para o exercício da actividade de segurança privada, de acordo com as disposições da Lei n.º 4/2007, de 9 de Julho.

13. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: no Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: as propostas devem ser entregues antes das 17,00 horas do dia 7 de Março de 2019.

14. Sessão de esclarecimento e visita aos locais:

Sessão de esclarecimento: a sessão de esclarecimento terá lugar no auditório do Edifício do Instituto Cultural no dia 15 de Fevereiro de 2019, às 11,00 horas.

Visita: a visita terá lugar no dia 15 de Fevereiro de 2019. Os interessados devem comparecer no átrio do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, no dia 15 de Fevereiro de 2019, às 15,00 horas, para acompanhar a visita guiada aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone 85904382 para marcação prévia da visita aos locais e participação na sessão de esclarecimento, antes das 12,00 horas do dia 14 de Fevereiro de 2019. Cada empresa só pode fazer-se representar no máximo por três pessoas.

15. Local, data e hora do acto público de abertura de propostas:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

Data e hora: dia 8 de Março de 2019, às 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo levantar objecções sobre as deliberações da comissão de acordo com o disposto nos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os concorrentes ou os seus representantes legais poderão fazer-se representar por procurador devendo este apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

16. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM, por motivo de tufão ou outras razões de força maior, a visita aos locais, a sessão de esclarecimento, o termo do prazo para apresentação das propostas ou a data e hora do

及時間、提交投標書截止日期及時間、公開開標日期及時間將順延至緊接之首個工作天的相同時間。

17. 編製投標書使用之語文：投標書文件須以澳門特別行政區政府之任一正式語文編製，若投標書文件使用其他語文編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準。

18. 查閱卷宗之地點、日期及時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）內免費下載上述資料。

19. 評標標準及其所佔之比重：

評標標準	所佔之比重
投標金額	百分之六十（60%）
投標公司提供2015年1月1日至2017年12月31日期間具國際管理體系認證之證書數目	百分之二十（20%）
投標公司現有聘用的保安員數目	百分之十（10%）
投標公司於最近三年曾為澳門特別行政區政府公共設施或部門提供保安服務數目	百分之十（10%）

20. 附加的說明文件：

由2019年2月15日（星期五）至截標日期，投標者/公司/社團應前往澳門塔石廣場文化局大樓接待處或透過文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>）查閱，以了解有否附加之說明文件。

二零一九年一月二十二日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$6,739.00）

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（學科領域：戲劇）三缺，經於二零一八年八月十五日第三十三期《澳

acto público do concurso serão adiados para o primeiro dia útil seguinte, à mesma hora.

17. Línguas a utilizar na redacção das propostas: os documentos que instruem as propostas são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando redigidos noutra língua, deverão ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

18. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

Local: Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau.

Data: desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

Horas: durante as horas de expediente, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

Preço: \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na mesma página electrónica.

19. Critérios de apreciação das propostas e factores de ponderação:

Crítérios de apreciação	Factores de ponderação
Preço	60%
Número de certificações ISO, reconhecidas de acordo com o estabelecido nos sistemas internacionais de gestão, obtidos pelo concorrente entre 1 de Janeiro de 2015 e 31 de Dezembro de 2017.	20%
Número de guardas contratados	10%
Número de prestações de serviços de segurança em instalações ou serviços públicos do Governo da RAEM executados pelo concorrente nos últimos três anos.	10%

20. Esclarecimentos:

Desde 15 de Fevereiro de 2019, sexta-feira, até à data limite para a entrega das propostas os concorrentes deverão comparecer pessoalmente na recepção do Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac, Macau, ou consultar a página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos.

Instituto Cultural, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 6 739,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos

門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的规定公佈，投考人知識考試（筆試）的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），及上載於文化局網頁（<http://www.icm.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年一月二十四日於文化局

局長 穆欣欣

（是項刊登費用為 \$1,144.00）

serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão (área disciplinar: teatro), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 33, II Série, de 15 de Agosto de 2018.

Instituto Cultural, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

社會工作局

通告

（開考編號：ING-201901）

按照社會文化司司長於二零一八年十一月二十七日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，社會工作局以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考，以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度中的專業或職務能力評估開考，旨在通過對擔任機電工程範疇高級技術員所需的特定勝任能力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補開考時已存在的職缺和有效期屆滿前本局同一職程及同一職務範疇出現的職缺。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Aviso

（N.º do Concurso: ING-201901）

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Novembro de 2018, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso:

1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de um concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, na área de engenharia electromecânica.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago existente no momento da abertura do concurso e dos que vierem a verificar-se na mesma carreira e área funcional, neste Instituto, até ao termo da sua validade.

2. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同制度聘用，之前需經六個月的試用期。

3. 職務內容

進行機電工程範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用方法及科學技術程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：工程技術評估、工程招標及甄選等專門技術的工作，並確保工程的進度及質量。

4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員，薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別430點，享有公職一般制度所規定的權利及福利。

5. 報考條件

凡在高級技術員職程的綜合能力評估程序的成績名單中獲評為“合格”或獲豁免進行綜合能力評估程序，或符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款第（一）至（五）項的人士，並符合現行法律規定的擔任公職的一般及特別要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，於本開考報考期限屆滿前，具有機電工程或電機工程範疇的學士學位，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，均可報考。

6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告於《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

2. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de um período experimental com a duração de seis meses, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de engenharia electromecânica, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a realização de trabalhos técnicos, nomeadamente no que se refere avaliação de tecnologia de engenharia, concursos públicos de obras e selecção de projectos, assegurando o ritmo e a qualidade das obras.

4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante no Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que na lista classificativa da etapa de avaliação de competências integradas, da carreira de técnico superior, constem como «Aptos» ou dispensados dessa etapa, ou que se encontrem nas situações previstas nas alíneas I) a 5) do n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, bem como preencham os demais requisitos gerais e especiais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maior de idade, com capacidade profissional, aptidão física e mental e, até ao termo do prazo da apresentação da candidatura, possuir licenciatura ou ainda mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, na área de engenharia electromecânica ou de engenharia electrotécnica.

6. Forma e prazo de apresentação da candidatura

6.1 O prazo para a apresentação das candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário designado «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》，須由投考人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分）親身遞交到澳門西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處。

6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供的《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查專業或職務能力評估開考的准考資格）；

c) 經投考人簽署的以第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

7.2.1 第7.1點a)、b)及c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

7.2.2 如第7.1點a)和b)項所指文件及個人資料紀錄在其個人檔案已存有，則無須提交，但須於報考時明確聲明該事實。

7.3 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.4 如投考人提交的第7.1點a)、b)及c)項的證明文件為普通副本，應於組成任用卷宗所需文件的期限屆滿前，向社會工作

6.2.1 Em suporte de papel:

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas, e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau.

6.2.2 Em suporte electrónico:

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma electrónica para apresentação de candidaturas aos concursos de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»).

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas relacionadas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, assinada pelo candidato, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

7.2.1 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

7.2.2 Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

7.3 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.4 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve exibir junto do Instituto de Acção Social os originais para conferência ou apresentar cópias autenticadas dos

局出示相關原件以供認證或提交經認證的副本。

7.5 申請准考時，投考人應指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.6 上指專用格式的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到該局購買。

8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

11. 最後成績

最後成績是在專業或職務能力評估開考的各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 10%。

12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.5 No requerimento de candidatura, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.6 Os formulários próprios acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos nesta, mediante pagamento.

8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

11. Classificação final

A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados no concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 10%.

12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

各階段性成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及社會工作局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

14. 考試範圍

14.1 第28/2015號行政法規——《社會工作局的組織及運作》；

14.2 十月三日第9/83/M號法律——《建築障礙的消除》；

14.3 經第24/2009號行政法規修改的八月二十一日第79/85/M號法令——《都市建築總章程》；

14.4 六月九日第24/95/M號法令核准的《防火安全規章》；

14.5 八月十九日第46/96/M號法令核准的《澳門供排水規章》；

14.6 第35/2011號行政法規——《電力裝置使用准照的發出程序》；

14.7 第20/2014號行政法規核准的《太陽能光伏並網安全和安裝規章》；

14.8 第26/2004號行政法規——《電力分站、變壓站及隔離分站安全規章》；

14.9 土地工務運輸局《社會服務設施更改工程入則手續與技術指引》（2014年4月更新版）；

13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>), sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada nas páginas electrónicas da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>) e do Instituto de Acção Social (<http://www.ias.gov.mo>).

14. Programa das provas

14.1 Regulamento Administrativo n.º 28/2015 — Organização e funcionamento do Instituto de Acção Social;

14.2 Lei n.º 9/83/M, de 3 de Outubro — Supressão de barreiras arquitectónicas;

14.3 Decreto-Lei n.º 79/85/M, de 21 de Agosto, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 24/2009 — Regulamento Geral da Construção Urbana;

14.4 Regulamento de Segurança contra Incêndios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/95/M, de 9 de Junho;

14.5 Regulamento de Águas e de Drenagem de Águas Residuais de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/96/M, de 19 de Agosto;

14.6 Regulamento Administrativo n.º 35/2011 — Procedimento para a emissão de licença de exploração de instalações eléctricas;

14.7 Regulamento de segurança e instalação das interligações de energia solar fotovoltaica, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2014;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 26/2004 — Regulamento de Segurança de Subestações e Postos de Transformação e Seccionamento;

14.9 Instruções da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes — «Instalações de Serviço Social — Obras de Modificação — Trâmites para Apresentação do Projecto e Instruções Técnicas» (Versão de Abril de 2014);

14.10 社會工作局《澳門特區無障礙通用設計建築指引》(2018年8月版本)。

知識考試時，投考人僅可攜帶第14.1至14.10點的法例作參閱，有關文本內不能附有任何註解及範例。投考人不得以任何方式(包括使用電子產品)查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

17. 典試委員會

專業或職務能力評估開考典試委員會組成如下：

主席：廳長 鄧潔芳

正選委員：顧問高級技術員 朱衛智

顧問高級技術員 吳家欣(建設發展辦公室)

候補委員：顧問高級技術員 邵麗丹

顧問高級技術員 李玉明

二零一九年一月二十四日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$13,466.00)

14.10 Instruções do IAS — «Normas arquitectónicas para a concepção de design universal e livre de barreiras na RAEM» (Versão de Agosto de 2018).

Na prova de conhecimentos, apenas é permitido aos candidatos levar para consulta os diplomas legais referidos nos pontos 14.1 a 14.10, os quais não podem conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, sendo proibida a consulta de livros ou informações de referência sob qualquer forma, nomeadamente através do uso de produtos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

16. Observações

Os dados que os candidatos apresentem servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados das candidaturas serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

O júri do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais tem a seguinte composição:

Presidente: Tang Kit Fong, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Chu Wai Chi, técnico superior assessor; e

Ng Ka Ian, técnica superior assessora (Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas).

Vogais suplentes: Sio Lai Tan Linda, técnica superior assessora; e

Lei Yuk Ming, técnica superior assessora.

Instituto de Acção Social, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 13 466,00)

高等教育輔助辦公室

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一八年第四季度財政資助名單：

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	08/01/2018 01/03/2018 13/06/2018	\$ 235,800.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para realização de conferência académica.	
	05/03/2018 22/08/2018	\$ 2,615,400.00	資助購置教學設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamento didáctico.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	27/04/2018	\$ 728,100.00	2018年澳門高等院校中葡人才培訓及教研合作 專項資助。 «Financiamentos especiais para formação de quadros qualificados bilingues em Chinês e Português e para a Cooperação do Ensino e da Investigação das Instituições do Ensino Superior de Macau» de 2018.	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau		\$ 162,900.00		
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	11/05/2018	\$ 66,664.64	澳門高等院校專項學生活動資助(先導計劃)。 Apoio financeiro das actividades estudantis especiais das instituições do ensino superior de Macau (plano piloto).	
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	11/06/2018	\$ 52,800.00		
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tec- nologia de Macau	01/08/2018	\$ 2,529,822.79	資助澳門科技大學購買圖書館電子資料庫2019 年1月至3月使用權。 Concessão do subsídio à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, para aquisição da li- cença de uso (entre Janeiro e Março de 2019), da base de dados electrónicos das bibliotecas.	
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	02/08/2018 27/09/2018 28/09/2018 25/10/2018	\$ 13,943.81	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.	
			上海高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macao College Student in Shanghai</i>	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
			中國人民大學澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of Renmin Univer- sity of China</i>	
			中國澳門定向總會 <i>Associação Geral de Corrida de Orienta- ção de Macau, China</i>	
中華文化產業促進會 <i>Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas</i>				
中華青年進步協會		\$ 83,000.00		

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
天津(高校)澳門學生聯合會 <i>Tianjin (College) Macau Student Association</i>	11/12/2017 26/06/2018	\$ 6,100.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
北京(高校)澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Association</i>		\$ 189,629.74	
北京大學澳門文化交流協會		\$ 6,257.40	
全港大學澳門學生聯合會 <i>The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong</i>		\$ 27,323.83	
江蘇(高校)澳門學生聯合會 <i>Jiangsu (College) Macau Student Association</i>		\$ 62,698.65	
英國倫敦澳門留學生協會 Associação de Estudantes Ultramarinos de Macau em Londres, Reino Unido		\$ 55,376.35	
英國澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of the United Kingdom</i>		\$ 50,928.10	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$ 88,928.09	
浙江高校澳門學生聯合會		\$ 47,689.23	
復旦大學澳門學生聯合會 União de Estudantes de Macau da Universidade de Fudan		\$ 40,823.36	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau		\$ 28,176.50	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José		\$ 37,990.00	
福建高校澳門學生聯合會 <i>Fujian University Macao Student Association</i>		\$ 50,811.82	
綠色未來		\$ 58,140.80	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>	\$ 93,414.70		

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
廣東高校澳門學生聯合會	11/12/2017	\$ 49,599.34	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	26/06/2018	\$ 6,415.89	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau		\$ 314,340.02	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau		\$ 107,300.00	
澳門文遺研創協會 Associação para a Reinvenção de Estudos do Património Cultural de Macau		\$ 28,800.00	
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau		\$ 73,700.00	
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau		\$ 39,700.00	
澳門城市大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade da Cidade de Macau		\$ 35,121.92	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau		\$ 89,500.00	
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 52,911.34	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 65,028.60	
澳門高校內地學生聯合會		\$ 84,133.03	
澳門高校研究生聯合會 <i>Macao Association of University Postgraduate</i>		\$ 21,035.20	
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau		\$ 78,623.85	
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau		\$ 56,317.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	11/12/2017 26/06/2018	\$ 183,448.28	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Es- tudentis das Instituições do Ensino Superior.
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Su- perior de Macau-Hubei		\$ 50,833.29	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços So- ciais Sheng Kung Hui Macau	07/02/2017 22/06/2018	\$ 80,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
澳門演辯文化協會 Associação Cultural de Debate e Discurso de Macau	29/12/2017	\$ 47,300.00	
澳門明愛 Cáritas de Macau	12/03/2018	\$ 68,488.08	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	27/03/2018 13/07/2018 09/08/2018	\$ 154,900.00	
澳門英語辯論協會 <i>Macau English Debating Association</i>	28/03/2018	\$ 77,200.00	
中華民族團結促進會	13/04/2018	\$ 39,500.00	
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	19/04/2018	\$ 96,000.00	
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Uni- versidade de Macau	11/05/2018	\$ 74,700.00	
演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau	30/05/2018	\$ 17,500.00	
中華名辯盟 Associação de Debate da Chinesa	01/06/2018	\$ 51,800.00	
澳門寫作學會 Associação da Ciência de Composição Li- terária de Macau	26/06/2018	\$ 30,500.00	
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Patri- mónio de Macau	29/06/2018 10/07/2018	\$ 15,700.00	
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orienta- ção de Macau, China	10/07/2018	\$ 15,700.00	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau	06/08/2018	\$ 35,400.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
澳門青年互助會 Associação Auxílio Mútuo de Juventude de Macau	08/08/2018	\$ 10,400.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço So- cial de Macau	28/09/2018	\$ 14,500.00	
CURB — 建築與城市規劃中心 CURB — Centro de Arquitectura e Urba- nismo	31/10/2018	\$ 27,800.00	
兩岸與澳台關係學會 <i>The Society for Relations Across the Taiwan Strait and Between Macao and Taiwan</i>	23/11/2018	\$ 50,000.00	
聖若瑟大學 Universidade de São José	14/02/2018	\$ 72,830.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de ac- tividade.
	27/04/2018	\$ 66,000.00	2018年澳門高等院校中葡人才培訓及教研合作 專項資助。 «Financiamentos especiais para formação de quadros qualificados bilingues em Chinês e Português e para a Cooperação do Ensino e da Investigação das Instituições do Ensino Superior de Macau» de 2018.
	15/06/2018	\$ 2,124,936.52	資助舉辦中國與葡語國家高校校長論壇。 Concessão de apoio para realização do Fó- rum dos Reitores das Instituições do Ensino Superior da China e dos Países de Língua Portuguesa.
	09/02/2018 11/06/2018 16/07/2018	\$ 37,200.00	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	29/06/2018	\$ 21,300.00	資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicação de re- vistas.
	06/09/2018	\$ 18,900.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para a realização da conferência académica.
澳門護理教育學會 <i>Nursing Education Association of Macao</i>	25/07/2018	\$ 28,300.00	資助舉辦學術研討會。 Concessão do subsídio para a realização da conferência académica.
歐陽婉怡 Ao Ieong Un I	13/02/2018	\$ 2,240.00	資助參加社會實踐活動。 Concessão de subsídio para participação de atividade de prática social.
卓曼婷 Cheok Man Teng	10/07/2018	\$ 8,360.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
羅頌欣 Lo Leng Ian	21/09/2018	\$ 6,800.00	資助參與國際研討會。 Concessão de subsídio para participação em seminário internacional.
羅樂賢 Lo Lok In	20/10/2018	\$ 11,000.00	資助參加國際比賽。 Concessão de apoio para participação em competição internacional.
符合資格學生：8所院校 8 instituições elegíveis	28/09/2018	\$ 65,950.00	資助與澳門理工學院合辦第九屆中國及亞洲區 高校葡語辯論賽交通津貼。 Concessão de subsídio de transporte para o 9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da Chi- na e da Ásia, co-organizada pelo IPM.
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito：1 Pós-Graduado	30/07/2015 01/11/2018	\$ 40,000.00	2015/2016學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2015/2016), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生30名 Bolsa de mérito：30 Pós-Graduados	20/07/2016 01/11/2018	\$ 1,048,000.00	2016/2017學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2016/2017), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生74名 Bolsa de mérito：74 Pós-Graduados	03/08/2017 01/11/2018	\$ 2,364,500.00	2017/2018學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2017/2018), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生132名 Bolsa de mérito：132 Pós-Graduados	31/07/2018 26/10/2018 15/11/2018	\$ 4,115,000.00	2018/2019學年研究生獎學金（2018/2019學年 第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de méri- to para estudos pós-graduados (ano lectivo de 2018/2019), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生3名 Bolsa de mérito：3 Pós-Graduados	10/06/2016 30/10/2018	\$ 72,000.00	2016/2017學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2016/2017), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生14名 Bolsa de mérito：14 Pós-Graduados	14/06/2017 30/10/2018	\$ 336,000.00	2017/2018學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2017/2018), para o ano lectivo de 2018/2019.
獎學金：研究生13名 Bolsa de mérito：13 Pós-Graduados	09/07/2018 30/10/2018	\$ 312,000.00	2018/2019學年本澳與內地互相發放之研究生 獎學金（2018/2019學年第一期生活津貼）。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2018/2019), para o ano lectivo de 2018/2019.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades.
符合資格學生：6名 6 Alunos elegíveis	25/10/2018 15/11/2018 27/12/2018	\$ 4,760.16	大學畢業生語言培訓利息補助計劃。 Plano de Apoio de Pagamento dos Juros de Crédito para a Formação Linguística de Graduados do Ensino Superior.

二零一九年一月二十三日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$16,058.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 16 058,00)

通告

第1/GAES/2019號批示

本人根據第16/2011號行政長官批示第一款(二)項的規定，作出以下批示：

續任高等教育輔助辦公室首席特級技術員何可寧為診療範疇同等學歷審查委員會委員，自二零一九年二月一日起生效，為期兩年。

二零一九年一月九日於高等教育輔助辦公室

辦公室主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$827.00)

Aviso

Despacho n.º 1/GAES/2019

Ao abrigo do disposto na alínea 2) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, mando:

É renovada a nomeação de Ho Ho Neng, técnico especialista principal do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, como membro da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 9 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

澳門理工學院

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一八年第四季度獲資助的名單：

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/2/2018	\$ 20,000.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——龍舟系列活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 — Actividades dos Barcos-Dragão.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau	12/2/2018 6/9/2018	\$ 58,500.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——單車遊、聖誕聯歡、百萬行、吉林交流活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 – Cicloturismo, Festa de Natal, Marcha de Caridade para Um Milhão e visita de estudo à Província de Jilin.
	12/2/2018	\$ 21,500.00	為澳門理工學院校友會2018年度活動經費的津貼——拜訪系列活動、校友活動——多項興趣班、企業交流活動。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à realização das actividades em 2018 – Visitas, actividades recreativas para antigos alunos do IPM, intercâmbio com as empresas.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Poli- técnico de Macau	24/9/2018	\$ 183,900.00	為澳門理工學院學生會2018年度10月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades do mês de Outubro do ano de 2018.
	29/10/2018	\$ 220,030.90	為澳門理工學院學生會2018年度11月至12月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades dos meses de Novembro a Dezembro do ano de 2018.
澳門理工學院長者書院同學會 Associação dos Antigos Alunos da Aca- demia do Cidadão Senior do Instituto Politéc- nico de Macau	18/9/2018	\$ 4,000.00	為資助該會舉辦“師生體育活動日”之費用。 Apoio financeiro à realização do «Dia Despor- tivo dos Professores e Alunos».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	4/6/2018	\$ 14,500.00	為資助該會舉辦“全澳長者舞蹈比賽”之費用。 Apoio financeiro à realização da «Competição de Dança dos Idosos de Macau».
曹競男 Cao Jingnan	14/8/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
陳敏 Chen Min	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳梟 Chen Xiao	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳鑫卓 Chen Xinzhuo	31/7/2018	\$ 4,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
丁如雪 Ding Ruxue	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
官芷怡 Guan Zhiyi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
賈國祥 Jia Guoxiang	31/7/2018	\$ 4,500.00	
江律明 Jing Lvming	21/8/2018	\$ 9,000.00	
李倫 Li Lun	31/7/2018	\$ 4,500.00	
李冉 Li Ran	31/7/2018	\$ 9,000.00	
李雨黛 Li Yudai	14/8/2018	\$ 9,000.00	
李知澳 Li Zhiao	31/7/2018	\$ 9,000.00	
林珮妍 Lin Peiyan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
林曉純 Lin Xiaochun	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉東 Liu Dong	14/8/2018	\$ 9,000.00	
劉桂玲 Liu Guiling	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉娜 Liu Na	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉賢達 Liu Xianda	31/7/2018	\$ 9,000.00	
劉陽鈺婕 Liu Yang Yujie	21/8/2018	\$ 9,000.00	
盧汐玥 Lu Xiyue	31/7/2018	\$ 9,000.00	
羅玉兒 Luo Yuer	31/7/2018	\$ 9,000.00	
母睿琦 Mu Ruiqi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
彭華嬌 Peng Huajiao	31/7/2018	\$ 4,500.00	
齊天怡 Qi Tianyi	14/8/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曲曼寧 Qu Manning	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
沈莉霖 Shen Lilin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
史雯 Shi Wen	31/7/2018	\$ 9,000.00	
宋陳東 Song Chendong	31/7/2018	\$ 9,000.00	
宋佳赫 Song Jiahe	14/8/2018	\$ 9,000.00	
唐浩月 Tang Haoyue	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陶珏如 Tao Jueru	31/7/2018	\$ 9,000.00	
仝笛 Tong Di	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王佳怡 Wang Jiayi	14/8/2018	\$ 9,000.00	
王樂楠 Wang Lenan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王思嫻 Wang Sixie	31/7/2018	\$ 9,000.00	
王文凱 Wang Wenkai	31/7/2018	\$ 9,000.00	
隗永進 Wei Yongjin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
魏紫瑞 Wei Zirui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
徐錦嵐 Xu Jinlan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
徐子婷 Xu Ziting	14/8/2018	\$ 9,000.00	
閔慧 Yan Hui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊晨 Yang Chen	14/8/2018	\$ 9,000.00	
楊奉平 Yang Fengping	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊柳萌 Yang Liumeng	31/7/2018	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
楊田田 Yang Tiantian	31/7/2018	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos «melhores alunos do Interior da China», de Outubro a Dezembro.
楊宇博 Yang Yubo	31/7/2018	\$ 9,000.00	
楊子江 Yang Zijiang	14/8/2018	\$ 9,000.00	
余昆 Yu Kun	31/7/2018	\$ 9,000.00	
袁冰冰 Yuan Bingbing	21/8/2018	\$ 9,000.00	
張海瓊 Zhang Haiqiong	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張嘉元 Zhang Jiayuan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張鈞翕 Zhang Junxi	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張綺雯 Zhang Qiwen	14/8/2018	\$ 9,000.00	
張馨月 Zhang Xinyue	21/8/2018	\$ 9,000.00	
張藝凡 Zhang Yifan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張藝涵 Zhang Yihan	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張宇 Zhang Yu	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張兆尹 Zhang Zhaoyin	31/7/2018	\$ 9,000.00	
張子楊 Zhang Ziyang	31/7/2018	\$ 9,000.00	
趙明慧 Zhao Minghui	31/7/2018	\$ 9,000.00	
陳柏衡 Chen Boheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	北京大學交流生2018年9月至2019年1月份膳食補貼。 Subsídio de alimentação aos alunos de intercâmbio da Universidade de Pequim, de Setembro de 2018 a Janeiro de 2019.
郭乃瑞 Guo Nairui	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
黃永恒 Huang Yongheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
梁穎怡 Liang Yingyi	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
解冬程 Xie Dongcheng	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
曾炎鑫 Zeng Yanxin	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	北京大學交流生2018年9月至2019年1月份膳食補貼。 Subsídio de alimentação aos alunos de intercâmbio da Universidade de Pequim, de Setembro de 2018 a Janeiro de 2019.
張驍瀚 Zhang Xiaohan	6/9/2018 24/9/2018	\$ 11,678.30	
Ana Bernardo de Albuquerque	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, de Outubro a Dezembro.
Ana Lúcia Carrilho Pinto	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	
Ana Patrícia Gens Castelhana	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	
Carolina Maria Dias Rocha	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Catarina Lin Wang	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Clara Isabel dos Santos Baptista	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Filipa Laureano Martins	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Inês Rito Brandão da Silva	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
José Miguel Mesquita Reis	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Maria Carolina Calisto Serafim Meira Bonacho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Mariana Amado da Silva	31/7/2018 26/11/2018	\$ 8,361.30	
Marina Lima Carvalho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,083.90	
Marta Filipa Morgado Fernandes	31/7/2018 26/11/2018	\$ 8,980.60	
Rúben Marcos Pereira Calado	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
Sara Filipa Quintanilha Malheiro	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,948.40	
Sara Raquel Gonçalves Carvalho	31/7/2018 26/11/2018	\$ 7,845.20	
Sofia Crisóstomo Gonçalves	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,600.00	
吳欣欣 Wu Xinxin	31/7/2018 26/11/2018	\$ 9,187.10	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Bárbara Letícia Coelho Sá Rodrigues	14/8/2018	\$ 6,400.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生2018-2019學年第三期至第四期之膳食補貼及水電費補貼。 Subsídios de alimentação, água e energia eléctrica, aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, para a terceira e a quarta prestação do ano lectivo de 2018-2019.
Bruno Gonçalo Cassis Morgado	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Carolina Maria Azevedo Lamela	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Jéssica Filipa de Oliveira Pereira	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Joana Raquel Martins Agostinho	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Mariana Braga Bajouco	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nádia Micaela Machado Roque	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Nuno Miguel Marques Amorim	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Patrícia Daniela Pinto Lopes	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Sara Cristina Garrido Vilares	14/8/2018	\$ 6,400.00	
Adelino Mendes Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Aline Schmidt	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Anilton Ortet Mendes Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
António Carlos Dongo Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Augusto Lenhardt	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Beatriz Barrote Silva	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Bianca Wermann	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Brígida Aragão dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Bruno Caye de Farias	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Bruno Locatelli	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Cleusa Matilde Duarte Freire	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Denise do Rosário Vasconcelos de Carvalho	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Emanuela do Adro Leocádio Brito	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Erico Portaluppi Michelin	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Henrique Vivian	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jair Lopes Graca	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Laidinha Ribeiro Martins	14/8/2018 4/10/2018	\$ 4,800.00	
Leandro Schlosser Acosta	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Leticia Isabel de Sousa	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Luisa Stefany Soares de Carvalho Fernandes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Manuela Delwing Musskopf	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Claudina Moreira Tavares	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria da Graça Rodrigues Monteiro	14/8/2018	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Maria Luis Abrantes Delgado	31/7/2018	\$ 9,600.00	國際漢語教育學士學位課程葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade, do Curso de Licenciatura em Ensino da Língua Chinesa como Língua Estrangeira, de Outubro a Dezembro.
Mariana de Castro Miranda Rita Araújo	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mariana Huang Lameiro Vivas	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Marta Luisa Freire Neves	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Milodina Correia Pereira Tavares	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Paulo Baía Duarte Lopes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Monaliza da Costa	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Nara Adisa Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Patrick Delgado Pasquinha	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Pedro Mascarenhas dos Reis Borges	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Regina Schuler	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Rivaldo Mendes Freire Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Gonçalves Duarte	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Silvino Vaz Sacramento Pinho	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Stefani Kummer	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Tisa Marina Ramos D Aguiar	31/7/2018	\$ 9,600.00	工商管理學士學位課程(博彩與娛樂管理專業)葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Gestão de Empresas, variante em Gestão de Jogo e Diversões, de Outubro a Dezembro.
Waldemara Gisela Moreno Pires	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Wesley Ranier Pereira Flores	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Ana Catarina Silva Monteiro	14/8/2018	\$ 9,600.00	
António Pedro Nobre Lopes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Danielson Semedo Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Elsa Irlanda Furtado de Barros	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jeremias de Jesus Fortes Vaz	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Jordane Brazão dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Kino Emanuel dos Santos Rodrigues	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lania Vanneza Costa Fernandes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Lariana Cristina de Pina Martins	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Luciene Moreno Semedo Sanches da Veiga	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Barbara Barbosa Correia de Barros	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Maria Filomena Vieira Lopes	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Stéfano Teixeira Afonseca dos Santos	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Rosana Helena Silva Cardoso	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Sara Daniela Semedo Silva	14/8/2018	\$ 9,600.00	
Stevan Alex Pereira Spencer	14/8/2018	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Alanna Cardoso Velhinho Rodrigues	24/7/2018	\$ 9,600.00	公共行政學學士學位課程(葡文班)葡語國家學生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de subsistência aos alunos lusófonos de mobilidade do Curso de Licenciatura em Administração Pública (em Português), de Outubro a Dezembro.
Aline Patricia de Almeida Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Alvaro Tavares Vaz	31/7/2018	\$ 3,000.00	
Antónia Lima Ferreira	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Aurea dos Reis Vaz Moreira	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Camila Hortência Montrond Tavares	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Djeny Vanesse Vicente Antunes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Edson Patrick Silva Mendes	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Irineia de Jesus Lopes Semedo	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Jéssica Isabel Semedo Varela	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Jéssica Sofia Moreira Semedo	24/7/2018	\$ 9,600.00	
José Lito Monteiro Miranda	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Liliam Eliane Carvalho Monteiro	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Maria Helena Jorge Mane Fonseca	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Marilyn da Luz Vieira Da Conceição	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Mirco Stefan da Silva Costa	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Renildo da Luz Gomes Rodrigues Fonseca	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Silviane Gonçalves Andrade	24/7/2018	\$ 9,600.00	
Tayane Nadine Silva Ferreira	31/7/2018	\$ 9,600.00	
Teresa Nadine dos Reis Silva	31/7/2018	\$ 4,500.00	
Vanessa Gomes Barbosa Mendes	31/7/2018	\$ 9,600.00	
陳佳林 Chen Jialin	24/7/2018	\$ 1,700.00	資助本院學生參加雅思國際英語水平測試。 Subsídio a aluna do Instituto Politécnico de Macau, para apoio à participação na prova «International English Language Testing System».
艾克拜爾·阿布力孜 Ai Kebaier abulizi	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
巴合夏古麗·馬力克 Ba Hexiaguli malike	10/10/2018	\$ 3,400.00	
白新華 Bai Xinhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
曹紅琴 Cao Hongqin	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
陳建華 Chen Jianhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
崔軍 Cui Jun	10/10/2018	\$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
段強 Duan Qiang	10/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
郭懷軍 Guo Huaijun	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
何一龍 He Yilong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
洪春華 Hong Chunhua	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
靳艾 Jin Ai	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李剛 Li Gang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李莉 Li Li	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
李淑嫻 Li Shuxian	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉剛 Liu Gang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉洪濤 Liu Hongtao	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
劉建軍 Liu Jianjun	10/10/2018	\$ 3,400.00	
劉凌霞 Liu Lingxia	10/10/2018	\$ 3,400.00	
劉倩如 Liu Qianru	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
陸江春 Lu Jiangchun	10/10/2018	\$ 3,400.00	
馬霍城 Ma Huocheng	10/10/2018	\$ 3,400.00	
馬振華 Ma Zhenhua	10/10/2018	\$ 3,400.00	
孟東 Meng Dong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
莫亞鋒 Mo Yafeng	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
錢志安 Qian Zhian	10/10/2018	\$ 3,400.00	
茹鵬新 Ru Pengxin	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
佘國山 She Guoshan	10/10/2018	\$ 3,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
譚春萍 Tan Chunping	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação para frequência do Curso Intensivo de Gestão Administrativa para o Pessoal de Chefia do Sistema de Educação de Xinjiang.
陶敏 Tao Min	10/10/2018	\$ 3,400.00	
童官鎖 Tong Guansuo	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王愛杰 Wang Aijie	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王勉 Wang Mian	10/10/2018	\$ 3,400.00	
王雅楠 Wang Yanan	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
文紅 Wen Hong	10/10/2018	\$ 3,400.00	
武沾清 Wu Zhanqing	10/10/2018	\$ 3,400.00	
肖志剛 Xiao Zhigang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
許新軍 Xu Xinjun	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
張百和 Zhang Baihe	10/10/2018	\$ 3,400.00	
張宏立 Zhang Hongli	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
張學良 Zhang Xueliang	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
趙萍 Zhao Ping	10/10/2018	\$ 3,400.00	
周學和 Zhou Xuehe	10/10/2018 26/10/2018	\$ 3,400.00	
Ana Inês Galante Santos	16/10/2018	\$ 11,400.00	資助葡萄牙科英布拉大學學生來訪進行學術交流之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos da Universidade de Coimbra, em Portugal, para realização de uma visita de estudo ao IPM.
Ana Rita Cardoso Andrade	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Hugo Miguel de Matos Fernandes	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Luís Miguel Martins Silva	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Miguel Gama Pinto	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Pedro Rafael Martins Pedroso	16/10/2018	\$ 11,400.00	
Rui Pedro Pereira Mendes	16/10/2018	\$ 11,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
常文斌 Chang Wenbin	20/11/2018	\$ 600.00	“第九屆中國及亞洲區高校葡語辯論賽”參賽者的膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos alunos que participaram no «9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da China e da Ásia».
陳琛 Chen Chen	20/11/2018	\$ 600.00	
陳家樊 Chen Jiafan	20/11/2018	\$ 600.00	
鄧琳 Deng Lin	20/11/2018	\$ 600.00	
鄧怡然 Deng Yiran	20/11/2018	\$ 600.00	
董穎穎 Dong Yingying	20/11/2018	\$ 600.00	
郭佳 Guo Jia	20/11/2018	\$ 600.00	
韓若穎 Han Ruoying	20/11/2018	\$ 600.00	
黃棋炫 Hwang Gee Hyeun	20/11/2018	\$ 600.00	
Khuât Thi Chinh	20/11/2018	\$ 600.00	
金俐珂 Kim Lia	20/11/2018	\$ 600.00	
金善載 Kim Seon Jae	20/11/2018	\$ 600.00	
李靖怡 Li Jingyi	20/11/2018	\$ 600.00	
劉俏君 Liu Qiaojun	20/11/2018	\$ 600.00	
劉婷婷 Liu Tingting	20/11/2018	\$ 600.00	
劉宇 Liu Yu	20/11/2018	\$ 600.00	
麥芷芊 Mai Zhiqian	20/11/2018	\$ 600.00	
Maria Luiza Gonçalves Aragão da Cunha Lima	20/11/2018	\$ 600.00	
Ngô Minh Thúy	20/11/2018	\$ 600.00	
Nguyễn Thi Xuân Nhi	20/11/2018	\$ 600.00	
Pamela Andrade	20/11/2018	\$ 600.00	
彭休蘭 Peng Xiulan	20/11/2018	\$ 600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
史鑫杰 Shi Xinjie	20/11/2018	\$ 600.00	“第九屆中國及亞洲區高校葡語辯論賽”參賽者的膳食津貼。 Subsídio de alimentação aos alunos que participaram no «9.º Concurso de Debate em Língua Portuguesa para Instituições de Ensino Superior da China e da Ásia».
孫可心 Sun Kexin	20/11/2018	\$ 600.00	
田靜 Tian Jing	20/11/2018	\$ 600.00	
謝珊娜 Xie Shanna	20/11/2018	\$ 600.00	
嚴斐 Yan Fei	20/11/2018	\$ 600.00	
楊晨晨 Yang Chenchen	20/11/2018	\$ 600.00	
楊文 Yang Wen	20/11/2018	\$ 600.00	
葉凡 Ye Fan	20/11/2018	\$ 600.00	
余悠海 Yu Youhai	20/11/2018	\$ 600.00	
張婧宜 Zhang Jingyi	20/11/2018	\$ 600.00	
鄭佳寶 Zheng Jiabao	20/11/2018	\$ 600.00	
朱鳳屏 Zhu Fengping	20/11/2018	\$ 600.00	
鄒鈺萍 Zou Yuping	20/11/2018	\$ 600.00	
張鐘翔 Cheong Chong Cheong	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	參加“港澳與內地高等學校師生交流計劃(萬人計劃)”學生之交通津貼。 Subsídio de transporte aos alunos que participaram no «The Ministry of Education of the People's Republic of China Ten Thousand Student Interflow Program».
張韶清 Cheong Sio Cheng	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
何泳欣 He Yongxin	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
李嘉盈 Lei Ka Ieng	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
彭城峰 Pang Seng Fong	16/10/2018 30/11/2018	\$ 1,500.00	
	總額 Total	\$ 2,326,834.00	

二零一九年一月二十四日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

秘書長 鄭妙嫻

A Secretária-geral, Cheang Mio Han.

(是項刊登費用為 \$30,746.00)

(Custo desta publicação \$ 30 746,00)

通告

Avisos

根據第16/2011號行政長官批示第一款第(一)項及第二款的規定，以及二零一八年十二月二十七日澳門理工學院理事會同意澳門理工學院劉政堅副教授代表本院出任診療範疇同等學歷審查委員會主席，任期自二零一九年二月一日起生效，為期兩年。

二零一九年一月十四日於澳門理工學院

院長 嚴肇基

(是項刊登費用為 \$714.00)

Nos termos do disposto nos n.ºs 1, alínea I), e 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 16/2011, e a deliberação do Conselho de Gestão do Instituto Politécnico de Macau, de 27 de Dezembro de 2018, é designado o Professor Adjunto Lao Cheng Kin para, em representação do Instituto Politécnico de Macau, exercer o cargo de presidente da Comissão para a Equiparação de Habilitações na Área do Diagnóstico e Terapêutica, pelo período de dois anos, com efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Im Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 714,00)

澳門理工學院修正刊登於二零一八年四月二十五日第十七期下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

O Instituto Politécnico de Macau procede à rectificação do valor de subsídio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 17, de 25 de Abril de 2018:

受資助實體 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montante Atribuído	修正後撥給之金額 Montante atribuído após a Revisão	目的 Finalidade
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	08/01/2018	\$ 482,300.00	\$ 393,769.10	為澳門理工學院學生會2018年度1月至5月活動經費的津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes do IPM, para apoio à realização das actividades dos meses de Janeiro a Maio de 2018.
	總額 Total	\$ 482,300.00	\$ 393,769.10	

二零一九年一月二十四日於澳門理工學院

秘書長 鄭妙嫻

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Instituto Politécnico de Macau, aos 24 de Janeiro de 2019.

A Secretária-Geral, *Cheang Mio Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，旅遊學院現公佈二零一八年第四季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Instituto de Formação Turística publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳健·永利澳門 Chan Kin, Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Paguiligan Januel Acupan 永利皇宮 Wynn Palace	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Alden Apos Lapar 澳門巴黎人 The Parisian Macao	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
聶鵬·澳門美高梅 Nie Peng, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
印云輝·新葡京酒店 Yin Yunhui, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
張國治·佳景集團 Zhang Guozhi, Future Bright Group	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
段寧寧·美獅美高梅 Duan Ningning, MGM Cotai	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
張壯偉·摩珀斯 Teoh Chong Way, Hotel Morpheus	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁穎欣, 澳門巴黎人 Liang Yingxin, The Parisian Macao	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
肖心儀, 美獅美高梅 Xiao Xinyi, MGM Cotai	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
馮俊賢, 葡京酒店 Feng Junxian, Hotel Lisboa	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
梁麗瓊, 永利澳門 Leung Lai Keng, Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
蘇北青, 新葡京酒店 Su Beiqing, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
叶超明, 新濠鋒 Ye Chaoming, Altira Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
何錦鈞, 新葡京酒店 Ho Kam Kuan, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
龔敏, 澳門銀河 Kong Man, Galaxy Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
黃曉詩, 新葡京酒店 Huang Xiaoshi, Grand Lisboa Hotel	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
朱田會·澳門美高梅 Zhu Tianhui, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Chew Weng Kit 永利澳門 Wynn Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
楊金玉·澳門美高梅 Yang Jinyu, MGM Macau	5/10/2018	\$ 8,000.00	2018年澳門職業技能認可基準金襟針比賽現金獎。 2018 Sistema de Reconhecimento de Habilitações Profissionais. Concurso Alfinete Dourado — Prémio em dinheiro.
Po-Ju Chen	28/6/2018 30/11/2018	\$ 2,000.00	旅遊及零售管理會議2018最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da Conferência Internacional de Gestão de Turismo e Retalho 2018.
Haemoon Oh	28/6/2018 30/11/2018	\$ 2,000.00	旅遊及零售管理會議2018最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da Conferência Internacional de Gestão de Turismo e Retalho 2018.
文春英 Chunying Wen	28/6/2018 30/11/2018	\$ 4,000.00	第三屆國際地區品牌協會年會暨第六屆旅遊目的地品牌及市場發展國際會議最佳論文獎。 Prémio do Melhor Artigo da 3.ª Conferência anual da Associação Internacional de Marcas Regionais e 6.ª Conferência Internacional de Desenvolvimento de Marca e de Mercados de Destinos Turísticos.
梁家玲 Leong Ka Leng	9/8/2018	\$ 10,570.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
方雪兒 Fong Sut I	5/7/2018	\$ 6,409.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
董智佳 Tong Chi Kai	28/6/2018 27/12/2018	\$ 3,335.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高婉霞 Cou Iun Ha	12/7/2018 27/12/2018	\$ 3,045.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
鄧淑娟 Tang Sok Kun	5/10/2018	\$ 5,568.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
劉慧菁 Lau Wai Cheng	5/10/2018	\$ 6,989.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
梁詠珊 Leong Weng San	14/12/2017	\$ 406.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
黃宇清 Huang Yuqing	25/5/2017 18/1/2018 17/5/2018	\$ 855.50	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
楊子樂 Ieong Chi Lok	28/3/2018	\$ 3,132.00	參加旅遊學院之實習生計劃。 Participação num estágio no Instituto de Formação Turística.
梁雪儀 Leong Sut I	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
區梓珊 Ao Chi San	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
廖雨婷 Liao Yuting	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
李詠敏 Lei Weng Man	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
Emelyn Morales Aguinaldo	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
韓晴 Han Qing	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
鄭其傑 Cheang Kei Kit	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
蔡湘盈 Choi Seong Ieng	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
顧嘉琪 Ku Ka Kei	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
蔡梓峰 Choi Chi Fong	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
黃振仁 Wong Chan Ian	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
田小凝 Tin Siu Ying	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
林雅妍 Lam Nga In	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
程柏軒 Cheng Pak Hin	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
汪瀾 Wang Lan	6/9/2018	\$ 2,000.00	資助學生購買手提電腦。 Subsídio para os alunos comprarem computador portátil.
杜欣琪 Tou Ian Kei	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
王嘉雯 Wong Ka Man	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李詠詩 Lei Weng Si	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
葉家濠 Ip Ka Hou	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
龔逸君 Kong Iat Kuan	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
古文詩 Ku Man Si	25/10/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
苑瀚方 Yuan Hanfang	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁藝豐 Liang Yifeng	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許兆鏗 Hoi Sio Hang	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳詠詩 Chan Weng Si	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳詠琪 Chan Weng Kei	1/11/2018	\$ 32,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉彤 Li Xiaotong	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃皓妍 Wong Hou In	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
謝曉陶 Tse Hiu To	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽詩敏 Ao Ieong Si Man	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
翁遠晴 Iong Io Cheng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許家善 Hoi Ka Sin	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
游仲恩 Yu Chung-En	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚敏靜 Tam Man Cheng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭雪瑩 Sio Sut Ieng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
金慧嫻 Kam Wai San	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
施慧妍 Angelina Susana Tam Da Silva	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
肖慧 Xiao Hui	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
歐陽詩敏 Ao Ieong Si Man	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭芷琪 Sio Chi Kei	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳璐 Chen Lu	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁普善 Leong Pou Sin	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林力祺 Lam Lek Kei	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
杜潔 Du Jie	15/11/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳家樂 Ng Ka Lok	15/11/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
孫光明 Sun Guangming	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
伍婉婷 Ng Un Teng	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫子雲 Sun Ziyun	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張敬知 Zhang Jingzhi	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官于藍 Guan Yulan	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳凱晴 Chan Hoi Ching	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石玥 Shi Yue	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
利穎 Li Ying	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁安娜 Leung On Na Anna	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
羅澤群 Lo Chak Kuan	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周婷 Chao Teng	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳瑛亮 Chan Ying Leong Melody	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃文軒 Wong Man Hin	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林貝嘉 Lam Pui Ka	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林海鋒 Lam Hoi Fong	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻西 Chen Yunxi	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李思諭 Li Siyu	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼凝森 Xian Ningsen	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
游仲恩 Yu Chung-En	15/11/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
欽宣燁 Qin Xuanye	11/10/2018	\$ 37,660.35	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
高天宇 Gao Tianyu	11/10/2018	\$ 37,660.35	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
石承宇 Seak Seng U	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
何靖怡 He Jingyi	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
賴靜雯 Lai Cheng Man	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚家寶 Tam Ka Pou	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
周綺微 Chao I Mei	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳雲晶 Chan Wan Cheng	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李慧珊 Lei Wai San	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳林 Chan Lam	25/10/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃麗蓉 Huang Lirong	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
冼凝森 Xian Ningsen	25/10/2018	\$ 20,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉彤 Li Xiaotong	1/11/2018	\$ 24,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張耀之 Zhang Yaozhi	15/11/2018	\$ 40,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
袁蕙芯 Un Wai Sam	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳佩珊 Chan Pui San	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳振豪 Chan Chan Hou	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃日進 Vong Iat Chon	22/11/2018	\$ 6,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉玉晶 Lao Iok Cheng	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李皓南 Lei Hou Nam	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
余靖文 U Cheng Man	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳穎儀 Chan Weng I	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
黃倩怡 Wong Sin I	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
溫嘉倩 Wan Ka Sin	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
關志和 Kwan Chi Wo	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
吳杭捷 Ng Hong Chit	6/12/2018	\$ 10,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
程敏彥 Ching Man In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蕭詠妍 Sio Weng In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
林智健 Lam Chi Kin	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李曉晴 Lei Hio Cheng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李嘉靖 Lei Ka Cheng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官國雄 Kun Kuok Hong	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
廖曉瑩 Lio Hio Ieng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡華賢 Choi Wa In	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
譚嘉欣 Tam Ka Ian	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭寶茵 Kuong Pou Ian	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
孫德聲 Suen Tak Sing	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳嘉振 Chan Ka Chan	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃焯麟 Vong Cheok Lon	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
潘明朗 Pun Meng Long	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
陳韻如 Chin Wan U	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁子城 Leong Chi Seng	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
朱詠嫻 Chu Weng Han	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
潘政琳 Pun Cheng Lam	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
張浚安 Cheung Chon On	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
劉永健 Lao Weng Kin	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
鄭凱雄 Zheng Kaixiong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
徐紀楠 Choi Kei Nam	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
胡小聰 Wu Sio Chong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李婉穠 Lei Un Nong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
李昀叢 Li Wan Ioi	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
許嘉琳 Hoi Ka Lam	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
官國雄 Kun Kuok Hong	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
梁子城 Leong Chi Seng	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡華賢 Choi Wa In	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
蔡紹軍 Choi Sio Kuan	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃世民 Wong Sai Man	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃俊傑 Vong Chon Kit	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
曾華健 Chang Wa Kin	6/12/2018	\$ 2,500.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
黃美蓓 Wong Mei Sin	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
阮雯詩 Un Man Si	6/12/2018	\$ 5,000.00	課程獎學金。 Bolsa de estudo.
	總額 Total	\$ 1,575,630.70	

二零一九年一月二十一日於旅遊學院

Instituto de Formação Turística, aos 21 de Janeiro de 2019.

院長 黃竹君

A Presidente do Instituto, Vong Chuk Kwan.

(是項刊登費用為 \$25,310.00)

(Custo desta publicação \$ 25 310,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會保障基金現公佈二零一八年第四季度的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Segurança Social publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛 Cáritas de Macau	15/10/2018	\$ 25,000.00	資助舉辦“第49屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 49.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau.
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	22/11/2018	\$ 2,350.00	「公益金百萬行’2018」活動資助。 Subsídio para actividade: Marcha de Caridade para Um Milhão 2018.

二零一九年一月十八日於社會保障基金

Fundo de Segurança Social, aos 18 de Janeiro de 2019.

行政管理委員會主席 容光耀

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(是項刊登費用為 \$1,178.00)

(Custo desta publicação \$ 1 178,00)

文化產業基金

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示，文化產業基金現公佈二零一八年第四季資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a lista de apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
1220電影製作有限公司 1220 Produção de Filmes Lda.	19/10/2016	\$ 54,067.00	對「電影發行、國際銷售、電影後製及海外參展一站式平台」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Serviços de Emissão, Venda Internacional e Pós-Produção Cinematográfica e Acesso a Feira de Exposição Internacional».
十八巴仙廣告製作(澳門)有限公司 18 Percent Publicidade e Produção (Macau) Companhia Lda.	25/8/2017	\$ 80,113.53	對「愛比死更冷——電影行銷」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Amor é mais frio que a morte — Marketing do filme».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
村有限公司 A Vila Limitada	7/3/2016	\$ 305,948.00	對「澳門文創村」文化創意綜合服務平台及文創工作室優先服務計劃」項目發放第六期資助。 Atribuição da 6.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «“Vila Cultural de Macau” Plataforma de Serviços Gerais Cultural e Criativa e Plano de Optimização de Serviços aos Estúdios Culturais e Criativos».
壹間花舍有限公司 Aflorista Companhia Limitada	22/8/2018	\$ 450,801.00	對「AFLOLISTA生活概念館」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Galeria do Conceito de Vida Aflorista».
歐陽澤光（企業名稱：鳳凰天空出版社） Ao Ieong Chak Kuong (Nome da empresa: Phoenix Skyscape Publisher)	9/3/2015	\$ 41,550.00	對「鳳凰天空雜誌Phoenix Skyscape Magazine」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Revista Phoenix Skyscape».
歐陽國豪個人企業主（企業名稱：自由樂體） Ao Ieong Kuok Hou E.I. (Nome da empresa: Fun Boardgame)	9/3/2015	\$ 8,257.19	對「澳樂創意——原創桌遊設計及教育品牌」項目發放最後一資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Criatividade Alegria de Macau — Marca de Design de jogos de mesa originais e educativos».
Art8（藝術8） ART8	14/7/2017	\$ 11,484.00	對「庇山耶」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Pe San Ié».
品紫出入口貿易有限公司 Azalea Ho Importação e Exportação Companhia Limitada	14/10/2016	\$ 151,907.00	對「打造世界知名澳門本土原創設計師品牌“AZALEAHO”」項目發放第五期資助。 Atribuição da 5.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criação da Marca de Design Criativo de Macau AZALEAHO para Ser Mundialmente Conhecida».
紅氣球有限公司 Balao Vermelho Limitada	10/7/2017	\$ 496,240.00	對「Photo Macau」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Photo Macau».
澳門文創綜合服務中心有限公司 Centro dos Serviços Integrados Culturais e Criativos de Macau Limitada	14/7/2017	\$ 405,086.00	對「文創企業商務服務平台」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de serviços comerciais às empresas culturais e criativas».
周中余個人企業主（企業名稱：新成峰） Chao Chong U E.I. (Nome da empresa: San Seng Fung)	10/7/2017	\$ 916,454.00	對「新成峰——文創產品孵化中心」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «San Seng Fung — Centro de Incubação de Produtos Culturais e Criativos».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
蔡潔輝個人企業主(企業名稱:翁氏魔術專門店) Choi Kit Fai E.I.(Nome da empresa: Loja Especial Mágica Iong's)	3/8/2017	\$ 492,232.00	對「魔術項目」延續發展計劃項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de prolongamento de desenvolvimento do «Projecto de magia»».
一白藝術有限公司 Companhia de Arte Blanc Limitada	11/12/2017	\$ 127,594.00	對「建立澳門一白藝術海內外銷售平臺——塑造澳門的國際藝術品牌」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Estabelecimento da plataforma internacional de vendas de Macau Arte Blanc – Construção da marca de artes internacional de Macau».
鎧妮美術及服裝設計有限公司 Companhia de Arte e Design de Vestuário Chantelle.C Limitada	21/11/2018	\$ 317,711.00	對「鎧妮美術及服裝設計有限公司品牌第一階段發展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Fase I do Plano de Desenvolvimento de Marca da Companhia de Arte e Design de Vestuário Chantelle. C Limitada».
濠龍(澳門)影視有限公司 Companhia de Cinematografia Hou Long (Macau) Lda.	13/3/2017	\$ 268,062.00	對「拍攝電影《迷局伏香》」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção do filme “Nobody Nose”».
澳門藝文文化傳播有限公司 Companhia de Disseminação Cultural Macau Yiwon, Limitada	15/12/2017	\$ 151,001.00	對「〈藝文雜誌〉業務拓展計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de exploração da “Art & Culture Magazine”».
一國娛樂製作有限公司 Companhia de Diversões e Produção Reino Limitada	3/6/2015	\$ 228,951.70	對「本地流行音樂優化計劃」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Optimização da Música Pop Local».
明月有限公司 Companhia de O-Moon, Limitada	5/12/2016	\$ 32,438.42	對「O-MOON創作禮品店」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Loja de Criação de Lembranças O-MOON».
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe Limitada	9/3/2015	\$ 8,435.60	對「加士影音工業」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Indústria Videográfica Classe».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
加士娛樂制作有限公司 Companhia de Produção de Entretenimento Classe Limitada	7/9/2018	\$ 539,153.00	對「《練習生》育星計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Formação de Estrelas “Os Estagiários”».
飛夢映畫有限公司 Companhia de Produção de Filmes Free Dream Limitada	6/3/2018	\$ 82,674.00	對「全方位影視製作及後期基地」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Base de produção cinematográfica e pós-produção».
好傳媒製作有限公司 Companhia de Produção de Media Bom Lda.	24/6/2015	\$ 75,108.07	對「文化創意產業定點顯示屏設置宣傳平台」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de divulgação da indústria cultural e criativa de Macau por instalação de monitores em determinados locais».
卡氏影藝人才娛樂有限公司 Companhia de Talentos e Entretenimento Cativante Lda.	11/12/2018	\$ 677,969.00	對「《Years of Macau》長片拍攝、後期製作及宣傳費用」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Custos de Rodagem Pós-produção e Divulgação do Filme de Longa-Metragem “Years of Macau”».
佰家文化創意發展有限公司 Companhia do Desenvolvimento Cultural e Criativo 100 Plus Limitada	19/12/2014	\$ 89,941.54	對「佰家文化創意空間」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Espaço Cultural e Criativo 100 Plus».
添美項目顧問有限公司 Consultadoria de Projecto Team Mei Lda.	22/8/2017	\$ 125,244.00	對「澳門服裝品牌孵化中心」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro de Incubação de Marcas de Moda de Macau».
薈聚有限公司 En Masse Companhia Limitada	1/8/2017	\$ 174,784.00	對「En Masse & Finger-words原創平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma criativa En Masse & Finger-words».
TDSM舞蹈工作室有限公司 Estúdio de Dança TDSM Limitada	22/8/2018	\$ 676,055.00	對「街舞教育品牌推廣計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano Promocional de Marca Educacional de Dança de Rua».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
百強工作室一人有限公司 Fortes Solo Estudio Sociedade Unipessoal Limitada	19/6/2017	\$ 111,186.00	對「關前街42號「文·藝·門」發展計劃」項目發放場地租金資助。 Atribuição do apoio financeiro às rendas de locais do projecto «Plano de desenvolvimento “A Porta Da Arte” na Rua dos Ervanários n.º 42».
金匯國際投資集團有限公司 Grupo de Investimento Internacional Kam Wui, Limitada	31/3/2017	\$ 446,184.00	對「澳門品牌Mag Taylor Men“喬老爺系列”發展項目」發放第四期資助及裝修資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro e do apoio financeiro às obras de decoração do projecto «Projecto de Desenvolvimento da Marca de Macau “Série Mag Taylor Men”».
殷雅玲個人企業主(商號名稱: REPÚBLICA LOVELINA) Ian Nga Leng E.I. (Dístico comercial: REPÚBLICA LOVELINA)	9/3/2015	\$ 7,734.33	對「澳門原創設計品牌——LOVELINA」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «LOVELINA — Marca Original de Design de Macau».
軒龍制服有限公司 Igift Uniforme Limitada	24/11/2017	\$ 137,881.00	對「西裝特工」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Agentes de Fato».
克茲科技有限公司 Kazevr Tecnologia Limitada	15/12/2017	\$ 327,992.00	對「休閒手機遊戲兩年發展計劃」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano bianual de desenvolvimento de jogos de lazer de telemóvel».
林逸姿個人企業主(企業名稱: 4D科技創意工作室) Lam Yat Chi E.I. (Nome da empresa: 4D Tecnologia Criativa Estúdio)	21/11/2018	\$ 1,193,287.00	對「Fight the Horror瞋目」家用機平台及下載項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto de Plataforma de Computadores Domésticos e de Descarramento do Jogo “Fight the Horror”».
羅嘉豪(A)個人企業主(企業名稱: SP Entertainment) Lo Ka Hou (A) E.I. (Nome da Empresa: SP Entertainment)	24/10/2016	\$ 73,055.00	對「港澳流行音樂文化交流及發展計劃」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Intercâmbio Cultural e Desenvolvimento da Música Pop Hong Kong/Macau».
	26/7/2018	\$ 220,419.00	對「超級娛樂海外宣傳及業務擴展計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Divulgação ao Exterior e Expansão Profissional de Actividades de Divertimento Super».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
陳百花個人企業主(企業名稱: 創意光點) Lua Tan Marichu E.I. (Nome da empresa: Creative Spot)	6/9/2018	\$ 221,450.00	對「澳門原創產品品牌——MOP設計製作及推廣計劃」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Design, Produção e Promoção da Marca de Produtos Originários de Macau “MOP”».
澳門綠洲文化投資有限公司 Macau Oasis Cultural Investimento Limitada	18/12/2018	\$ 2,300,779.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「澳門文創——蓉耀計劃」之少城篇項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Criatividade de Macau – Plano Glória de Sichuan: Episódio Shaocheng» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
澳門芒果國際傳媒有限公司 Manga Internacional (Macau) Media Lda.	18/12/2018	\$ 2,500,000.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「粵港澳大灣區驅動文化創意產業連鎖項目IP」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Projecto IP em Cadeia de Motivação das Indústrias Culturais e Criativas Grande Baía Guangdong/Hong Kong/Macau» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
微辣文化有限公司 Manner Cultura Lda.	19/3/2018	\$ 794,241.00	對「大灣區進駐計劃(香港)」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Instalação na Grande Baía (Hong Kong)».
	18/12/2018	\$ 2,200,000.00	根據「品牌塑造專項資助計劃」對「Manner Store 銷售中心」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Manner Store» nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Construção de Marcas».
	23/3/2017	\$ 55,630.50	對「“微辣”網絡影音製作及器材設備購買」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Produção Audiovisual do site “Manner” e Aquisição de Equipamentos e Materiais».
MCDC澳門設計中心有限公司 MCDC Centro de Design Macau Companhia Limitada	26/6/2017	\$ 552,498.00	對「澳門設計中心五年發展計劃(第二階段)」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Desenvolvimento de 5 anos do Centro de Design de Macau (Segunda fase)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳動傳科有限公司 Mome Limitada	2/6/2015	\$ 26,611.83	對「『澳動傳科』——新媒體推廣平台及專業影視製作」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Mome Limitada — Plataforma promocional de nova media e produção profissional cinematográfica e televisiva».
長崎品牌策劃管理有限公司 Nagasaki Gestão e Planeamento de Marca Limitada	20/6/2017	\$ 185,822.00	對「澳門動畫及多媒體支援推展中心」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Centro Promocional de Animação e Banda Desenhada e Multimédia de Macau».
吳嫦艷個人企業主(商業名稱:裳時裝) Ng Seong Im E.I. (Firma que usa: La Mode Désir Boutique)	23/3/2017	\$ 253,247.00	對「裳時裝——LMD打辦工房」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «LA MODE DÉsir BOUTIQUE — LMD Oficina de vestuário».
內港電影有限公司 Porto Interior Filmes Limitada	9/12/2016	\$ 113,571.36	對「HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «HOTEL IMPÉRIO — Filmagem Media Digital».
壹劃有限公司 Redirecionar Limitada	25/9/2017	\$ 64,418.00	對「MACOIN澳門紀念壓幣」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «MACOIN — Moedas pressionadas de lembrança».
易碼科技有限公司 Simplex Code Tecnologia Limitada	10/8/2018	\$ 173,071.00	對「Pandora Galaxy」項目發放第一期資助。 Atribuição da 1.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Pandora Galaxy».
向東文化創意有限公司 Sociedade de Criação Cultural A Leste Limitada	22/11/2017	\$ 183,656.00	對「Scamper跳躍號」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Scamper».
大象影業有限公司 Sociedade de Filme Image Limitada	1/11/2016	\$ 251,063.22	對「《神精學妹》」項目發放最後一期資助及銀行貸款貼息資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro e do pagamento de juros de empréstimos bancários ao projecto «Aluna Doida».
譚錦貞(企業名稱:梳打熊貓產品設計) Tam Kam Cheng (Nome da empresa: Soda Panda Product Design)	2/6/2015	\$ 275,883.07	對「梳打熊貓品牌產業化計劃」項目發放第四期資助。 Atribuição da 4.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plano de Industrialização da Marca Soda Panda».
星門科技(澳門)有限公司 Tecnologia Stargate (Macau) Limitada	25/4/2017	\$ 34,391.64	對「澳門旅遊紀念品開發——景色點點燈色畫」項目發放最後一期資助。 Atribuição da última prestação de apoio financeiro ao projecto «Exploração de Lembranças Turísticas de Macau — Caixas com Paisagens Iluminadas».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
同點設計策劃有限公司 Todot Planeamento e Design Companhia Limitada	8/11/2016	\$ 29,501.00	對「(ULTRATIME ZERO)——同點設計策劃有限公司」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «(ULTRATIME ZERO) – Todot Planeamento e Design Companhia Limitada».
玥宏文化科技有限公司 Zlogyo Tecnologia, Limitada	19/6/2017	\$ 345,620.00	對「澳門虛擬實境平台」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Plataforma de Realidade Virtual de Macau».
創龍娛樂有限公司 -----	19/6/2017	\$ 289,865.00	對「《半島奇兵》電影策劃案」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto de Planeamento do Filme «Soldados da Península».
澳門星武林有限公司 -----	8/8/2018	\$ 234,859.00	對「星工夫·詩詞功夫品牌推廣計劃」項目發放裝修資助。 Atribuição do apoio financeiro às obras de decoração do projecto «Plano Promocional da Marca Kung Fu Estrela·Kung Fu de Poesias».
陳慕蓮個人企業主(企業名稱:大龍鳳茶樓) Chan Mo Lin E.I. (Nome da empresa: Estabelecimento de Comidas Tai Long Fong)	18/10/2018	\$ 74,150.00	根據「社區文創專項資助計劃(以文創打造社區特色店:零售業/飲食業)」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
陳帝棉個人企業主(企業名稱:品芳餅家) Chan Tai Min E.I. (Nome da empresa: Pan Fong)	23/7/2018	\$ 100,000.00	
陳余健文個人企業主(企業名稱:余保和涼茶世家) Chan U Kin Man E.I. (Nome da empresa: U Bo Wo Healthy and Regimen Corner)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
曾志揮個人企業主(企業名稱:華聯) Chang Chi Fai E.I. (Nome da empresa: Va Lun)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
張郎仔個人企業主(企業名稱:張記製麵廠) Cheong Long Chai E.I. (Nome da empresa: Fábrica de Massa de Farinha Cheong Kei)	23/7/2018	\$ 100,000.00	
鄭冠華個人企業主(企業名稱:冠廣告設計) Chiang Koon Wah E.I. (Nome da empresa: Koon Advertising Design Studio)	22/10/2018	\$ 50,000.00	
澳門毅騰創意有限公司 Companhia de Criatividade Macauec Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
驚映娛樂製作有限公司 Companhia de Produções e Entretenimento Pride, Lda.	22/10/2018	\$ 50,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Lda.	5/9/2018	\$ 100,000.00	
泳江制藥廠有限公司 Fábrica Medicinal Yong Jiang, Limitada	18/10/2018	\$ 100,000.00	
楊枝金撈一人有限公司 Ieong Chi Kam Lou Sociedade Unipessoal Limitada	23/7/2018	\$ 100,000.00	
飛躍創意有限公司 Jump Inovação Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	
鄭永燦個人企業主（企業名稱：禮記雪糕） Kong Wing Tsan E.I. (Nome da empresa: Estabelecimento de Bebidas Lai Kei)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
檸檬車露（澳門）有限公司 Lemoncello (Macau) Companhia Limitada	5/9/2018	\$ 100,000.00	
凌世豪個人企業主（企業名稱：福臨城海鮮酒家） Leng Sai Hou E.I. (Nome da empresa: Res- taurante Fok Lam Seng)	22/10/2018	\$ 52,975.00	
馬志華個人企業主（企業名稱：馬鴻記餅家） Ma Chi Wa E.I. (Nome da empresa: Paste- laria Ma Hong Kei)	18/10/2018	\$ 100,000.00	
匠心有限公司 Masterpieces Limitada	18/10/2018	\$ 50,000.00	
MCDC澳門設計中心有限公司 MCDC Centro de Design Macau Compan- hia Limitada	23/7/2018	\$ 50,000.00	
	5/9/2018	\$ 150,000.00	
	18/10/2018	\$ 50,000.00	
和生珠寶有限公司 Ourivesaria e Joalheria Vo Sang, Limitada	18/10/2018	\$ 28,735.00	
美心餅店有限公司 Padaria e Pastelaria Maxim's Limitada	18/10/2018	\$ 100,000.00	
極思製作有限公司 Produção Craxh Limitada	23/7/2018	\$ 50,000.00	
潘綺明個人企業主（企業名稱：新爽爽豬肉丸 美食） Pun I Meng E.I. (Nome da empresa: Esta- belecimento de Comidas San Song Song)	5/9/2018	\$ 98,750.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
沙度娜有限公司 Serrdura Companhia Limitada	5/9/2018	\$ 100,000.00	根據「社區文創專項資助計劃（以文創打造社區特色店：零售業/飲食業）」發放資助。 Atribuição dos apoios financeiros nos termos do «Programa Específico de Apoio Financeiro para a Criatividade Cultural nos Bairros Comunitários (Construção de lojas caracterizadas comunitárias com integração de elementos culturais e criativos: sectores de venda a retalho/restauração)».
尚昇娛樂文化有限公司 Shang Sheng Entertemento Cultura Companhia Lda.	22/10/2018	\$ 200,000.00	
蘇振雄個人企業主（企業名稱：亞蘇廚房） Soo Chun Hung Martin E.I. (Nome da empresa: Soo's Cozinha)	5/9/2018	\$ 100,000.00	
譚健康個人企業主（企業名稱：榮譽祥） Tam Kin Hong E.I. (Nome da empresa: Veng Heng Cheong)	22/10/2018	\$ 100,000.00	
後浪設計有限公司 Wwave Design Lda.	23/7/2018	\$ 50,000.00	
	5/9/2018	\$ 50,000.00	
製作大師有限公司 -----	5/9/2018	\$ 50,000.00	
戴關衍個人企業主（企業名稱：恆友小食） -----	18/10/2018	\$ 100,000.00	
高錦威個人企業主（企業名稱：威記牛什小食） -----	22/10/2018	\$ 100,000.00	
日不落創作一人有限公司 -----	18/10/2018	\$ 150,000.00	
林金光個人企業主（企業名稱：新金樂麵家） -----	18/10/2018	\$ 100,000.00	

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$23,035.00)

通告

文化產業基金於二零一五年十月二十八日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一五年第三季資助名單、二零一七年一月二十五日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一六年第四季資助名單及二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登了二零一七年第四季資助名單，因以下企業取消資助申請及退還資助金額，現公佈有關資料：

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 23 035,00)

Avisos

Das listas de apoios financeiros do Fundo das Indústrias Culturais do 3.º trimestre do ano de 2015, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 43, II Série, de 28 de Outubro de 2015, do 4.º trimestre do ano de 2016, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 4, II Série, de 25 de Janeiro de 2017, e do 4.º trimestre do ano de 2017, no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018, vem este Fundo publicar o cancelamento do apoio financeiro da seguinte empresa beneficiária que devolveu a verba de apoio financeiro recebida:

受資助實體 Entidade beneficiária	取消之金額 Montante cancelado
胡智杰 (商號名稱: 尼采廣告策劃) Wu Chi Kit (Dístico comercial: Nietzsche Advertising)	\$ 417,463.39

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,110.00)

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

因以下企業退還資助金額·文化產業基金現公佈資助金額修正資料:

Vem o Fundo das Indústrias Culturais publicar a rectificação dos montantes de apoio financeiro recebidos pelas seguintes empresas beneficiárias que procederam à devolução de verba:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後金額 Montantes rectificad	刊登公報資料 Dados do Boletim Oficial publicado	目的 Finalidades
棋人音樂工業有限公司 Indústria de Música Xadrez, Limitada	15/12/2015	\$ 272,637.00	\$ 264,737.00	二零一八年一月三十一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組。 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 5, II Série, de 31 de Janeiro de 2018.	對「一站式音樂創作及製作工場」項目發放第三期資助。 Atribuição da 3.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Fábrica de criação e produção de música em one-stop».
飛躍創意有限公司 Jump Inovação Limitada	20/1/2016	\$ 105,400.00	\$ 91,804.11	二零一七年十月二十五日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組。 <i>Boletim Oficial da RAEM</i> n.º 43, II Série, de 25 de Outubro de 2017.	對「Jump HR免費求職雜誌」項目發放第二期資助。 Atribuição da 2.ª prestação de apoio financeiro ao projecto «Revista de Oferta de Empregos Jump HR».

二零一九年一月二十三日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

Fundo das Indústrias Culturais, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

高等教育基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示·高等教育基金現公佈二零一八年第四季度財政資助名單:

FUNDO DO ENSINO SUPERIOR

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo do Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2018:

受資助機構 Entidade beneficiária	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidade
澳門高等教育發展促進會	05/12/2018	\$ 156,000.00	資助開展學術研究項目。 Concessão de apoio para lançar projecto de investigação académica.

二零一九年一月十八日於高等教育基金

行政管理委員會主席 蘇朝暉 (高等教育輔助辦公室主任)

(是項刊登費用為 \$1,110.00)

Fundo do Ensino Superior, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Sou Chio Fai* (coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior).

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

海 事 及 水 務 局

公 告

為填補海事及水務局人員編制內海事人員職程第一職階首席海事人員三缺，現根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》和經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內作出。

二零一九年一月二十二日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no balcão de atendimento do centro de prestação de serviços ao público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sita na Calçada da Barra, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterada pela Regulamento Administrativo n.º 23/2017 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de três lugares de pessoal marítimo principal, 1.º escalão, da carreira de pessoal marítimo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 22 de Janeiro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

海 事 及 水 務 局 福 利 會

通 告

第01/2019號行政委員會決議

海事及水務局福利會行政委員會於二零一九年一月十日會議上作出決議如下：

OBRA SOCIAL DA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Aviso

Resolução n.º 01/2019 do Conselho Administrativo

O Conselho Administrativo da Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água resolve, na reunião de 10 de Janeiro de 2019, o seguinte:

一、根據第5/2005號行政法規第十二條第二款的規定，行政委員會對經本會第01/2017號行政委員會決議修改的第01/2015號行政委員會授權決議第一款（一）項及（六）項修訂如下：

“（一）批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於海事及水務局福利會的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以該年度本會之最初預算所定總收入的百分之五為限，且不得超過澳門幣一百萬元，但不影響按法律規定訂定高於此限額的金額。如屬免除進行競投或訂立書面合同的情況，則本項所指之限額減半；

（六）批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保，以及批准在海事及水務局福利會飯堂舉辦宴會；”

二、本決議自二零一九年二月一日起產生效力。

二零一九年一月二十三日於海事及水務局福利會

行政委員會：

主席：黃穗文

副主席：曹賜德

秘書：鄧應銓

代委員：張祖強

（是項刊登費用為 \$2,051.00）

1. De acordo com o estipulado no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2005, às alíneas I) e 6) do n.º 1 da Resolução n.º 01/2015 do Conselho Administrativo acerca de procuração, alterada pela Resolução n.º 01/2017 do mesmo conselho, são introduzidas as seguintes alterações:

«1) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o limite de 5% da receita total prevista no orçamento inicial desta Obra Social, não podendo exceder um milhão de patacas, sem prejuízo da fixação por disposição legal de um valor superior a este valor limite. Sendo este valor limite reduzido a metade quando tenha sido dispensado o concurso ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas, bem como a realização de banquetes na cantina da Obra Social da DSAMA;»

2. Esta resolução produz os seus efeitos a partir de 1 de Fevereiro de 2019.

Obra Social da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 23 de Janeiro de 2019.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Wong Soi Man.

Vice-Presidente: Chou Chi Tak.

Secretário: Tang Ieng Chun.

Vogal, substituto: Chang Tou Keong.

(Custo desta publicação \$ 2 051,00)

地球物理暨氣象局

通告

茲公佈，為填補地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補技術輔導員職程一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十月三日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，本局定於二零一九年二月二十四日下午二時三十分為准考人舉行知識

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se neste Serviço até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 40, II Série, de 3 de Outubro de 2018, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia

考試(筆試),時間為三小時。考試地點為勞工子弟學校(中學部),澳門和樂坊二街163號。

參加筆試的准考人之考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊,已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。准考人可於辦公時間(週一至週四上午九時至下午五時四十五分;週五上午九時至下午五時三十分)到上述地點查閱,亦可在本局(<http://www.smg.gov.mo/>)及行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo/>)內查閱。

二零一九年一月二十四日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

(是項刊登費用為 \$1,858.00)

24 de Fevereiro de 2019, às 14,30 horas, na Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário), Rua Dois do Bairro da Concórdia, n.º 163, Macau.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, são afixadas no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sito na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.smg.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 858,00)

房屋局

通告

第3/2019號

根據經第17/2017號行政法規所修改及重新公佈的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第二款(二)項的規定,監察當局應向受其監察的實體發出關於清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引,並公佈於《澳門特別行政區公報》。

按照經第3/2017號法律所修改及重新公佈的第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》第六條(四)項及經第3/2017號法律所修改及重新公佈的第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》第十一條第二款的規定,並行使第7/2006號行政法規第二條第一款(七)項及第二款所賦予房屋局監察當局的權力,制定以下指引,當從事不動產中介業務之實體在促成交易行為階段,須遵守以下指引的規定。

二零一九年一月十七日於房屋局

局長 山禮度

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Aviso

Aviso n.º 3/2019

De acordo com a alínea 2) do n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 «Medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017 e republicado por este, a autoridade fiscalizadora deve emitir as Instruções relativas às medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo às entidades sujeitas a fiscalização e publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

De acordo com a alínea 4) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 «Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e republicado por esta, e com o n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 «Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e republicado por esta, e usando da faculdade de autoridade de fiscalização conferida pela alínea 7) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, o Instituto de Habitação elaborou as seguintes instruções, que as entidades que exerçam a actividade de mediação imobiliária devem cumprir, na fase de promoção das transacções.

Instituto de Habitação, aos 17 de Janeiro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施指引

一、目的

1. 本指引旨在落實為打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪而須履行的預防性義務的前提條件和訂定履行有關義務時須遵行的必要程序。

2. 房屋局根據經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律《預防及遏止清洗黑錢犯罪》第六條(四)項及經第3/2017號法律所修改的第3/2006號法律《預防及遏止恐怖主義犯罪》第十一條第二款的規定，並行使經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規《清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的預防措施》第二條第一款(七)項及第二款所賦予的監察當局的權力，制定本指引。

二、對象

從事不動產中介業務之自然人和法人，在其促成交易行為階段，須遵守本指引的規定。

三、須履行的預防性義務及須遵行的必要程序

1. 識別和核實合同訂立人的身份和活動

1.1 本指引的對象實體在下列情況下須對合同訂立人、涉及不動產交易中之利害關係人和不動產作識別及核實：

(a) 在從事不動產中介業務中建立業務關係時；

(b) 只要檢視交易或透過任何其他方式，使其懷疑或知悉某些事實有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪；

(c) 對合同訂立人之前提供的身份資料的真實性及適當性存疑。

1.2 對象實體應使用來自獨立和可靠來源的文件和資料，以識別及核實交易所涉利害關係人的身份。

1.3 上述的識別和核實要求應包含下列資料：

(a) 如屬自然人，本地居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；

Instruções relativas às Medidas de Natureza Preventiva dos crimes de Branqueamento de Capitais e de Financiamento ao Terrorismo

I. Objectivo

1. As presentes instruções têm como escopo proceder à concretização dos pressupostos para o cumprimento dos deveres de natureza preventiva de combate aos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, bem como à sistematização dos procedimentos necessários a adoptar para cumprimento dos referidos deveres.

2. O Instituto de Habitação (IH), elaborou as presentes instruções, de acordo com a alínea 4) do artigo 6.º da Lei n.º 2/2006 «Prevenção e repressão do crime de branqueamento de capitais», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017 e com o n.º 2 do artigo 11.º da Lei n.º 3/2006 «Prevenção e repressão dos crimes de terrorismo», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017, e usando a faculdade de autoridade de fiscalização conferida pela alínea 7) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006 «Medidas de natureza preventiva dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017.

II. Destinatários

Encontram-se sujeitas à observância do disposto nas presentes instruções as pessoas singulares e colectivas que exerçam actividades de mediação imobiliária na fase de promoção de transacções.

III. Deveres de natureza preventiva a cumprir e procedimentos necessários a seguir

1. Dever de Identificação e de verificação da identidade de contraentes e operações

1.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem proceder à identificação e verificação dos contraentes, dos interessados e dos imóveis envolvidos nas transacções, nas seguintes situações:

a) Sempre que uma relação de negócios seja criada no momento do exercício da actividade de mediação imobiliária;

b) Sempre que do exame da transacção, ou por qualquer outro modo, resultar a suspeita ou o conhecimento de determinados factos que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo;

c) Sempre que existam dúvidas sobre a autenticidade e adequação das informações sobre a identificação do contraente, fornecidas pelo próprio.

1.2. As entidades destinatárias devem proceder à identificação e verificação da identidade dos intervenientes nas transacções utilizando documentos e elementos de informação provenientes de fontes independentes e credíveis.

1.3. As condições de identificação e verificação acima referidas devem incluir as seguintes informações:

a) Tratando-se de pessoa singular, residente local:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- 身份證明文件類別（如：永久性居民身份證，非永久性居民身份證）；

- 身份證明文件號碼；

- 常居地址；

- 出生日期。

(b) 如屬外地或外來居民：

- 姓名及/或其所使用的其他姓名；

- 護照號碼；如為內地居民，應提供通行證及/或內地居民身份證號碼；如為香港特別行政區居民，應提供護照及/或香港特別行政區居民身份證號碼；

- 國籍及/或證件簽發地；

- 常居地址；

- 出生日期。

(c) 屬以代理人或受託人身份進行交易的情況，如有可能，應包括有關代理憑證副本；

(d) 如屬法人，對本地註冊成立的公司而言，其資料應包括公司商業名稱，公司住所，商業及動產登記局發出之商業登記書面報告；

(e) 對外地註冊成立的公司而言，其資料應包括等同於本地公司所需之文件，有效註冊證明及其他相關文件；

(f) 如屬 (d) 或 (e) 所指的情況，對象實體應：

I. 識別和核實交易中直接參與者的身份，同時核實其法人代表權；

II. 當有必要時，應嘗試獲取有關法人所開展活動性質的信息；

III. 透過獲取以下資料，以合理地嘗試獲取最終實益擁有人的身份和法人所開展活動的資料：

- 持有公司主要股權的個人的身份；

- 如對持有公司主要股權的個人是否為真正的實益擁有人存疑，嘗試以任何方式確定具最終實際控制權的個人的身份；

- Tipo do documento de identificação (ex: Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM, Bilhete de Identidade de Residente Não Permanente da RAEM);

- Número do documento de identificação;

- Domicílio habitual;

- Data de nascimento.

b) Tratando-se de residente estrangeiro ou do exterior:

- Nome e/ou outros nomes usados;

- Número do passaporte; tratando-se de residente do Interior da China deve incluir o número do salvo-conduto e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da República Popular da China; tratando-se de residente da Região Administrativa Especial de Hong Kong, deve incluir o número do passaporte e/ou do Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Hong Kong;

- Nacionalidade e/ou local de emissão do documento de identificação;

- Endereço da residência permanente;

- Data de nascimento.

c) Nos casos em que a transacção seja realizada através de representante ou mandatário, deve ser incluído, sempre que possível, cópia do documento comprovativo dos poderes de representação;

d) Tratando-se de pessoa colectiva, sociedade registada e constituída em Macau, os dados de identificação devem incluir a denominação social, sede social e informação por escrito do registo comercial emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

e) Tratando-se de sociedade registada e constituída no exterior, os dados de identificação devem incluir os equivalentes aos exigidos à sociedade registada e constituída em Macau, certidão de registo válida e outros documentos relacionados;

f) Tratando-se de situação indicada nas alíneas d) ou e), a entidade destinatária deve:

i. proceder à identificação e verificação da identidade do interveniente directo na transacção verificando igualmente os seus poderes de representação da pessoa colectiva;

ii. tentar perceber e, sempre que se mostre necessário, obter informação acerca da natureza da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva;

iii. tentar de forma razoável obter informação acerca da identidade dos beneficiários efectivos e da actividade desenvolvida pela pessoa colectiva através da obtenção da seguinte informação:

- Identidade dos indivíduos que detêm uma maioria do capital social da sociedade;

- Existindo dúvidas sobre se os indivíduos que detêm a maioria do capital social da sociedade são efectivamente os beneficiários efectivos, tentando determinar os indivíduos que, de facto, controlam a sociedade por quaisquer meios;

• 如果無法確定上述兩項中任何個人的身份，則確定擔任高級管理職位的人員身份。

(g) 對於信託基金而言，應識別委託人、受託人、保佐人、受益人或如仍未指定受益人。

(h) 不動產的完整識別資料；

(i) 進行的交易類別（購買、出售）；

(j) 交易總值；

(k) 支付方式（現金、支票、信用卡、融資借貸等）；

(l) 交易日期。

2. 識別合同訂立人程序中的風險評估和強化客戶盡職審查措施

2.1 本指引的對象實體應就進行不動產中介業務時參與者所涉及的交易、向其提供的業務的性質、交易中所採用到的新科技的資料，定期評估清洗黑錢及資助恐怖主義風險，並應就高風險情況對交易參與者進行強化盡職審查措施以識別身份的程序。此類盡職審查措施應包括：

(a) 管理和監察交易，以確定交易所涉及的風險，並確保在交易前進行適當的風險緩解措施；

(b) 充分了解客戶的過往記錄、正在開展的業務的性質，尤其是所用資金的來源；

(c) 如果交易是為了法人的利益而進行時，須更詳細了解其公司結構和正開展業務的性質；

(d) 更詳細識別其代理人及最終實益擁有人的身份。

2.2 涉及以下情況的交易被視為高風險：

(a) 大額現金交易（即等於或超過澳門幣五十萬元或等值外幣之現金交易，但不包括本票、支票、信用卡或其他支付方式的交易）；

(b) 交易涉及海外公司、信託公司、離岸公司或其他具複雜組織架構的公司。

2.3 根據金融行動特別工作組（FATF）或其他有權訂定國

• Quando não se consiga determinar a identidade de qualquer indivíduo nos termos anteriores, procedendo à identificação do indivíduo que assume o cargo de gestão superior na sociedade.

g) Tratando-se de fundos fiduciários (*trusts*) deve proceder à identificação do fundador, do mandatário, do curador, dos beneficiários ou classes de beneficiários.

h) Identificação completa do imóvel;

i) Tipo de transacção efectuada (compra ou venda);

j) Valor global da transacção;

k) Meio de pagamento (numerário, cheque, cartão de crédito, financiamento, etc);

l) Data da transacção.

2. Avaliação de risco e medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos contraentes

2.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem efectuar, regularmente, avaliação do risco da prática de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo apresentado pelos intervenientes nas transacções, natureza dos serviços prestados e novas tecnologias usadas em transacções de prestação de serviços de mediação imobiliária devendo tomar medidas de diligência reforçadas no procedimento de identificação dos intervenientes nas transacções sempre que se verifiquem situações de risco elevado. Essas medidas de diligência devem incluir:

a) Proceder à gestão e supervisão das transacções, a fim de determinar o risco nelas envolvido e salvaguardar a aplicação de medidas adequadas de atenuação desse risco antes de realizar a transacção;

b) Ter conhecimento suficiente sobre o historial do cliente, a natureza do negócio desenvolvido e, especialmente a origem dos fundos utilizados;

c) Quando perante transacções realizadas no interesse de pessoa colectiva desenvolver esforços acrescidos conducentes ao entendimento da sua estrutura societária e natureza do negócio desenvolvido;

d) Desenvolver esforços acrescidos na identificação de representantes e dos beneficiários efectivos.

2.2. São consideradas de alto risco, nomeadamente, as seguintes transacções:

a) Transacções em numerário de alto valor, ou seja, transacções em numerário de valor igual ou superior a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas) ou o equivalente em moeda estrangeira, mas não incluindo transacções em livranças, cheques, cartões de crédito ou em outras formas de pagamento;

b) Transacções que envolvam sociedades estrangeiras, sociedades fiduciárias, sociedades off-shore ou outras sociedades com complexas estruturas organizacionais.

2.3. Devem ainda ser sujeitas a medidas de diligência reforçadas comensuráveis com o risco apresentado as transacções efectuadas com intervenientes originários de países ou regiões

家或地區風險度的國際組織確定的高風險國家或地區清單¹，來自該等國家或地區的客戶所進行的交易須因應其本身的風險度受到相應的強化客戶盡職審查措施。有關強化客戶盡職審查措施亦包括外地或本地有權限實體決定實施之特別制裁措施。

2.4 上述第2.2至2.3點所指的交易構成高風險交易，須使用房屋局制定的表格記錄有關交易並收集數據，並於每半年首十天內通知房屋局。

3. 拒絕進行交易的義務

3.1 倘合同訂立人、其代理人或受託人在被要求下仍拒絕提供履行識別和核實身份義務所需的資料，本指引的對象實體應拒絕進行任何交易。

3.2 倘不能履行第1點所指的識別和核實身份的義務，除拒絕交易外，還應按照第8點的規定向金融情報辦公室舉報該等實施未遂的交易。

4. 保存文件的義務

4.1 本指引的對象實體須把關於交易參與者、其代理人或受託人和所進行的識別文件作保存。倘對象實體發現任何自然人或法人有異常交易或活動，亦須將該等交易記錄或依據保存。

4.2 文件的保存期由交易進行日起計，最少保存五年；保存的文件應包括必要和足以重建個別交易的文件，而為方便房屋局監察預防義務的履行情況，須隨時出示有關文件，以及提供給司法當局和刑事警察機構，及其他打擊清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的有權限實體。

de risco elevado identificados pela FATF ou por outras organizações internacionais¹ com competência para determinarem países ou regiões de risco elevado. Este dever de aplicação de medidas reforçadas de diligência poderá igualmente consubstanciar a aplicação de contra-medidas específicas quando decididas por autoridades competentes locais ou do exterior.

2.4. As transacções referidas nos números 2.2 e 2.3 anteriores, consubstanciando transacções de alto risco, devem ser comunicadas ao IH nos primeiros 10 dias de cada semestre, utilizando-se para o efeito o modelo elaborado pelo IH para registar essas transacções e recolher informações.

3. Dever de recusa de operação

3.1. As entidades destinatárias das presentes instruções, devem recusar a realização de qualquer transacção ou operação sempre que o contraente, seu representante ou mandatário, quando solicitado, se recuse a fornecer os elementos necessários ao cumprimento dos deveres de identificação e de verificação da identidade.

3.2. Nos casos em que se mostre impossível proceder ao dever de identificação e verificação de identidade nos termos do número 1, para além da recusa da transacção deve a sua tentativa ser participada ao Gabinete de Informação Financeira nos termos do número 8.

4. Dever de conservação dos documentos

4.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem conservar os documentos relativos à identificação dos intervenientes nas transacções, dos seus representantes ou mandatários, e das operações realizadas. Caso as entidades destinatárias descubram transacção ou operação anormal praticada por qualquer pessoa singular ou colectiva, também devem conservar os respectivos registos ou fundamentos dessas transacções.

4.2. Os documentos devem ser conservados por um período não inferior a 5 anos contados a partir da data da realização da transacção; os mesmos devem incluir documentos necessários e suficientes para a reconstituição das transacções individuais e devem estar sempre disponíveis para efeitos do cumprimento dos deveres de fiscalização e prevenção por parte do IH, bem como disponíveis para as autoridades judiciais e órgãos de polícia criminal e demais entidades competentes no combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo.

¹ 聯合國安理會的受制裁國家可參考 http://www.un.org/chinese/sc/committees/consolidated_list.shtml；FATF之高風險及不合作國家或地區名單可參閱 [http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc\(fatf_releasedate\)](http://www.fatf-gafi.org/publications/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/?hf=10&b=0&s=desc(fatf_releasedate))（只有英語及法語版本）。基於聯合國安理會名單的複雜性及FATF只提供英法語版本，中文使用者可參考凍結制度協調委員會網頁（http://www.ccr.gov.mo/cn_sanctionlists1.html）及金融情報辦公室網頁（<http://www.gif.gov.mo/web1/index.htm>）提供的名單資料。

¹ A lista de países sujeitos à sanção imposta pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas está disponível em: <https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/un-sc-consolidated-list>. A lista de jurisdições de alto risco e não cooperativas emitida pelo Grupo de Acção Financeira (FATF, na sigla inglesa) está disponível em: <http://www.fatf-gafi.org/topics/high-riskandnon-cooperativejurisdictions/> (Apenas em versões inglesa e francesa). Devido à complexidade da lista do Conselho de Segurança das Nações Unidas e que a lista da FATF só possui versões inglesa e francesa, portanto, para os utilizadores da língua portuguesa, podem consultar as listas disponibilizada nas páginas electrónicas da Comissão Coordenadora do Regime de Congelamento (http://www.ccr.gov.mo/pt_sanctionlists1.html) e do Gabinete de Informação Financeira (http://www.gif.gov.mo/web1/index_pt.html).

4.3 為此，對象實體應製備適當的記錄冊或透過電子形式記錄，將須識別的交易參與者和交易本身按序標號，並記錄第1點所述的全部資料。

5. 與政治公眾人物的活動和交易

5.1 概念：

(a) 外地政治公眾人物為目前或曾經在外地擔任重要公職的人士，例如外地元首或政府首腦，政府、政界、司法界及軍事界高級人員，公營機構和政黨高級人員。

(b) 澳門特別行政區的政治公眾人物為目前或曾經在澳門擔任重要公職的人士，例如行政長官、政府司級官員、其他主要官員、政府高級官員、政界及司法界高級人員，以及公營機構高級人員²。

(c) 目前或曾經在國際組織中擔任重要職務的人士為相關組織之高層管理人員，即理事長、副理事長、理事會成員或同等職位之人士。

(d) 政治公眾人物的定義不適用於擔任中層職務，或低於上述所指類別的人士。

(e) 當採用與政治公眾人物進行交易或活動之相應規定時，來自中國內地和澳門特別行政區以外的中國其他地區的政治公眾人物，被視為外地政治公眾人物。

5.2 對於外地政治公眾人物，除了第1點規定的身份識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 制定風險管理措施，以確定交易或活動參與者，或其實益擁有人是否為政治公眾人物；

(b) 獲得上級批准與該人進行交易或活動；

(c) 採取合理措施，以確定政治公眾人物直接參與或由其代理人或實益擁有人參與的交易所用資金的來源。

5.3 對於澳門特別行政區的政治公眾人物，以及目前或曾經在國際組織擔任重要職務的人士，除了第1點規定的身份識別和核實措施外，本指引的對象實體必須：

(a) 採取合理措施，以確定交易中的參與者或其實益擁有人是否實際上是政治公眾人物；

4.3. Para esse efeito, as entidades destinatárias devem proceder à criação de um sistema de registo apropriado, ou proceder ao registo por meio electrónico, com numeração sequencial dos intervenientes em transacções e das próprias transacções objecto da identificação, o qual deve conter todos os elementos mencionados no número 1.

5. Operações e transacções com pessoas politicamente expostas (PEPs)

5.1. Conceito:

a) As pessoas politicamente expostas estrangeiras são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes num país estrangeiro, e.g., Chefes de Estado ou de Governo, altos quadros políticos, governamentais, judiciais, militares ou altos quadros de entidades públicas e de partidos políticos.

b) As pessoas politicamente expostas da RAEM² são indivíduos que têm ou tiveram funções públicas proeminentes na RAEM, por exemplo, Chefe do Executivo, Secretários do Governo, outros titulares dos principais cargos, altos quadros políticos, governamentais, judiciais e de empresas públicas.

c) Pessoas que têm ou tiveram função proeminente em organização internacional são membros da alta direcção, i.e., directores, directores adjuntos e membros do conselho de administração e pessoas com equivalentes funções das respectivas organizações.

d) A definição de PEP não é aplicável a indivíduos em posições intermédias ou mais baixas do que as atrás mencionadas.

e) Para efeitos da aplicação das regras relativas a transacções ou operações efectuadas com PEPs os PEPs do Interior da China, e de outras regiões do Interior da China exteriores à RAEM, são equiparados a PEPs estrangeiros.

5.2. Em relação aos PEPs estrangeiros para além das medidas de identificação e verificação da identidade previstas no número 1, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Desenvolver medidas de gestão do risco que lhes permita determinar se um determinado interveniente numa transacção ou operação, ou o seu beneficiário efectivo, são PEPs;

b) Obter aprovação superior para conduzir uma transacção ou operação;

c) Tomar medidas razoáveis para determinar a origem dos fundos utilizados pelo PEP directamente interveniente ou pelo seu representante ou beneficiário efectivo.

5.3. No que respeita a PEPs da RAEM ou pessoas que têm ou tiveram função pública proeminente em organização internacional, para além das medidas de identificação e verificação da identidade previstas no número 1, as entidades destinatárias das presentes instruções devem:

a) Tomar medidas razoáveis para determinar se o interveniente na transacção ou o seu beneficiário efectivo é, de facto, um PEP;

² 本地政治公眾人物的名單可參考澳門特別行政區法院之官員財產申報網頁 (<http://www.court.gov.mo/zh/subpage/property-search>)。

² A lista de Pessoas Locais Politicamente Expostas pode ser encontrada no sítio web dos Tribunais da RAEM clique em «Consulta das Declarações de Rendimentos» (<http://www.court.gov.mo/pt/subpage/property-search>).

(b) 當察覺相關的風險有所增加時，須採取上款 (a) 至 (c) 項所指的措施。

5.4 本指引的對象實體，亦應將上述第5.2點和5.3點的措施應用於任何政治公眾人物的所有家庭成員和密切關聯伙伴。

6. 透過第三方履行識別和核實身份的義務

本指引的對象實體，當透過第三方（金融機構或其他特定非金融企業和專業）履行第1點規定的識別和核實身份的義務（識別交易的參與者、識別最終實益擁有人和了解開展的業務），仍須為履行有關義務負上最終責任：

(a) 即時向第三方取得為履行識別和核實身份的義務所必需的資料；

(b) 採取適當的措施，以確保第三方能根據要求及時提供與履行對客戶盡職審查義務所需資料的副本；

(c) 確保第三方受到規管、監察或監督，且已採取措施遵守對交易參與者需進行的盡職審查及第4點所指的保存文件義務；

(d) 本指引的對象實體在決定與某一國家的符合條件第三方建立關聯時，須考慮有關國家相關風險級別的適用資料；

(e) 本指引的對象實體如屬法人且使用同一個經濟集團內的第三方機構，上述所提出的標準要求在下列情況下視為已經滿足：

I. 該集團已履行第1點和第4點所規定有關對交易參與者進行盡職審查及保存文件義務，並設立了第7點所指打擊清洗黑錢及資助恐怖主義的系統；

II. 母公司當地的有權限當局在集團層面上已對其盡職審查、保存文件、打擊清洗黑錢及資助恐怖主義相關措施有效性進行監管；

III. 該集團採取的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施已充分緩解了原本較高的國家風險。

b) Nos casos em que se verifiquem riscos acrescidos relativos à transacção, deve adoptar as medidas identificadas de a) a c) do número anterior.

5.4. As entidades destinatárias das presentes instruções devem aplicar as medidas previstas nos números 5.2 e 5.3 anteriores a todos os familiares e associados próximos de quaisquer PEPs.

6. Recurso a terceiros para o cumprimento dos deveres de identificação e verificação da identidade

No caso das entidades destinatárias das presentes instruções que recorram a entidades terceiras (instituições financeiras ou outras entidades e negócios não financeiros designadas) para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade previsto no número 1, (identificação do interveniente na transacção, identificação dos beneficiários efectivos, e entendimento da natureza do negócio desenvolvido) a responsabilidade última pelo cumprimento do dever cabe às entidades destinatárias destas instruções que recorram a terceiros devendo para o efeito:

a) Solicitar de imediato ao terceiro os elementos de identificação necessários ao cumprimento do dever de identificação e verificação da identidade;

b) Tomar as medidas necessárias a garantir que o terceiro fornece atempadamente as cópias dos elementos necessários ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos clientes, segundo a solicitação;

c) Assegurar-se de que o terceiro está sujeito a regulação e a supervisão ou acompanhamento, bem como de que adoptou providências destinadas ao cumprimento das obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas transacções e de conservação de documentos nos termos do n.º 4.

d) Na determinação de um país em que podem estar estabelecidos os terceiros que cumprem os critérios, as entidades destinatárias das presentes instruções devem atender às informações disponíveis sobre o nível de risco associado a esse país.

e) No que se refere a entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas e que recorrem a um terceiro integrado no mesmo grupo económico, considera-se que os requisitos estabelecidos no critério acima apresentado são cumpridos nas seguintes circunstâncias:

i. o grupo cumpriu as obrigações de diligência relativas aos intervenientes nas transacções e à conservação de documentos, em conformidade com os n.ºs 1 e 4, e criou os programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo nos termos do n.º 7;

ii. a eficácia das medidas de diligência e de conservação de documentos e dos programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo é sujeita à supervisão ao nível do grupo pela autoridade competente da empresa-mãe; e

iii. os riscos originais mais elevados do país são adequadamente atenuados pelas medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo do grupo.

7. 內部控制措施、澳門特別行政區以外的分支機構和子公司

7.1 除第7.5點之規定外，本指引的對象實體如屬法人，必須實施與其商業活動的規模和打擊清洗黑錢及資助恐怖主義風險相應的系統，當中應包括以下政策、程序和內部控制措施：

- (a) 合規管理辦法（包括於管理層委任合規主任）；
- (b) 訂定高標準的甄選措施以確保能聘用有高度誠信的僱員；
- (c) 與打擊清洗黑錢及資助恐怖主義相關的持續培訓方案；
- (d) 獨立的內部控制機制以測試系統的有效性。

7.2 本指引的對象實體如屬同一經濟集團的法人，必須開發集團層面的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義風險系統，並須將該系統應用於同一經濟集團的所有分支機構和主要控股子公司。有關系統應包括第7.1點所規定的措施，以及：

- (a) 為履行識別和核實交易參與者身份的義務，以及管理清洗黑錢及資助恐怖主義風險義務所需的信息共享政策和程序；
- (b) 為打擊清洗黑錢及資助恐怖主義所需，分支機構和子公司應向集團層面的合規、審計和/或打擊清洗黑錢及資助恐怖主義職能部門提供關於交易參與者、帳戶和業務資料。當對交易進行風險分析時，倘識別出清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的新方法或趨勢，並與集團範圍內的風險管理相關，即使已被舉報為可疑交易，有關資料也可在同一集團的實體之間共享，但不妨礙遵守其他法律所規定的義務。同樣地，倘考慮到關連性且為著風險管理目的，分支機構和子公司應從集團層面的職能部門獲得此類信息；
- (c) 充分保證共享資料的保密性和適當使用，包括防止違反經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七款（四）項規定的義務。

7.3 本指引的對象實體倘於外地設有子公司或分支機構，如當地的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施低於適用於澳門特別

7. *Controlos internos e sucursais e filiais no exterior da RAEM*

7.1. Salvo o disposto no número 7.5, as entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas devem aplicar programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo adequados ao risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e à dimensão da sua actividade comercial e que incluam as seguintes políticas, procedimentos e medidas de controlo internos:

- a) métodos de gestão de conformidade (incluindo a designação de um *compliance officer* ao nível do órgão de gestão);
- b) elaboração das medidas de selecção que garantam critérios exigentes na contratação dos seus empregados que lhe assegurem um elevado grau de integridade;
- c) um programa contínuo de formação em matérias de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo dos empregados; e
- d) um mecanismo de controlo interno independente para testar a eficácia do sistema.

7.2. As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam pessoas colectivas integradas num grupo económico estão obrigadas a desenvolver programas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo a nível do grupo, os quais devem ser aplicados e adaptados a todas as sucursais e filiais maioritárias desses grupos económicos. Os referidos programas devem incluir as medidas definidas no número 7.1, bem como:

- a) as políticas e procedimentos de partilha de informação exigidos para o cumprimento do dever de identificação e de verificação da identidade relativo aos participantes nas transacções e para a gestão de risco de branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo;
- b) o dever de prestação de informação, pelas sucursais e filiais, sobre intervenientes nas transacções, contas e operações aos departamentos competentes de conformidade, auditoria e/ou de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo, a nível do grupo, para efeitos de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo. Sempre que houver uma análise de risco das transacções, e quando esta determine a identificação de uma nova forma de metodologia ou de tipologia da comissão dos crimes de branqueamento de capitais ou dos crimes de financiamento do terrorismo, que seja relevante em termos de gestão de risco no contexto do grupo, e ainda que nessa medida tenha sido reportada como uma operação suspeita, essa informação pode ser partilhada entre as entidades do mesmo grupo, sem prejuízo do cumprimento de outras obrigações legais. De igual forma as sucursais e filiais devem receber essa informação dos departamentos competentes ao nível de grupo quando relevantes e apropriadas para a gestão do seu risco; e
- c) a salvaguarda suficiente da confidencialidade e da utilização adequada da informação partilhada, incluindo salvaguardas para prevenir a violação do dever previsto no n.º 4 do artigo 7.º da Lei n.º 2/2006, alterada pela Lei n.º 3/2017.

7.3. As entidades destinatárias destas instruções com sucursais ou filiais no exterior devem assegurar a aplicação, pelas suas sucursais e filiais maioritárias situadas no exterior, das

行政區的標準，在當地法律和法規允許的前提下，必須確保其在海外的主要分支機構和子公司根據澳門特別行政區訂定的義務採取打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施。

7.4 如當地不允許依照澳門特別行政區訂定的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義義務進行足夠的措施，該經濟集團應採取額外打擊清洗黑錢及資助恐怖主義義務風險管理措施，並應告知澳門特別行政區的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義的監察當局。

7.5 本指引的對象實體如屬自然人商業企業主或一人有限公司，必須確保自身所進行的打擊清洗黑錢及資助恐怖主義措施保持更新，並不斷更新該領域的最新技術和趨勢。

8. 舉報可疑活動的義務

8.1 本指引的對象實體，應自偵測到該活動後兩個工作日內，舉報有跡象顯示有人實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的活動，或實施未遂的有關活動，不論其金額為何。

8.2 即使有關活動基於第3點規定的拒絕義務或其他理由而未進行，亦須履行上款所指的舉報義務。

8.3 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人為履行第8.1點所定義務而善意提供資料，不構成違反任何保密的義務，而提供資料的人，亦無須因此而負上任何性質的責任。

8.4 本指引的對象實體、其領導人、職員及合作人不得向合同訂立人、客戶或第三人透露因履行職務而得悉的、與履行第8.1點所指義務有關的事實，但按第7.2 (b) 點範圍在同一經濟集團內的信息共享除外。

8.5 第8.1點中所述的可疑活動舉報應透過填寫由金融情報辦公室公佈的專用表格為之。

8.6 為適用第8.1點的規定，附件列舉的活動視為構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動跡象。

9. 合作義務

9.1 本指引的對象實體應向預防及遏止清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪範疇的有權當局，如金融情報辦公室、司法警察

medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, na medida em que as leis e regulamentos do país de acolhimento o permitam, se as medidas em matéria de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo deste forem inferiores aos critérios da RAEM.

7.4. Se o país de acolhimento não permitir a adequada aplicação das medidas de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo em conformidade com as obrigações da RAEM, os grupos económicos devem aplicar medidas adicionais para gerir os riscos de combate ao branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo e informar as autoridades de supervisão da RAEM.

7.5. As entidades destinatárias das presentes instruções que sejam empresários comerciais, pessoas singulares, ou sociedades por quotas unipessoais, devem assegurar o cumprimento das medidas preventivas contra o branqueamento de capitais e financiamento ao terrorismo por eles próprios mantendo-se para o efeito actualizados quanto às mais recentes técnicas e tendências verificadas neste domínio.

8. Dever de participação de operações suspeitas

8.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem participar, até dois dias úteis após a sua detecção, as operações ou tentativas de concretização de operações, que iniciem a prática do crime de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, independentemente do seu valor.

8.2. O dever de participação previsto no número anterior existe ainda que por força do dever de recusa previsto no n.º 3, ou por qualquer outra razão, a operação não tenha sido realizada.

8.3. A prestação de informações de boa-fé pelas entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários e colaboradores, em cumprimento do dever previsto no número 8.1. não constitui violação de qualquer segredo, nem implica, para quem as preste, responsabilidade de qualquer natureza.

8.4. É proibida a revelação por parte das entidades destinatárias das presentes instruções, pelos seus directores, funcionários ou colaboradores, a contraentes, clientes ou a terceiros, de factos conhecidos por força do exercício de funções, relativos ao cumprimento do dever a que se refere o número 8.1. Excepciona-se do disposto neste número a prestação de informação entre entidades do mesmo grupo económico no contexto previsto na alínea b) do n.º 7.2.

8.5. A participação de operações suspeitas referida no número 8.1. é efectuada mediante o preenchimento do modelo de uso próprio publicado pelo Gabinete de Informação Financeira.

8.6. Para efeitos do disposto do número 8.1, as operações suspeitas de constituírem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo são as operações exemplificadas no anexo às presentes instruções.

9. Dever de colaboração

9.1. As entidades destinatárias das presentes instruções devem fornecer todas as informações e apresentar todos os documentos requeridos pelas autoridades com competência em ma-

局、檢察院和法院提供所有資料及提交其要求的文件。

9.2 第8.4點的規定適用於上款的提供合作義務。

四、制裁制度

1. 本指引的對象實體故意或疏忽不履行打擊清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的預防義務，構成行政違法行為，可根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定處罰之，且不影響倘有的刑事責任。

2. 根據經第17/2017號行政法規所修改的第7/2006號行政法規第九條規定，違反該行政法規第三條至第八條所定的義務者構成行政違法行為，按經第3/2017號法律所修改的第2/2006號法律第七-B條至第七-E條的規定處罰之，有關的處罰如下：

2.1 對違反該等義務的自然人科\$10,000.00（澳門幣壹萬元）至\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元）罰款。

2.2 對違反該等義務的法人科\$100,000.00（澳門幣拾萬元）至\$5,000,000.00（澳門幣伍佰萬元）的罰款。

2.3 如違法者因作出有關違法行為而獲得的經濟利益高於最高罰款額的一半，則最高罰款額提高至該利益的兩倍。

3. 房屋局在其監察權力範圍內具有就行政違法行為提起程序及組成卷宗的職權。

五、最後規定

1. 本指引的規定自公佈翌日起生效。

2. 本指引的規定不影響經第7/2014號法律所修改的第16/2012號法律《房地產中介業務法》及經第17/2014號行政法規所修改的第4/2013號行政法規《房地產中介業務法施行細則》的適用。

3. 對本指引的實施有任何疑問，可向房屋局業務監察處查詢。

附件：構成實施清洗黑錢或資助恐怖主義犯罪的可疑活動跡象

(a) 同一合同訂立人、其代理人或受託人連續進行不動產交易；

téria de prevenção e repressão dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, nomeadamente ao Gabinete de Informação Financeira, à Polícia Judiciária, ao Ministério Público e aos Tribunais.

9.2. É aplicável à colaboração prestada no número anterior o disposto no número 8.4.

IV. Regime Sancionatório

1. O não cumprimento, doloso ou negligente, pelas entidades destinatárias das presentes instruções, dos deveres preventivos de combate aos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo, constitui uma infracção administrativa, punível nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, sem prejuízo da responsabilidade criminal que ao caso couber.

2. Nos termos do disposto no artigo 9.º do Regulamento Administrativo n.º 7/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2017, constitui infracção administrativa quem não cumpra os deveres previstos nos artigos 3.º a 8.º do referido regulamento administrativo e, de acordo com os artigos 7.º-B a 7.º-E da Lei n.º 2/2006, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2017, é punível nos seguintes termos:

2.1. Multa de \$10 000,00 (dez mil patacas) a \$500 000,00 (quinhentas mil patacas), quando o infractor seja pessoa singular.

2.2. Multa de \$100 000,00 (cem mil patacas) a \$5 000 000,00 (cinco milhões de patacas), quando o infractor seja pessoa colectiva.

2.3. Quando o benefício económico obtido pelo infractor com a prática da infracção for superior a metade da multa máxima, esta será elevada para o dobro desse benefício.

3. Compete ao IH, no âmbito dos seus poderes de fiscalização, proceder à instauração e instrução dos procedimentos por infracção administrativa.

V. Disposições finais

1. As presentes instruções entram em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

2. As disposições das presentes instruções não prejudicam o disposto na Lei n.º 16/2012 (Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 7/2014 e no Regulamento Administrativo n.º 4/2013 (Regulamentação da Lei da actividade de mediação imobiliária), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 17/2014.

3. Quaisquer dúvidas sobre a implementação das presentes instruções podem consultar a Divisão de Fiscalização de Actividades do IH.

Anexo: Operações suspeitas que constituem indícios da prática dos crimes de branqueamento de capitais e de financiamento ao terrorismo

a) A realização de sucessivas transacções imobiliárias pelo mesmo contraente, seu representante ou mandatário;

(b) 交易的全部或部份以不同來源的資源支付（例如由不同銀行、不同金融中心或不同出票人開出的支票）或以多種方式支付（例如本地貨幣、外幣、票據、有價證券、金屬或其他可轉換為金錢的資產）；又或交易中有人提出上述支付建議；

(c) 合同訂立人、其代理人或受託人不準備或拒絕履行識別義務，又或試圖說服負責人不履行該義務；

(d) 交易中，有人建議以境外帳戶間轉帳作為來支付全部或部份交易金額；

(e) 合同訂立人明顯不具備財政條件落實交易，有可能只是以其名義為他人進行交易；

(f) 有人提出把不動產交易金額開低或開高的建議；

(g) 當合同訂立人支付大額現金作為訂金後取消交易，並要求以本票或支票取回訂金；

(h) 客戶促使以套現為目的，而作出虛假交易；或在交易完成後隨即作出套現行為；

(i) 任何其他活動，基於其涉及各方、複雜性、價值、進行形式、所使用工具等方面的特徵，又或基於缺乏經濟或法律理據，表現為符合清洗黑錢及資助恐怖主義犯罪的前提，或與這些犯罪有關的活動。

(是項刊登費用為 \$25,402.00)

b) O pagamento ou proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, com recursos de origens diversas (tais como cheques de diferentes bancos, de diferentes praças financeiras, de diferentes emitentes) ou com diversos meios (tais como moeda local e estrangeira, títulos e valores mobiliários, metais ou qualquer activo passível de ser convertido em dinheiro);

c) A recusa ou a indisponibilidade para cumprir com os deveres de identificação, pelo contraente, seu representante ou mandatário, ou quando tente convencer os responsáveis ao seu não cumprimento;

d) Proposta de pagamento da transacção, no todo ou em parte, através da transferência de recursos entre contas bancárias no exterior;

e) Transacções em que o contraente não aparente possuir condições financeiras para a sua concretização, configurando a possibilidade de se tratar de um «testa-de-ferro»;

f) Proposta de sub-facturação ou de sobre-facturação do imóvel objecto da transacção;

g) Cancelamento da transacção, após pagamento de valor elevado em numerário, a título de sinal, e o pedido de devolução deste em livrança ou cheque, pelo contraente;

h) Transacções falsas promovidas pelo cliente com o objetivo de obter numerário; ou o cliente pratica actos para obter numerário logo após a conclusão da mesma;

i) Quaisquer outras operações que, pelas suas características, no que se refere às partes envolvidas, complexidade, valores em causa, formas de realização, instrumentos utilizados ou pela falta de fundamento económico ou legal, possam configurar hipótese de crimes de branqueamento de capitais ou de financiamento ao terrorismo, ou com estes relacionados.

(Custo desta publicação \$ 25 402,00)

建設發展辦公室

通告

茲特通告，有關公佈於二零一八年十二月五日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的「澳氹第四條跨海大橋設計連建造工程」預先評定資格之限制招標，招標實體已按照招標方案第1.5.1.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Aviso

Faz-se saber que em relação ao concurso limitado por prévia qualificação para «Empreitada de concepção e construção da Quarta Ponte Marítima Macau—Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 5 de Dezembro de 2018, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 1.5.1.2 do programa do concurso, e foi feita aclaração complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

二零一九年一月二十四日於建設發展辦公室

代主任 林焯浩

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Lam Wai Hou*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

環境保護局

公告

“電子電器廢物回收及預處理”服務 公開招標競投

1. 判給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 招標實體：環境保護局。
3. 招標名稱：電子電器廢物回收及預處理服務。
4. 招標方式：公開招標。
5. 提供服務的地點：由承判公司提供，必須在澳門特別行政區範圍內。
6. 標的：提供電子電器廢物的回收及預處理服務。
7. 合同期限：“電子電器廢物回收及預處理”服務合同期限為五年，由二零一九年五月一日至二零二四年四月三十日。
8. 投標書的有效期：投標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
9. 臨時擔保：\$4,400,000.00（澳門幣肆佰肆拾萬元整），以現金存款或法定銀行擔保之方式提供予澳門特別行政區。
10. 確定擔保：為擔保合同之履行，承判公司須向判給實體提供判給“電子電器廢物回收及預處理”服務總金額的4%（百分之四）作為確定擔保。
11. 底價：不設底價。
12. 參加條件：
 - 12.1 已在澳門特別行政區成立及登記、以及經營的業務與電子電器廢物回收及預處理服務有關的公司，方可參與投標，且

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Concurso público

Serviços de «Recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos»

1. Entidade adjudicante: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM).
2. Entidade que põe os serviços a concurso: Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental (DSPA).
3. Denominação dos serviços postos a concurso: serviços de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.
4. Modalidade do concurso: concurso público.
5. Local de prestação dos serviços: facultado pela sociedade adjudicatária e situado na *Região Administrativa Especial de Macau*.
6. Objecto: prestar os serviços de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE).
7. Prazo do contrato: o prazo do contrato dos Serviços de recolha e pré-tratamento de REEE é de cinco anos, contados a partir de 1 de Maio de 2019 e até 30 de Abril de 2024.
8. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público de abertura das propostas, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
9. Caução provisória: \$4 400 000,00 (quatro milhões e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária, a favor da RAEM.
10. Caução definitiva: para garantir o cumprimento do contrato, a sociedade adjudicatária deve prestar à entidade adjudicante 4% (quatro por cento) do preço total dos serviços de recolha e pré-tratamento de REEE como caução definitiva.
11. Preço base: não há.
12. Condições de admissão:
 - 12.1 Só podem participar neste concurso público as sociedades constituídas e registadas na *Região Administrativa Especial de Macau*, cujas actividades estejam relacionadas com a recolha e o pré-tratamento de REEE, sendo também aceite

亦可接納競投者以合作經營方式參與投標，但不影響下一段落的規定：

招標實體亦可接納僅符合第12.2至12.3點所規定之要求的競投者參與投標，但若競投者最終獲判予“電子電器廢物回收及預處理”服務，則必須於合同簽訂之日前符合上一段落的規定。

12.2 競投者必須具備以下經驗〔以競投者有提交合同或具相同效力的證明文件之正本或其認證繕本的經驗計算〕：在本招標公告刊登的日期起計過往十年內擁有最少一年在電子或電器廢物回收及預處理範疇的經驗；

上述經驗須為同時具備電子或電器廢物的回收及預處理、以及電子或電器廢物的進口、出口或轉運（須依照《控制危險廢物越境轉移及其處置巴塞爾公約》之規定取得相關進口國或地區、過境國或地區及出口國或地區主管當局之相關許可及書面同意文件）的經驗。

12.3 第12.2點所指的經驗必須符合以下任一要求：

a) 倘競投者為公司，第12.2點所指的經驗由競投者（或其全資附屬公司）直接取得/競投者（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得；或

b) 倘競投者以合作經營方式參與投標，第12.2點所指的經驗由佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）直接取得/佔競投者組成百分比60%或以上的合作經營成員（或其全資附屬公司）曾與其他實體以合作經營方式共同取得。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

截止日期及時間：二零一九年三月十四日（星期四）下午五時正。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

日期及時間：二零一九年三月十五日（星期五）上午十時正。

根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之投標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其合法代表應出席開標。

a sua participação no concurso sob a forma de consórcio, sem prejuízo do disposto no parágrafo seguinte:

A entidade que realiza o concurso pode aceitar, também, a participação dos concorrentes que satisfaçam apenas os requisitos estipulados nas cláusulas 12.2 e 12.3, no entanto, se lhe forem afinal adjudicados os serviços de recolha e pré-tratamento de REEE, os requisitos indicados no parágrafo anterior devem ser cumpridos até à data da celebração do contrato.

12.2 Os concorrentes devem possuir a seguinte experiência (comprovada pelos concorrentes mediante a apresentação do original ou da pública-forma do contrato ou dos documentos comprovativos equivalentes): Experiência não inferior a 1 ano na área de recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos electrónicos ou eléctricos, nos últimos 10 anos contados da data da publicação do anúncio do concurso.

A experiência acima referida *deve ter sido adquirida através da recolha e pré-tratamento de resíduos de equipamentos electrónicos ou eléctricos e, simultaneamente, da sua importação, exportação ou trânsito (sujeito às respectivas licenças e documentos de consentimento por escrito, emitidos pela autoridade competente de países ou regiões de importação, trânsito, ou exportação, nos termos da Convenção de Basileia sobre o Controlo de Movimentos Transfronteiriços de Resíduos Perigosos).*

12.3 A experiência referida no ponto 12.2 deve estar em conformidade com qualquer um dos seguintes requisitos:

a) Se o concorrente for sociedade, a experiência mencionada na cláusula 12.2 *deve ter sido adquirida directamente pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si), ou adquirida pelo concorrente (ou pela subsidiária integralmente detida por si) conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio; ou*

b) Se o concorrente participar no concurso sob a forma de consórcio, a experiência mencionada na cláusula 12.2 *deve ter sido adquirida directamente pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio, ou adquirida pelo membro do consórcio (ou pela subsidiária integralmente detida por si) que possua, no mínimo, 60% da quota do consórcio conjuntamente com outra entidade sob a forma do consórcio.*

13. Local, data e hora para entrega das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Dia e hora limite: 17,00 horas do dia 14 de Março de 2019, quinta-feira.

14. Local, data e hora do acto público de abertura das propostas:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Data e hora: dia 15 de Março de 2019, sexta-feira, pelas 10,00 horas.

Para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, os concorrentes ou os seus representantes devem estar presentes no acto público de abertura das propostas, para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. 查閱投標案卷之地點、時間及取得投標案卷副本之價格：

地點：澳門馬交石炮台馬路32號至36號電力公司大樓一樓，環境保護局；

時間：辦公時間內；

價格：\$1,000.00〔澳門幣壹仟元整〕。

16. 評審標準及其所佔之比重：

——評審共分兩個部份：

第一部份——“服務方案”之評審佔50%；

第二部份——“投標價格”之評審佔50%；

——第一部份——“服務方案”之評審按照下列的標準評審：

評審標準	比重
a) 競投者在電子電器廢物回收及預處理範疇的經驗	40%
b) 人力資源計劃	10%
c) 營運計劃	40%
d) 環境管理、質量、安全和健康計劃	10%
“服務方案”的評分〔以100%計〕	100%

——第二部份——“投標價格”之評審：

競投者在“服務方案”的評分獲得50%或以上，方可進入“投標價格”的評審，倘競投者在“服務方案”的評分少於50%，其投標書將被淘汰。“投標價格”的評審標準，是以獲開標委員會接納且已進入“投標價格”評審的投標書之平均價格作為“合理價格”。競投者建議的投標價格低於或等於該合理價格，得分為滿分（100%）。倘若競投者建議的投標價格高於該合理價格，則得分較低。

——競投者之總得分 = “服務方案”之評分 × 0.5 + “投標價格”之評分 × 0.5

17. 投標書及其組成文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製。

二零一九年一月二十一日於環境保護局

局長 譚偉文

（是項刊登費用為 \$7,142.00）

15. Local e hora para consulta do processo do concurso e preço para obtenção da cópia:

Local: DSPA, Estrada de D. Maria II, n.ºs 32-36, Edifício CEM, 1.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente;

Preço: \$1 000,00 (mil patacas).

16. Critérios de avaliação e ponderação das propostas:

— A avaliação das propostas é dividida em duas partes:

Parte I — Avaliação da proposta dos serviços a prestar: (50%);

Parte II — Avaliação dos preços da proposta: (50%);

— Parte I — avaliação da proposta dos serviços a prestar será efectuada com base nos seguintes critérios:

Critérios de avaliação	Ponderação
1) Experiência do concorrente na área de recolha e pré-tratamento de REEE	40%
2) Plano de recursos humanos	10%
3) Plano de operação	40%
4) Planos de gestão ambiental, garantia de qualidade, segurança e saúde	10%
Avaliação da proposta dos serviços a prestar (pontuação total de 100%)	100%

— Parte II — Avaliação dos preços da proposta

Apenas as propostas dos concorrentes que obtenham uma classificação igual ou superior a 50% na parte da Proposta dos Serviços a Prestar podem ser apreciadas e avaliadas na parte do Preço da Proposta. São eliminadas as propostas dos concorrentes que obtenham uma classificação inferior a 50% na parte da proposta dos serviços a prestar. Na avaliação do Preço da proposta, o preço médio das propostas admitidas pela comissão de abertura das propostas e submetidas à avaliação do preço da proposta é considerado como o «preço razoável». Os concorrentes obtêm a pontuação de cem por cento (100%) quando o seu preço proposto for inferior ou equivalente ao «preço razoável»; pelo contrário, se o preço proposto pelo concorrente for superior ao «preço razoável», a pontuação é mais baixa.

Pontuação total do concorrente = Pontuação da proposta dos serviços a prestar x 0,5 + Pontuação do preço da proposta x 0,5.

17. A proposta e os documentos que a instruem devem ser redigidos numa das línguas oficiais da *Região Administrativa Especial de Macau*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 7 142,00)

環保與節能基金

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A
CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

名單

Lista

為履行九月一日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，環保與節能基金現公佈二零一八年第四季的資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2018:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
袁敏峰 Un Man Fong	9/10/2017	8,048.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
博多一碗有限公司 Po To Iat Wun Limitada	14/11/2017	140,800.00	同上。 Idem.
Empresa de Fomento Industrial e Comercial Lightex, Limitada	20/11/2017	43,829.84	同上。 Idem.
葉少娟 Ip Sio Kun	20/11/2017	80,960.00	同上。 Idem.
環球百貨一人有限公司	11/12/2017	65,008.00	同上。 Idem.
高曉煒 Kou Io Wai	5/1/2018	3,840.00	同上。 Idem.
捌佰碗飲食有限公司 Companhia de Comidas e Bebidas Oitocentos Tigelas Limitada	5/2/2018	100,224.00	同上。 Idem.
張植權 Cheong Chek Kun	5/2/2018	200,240.00	同上。 Idem.
松花湖飲食一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Lago Chong Fa, Sociedade Unipessoal Limitada	9/4/2018	500,000.00	同上。 Idem.
彭鼎傑 Pang Teng Kit Daniel	9/4/2018	91,936.00	同上。 Idem.
拾富物業股份有限公司 Propriedades Sub F, S.A.	9/4/2018	500,000.00	同上。 Idem.
康泰桑拿殿有限公司 Hong Thai Sauna Palácio Limitada	7/5/2018	107,120.00	同上。 Idem.
1998信達置業有限公司 Companhia de Investimento Imobiliário 1998 – Sun Star, Limitada	15/5/2018	51,200.00	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 (澳門幣) Montantes atribuídos (MOP)	目的 Finalidades
金福火鍋城有限公司 Cidade de Marisco e Fondue Chinês Jin Fu Limitada	25/6/2018	6,328.00	根據八月一日第22/2011號行政法規《環保、節能產品和設備資助計劃》之資助款項。 Apoio financeiro, de acordo com o Regulamento Administrativo n.º 22/2011, de 1 de Agosto, «Plano de Apoio Financeiro à Aquisição de Produtos e Equipamentos para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética».
	總額 Total	1,899,533.84	

二零一九年一月十八日於環保與節能基金

行政管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$3,466.00)

Fundo para a Protecção Ambiental e a Conservação Energética, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Presidente do C.A., *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 466,00)

交 通 事 務 局

名 單

統一管理的對外開考(開考編號:002-2016-AT-01)——
交通事務局一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員
職務能力評估程序

茲公佈,在為填補交通事務局以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員四個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考(開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組)中,按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺,參加本局職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下:

及格的投考人:

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	2965	梁月華	5093XXXX..... 71.37

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Concurso de gestão uniformizada externo
(ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) — etapa de avaliação de competências funcionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos quatro lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nestes Serviços, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no 2.º Suplemento ao *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	2965	Leong, Ut Wa	5093XXXX..... 71,37

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
2.º	4628	冼咏霞	1379XXXX..... 71.07	2.º	4628	Xian, Yongxia	1379XXXX..... 71,07
3.º	1685	楊慧馨	5097XXXX..... 69.42	3.º	1685	Ieong, Wai Heng	5097XXXX..... 69,42
4.º	343	陳雯詩	5197XXXX..... 69.40	4.º	343	Chan, Man Si	5197XXXX..... 69,40
5.º	1074	鍾志華	5177XXXX..... 69.10	5.º	1074	Chong, Chi Wa	5177XXXX..... 69,10
6.º	3767	冼賀華	1353XXXX..... 68.97	6.º	3767	Sin, Ho Wa	1353XXXX..... 68,97
7.º	80	區泳歡	5165XXXX..... 67.48	7.º	80	Ao, Weng Fun	5165XXXX..... 67,48
8.º	2512	李家樂	5197XXXX..... 65.98	8.º	2512	Lei, Ka Lok	5197XXXX..... 65,98
9.º	151	陳翠薇	5136XXXX..... 65.62	9.º	151	Chan, Choi Mei	5136XXXX..... 65,62
10.º	3435	吳俊鴻	1218XXXX..... 65.37	10.º	3435	Ng, Chon Hong	1218XXXX..... 65,37
11.º	59	區健誠	5213XXXX..... 65.28	11.º	59	Ao, Kin Seng	5213XXXX..... 65,28
12.º	423	陳少文	5151XXXX..... 65.08	12.º	423	Chan, Sio Man	5151XXXX..... 65,08
13.º	1121	曹玉玲	5139XXXX..... 65.07	13.º	1121	Chou, Iok Leng	5139XXXX..... 65,07
14.º	4431	黃敏貴	1304XXXX..... 64.55	14.º	4431	Wong, Man Kuai	1304XXXX..... 64,55
15.º	4161	吳文軒	5176XXXX..... 64.40	15.º	4161	Ung, Man Hin	5176XXXX..... 64,40
16.º	3612	柯于婕	5186XXXX..... 64.12	16.º	3612	O, U Chit	5186XXXX..... 64,12
17.º	2631	李倩影	5197XXXX..... 63.93	17.º	2631	Lei, Sin Ieng	5197XXXX..... 63,93
18.º	936	趙靜	5184XXXX..... 63.88	18.º	936	Chio, Cheng	5184XXXX..... 63,88
19.º	4147	袁小明	5191XXXX..... 63.77	19.º	4147	Un, Sio Meng	5191XXXX..... 63,77
20.º	1682	楊遠婧	5163XXXX..... 63.67	20.º	1682	Ieong, Un Cheng	5163XXXX..... 63,67
21.º	1473	許志光	5089XXXX..... 63.47	21.º	1473	Hoi, Chi Kuong	5089XXXX..... 63,47
22.º	1528	洪綺婷	5201XXXX..... 63.45	22.º	1528	Hong, I Teng	5201XXXX..... 63,45
23.º	2753	梁翠苑	5169XXXX..... 63.20	23.º	2753	Leong, Choi Un	5169XXXX..... 63,20
24.º	435	陳崇偉	5176XXXX..... 62.98	24.º	435	Chan, Song Wai	5176XXXX..... 62,98
25.º	4334	黃艷紅	5143XXXX..... 62.95	25.º	4334	Wong, Im Hong	5143XXXX..... 62,95
26.º	1653	楊麗敏	1227XXXX..... 62.93	26.º	1653	Ieong, Lai Man	1227XXXX..... 62,93
27.º	3243	盧家業	5095XXXX..... 62.92	27.º	3243	Lou, Ka Ip	5095XXXX..... 62,92
28.º	4140	袁麗瑩	5160XXXX..... 62.88 (a)	28.º	4140	Un, Lai Ieng	5160XXXX..... 62,88 (a)
29.º	570	周嘉莉	5146XXXX..... 62.88 (a)	29.º	570	Chao, Ka Lei	5146XXXX..... 62,88 (a)
30.º	1193	范思源	5157XXXX..... 62.87	30.º	1193	Fan, Si Un	5157XXXX..... 62,87
31.º	3394	毛翠雯	5161XXXX..... 62.63	31.º	3394	Mou, Choi Man	5161XXXX..... 62,63
32.º	1901	關卓妍	7370XXXX..... 62.43	32.º	1901	Kuan, Cheok In	7370XXXX..... 62,43
33.º	508	陳詠琛	5106XXXX..... 62.37	33.º	508	Chan, Weng Sam	5106XXXX..... 62,37
34.º	2351	劉淑儀	5213XXXX..... 62.17	34.º	2351	Lao, Sok I	5213XXXX..... 62,17
35.º	1980	郭婉瑩	1218XXXX..... 62.15	35.º	1980	Kuok, Un Ieng	1218XXXX..... 62,15
36.º	40	歐陽永欣	5184XXXX..... 61.87	36.º	40	Ao Ieong, Weng Ian	5184XXXX..... 61,87
37.º	489	陳惠華	5214XXXX..... 61.78	37.º	489	Chan, Wai Wa	5214XXXX..... 61,78
38.º	2360	劉瑜妮	5151XXXX..... 61.73	38.º	2360	Lao, U Nei	5151XXXX..... 61,73
39.º	3473	吳家欣	5177XXXX..... 61.62	39.º	3473	Ng, Ka Ian	5177XXXX..... 61,62
40.º	131	陳紫盈	1241XXXX..... 61.57	40.º	131	Chan, Chi Ieng	1241XXXX..... 61,57
41.º	4681	張葦	1473XXXX..... 61.55	41.º	4681	Zhang, Wei	1473XXXX..... 61,55

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
42.º	4437	王萌萌	1327XXXX..... 61.50	42.º	4437	Wong, Mang Mang	1327XXXX 61,50
43.º	2563	李麗華	5136XXXX..... 61.47	43.º	2563	Lei, Lai Wa	5136XXXX 61,47
44.º	2670	李婉	1234XXXX..... 61.45	44.º	2670	Lei, Un	1234XXXX 61,45
45.º	1547	洪寶青	5181XXXX..... 61.43	45.º	1547	Hong, Pou Cheng	5181XXXX..... 61,43
46.º	1815	郭靜儀	5170XXXX..... 61.42 (a)	46.º	1815	Kok, Cheng I	5170XXXX..... 61,42 (a)
47.º	698	鄭藝珊	5135XXXX..... 61.42 (a)	47.º	698	Cheang, Ngai San	5135XXXX 61,42 (a)
48.º	3203	駱健強	5184XXXX..... 61.40 (a)	48.º	3203	Lok, Kin Keong	5184XXXX 61,40 (a)
49.º	3692	岑啓彥	1215XXXX..... 61.40 (a)	49.º	3692	Sam, Kai In	1215XXXX 61,40 (a)
50.º	2053	黎俐婷	5148XXXX..... 61.38	50.º	2053	Lai, Lei Teng	5148XXXX..... 61,38
51.º	2700	李詠豪	5187XXXX..... 61.37 (a)	51.º	2700	Lei, Weng Hou	5187XXXX 61,37 (a)
52.º	1146	朱茵兒	5164XXXX..... 61.37 (a)	52.º	1146	Chu, Ian I	5164XXXX..... 61,37 (a)
53.º	4458	黃毅灃	5147XXXX..... 61.33	53.º	4458	Wong, Ngai Fong	5147XXXX..... 61,33
54.º	797	張一華	1349XXXX..... 61.32	54.º	797	Cheong, Iat Wa	1349XXXX 61,32
55.º	1562	黃德芳	1398XXXX..... 61.28	55.º	1562	Huang, Defang	1398XXXX 61,28
56.º	352	陳美婷	5136XXXX..... 61.27 (a)	56.º	352	Chan, Mei Teng	5136XXXX 61,27 (a)
57.º	2714	李詠詩	5136XXXX..... 61.27 (a)	57.º	2714	Lei, Weng Si	5136XXXX 61,27 (a)
58.º	4281	王俊文	5095XXXX..... 61.25	58.º	4281	Wong, Chon Man	5095XXXX 61,25
59.º	1093	鍾麗霞	5139XXXX..... 61.22 (a)	59.º	1093	Chong, Lai Ha	5139XXXX..... 61,22 (a)
60.º	1226	方杏華	1318XXXX..... 61.22 (a)	60.º	1226	Fong, Hang Wa	1318XXXX 61,22 (a)
61.º	1609	游裕賢	5197XXXX..... 61.22 (a)	61.º	1609	Iao, U In	5197XXXX 61,22 (a)
62.º	1100	庄萍萍	7437XXXX..... 61.18	62.º	1100	Chong, Peng Peng	7437XXXX 61,18
63.º	3622	彭欣怡	5088XXXX..... 61.17	63.º	3622	Pang, Ian I	5088XXXX 61,17
64.º	4500	黃少霞	5137XXXX..... 61.08	64.º	4500	Wong, Sio Ha	5137XXXX 61,08
65.º	1765	葉善恆	5163XXXX..... 60.95	65.º	1765	Ip, Sin Hang	5163XXXX..... 60,95
66.º	920	張詠芷	1236XXXX..... 60.85	66.º	920	Cheung, Wing Chi	1236XXXX 60,85
67.º	3641	龐尚棟	5185XXXX..... 60.80	67.º	3641	Pong, Seong Tong	5185XXXX 60,80
68.º	809	張玉蓮	5123XXXX..... 60.63	68.º	809	Cheong, Iok Lin	5123XXXX 60,63
69.º	1931	關東榮	5149XXXX..... 60.08	69.º	1931	Kuan, Tong Weng	5149XXXX..... 60,08
70.º	4295	黃杏盈	5212XXXX..... 57.78	70.º	4295	Wong, Hang Ieng	5212XXXX 57,78
71.º	266	陳嘉龍	5196XXXX..... 57.58	71.º	266	Chan, Ka Long	5196XXXX 57,58
72.º	3475	吳家瑩	5147XXXX..... 57.57 (a)	72.º	3475	Ng, Ka Ieng	5147XXXX..... 57,57 (a)
73.º	385	陳佩珊	5202XXXX..... 57.57 (a)	73.º	385	Chan, Pui San	5202XXXX 57,57 (a)
74.º	1222	馮志偉	5125XXXX..... 57.55	74.º	1222	Fong, Chi Wai	5125XXXX 57,55
75.º	2485	李旭彤	5189XXXX..... 57.52	75.º	2485	Lei, Iok Tong	5189XXXX..... 57,52
76.º	3354	麥沛桐	5198XXXX..... 57.45	76.º	3354	Mak, Pui Tong	5198XXXX 57,45
77.º	211	陳英偉	5170XXXX..... 57.42 (a)	77.º	211	Chan, Ieng Wai	5170XXXX..... 57,42 (a)
78.º	1135	曹穎敏	5111XXXX..... 57.42 (a)	78.º	1135	Chou, Veng Man Marcella	5111XXXX..... 57,42 (a)
79.º	2665	李達禧	5180XXXX..... 57.40 (a)	79.º	2665	Lei, Tat Hei	5180XXXX 57,40 (a)
80.º	1150	朱旭鈴	5129XXXX..... 57.40 (a)	80.º	1150	Chu, Iok Leng	5129XXXX 57,40 (a)

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
81.º	1882	高詠欣	5186XXXX..... 57.30	81.º	1882	Kou, Weng Ian	5186XXXX 57,30
82.º	2739	梁紫晴	5135XXXX..... 57.12	82.º	2739	Leong, Chi Cheng	5135XXXX 57,12
83.º	4099	余秀霞	5203XXXX..... 56.93	83.º	4099	U, Sao Ha	5203XXXX 56,93
84.º	3047	梁麗凌	1419XXXX 56.88	84.º	3047	Liang, Liling	1419XXXX..... 56,88
85.º	2374	劉智欣	5109XXXX..... 56.87	85.º	2374	Lau, Chi Ian	5109XXXX..... 56,87
86.º	990	徐曉欣	1247XXXX..... 56.63 (a)	86.º	990	Choi, Hio Ian	1247XXXX 56,63 (a)
87.º	3160	雷嘉玲	5094XXXX..... 56.63 (a)	87.º	3160	Loi, Ka Leng	5094XXXX 56,63 (a)
88.º	4174	黃靖雯	1229XXXX..... 56.57	88.º	4174	Vong, Cheng Man	1229XXXX 56,57
89.º	4107	余穎茵	5167XXXX..... 56.48	89.º	4107	U, Weng Ian	5167XXXX..... 56,48
90.º	4340	黃玉英	5129XXXX..... 56.45	90.º	4340	Wong, Iok Ieng	5129XXXX 56,45
91.º	4532	黃婉盈	5214XXXX 56.42	91.º	4532	Wong, Un Ieng	5214XXXX..... 56,42
92.º	2966	梁偉珍	5084XXXX..... 56.40	92.º	2966	Leong, Vai Chan	5084XXXX 56,40
93.º	3273	盧寶欣	1329XXXX..... 56.23	93.º	3273	Lou, Pou Ian	1329XXXX 56,23
94.º	3461	吳鈺瑩	5130XXXX..... 56.17	94.º	3461	Ng, Iok Ieng	5130XXXX 56,17
95.º	2531	李繼祥	5123XXXX..... 56.02	95.º	2531	Lei, Kai Cheong	5123XXXX 56,02
96.º	2916	袁成業	1365XXXX..... 55.95	96.º	2916	Un, Seng Ip	1365XXXX 55,95
97.º	1219	馮靜子	1352XXXX..... 55.82	97.º	1219	Fong, Cheng Chi	1352XXXX 55,82
98.º	4659	余展珊	1438XXXX 55.80	98.º	4659	Yu, Chin Shan	1438XXXX..... 55,80
99.º	3157	呂嘉濠	5202XXXX..... 55.60	99.º	3157	Loi, Ka Hou	5202XXXX 55,60
100.º	3866	蘇淑儀	1329XXXX..... 55.48	100.º	3866	Sou, Sok I	1329XXXX 55,48
101.º	2181	林麗玉	1379XXXX..... 55.47	101.º	2181	Lam, Lai Iok	1379XXXX 55,47
102.º	2285	劉始潔	5166XXXX..... 55.28	102.º	2285	Lao, Chi Kit	5166XXXX 55,28
103.º	3872	蘇祺茵	1254XXXX..... 55.20	103.º	3872	Sou, Kei Ian	1254XXXX 55,20
104.º	3013	梁佩儀	1238XXXX..... 55.12	104.º	3013	Leung, Pui Yee	1238XXXX 55,12
105.º	3857	蘇文江	5169XXXX 55.00	105.º	3857	Sou, Man Kong	5169XXXX..... 55,00
106.º	2633	李善明	1234XXXX..... 54.92	106.º	2633	Lei, Sin Ming	1234XXXX 54,92
107.º	1079	鍾曉瑜	5167XXXX..... 54.80	107.º	1079	Chong, Hio U	5167XXXX..... 54,80
108.º	4513	黃淳匡	5200XXXX..... 54.77 (a)	108.º	4513	Wong, Son Hong	5200XXXX 54,77 (a)
109.º	4160	吳潔冰	5091XXXX..... 54.77 (a)	109.º	4160	Ung, Kit Peng	5091XXXX 54,77 (a)
110.º	1626	楊飛鵬	5169XXXX 54.68 (a)	110.º	1626	Ieong, Fei Pang	5169XXXX..... 54,68 (a)
111.º	3663	潘健業	5197XXXX..... 54.68 (a)	111.º	3663	Pun, Kin Ip	5197XXXX 54,68 (a)
112.º	2367	劉詠怡	5204XXXX..... 54.62	112.º	2367	Lao, Weng I	5204XXXX 54,62
113.º	2528	李家榮	5213XXXX..... 54.58 (a)	113.º	2528	Lei, Ka Weng	5213XXXX..... 54,58 (a)
114.º	477	陳慧燕	5094XXXX..... 54.58 (a)	114.º	477	Chan, Wai In	5094XXXX 54,58 (a)
115.º	3467	伍潤達	5205XXXX..... 54.55	115.º	3467	Ng, Ion Tat	5205XXXX 54,55
116.º	3430	伍翠盈	1236XXXX..... 54.15	116.º	3430	Ng, Choi Ieng	1236XXXX 54,15
117.º	1570	黃美美	1454XXXX..... 54.03	117.º	1570	Huang, Meimei	1454XXXX..... 54,03
118.º	1833	龔桂敏	5163XXXX 54.02	118.º	1833	Kong, Kuai Man	5163XXXX..... 54,02
119.º	4705	庄涼涼	1389XXXX..... 53.62	119.º	4705	Zhuang, Liangliang	1389XXXX 53,62
120.º	626	謝燕珊	1279XXXX..... 53.45	120.º	626	Che, In San	1279XXXX 53,45

名次	准考人 編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
121.º	154	陳俊喬	1234XXXX..... 53.18	121.º	154	Chan, Chon Kio	1234XXXX 53,18
122.º	4356	王嘉怡	1240XXXX..... 53.15	122.º	4356	Wong, Ka I	1240XXXX 53,15
123.º	107	陳振暉	5201XXXX..... 52.80	123.º	107	Chan, Chan Fai	5201XXXX 52,80
124.º	754	程偉業	5128XXXX..... 52.72	124.º	754	Cheng, Wai Ip	5128XXXX 52,72
125.º	2809	梁家輝	5182XXXX..... 52.62	125.º	2809	Leong, Ka Fai	5182XXXX 52,62
126.º	269	陳嘉敏	1224XXXX..... 52.48	126.º	269	Chan, Ka Man	1224XXXX 52,48
127.º	4424	黃文聰	1227XXXX..... 52.22	127.º	4424	Wong, Man Chong	1227XXXX 52,22
128.º	4130	袁嘉雯	1239XXXX..... 52.15 (a)	128.º	4130	Un, Ka Man	1239XXXX 52,15 (a)
129.º	4232	黃澤堅	1283XXXX..... 52.15 (a)	129.º	4232	Wong, Chak Kin	1283XXXX 52,15 (a)
130.º	460	陳琬婷	5178XXXX..... 51.70	130.º	460	Chan, Un Teng	5178XXXX..... 51,70
131.º	1521	洪飛鷹	1330XXXX..... 51.50 (a)	131.º	1521	Hong, Fei Ieng	1330XXXX 51,50 (a)
132.º	4680	張綺涵	1365XXXX..... 51.50 (a)	132.º	4680	Zhang, Qihan	1365XXXX 51,50 (a)
133.º	2899	梁鞍輝	1248XXXX..... 50.60	133.º	2899	Leong, On Fai	1248XXXX 50,60
134.º	312	陳君	1249XXXX..... 50.55	134.º	312	Chan, Kuan	1249XXXX 50,55

備註(及格的投考人):

(a) 得分相同, 按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定, 投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內, 就本名單向許可開考的實體提起上訴。

(經行政法務司司長於二零一九年一月十一日的批示認可)

二零一八年十二月七日於交通事務局

典試委員會:

主席: 職務主管 唐漢文

委員: 顧問高級技術員 梁喜欣

首席技術員 黃明基

(是項刊登費用為 \$11,021.00)

統一管理的對外開考(開考編號: 001-2016-TS-01) ——
交通事務局汽車工程範疇第一職階二等高級技術員
專業能力評估程序

茲公佈, 在為填補交通事務局以行政任用合同任用的汽車工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等高級技術員職缺而

Observações para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação: preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 11 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Tong Hon Man, chefia funcional.

Vogais: Leong Hei Ian, técnica superior assessora; e

Vong Ming Kay, técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 11 021,00)

Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 001-2016-TS-01) — etapa de avaliação de competências profissionais, na Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia automóvel

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências profissionais da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, do concurso de gestão uniformi-

以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本局專業能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

及格的投考人：

名次	准考人 編號	姓名	最後成績
1.º	103	羅家明 5102XXXX.....	71.62
2.º	53	洪振昌 5098XXXX.....	65.19
3.º	135	王琪 5107XXXX.....	62.92
4.º	133	黃家賢 5194XXXX.....	62.62

備註：

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

（經行政法務司司長於二零一九年一月十七日的批示認可）

二零一八年十二月十一日於交通事務局

典試委員會：

主席：處長 陳耀輝

委員：職務主管 林兆鋆

處長 毛光海

（是項刊登費用為 \$2,323.00）

公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年一月二日第一期《澳門特別行政區公報》第二組的「祐漢公園停車場及海灣南街停車場之管理及經營的公開招標」，招標實體對招標案卷招標方案第10.4款作出更正，並將其附於招標案卷內。

上述的更正內容得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號，交通事務局六樓公共關係處查閱。

zada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2016, para o preenchimento de um lugar vago em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos nestes Serviços, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia automóvel, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2017:

Candidatos aprovados:

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	103	Lo Ka Meng	5102XXXX71,62
2.º	53	Hong Chan Cheong	5098XXXX65,19
3.º	135	Wong Kei	5107XXXX62,92
4.º	133	Wong Ka In	5194XXXX62,62

Observação:

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 11 de Dezembro de 2018.

O Júri:

Presidente: Chan Io Fai, chefe de divisão.

Vogais: Lam Sio Kuan, chefia funcional; e

Mou Kuong Hoi, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 2 323,00)

Anúncio

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para a gestão e exploração do Auto-Silo Jardim de Iao Hon e do Auto-Silo da Rua da Bacia Sul», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 1, II Série, de 2 de Janeiro de 2019, foi prestada a rectificação nos termos da alínea 10.4 do programa do concurso do processo do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

A referida rectificação encontra-se disponível para consulta, durante o horário de expediente, na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

二零一九年一月二十四日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$986.00)

通告

第01/DIR/2019號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條，以及行使第6/2017號運輸工務司司長批示第三款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予副局長鄭岳威下列權限：

(一) 批准行政任用合同的續期及修改，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的更改為限；

(三) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(四) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(五) 批准交通事務局人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(六) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(七) 從事關於交通規劃及建設廳、組織及資訊處和行政及財政處的行政技術管理工作的權限：

(1) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(2) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 24 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 986,00)

Avisos

Despacho n.º 01/DIR/2019

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e usando da faculdade conferida pelo n.º 3 do Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 6/2017, de termo:

1. São subdelegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento ou a sua alteração, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique mudança das condições remuneratórias;

3) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por faltas por motivo de doença;

4) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da DSAT e seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

6) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

7) Praticar actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, da Divisão de Organização e Informática e da Divisão Administrativa e Financeira:

(1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da RAEM;

(2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

(4) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(5) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(6) 針對上分項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(7) 在第(5)分項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(8) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

二、轉授予代副局長羅誠智從事關於交通管理廳和公共關係處的行政技術管理工作的權限：

(一) 簽署上述附屬單位發給澳門特別行政區各公共及私人實體之公函或其他任何形式的書面通知；

(二) 批准特別假期及短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(三) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(四) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(五) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於交通事務局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣四十萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(六) 針對上項轉授予的權限範圍內的公共承攬工程，批准根據現行有關法例所進行的後加或後減工程；

(七) 在第(五)項轉授予的權限範圍內，確認有關公共承攬工程的委託工程筆錄、臨時接收筆錄及確定接收筆錄，以及

(4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

(5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da subalínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

(7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na subalínea (5);

(8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

2. São subdelegadas no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, as competências para a prática dos actos relativos à gestão técnico-administrativa do Departamento de Gestão de Tráfego e da Divisão de Relações Públicas:

1) Assinar os ofícios ou todas as formas de comunicação escrita que as subunidades acima referidas emitirem a favor de entidades públicas e particulares da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM;

2) Conceder licença especial e licença de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

3) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

4) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

5) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo à Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT, até ao montante de \$ 400 000,00 (quatrocentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

6) Autorizar a realização de trabalhos a mais e autorizar trabalhos a menos, em empreitadas de obras públicas, cuja competência é subdelegada, nos termos da alínea anterior, decorrentes da legislação em vigor sobre a matéria;

7) Homologar os autos de consignação, recepção provisória e definitiva nas empreitadas de obras públicas, bem como homologar os autos de recepção provisória e definitiva nos

確認有關取得財貨和勞務的程序中的臨時接收筆錄及確定接收筆錄；

(八) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

三、轉授予交通規劃及建設廳廳長鄭偉卓、交通管理廳代廳長曾祥軒及車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康在有關廳的範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署經上級批示之通知公函，以及由該廳負責的案卷進行程序及執行有關決定所需之文件；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，委任驗收委員會成員以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

四、轉授予交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長何振濤、協調處處長莫垂道、稽查處處長毛光海、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄭詠琪、組織及資訊處代處長陳耀強、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 簽署發往澳門特別行政區私人實體單純為編制卷宗及執行決定所需的公函或文書；

(二) 批准有關人員享受年假、提前或延遲享受年假的申請，以及批准有關人員的缺勤解釋；

(三) 批准有關人員參加在澳門特別行政區舉辦的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(四) 批閱工程狀況筆錄和付款單據，以及驗證有關取得財貨及勞務案卷之單據是否符合付款條件。

procedimentos de aquisição de bens e serviços, no âmbito da competência subdelegada na alínea 5);

8) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

3. São subdelegadas no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento dos próprios departamentos:

1) Assinar os ofícios que comunicam despachos superiores e os documentos necessários à instrução dos processos e à execução de decisões, assumidas pelo próprio departamento;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como designar membros das comissões de recepção e verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

4. São subdelegadas no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Assinar ofícios ou expedientes necessários à mera instrução dos processos e à execução das decisões, dirigidos às entidades particulares da RAEM;

2) Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento a pedido do trabalhador, bem como a justificação das faltas do respectivo pessoal;

3) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM;

4) Visar os autos de situação de obras e as folhas de pagamento das obras, bem como verificar se as facturas relativas a processos de aquisição de bens e serviços estão em condições de pagamento.

五、有關簽署公文之轉授權，不包括發往行政長官辦公室、各司長辦公室、立法會、終審法院院長辦公室、檢察長辦公室、廉政公署、審計署、警察總局、海關及澳門特別行政區以外機關及實體的信件。

六、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲轉授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

七、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

八、對行使本批示所轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

九、自二零一八年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康及組織及資訊處代處長陳耀強在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十、自二零一八年十二月十五日起，由代副局長羅誠智、交通管理廳代廳長曾祥軒及運輸管理處代處長何振濤在現轉授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十一、廢止第01/DIR/2017號批示及第03/DIR/2017號批示。

十二、本批示自公佈翌日起生效。

(轉授權經運輸工務司司長二零一九年一月十六日批示認可)

二零一九年一月十八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$9,095.00)

第02/DIR/2019號批示

本人根據第3/2008號行政法規第五條第(五)項、第15/2009號法律第十條以及第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條的規定，作出決定如下：

一、授予副局長鄭岳威下列權限：

(一) 領導及協調交通規劃及建設廳、組織及資訊處和行政及財政處；

5. A subdelegação de assinatura não abrange expedientes endereçados aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, à Assembleia Legislativa, aos Gabinetes do Presidente do Tribunal de Última Instância e do Procurador, ao Comissariado contra a Corrupção, ao Comissariado da Auditoria, aos Serviços de Polícia Unitários, aos Serviços de Alfândega e aos Organismos ou Entidades Públicos situados no exterior da RAEM.

6. Os subdirectores e chefes de departamento acima referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados a estes departamentos, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

7. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

8. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

9. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 17 de Agosto de 2018.

10. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, Lo Seng Chi, pelo chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no âmbito das competências ora subdelegadas, desde 15 de Dezembro de 2018.

11. São revogados os Despachos n.º 01/DIR/2017 e n.º 03/DIR/2017.

12. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

(Homologadas as subdelegações de competência, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Janeiro de 2019).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 9 095,00)

Despacho n.º 02/DIR/2019

Nos termos da alínea 5) do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2008, do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e dos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, determino:

1. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, a Divisão de Organização e Informática e a Divisão Administrativa e Financeira;

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 簽署交通事務局人員之衛生護理證、報到憑證、薪俸憑單、薪酬證明、在職證明及個人資料記錄。

二、授予代副局長羅誠智下列權限：

(一) 領導及協調交通管理廳和公共關係處；

(二) 認可上述附屬單位工作人員的工作表現評核，但主管人員除外；

(三) 根據適用法律及法規的規定，將因依法視為棄置並由澳門特別行政區先占取得的車輛，或車輛所有人明確表示棄置並交由本局處置的車輛，送交財政局進行公開拍賣；

(四) 根據經第35/2003號行政法規《公共泊車服務》核准的《公共泊車服務規章》的規定，批准臨時封閉公共道路的泊車位；

(五) 根據適用法律及法規的規定，針對的士駕駛員因從事業務而作出的違法行為，科處罰款及處理所涉及的一切事宜；

(六) 根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定，科處罰款及處理所涉及的一切事宜；

(七) 根據適用法律及法規的規定，批准為發出專業工作證而進行的專門考試所涉及的一切事宜；

(八) 批准將車輛停泊於公共道路留用泊車位的申請；

(九) 根據適用法律及法規的規定，處理因鎖車、移走車輛及存放車輛所涉及的一切事宜。

三、授予交通管理廳代廳長曾祥軒在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准交通改道或有限制的通行及簽署有關通知通告；

(二) 簽署經上級批示之有關封閉交通的通知通告；

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia;

3) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde, as guias de apresentação, as guias de vencimento, as declarações de vencimento, as declarações de serviço e os registos biográficos dos trabalhadores da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, adiante designada por DSAT.

2. São delegadas no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, as competências seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento de Gestão de Tráfego e da Divisão de Relações Públicas;

2) Homologar as avaliações do desempenho dos trabalhadores das subunidades referidas na alínea anterior, com excepção do pessoal de chefia;

3) Entregar à Direcção dos Serviços de Finanças, adiante designada por DSF, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis e para venda em hasta pública, os veículos que, nos termos da lei, sejam considerados abandonados e adquiridos por ocupação pela Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, ou cujo proprietário tenha declarado expressamente o abandono e entrega do veículo à RAEM;

4) Autorizar o encerramento temporário dos lugares de estacionamento nas vias públicas, nos termos do Regulamento do Serviço Público de Parques de Estacionamento, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 35/2003 (Serviço Público de Parques de Estacionamento);

5) Aplicar multas por infracções praticadas por condutores de táxi no exercício de actividades, bem como tratar de todos os actos relativos, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

6) Aplicar multas por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos) e tratar de todos os actos relativos;

7) Autorizar todos os actos relativos à realização de exame de prova específica destinada à emissão da carteira profissional de táxi, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis;

8) Autorizar os pedidos de estacionamento de veículos em lugares reservados nas vias públicas;

9) Tratar de todos os actos relativos ao bloqueamento, remoção e depósito de veículos, de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis.

3. São delegadas no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Autorizar o desvio de tráfego ou a circulação condicionada e assinar os relativos avisos de notificação;

2) Assinar os avisos de notificação que comunicam despachos superiores relativos a vedação de trânsito;

(三) 根據適用法律及法規的規定，針對的士駕駛員因從事業務而作出的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(四) 針對違反第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人。

四、授予車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康在該廳範疇下作出下列行為的權限：

(一) 根據經第17/2001號法律修改的八月十二日第16/96/M號法律《車輛使用牌照稅》通過的《車輛使用牌照稅規章》的規定，科處罰款；

(二) 針對違反第3/2007號法律《道路交通安全法》以及《道路交通規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(三) 根據《道路交通規章》第二十三條第五款a)項規定，簽發超過規定重量限制之車輛之暫時進口准照，以及根據該規章第二十四條第六款a)項規定，例外許可因運輸不可分割之物體而超過規定限制之車輛之暫時進口；

(四) 針對違反第1/2016號行政法規《駕駛學習暨考試中心使用規章》規定的違法行為開展處罰程序、提出控訴及通知利害關係人；

(五) 根據經第19/2016號行政法規修改的第28/2003號行政法規《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定，簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照；

(六) 簽發證明書及認證官方文件。

五、授予駕駛執照處處長謝國漢批准提前或延遲駕駛考試的任何一項測驗。

六、授予車輛處處長陳耀輝下列權限：

(一) 接受機動車輛定期檢驗或特別檢驗缺席的解釋；

(二) 批准特別檢驗的申請，以及批准延遲或提前一般或特別檢驗申請；

(三) 為在商業及動產登記局登記的車輛簽署憑單；

3) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados de acordo com as disposições legais e regulamentares aplicáveis, por infracções praticadas por condutores de táxi no exercício de actividades;

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

4. São delegadas no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento do próprio departamento:

1) Aplicar multas por infracção ao Regulamento do Imposto de Circulação, aprovado pela Lei n.º 16/96/M, de 12 de Agosto (Imposto de circulação), alterado pela Lei n.º 17/2001;

2) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção à Lei n.º 3/2007 (Lei do Trânsito Rodoviário) e ao Regulamento de Trânsito Rodoviário;

3) Licenciar a importação temporária de veículos cujo peso exceda os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 5 do artigo 23.º do Regulamento de Trânsito Rodoviário, bem como licenciar, a título excepcional, a importação temporária de veículos que, pelo transporte de objectos indivisíveis, excedam os limites fixados, nos termos da alínea a) do n.º 6 do artigo 24.º do mesmo regulamento;

4) Instruir procedimentos sancionatórios, deduzir acusações e notificar os interessados, por infracção ao Regulamento Administrativo n.º 1/2016 (Regulamento de utilização do Centro de Aprendizagem e Exames de Condução);

5) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento Administrativo n.º 28/2003 (Regulamento das Operações de Comércio Externo), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 19/2016;

6) Emitir certidões e autenticar documentos oficiais.

5. É delegada no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, a competência para autorizar os pedidos de antecipação ou adiamento de quaisquer das provas do exame de condução.

6. São delegadas no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, as seguintes competências:

1) Justificar as faltas às inspecções periódicas ou extraordinárias de veículos motorizados;

2) Autorizar os pedidos de inspecção extraordinária e de adiamentos ou antecipação de inspecção, ordinária ou extraordinária;

3) Assinar guias para registo de automóveis na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis;

(四) 根據《對外貿易活動規章》第三-A條(六)項規定，簽發第255/2016號行政長官批示核准的附件二進口表B組別F所列貨物之進口准照；並安排人員跟進申請、修改及取消准照的相關行政手續；

(五) 根據第16/2016號行政法規《核准輕型及重型摩托車駕駛員及乘客防護頭盔的型號》的規定核准防護頭盔型號並簽署有關證明文件。

七、授予稽查處處長毛光海根據第15/2016號行政法規《車用無鉛汽油及輕柴油標準》的規定，安排人員到燃料產品的儲存、工業處理、供應和銷售的場所執行監察工作。

八、授予副局長鄭岳威、代副局長羅誠智、交通規劃及建設廳廳長鄭偉卓、交通管理廳代廳長曾祥軒、車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康、交通規劃處處長蕭日鵬、道路工程處處長林志劍、交通設備處處長賴健豪、運輸管理處處長何振濤、協調處處長莫垂道、稽查處處長毛光海、駕駛執照處處長謝國漢、車輛處處長陳耀輝、行政及財政處處長鄭詠琪、組織及資訊處處長陳耀強、公共關係處處長劉小活及法律輔助處處長歐玉珍在相關附屬單位範疇下作出下列行為的權限：

(一) 批准有關人員參加及退出在澳門特別行政區舉辦的培訓課程及其他同類活動，以及簽署缺席有關活動的合理解釋聲明；

(二) 根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五十三條的規定，批准職務主管及秘書人員的代任。

九、授予汽車檢驗中心職務主管廖志斌在預先聽取機動車輛商標及型號核准委員會的贊同意見後，批准有關更改車輛特徵的下列申請的權限：

(一) 更改已獲核准的載客量；

(二) 建造上部結構，或更改現有的結構、上部結構、構件及其他元件，且不論基於任何原因均有需要檢查安全條件；

4) Licenciar a importação das mercadorias mencionadas no Grupo F da Tabela B (tabela de importação) do Anexo II do Despacho do Chefe do Executivo n.º 255/2016, nos termos da alínea 6) do artigo 3.º-A do Regulamento das Operações de Comércio Externo, bem como designar pessoal para o acompanhamento dos trâmites relativos aos pedidos, alteração e cancelamento das licenças;

5) Aprovar os modelos de capacetes de protecção, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2016 (Aprovação de modelos de capacetes de protecção para condutores e passageiros de ciclomotores e motociclos), bem como assinar os respectivos documentos comprovativos.

7. É delegada no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, a competência para designar pessoal para o exercício das funções de fiscalização nos estabelecimentos de armazenagem, tratamento industrial, abastecimento e venda de produtos combustíveis, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 15/2016 (Normas relativas à gasolina sem chumbo e ao gasóleo leve para veículos).

8. São delegadas no subdirector, Chiang Ngoc Vai, no subdirector, substituto, Lo Seng Chi, no chefe do Departamento de Planeamento e Desenvolvimento de Tráfego, Kuong Vai Cheok, no chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e no chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, no chefe da Divisão de Planeamento de Tráfego, Sio Iat Pang, no chefe da Divisão de Obras Viárias, Lam Chi Kim, no chefe da Divisão de Equipamentos de Tráfego, Lai Kin Hou, no chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no chefe da Divisão de Coordenação, Mok Soi Tou, no chefe da Divisão de Fiscalização, Mou Kuong Hoi, no chefe da Divisão de Licenciamento de Condução, Che Kok Hon, no chefe da Divisão de Veículos, Chan Io Fai, na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, Kwong Weng Kei, no chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, na chefe da Divisão de Relações Públicas, Lao Sio Wut, e na chefe da Divisão de Apoio Jurídico, Ao Iok Chan, as competências para a prática dos seguintes actos referentes ao funcionamento das respectivas subunidades:

1) Autorizar a participação de trabalhadores em cursos de formação e outras actividades semelhantes realizados na RAEM, ou a desistência destes, bem como assinar as declarações para justificação de faltas às actividades;

2) Autorizar a substituição das chefias funcionais e do pessoal de secretariado nos termos do artigo 53.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017.

9. É delegada na chefia funcional do Centro de Inspeções de Veículos Automóveis, Lio Chi Pan, a competência para autorizar alterações de características dos veículos, nos casos abaixo referidos, e após parecer prévio favorável, a emitir pela Comissão para Aprovação de Marcas e Modelos de Veículos Motorizados:

1) Alteração da lotação aprovada;

2) Construção de superestrutura ou a modificação da estrutura, da superestrutura, de órgãos e de outros elementos existentes, desde que, por alguma forma, tenham de ser verificadas as condições de segurança;

(三) 安裝原廠製造或其他來源的、未於認可車輛商標及型號階段提出安裝的永久性空氣動力學配件；

(四) 更改或建造車廂；

(五) 更改輪胎或輪輞的尺寸。

十、授予交通事務局中華廣場服務專區職務主管何淑儀、馬交石服務專區職務主管黃少祺及政府綜合服務大樓服務專區技術輔導員鍾永熾在相應服務專區職務範圍內簽發國際駕駛執照的權限。

十一、上述副局長及廳長認為有利於交通事務局良好運作時，可將獲授予的權限轉授予其轄下的處長或職務主管。

十二、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

十三、對行使本批示所授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

十四、自二零一八年八月十七日起，由車輛及駕駛員事務廳代廳長李穎康及組織及資訊處代處長陳耀強在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十五、自二零一八年十二月十五日起，由代副局長羅誠智、交通管理廳代廳長曾祥軒及運輸管理處代處長何振濤在現授予的權限範圍內所作的行為，均予以追認。

十六、廢止第03/DIR/2016號批示、第05/DIR/2016號批示、第02/DIR/2017號批示及第04/DIR/2017號批示。

十七、本批示自公佈翌日起生效。

二零一九年一月十八日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$10,034.00)

3) Instalação de acessórios aerodinâmicos de fixação permanente, do próprio fabricante ou de outra origem, não apresentados na fase de homologação de marca e modelo de veículo;

4) Alteração ou construção de caixa;

5) Alteração das medidas de pneus ou jantes.

10. É delegada na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (China Plaza), Ho Sok I, na chefia funcional da Área de Atendimento da DSAT (Estrada de D. Maria II), Wong Siu Kei Filipe, e no adjunto-técnico da Área de Atendimento da DSAT (Centro de Serviços da RAEM), Chong Weng Chi, a competência para emitir licenças internacionais de condução, no âmbito das respectivas áreas de atendimento.

11. Os subdirectores e chefes de departamento referidos podem subdelegar, no pessoal com funções de chefe de divisão e/ou de chefia funcional subordinados a estes departamentos, as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da DSAT.

12. As presentes delegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

13. Dos actos praticados no exercício das delegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

14. São ratificados os actos praticados pelo chefe, substituto, do Departamento de Assuntos de Veículos e Condutores, Lei Veng Hong, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Organização e Informática, Chan Io Keong, no âmbito das competências ora delegadas, desde 17 de Agosto de 2018.

15. São ratificados os actos praticados pelo subdirector, substituto, Lo Seng Chi, pelo chefe, substituto, do Departamento de Gestão de Tráfego, Chang Cheong Hin, e pelo chefe, substituto, da Divisão de Gestão de Transportes, Ho Chan Tou, no âmbito das competências ora delegadas, desde 15 de Dezembro de 2018.

16. São revogados os Despachos n.º 03/DIR/2016, n.º 05/DIR/2016, n.º 02/DIR/2017 e n.º 04/DIR/2017.

17. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 18 de Janeiro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 10 034,00)